

GERARDO LÓPEZ DE GUEREÑU GALARRAGA

Voces alavesas



Euskaltzaindia
1998

GERARDO LÓPEZ DE GUEREÑU GALARRAGA

Voces alavesas

Segunda edición

Euskaltzaindia

1998

GERARDO LÓPEZ DE GUEREÑU GALARRAGA

Voces alavesas

Segunda edición

**Prólogo y edición
de
Henrike Knörr**

**PUBLICADO CON EL PATROCINIO
DEL EXCELENTISIMO
AYUNTAMIENTO DE VITORIA / GASTEIZ**

**VITORIA / GASTEIZKO UDAL
GORENAREN BABESPEAN
ARGITARATUA**



© Euskaltzaindia / R.A.I.V.
Plaza Barria, 15 - 48005 BILBO

I.S.B.N.: 84-85479-90-4
D.L.: BI-2821-98

Fotokonposaketa: IKUR, S.A.
Cuevas de Ekain, 3. 1º - 48005 BILBO

RONTEGI, S.A.I. Grafikagintza
Avda. Ribera de Erandio, 4 - 48950 ERANDIO (Bizkaia)

ÍNDICE / AURKIBIDEA

Prólogo	11
Observaciones [del autor, 1958]	21
A.....	25
B.....	57
C.....	78
D.....	130
E.....	136
F.....	147
G.....	152
H.....	166
I.....	173
J.....	176
L.....	178
M.....	187
N.....	205
O.....	209
P.....	213
Q.....	233
R.....	234
S.....	246
T.....	255
U.....	271
V.....	273
Y.....	277
Z.....	279
Variantes.....	287

Apéndice	303
Apodos personales	315



**Gerardo López de Guereñu y su mujer, Pilar Yoldi,
en sus bodas de oro, en 1977.**

PRÓLOGO

Cuarenta años han transcurrido desde que Gerardo López de Guereñu Galarraga publicó *Voces alavesas*, unas cuatro mil palabras del romance hablado en esta provincia. Vio la luz como número especial de *Euskera*, órgano de Euskaltzaindia, en 1958, con una extensión algo superior a la que tuvo la revista de aquel año, el tercero de la nueva época tras la forzosa interrupción de 1937.

No es preciso volver sobre los grandes méritos de esta obra. Al poco de aparecer, fue objeto de un encendido elogio por Luis Mitxelena¹, siempre atento a lo que se publicaba y agudo autor de numerosísimas reseñas. El sabio lingüista, tras aludir a los numerosos trabajos del autor, "inspirados siempre en el amor tan ferviente como tácito a su tierra natal", saludaba la llegada de esta colección de palabras corrientes o en desuso, documentadas en toda Álava, sin distinción de su procedencia vasca o románica. El grueso de la reseña lo constituían unas acertadas notas sobre medio centenar de estas palabras. Es evidente, por otra parte, el partido que de este libro sacó el propio Mitxelena, y no en último lugar en su admirable *Fonética histórica vasca*, libro publicado en 1961 y que cuando apareció esa reseña era un borrador, ya muy adelantado, de su tesis doctoral, defendida en enero de 1959. Y lo mismo puede decirse del provecho que supo extraer de las listas

(1) *Boletín de la Real Sociedad Vascongada de Amigos del País* 15:1, 1959, 84-88. Como escribí en la nota necrológica del ilustre alavés (*Euskera* 37:3, 1992, 1.289-1.291), en la comida privada celebrada para entregar a López de Guereñu la medalla de miembro de honor de Euskaltzaindia, en 1981, Mitxelena volvió a elogiar al autor también por no haber aplicado bisturí alguno para separar euskara y romance.

de toponimia alavesa, empezadas a publicar por López de Guereñu en 1956, en el *Anuario de Eusko Folklore*, y reunidas después en un solo volumen, junto con sus otras dos aportaciones fundamentales sobre este campo². A estos trabajos toponímicos se referiría Mitxelena en 1972, con un reconocimiento claro de la deuda:

“No creo ofender a este benemérito investigador que, sin proponerse probar ninguna tesis, ha hecho más para aclarar las raíces lingüísticas de Álava de lo que muchos “ingenios” como el que esto escribe reunidos podrán hacer en su vida, si me limito a remitir, de una vez por todas, a los principales trabajos de los cuales he sacado materiales: “Mortuorios o despoblados alaveses” [...], “Pueblos alaveses” [...] y las listas que con el título de “Toponimia alavesa” vienen apareciendo en el *Anuario de Eusko-Folklore*”³.

En su aparente modestia, *Voces alavesas* es una pieza muy valiosa, imprescindible para quienes estudian el castellano y el euskara de Álava, tanto desde una perspectiva histórica como actual, ámbito donde hay tantos estudios pendientes, pese a los trabajos llevados a cabo hasta el presente⁴.

No es, por cierto, escaso el interés que *Voces alavesas* ofrece desde el punto de vista etnográfico, materia en que el autor destacó con abundantes y cuidados trabajos.

(2) *Toponimia alavesa, seguido de Mortuorios o despoblados y Pueblos alaveses*. Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia, Bilbao 1989. Nº 4 de la colección Onomasticon Vasconiae. Edición patrocinada por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

(3) “Nota marginal sobre la huella latina en la lengua vasca”, *Fontes Linguae Vasconum* 4, 1972, 18, n. 27. Trabajo recogido en *Sobre historia de la lengua vasca*, San Sebastián 1989, I, 121-137.

(4) Para la parte vasca, véase ahora Henrike Knörr y Koldo Zuazo, *Arabako euskararen lekukoak. Ikerketak eta testuak. El euskara alavés. Estudios y textos*. Parlamento Vasco, Vitoria-Gasteiz 1998.

Nuestra edición

Agotada hace tiempo la obra, se hacía preciso ponerla nuevamente en manos del público, incluyendo las palabras que el autor dio a conocer en 1973 en la misma revista *Euskera*⁵. Además, era conveniente examinar la documentación manuscrita de López de Guereñu, fallecido en 1992, para buscar voces o acepciones inéditas.

Toda la labor ha terminado felizmente y ahora podemos ofrecer esta nueva edición en que, además de las palabras ya conocidas, figuran otras que el autor anotó en fichas posteriores, parte de su legado, hoy en el Archivo del Territorio Histórico de Alava. Hay también las anotaciones hechas por el autor en su ejemplar de *Voces alavesas*, casi enteramente acerca de pueblos en que se atestiguan las palabras.

Nuestro objetivo ha sido ofrecer el libro respetando el original en su integridad, sin añadir, suprimir ni cambiar cosa alguna. Solamente nos hemos apartado de este criterio en los siguientes puntos:

1. Las entradas se han puesto en minúscula, siguiendo el uso generalizado entre los diccionarios modernos. Además de facilitar la lectura, ello ha resultado ventajoso para conocer mejor el acento, que en la edición de 1958 apenas se indicaba; no hace falta decirlo, hemos comprobado los casos que podían ser dudosos.

2. Hemos corregido defectos en la puntuación, e igualmente las pocas erratas del original.

3. Se han ordenado las palabras según el orden alfabético hoy vigente, es decir, incorporando la *ch* dentro de la *c* y la *l* dentro de la *ll*.

(5) "Mas voces alavesas". *Euskera* 18, 1973, 119-150.

4. Hemos preferido mantener los nombres de los pueblos con la grafía en que aparecen en la edición de 1958, aunque no pocos de ellos tienen otras formas oficiales.

5. En ocasiones el autor duda acerca del sentido de la palabra, poniendo signos de interrogación. Estos han sido mantenidos en nuestra edición, aunque en algún caso hemos añadido datos en nota.

6. Hemos cambiado la grafía de algunas palabras, sobre todo cuando son actuales. En unos pocos casos ello ha hecho que cambien también de lugar. Podemos mencionar tres ejemplos:

- *Hucería*. En la edición de 1958 se lee *acería*. No hay duda, en efecto, de que la palabra es hermana de la navarra *favería*, "comunidad de pastos entre vecinos de un mismo pueblo"⁶

- *Hayorna, hayorno, hayurna, hayurno, hayurnal*. En la primera edición estas palabra aparecían sin hache inicial. Es evidente su relación con *haya*. El mismo Baraibar⁷ cita *hayorno* y *hayornal*.

- Hemos añadido asimismo una hache a *obe*, es decir, *hobe*, "haya", palabra documentada en territorios cercanos al nuestro.

(6) Parece que debe revisarse la etimología asignada a *facería* y *facero*, palabras cuyo origen se dice es el latín *facies*, "cara". Es más probable que deriven del latín *pax*, "paz". Téngase en cuenta, como ha señalado Polge ("Bakiak egin", en *Cuadernos de etimología y etnografía de Navarra* 9, 1977, 173-178), las expresiones latinas, románicas y vascas *cartas de pax*, *cartas de la patz*, *patzarias*, *patserie*, *far las patz*, *ha las patz*, *patzers*, *bakiak* (Azkue, documentado en Urzainki). Ciertamente, Azkue pensaba en *baku*, "reunión", no en *bake*, "paz", pero ya en el siglo XVI se habla en Roncal de *pacería*. En el interesante *Dictionnaire du monde rural*, de Marcel Lachivier (París 1997), se citan *passerie* y *passellie*, que el autor parece relacionar con *passer*.

(7) Federico Baraibar: *Vocabulario de palabras alavesas*, Madrid 1903. *Hayorno* es comentado por Corominas y Pascual (*Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, s.u. *tocón*). Tras hablar del alavés *tocorno*, con un sufijo *-orno* "algo productivo" en nuestra provincia, se habla de *hayorno*.

En otros casos hemos guardado la grafía original: *hondarra(s)* y *ondarra*, *ozate*, *rexol* (muy probablemente *relox*, es decir, "reloj"), etc. Está claro que el autor mantenía las grafías de la documentación antigua, como *albainil* (= *albañil*), *uncha* (= *unca*), como ya observó K. Mitxelena), etc.

7. Se han señalado con las siglas MVA (= "Más voces alavesas") las palabras o acepciones del artículo de 1973; VIA (= Voces inéditas del autor) las encontradas entre sus papeles, y EA (= Ejemplar del autor) las anotaciones que figuran en su ejemplar de *Voces alavesas* de 1958. Como se verá, con frecuencia el segundo grupo son indicaciones un tanto telegráficas.

8. Hemos puesto el signo || para separar las distintas acepciones que figuran en la primera edición, MVA y VIA.

Todas las notas a pie de página son nuestras.

Esta edición ha sido posible gracias al convenio suscrito a finales de 1996 entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Euskaltzaindia, convenio que contempla otros trabajos, y en particular la recogida y el estudio de toda la toponimia del extenso municipio gasteiztarra.

La primera redacción del original que ahora ve la luz fue hecha en 1994 por Izaskun Rekalde, entonces empleada de la delegación alavesa de Euskaltzaindia. Posteriormente, Elena Martínez de Madina, miembro del equipo que lleva adelante el citado proyecto de toponimia, ha sido la encargada de la ardua tarea de comprobar y revisar el texto, y también se le deben muchas sugerencias.

En el apartado de agradecimientos tenemos que citar igualmente a Pilar López de Guereñu, hija del autor. Ella nos ha alentado en el trabajo y proporcionado información pertinente. Gracias también a M. Camino Urdiain, archivera de la Diputación Foral de Alava, que facilitó la labor de consulta de los materiales inéditos.

HIZTEGI EDERRA BERRIRO ARGITARATZEAN

Poz-pozik ematen dugu argitara liburu hau, Euskaltzaindiak duela berrogei urte *Euskera* aldizkarian, ale berezi batean, atera zuena.

Gure asmoa liburua bere hartan eskaintzea izan da, irakurlearen lagungarri diren zenbait aldaketa eta zuzenketa eginik, zerrenda bakarrean, jakina. Ez genuen besterik egin nahi, ez atari labur honetan, ez liburuan zehar, orrialdepeko ohar batzuk izan ezik.

Orok dakite aberats-aberatsa dela *Voces atavesas*, nahiz lehen begiratuan xumea lirudikeen. Berriemaile fidagarria eta oinarri sendoa gertatu da Arabako, bai eta Arabatik kanpoko euskara zein erdara ere aztertzeko, jakinik, gainera, egilearen zehaztasuna, etnografia eta arte ikerketan erakusitakoa.

Hitz iturri oparoa eskaini zigun López de Guereñuk, urte anitzetako uzta joria, hitzen etorkiaz galdetu gabe eta ia dena lehen eskutik bildua: haren paper txataletan jasoa aurkitzen dugu soil-soilik, jendearen ahotik edota agiri urtetsuetatik jaulkia, txukun antolaturik guztiak jakitun egiteko. "Ikusitakoa eta entzundakoa ezagutarazi besterik ez dut egin nire lanean", esaten ohi zuen⁸, per-pausean bere apaltasuna eta besteri jakinarazteko grina uztarturik.

Apala zen, izan ere, eta maisua, maisu gisa inoiz aritu ez arren. Aitonak sorturiko *Sillas plegables Antonio López* lantegian goiz

(8) Jose M. Velez de Mendizabal: *Gerardo López de Guereñu*. Eusko Ikaskuntza, Donostia 1996, 5. Ikus liburu horren azken aldean López de Guereñuren bibliografia.

hasi zen lanean, hemezortzi urterekin, aita hil zenean. Hots, beste askoren antzera, aisialdi, asteburu eta oporretan bakarrik landu ahal izaten zituen isuri eta zaletasun horiek López de Guereñuk, lantegia utzi arte. Agian industriaren eragina zen, neurri batean bederen, guztiek aitortzen zioten txukuntasuna. Hori dela eta, berehalaxe aurkitzen zituen bere artxiboan eskuzabal ematen zituen datuak.

Haren ekinak eta haren xalotasun eta begikotasunak laguntzailerako asko erakarri zituzten. Laguntzailerako hauekiko bi lehen orrialdean daude aipatuak: Lagrango Salustiano Viana eta Kontrastako Higinio San Vicente. Besterik ere izan zuen: Andoni Urrestarazuk (Umandik) Araiako hitz zerrenda bat eman ziola badakigu. Azken eranskineko hitz ugari Uribarri Ganboako Velez de Mendizabal bati zor zaizkio, txarteldegian ageri denez.

Garbi dago orrialde hauek bilduaz ez dela inola ere agortzen eginkizuna. López de Guereñuk berak ongi zekien hitz eta adiera asko gelditzen zirela bilkizun. Abian dira egitasmoek osatuko ahal dute bilketa hori, bai eta falta dugun azterketa ekarriko ere. Bi alderdietan -bilketan eta azterketan- zinez urrutixko gaude oraindik halako egoera gogobetegarririk, etxeko zein eta kanpokoztat. Areago: nabarmenena dena itzuri zaigu maiz. Demagun, Baraibarrek eta López de Guereñuk aipatzen duten *ramora*, *remora*, "baratzean erretzeko egiten pila" (< *erre* + *mora*). Arin Dorronsorok Ataunen jaso zuen *erremura* da, duda izpirik gabe⁹. Beste hitz askotan ilunpean gabiltza, erabat edo erdizka: *beterdisai* hitzari dagokiola, adibidez, esanago genuke *bereter* dela lehen osagaia.

Lan hau jarraitzea izango litzateke, zalantzarik gabe, egilearen oroitzapena ohoratzeke hiderik hoberena, ahantzi gabe haren

(9) Juan Arin Dorronsoro: "La labranza y otras labores complementarias en Ataun", *Anuario de Eusko Folklore* 17, 1960, 58.

etengabeko jarduna, hitzak bezala ohiturak, arte ondarea eta naturaguneak hondamenditik salbatzeko.

Henrike Knörr
1998ko azaroan

OBSERVACIONES

[del autor, 1958]

Antes de dar comienzo a esta relación de *Voces Alavesas*, creo oportuno señalar algunas advertencias que faciliten la mejor comprensión del texto.

Cuando no se indique ninguna fecha es por haber sido recogida en la actualidad, anunciando el lugar en que se ha efectuado, sin que ello suponga que no es corriente en otras aldeas.

Si se trata de voces antiguas, nombraremos el documento de donde se han tomado, así como la fecha del manuscrito correspondiente, con arreglo a las abreviaturas que más adelante se señalan.

Aunque todas las palabras estampadas han sido recogidas personalmente, o transmitidas por algún entusiasta colaborador, no cabe duda que algunas se hallarán en anteriores trabajos sobre todo en el magnífico *Vocabulario* de don Federico Baraibar, cosa que no debe extrañar, ya que todos hemos espigado en los mismos rastrojos, habiéndome decidido a publicarlas por corresponder a distintas zonas o para demostrar su continuidad en el habla popular. No debo seguir adelante sin agradecer públicamente las noticias enviadas por don Salustiano Viana, de Lagrán, y don Higinio San Vicente, de Contrasta, que me han permitido poder presentar gran número de voces de sus pueblos respectivos.

Los datos referentes a la fauna, sobre todo en relación con los pájaros, son muy imprecisos, ya que en las aldeas confunden frecuentemente a estas avecillas, impidiendo con ello su perfecta clasificación.

En los vegetales esta ordenación ha sido posible merced al desinteresado y eficaz apoyo de don Federico Puente Amestoy, que amablemente nos ha ido señalando las denominaciones científicas de las plantas que, al conocer su nombre vulgar, hemos ido coleccionando.

Al final de algunas de las explicaciones de los distintos vocablos va un número que corresponde al estampado en la lista de variantes que se relaciona a continuación de las voces alavesas.

Para concluir, señalaremos las abreviaturas empleadas:

Aniv.	Libro de Aniversarios de las Parroquias.
Ant.	Antiguamente.
Ap.	Apeo de mojones.
Inv.	Inventario.
LC	Libro de cuentas del Concejo.
LF	Libro de Fábrica de la parroquia.
Lib.	Libro.
Moj.	Mojonera.
OA	Ordenanzas municipales, del ayuntamiento.
OM	Ordenanzas de montes.
OP	Ordenanzas pastoriles.
Test.	Testamentos.
V.	Véase.
Vulg.	Vulgar.

Otras abreviaturas empleadas por el autor y no incluidas en la lista anterior:

Ayunt. ^o	Ayuntamiento
Cap.	capítulo
Cap. ^o	capítulo
Cof. ^a	Cofradía
cts.	céntimos
dha.	dicha
dho.	dicho
DRAE	<i>Diccionario de la Real Academia Española</i>
f.c.	ferrocarril
It.	item
m. ⁺	media (de cantidad)
m. ^o	medio
mro.	maestro
mrs.	maravedís
nro.	nuestro
rrs., rs.	reales
S.	San
Ssmo., Ssmo.	Santísimo
Sto.	Santo
Yg. ^a	Iglesia
Yt., Ytn., Ytt.	item

Abreviaturas suplementarias de esta segunda edición:

MVA	“ <i>Más voces alavesas</i> ” (1973)
VIA	Voces inéditas del autor
EA	Ejemplar del autor

- ababol** Individuo asimplado, de poca agudez (Lagrán), 5.
- abadejada** Comida cuyo principal plato es el bacalao o abadejo (Lagrán).
- abantal** V. *debantal*. Por *delantal*. "Entró a servir maria fdz. de munayn... dale de soldada tres anegas y m.^a de trigo... unas medias y *abantal*..." (LF Erenchun, 1630).
- abarajar** Barajar los naipes (Lagrán).
- abarcar** Tiempo que se tarda en hacer (¿o coser?) un par de abarcas (Urcabustaiz). Viene de antiguo la costumbre de que en algunas balsas de la Sierra de Guibijo el ganado puede beber o pastar solamente el tiempo al principio indicado, pena de la multa ya establecida.
- abaro** Especie de gusano que se aloja en la piel del ganado vacuno produciéndole pus e hinchazón (Contrasta).
- abarras** Suele usarse en plural. Las ramas más finas y delgadas del árbol (casi todo Álava), 195.
- abeja** Vale tanto como enjambre o colmena. Suele decirse: "Tengo diez *abejas*" por "tengo diez enjambres" (Apellániz), 212. Flor pequeña, aterciopelada, de la familia de las orquídeas, *Ophrys arachnites*¹ (Bernedo).
- abejón** Por *avispa* (Lagrán) || Por *abejorro* (Apellániz). VIA.
- abeldar** Aventar, separar la paja del grano. "Quince rs. (gasto) con vecinos en trillas y *abeldar*" (LC Lopidana, 1701), 78.
- abellota** Bellota del roble (Astúlez), 193.
- abi** Arándano, *Vaccinium myrtillus*. Pequeño arbusto de madera durísima que produce bayas negras, dulces, comestibles, de muy reducido tamaño (Contrasta), 137.
- abibolli** Amapola, *Papaver rhoeas* (Pipaón), 135.

(1) En *Botánica popular alavesa* se le asigna otro nombre científico: *Ophrys apifera*.

- abibollo** Planta rastrera que sale entre los cereales perjudicándoles (Apellániz).VIA.
- abierto** Melocotón abridero (Lagrán).
- abijón** Vara de avellano con pincho en su extremo para aguijar a los bueyes (Laminoria), 34 || Haces de paja de centeno preparadas para hacer vencejos (Opacua).VIA.
- abilarri** Planta que se da espontánea en los hayedos donde forma grandes grupos. Su fruto es parecido al del abi, pero no es comestible, pues llega a producir vómitos y dolor de cabeza (Contrasta).
- abillote** Bellota del roble (Arlucea), 193.
- abillurri** Espino albar, majuelo (Llanada, Apellániz), 130.
- abilurri** Majuelo, espino albar (Alda), 130.
- ablentadero** Aventadero (corriente en casi toda la Montaña), Cathelina Díaz de Arcaya, de Oquina, deja "... una casa con su huerta, hera, *ablentadero*..." (Test. Oquina, 1676), 77.
- ablentao** Lugar para aventar (Arlucea). 77.
- ablentar** Aventar, separar el grano de la paja (Montaña, Treviño), 78. Picar mucho las guindillas o pimientos. "Estas guindillas *ablentar*" (Apellániz).
- ableno** Horca de madera con dos púas que se usa para aventar (Pipaón), 44.
- ablentón** Horca para aventar (Bernedo, Contrasta), 44.
- aborno** ¿Corteza? "Que se ha de poner el techo de la escalera... el teguillo quitándoles todo el *aborno*, endeverados los cantos..." (Condiciones muestreo iglesia de Antezana de Foronda, 1805).
- abotigarrado** Individuo achacoso (Villaverde).
- abre** Caballería (Lagrán).
- abreculos** Fruto del rosal silvestre (Lagrán), 132.
- abreojos** Planta con pinchos muy agudos, crece en las heredades y molesta grandemente al atar los haces de mies (Antoñana).
- abridero** Por *abridor*, melocotón (Pipaón).

- abriga** Caliente, abrigada. "La iglesia del pueblo es mucho *abriga*" (Escota).
- abrigador** V. *elástico*. Prenda que se usa a modo de chaqueta.
"Ni por frío, ni por calor,
no dejes el *abrigador*,
ni por hartó la merienda" (Lagrán).
- ábrigo** Sitio resguardado, carasol (Arlucea).
- abuelica** V. *mariquita* (Zurbano), 117.
- abuelico** V. *mariquita* (Mendiguren), 117.
- abuelita** V. *mariquita* (Elguea), 117.
- abuelito** V. *mariquita* (Llñbarri Guchi), 117.
- abuelo** Vilano (corriente en casi todo Álava). "Abuelo, sube, abuelo, baja", cantan los niños en Pipaón pensando que son brujas, 168.
- abuñas** Vulg. por *agujas* (corriente).
- abujero** Vulg. por *agujero* (Apellániz, etc.).
- abulto** Persona tontaina, de poco seso (Lagrán), 5.
- acaballar** Colocar, montar una cosa sobre otra (Lagrán).
- acachetear** Dar la puntilla al ganado (Lagrán).
- acalorar** Temperatura elevada, cuando hace mucho calor (Lagrán).
- acarreadera** Dícese de la sogá fuerte que sirve para atar la mies o leña que se transporta a lomos de caballería (Lagrán), 48.
- acarrear** Se usa, casi solamente, para indicar el transporte de la mies de las heredades a la era, y no al traer leña, etc. (Apellániz, etc.).
- aceitosa** Torta de pan con la corteza muy untada de aceite (Lagrán), 66.
- acería** V. *hacería*
- acerío** V. *hacerío*.
- acetrinadas** Se dice de las patatas cuando presentan en su interior manchas oscuras (Aberásturi).
- achamaique** Sonador, pieza del carro chillón sobre la que giran los ejes (Maestu), 32.

- achantarse** Volverse atrás, callarse en una discusión (Vitoria, etc.).
- achararse** Avergonzarse, turbarse (Lagrán).
- achera** Voz de mando a los bueyes cuando se desea que vayan hacia atrás (Contrasta, aunque se va perdiendo).
- achero** Guarda de monte. "... admitieron por *achero* para el monte de Ramuza y guarda de el...". "... de todas las prendadas se le a de dar a el dho. Guarda o *Achero* la tercera parte de su denunzio..." (LC Lagrán, 1805), 2.
- achicoria** Planta silvestre de las papilionáceas, *Vicia hirsuta* (Rioja).
- achitabla de culebra** Planta, aro común. *Arum italicum* (Pipaón), 136.
- achitablón** Fruto del aro o achitabla (Pipaón), 136.
- achún, es** Se usa con frecuencia en plural. Ortiga, *Urtica urens* (Apellániz, Laminoria, Araya...).
- achunar** Picar las ortigas (Ullíbarri Jáuregui).
- achur** Rastrillo empleado en las labores agrícolas (Araya).
- achuscaris** Lampazo. Este vegetal, picado, sirve para comida de los cerdos (Valle de Arana), 133.
- aciemar** Abonar, echar estiércol o ciemo a una heredad (Contrasta).
- acizari** Cesta pequeña en la que se lleva la simiente para la siembra (Araya).
- acobijo** Cobijo, albergue (Lagrán).
- acollar** Formar montón de tierra alrededor de la planta de las patatas para que el fruto no salga a la superficie (corriente).
- acompañar** Cortejar. "Fulano le *acompaña* a la Zutana" (Lagrán, etc.).
- acorce** Atajo, vereda o senda que acorta la distancia de un camino (Contrasta).
- acordación** Acuerdo. "Estando juntos y congregados el concejo... a campana tañida según es costumbre para semejantes efectos y *acordaciones* de la Villa..." (OA Gauna, 1666).

- acornar** El DRAE lo da como dar cornadas. Se emplea para indicar cuando se embiste, testuz contra testuz, el ganado vacuno y lanar (Apellániz, etc.), 85.
- acuchillar** Refinar la madera con el instrumento llamado cuchilla (Vitoria).
- acullu** Palo de madera con punta de hierro como agujón (Zuya). MVA.
- adadro** Aladro, arado. "Yt. un *adadro* de palanca de aya hordinario con su rexa de fierro..." (Inv. Lagrán, 1685), 36.
- adala** Por *adehala*. "Yt. ducientos rs. que se dieron de *adulas* a Fco. Lopez de Calle... porque tomara en arriendo las heredades que dejó mandadas Joarrandoch" (LF Durana, 1700).
- adaqui** Abarra, rama delgada (Murua), 195.
- adentros** Las habitaciones de una casa (Lagrán).
- aderezar** Cubrir el macho a la hembra (Lagrán).
- adiola** Fruto del endrino (Albaina), 139.
- adobería.** Antiguanente, edificio propiedad del concejo vitoriano para curtir cueros, suelas, etc.
- adonecer** Se aplica a los frutos bien sazonados (Laminoria). Aumentar, dar de sí (Apellániz).
- adonecido** Fruto bien maduro, sazonado (Laminoria).
- adunque** Pieza de madera que une entre sí los cuartos (Vitoria).
- adormijado** Adormecido, adormilado (Apellániz).VIA.
- adra** Turno que se sigue para nombrar mayordomo. "Cap.º 9.º... cada uno de los Concejos hayan de dar un Mayordomo... el que eligiese o le tocase por *adra*" (Cof.º Santa Veracruz, Valderejo, 1820), 4.
- adrento** Por *adentro* (Apellániz).VIA.
- adriatico** Costumbre al nombrar mayordomos, cuando se hace por turno. "Cap.º 9.º... y que en cada uno de los Concejos hayan de dar un Mayordomo como gusten, si quieren *Adriatico*, y si no electo por cada Concejo..." (Cof.º Sta. Veracruz, Valderejo, 1820).

- adrillo** Por *ladrillo* (Ant. corriente). “Cuarenta y cuatro rs. y medio por tres carros de *adrillo* para componer paredes de la torre” (LF Arcaute, 1786).
- adulterio** Viene de *adulterar*. “No le echamos *adulterio* (abono mineral) a las patatas que vamos a guardar para comer en casa” (Apellániz).
- afaitador** Paño usado al afeitarse. “Dos *afaitadores* de algodón” (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- afaitar** Por *afeitar*. “Yt. mando al ziruxano... la bazia, nabaxas de *afaitar*.” (Test. Marquínez, 1769. Corriente en la Montaña). Fastidiar. molestar a alguien (Lagrán).
- afalostes** Hogueras. “... tamboriles, fuegos artificiales y *afalostes*, o sean hogueras” (Año 1840. *Libro de la Ciudad*, de E. Serdán, pág. 107), 61.
- afatuado** Individuo alelado, de pocos alcances (Pipaón), 5.
- afilár** Riego que se hace con el regato o fila de una acequia (Lagrán).
- afiletero** Por *afiletero* (Apellániz). VIA.
- aforrarse** Arreglarse cada uno de por sí. “Allá se las *aforre* el Fulano, yo no me meto en nada” (Laminoria).
- aforro** Funda de la almohada. “... diez rs. de dos *aforros* de almuada” (LC Hospital de Arbulo, 1704).
- afrentacasas** Individuo vago, sinvergüenza (Lagrán), 6. Persona débil, raquítica (Bernedo), 8.
- afusilar** Por *fusilar* (Apellániz). VIA.
- agardamarse** Estropearse la madera por la gardama (Lagrán), 128.
- agarrado** Se usa como nombre para significar el baile agarrado, casi único hoy en día, pues el suelto va desapareciendo (Lagrán, etc.).
- agostadero** Temporada de verano en la que por cierta cantidad pastaban en la sierra las ovejas que venían de otras provincias (Apellániz). VIA.
- agua mansa** Individuo de malas intenciones, pero de maneras suaves (Lagrán), 6.

- agua vertiente** Divisoria en mojoneras (Apellániz, etc.).
- aguabenditera** Planta, cardencha silvestre, *Dipsacus silvester*. Sus hojas conservan largo tiempo el rocío o el agua de lluvia (Laminoria), 134. Pila del agua bendita (Apellániz, etc.). Hueco en la parte alta del pecho, debajo de la nuez, muy marcado en los individuos delgados (Vitoria).
- aguacero** Regatos que se abren en las heredades para sanearlas (Lagrán), 28.
- aguachinada** Se dice de la tierra encharcada (Apellániz). MVA.
- aguada** Rocío de la mañana (Apellániz), 213
- aguanal** Regato que se abre en los sembrados para desaguar la humedad (Laminoria), 28.
- aguantaderas** Calma, paciencia (Lagrán)
- aguantar** Adelantar. “El que se tropieza y no cae, *aguanta* camino” (Vitoria). Hacer pronto una labor. “Parece mentira lo que han *aguantado* para hacer esa casa” (corriente).
- aguases** Fruto del haya (Bernedo), 188.
- agüelo, la** Vulgar por *abuelo, abuela* (Apellániz). VIA.
- águila** Semilla del arce (Ullibarri Arana). MVA.
- águila blanca** Alimoche, ave del orden de las rapaces (Apellániz, etc.), 98.
- águila roja** Ave rapaz (Antoñana), 98.
- aguillón** Una de las piezas que componen el carro. “... cuatro rs. y medio... coste maderos... *aguillones* del carro...” (LC Marquínez, 1783), 32.
- aguilucho** Una especie de ave rapaz (Contrasta), 98.
- aguín** Tejo, árbol de madera muy dura (Apellániz, Valle de Arana).
- aguja** Palo largo y grueso que se emplea para revolver el mosto en las tinas (Rioja)
- agujas** Una de las partes que componen la puerta de la casa (Marquínez).
- agujetas** Burbujas, picorcillo del vino parecido al de la gaseosa (Salinillas de Buradón). MVA.

- agulles** Fresas silvestres (Pipaón), 142.
- agurruchar** Agacharse (Erbi)
- agustay** Arbusto de regulares proporciones de madera muy correosa y blanca, hojas anchas, blanquecinas por el envés. Su fruto, comestible, son bayas rojas del tamaño de la endrina que forman pequeños ramilletes² (Contrasta).
- ahijano** Ahijado (Llanada).
- ahorcapájaros** Ciervo volante (Lezama). MVA.
- ahuchar** Por *ahorrar* (corriente).
- aibá** Interjección que denota sorpresa (Lagrán).
- aibalá** Parecida a la anterior (Lagrán).
- aidá** Voz empleada para animar al ganado vacuno (corriente).
- ainganera** Golondrina (Araya). MVA.
- aire** Por *enfriamiento* en una persona (Lagrán) || Ímpetu, fuerza (Opacua). VIA
- airiado** Desequilibrado, con principios de locura (Contrasta), 7.
- aitala** Arpón para escardar (Murguía). MVA.
- aitara** Grada, rastra usada para desterronar en las heredades (Araya), 37.
- aizcorriano** Viento que viene de la Sierra de Aitzgorri (Salvatierra), 219.
- aján** Clemátide, planta con semilla de una pelusa blanca que usan los niños para fumar, *Clematis vitalba* (Eguileta), 143.
- ajilla** Molde para hacer quesos (Lagrán), 54.
- ajuntar** Entre muchachos, hacerse amigos. “Quieres que nos *ajuntemos*” (corriente).
- ala** Una de las piezas del molino. “Yt. unas empentas para las *alas* del molino, real y medio...” (LC Marquín, 1780), 53.
- alabo** Piropo, frase agradable (Lagrán).
- alaga** Grano de una clase de trigo. “Siete y media fanegas de *alaga*, de diezmos” (LF Anúcita, 1739). MVA.

(2) En *Botánica popular alavesa* se da la equivalencia castellana de “mostajo”.

- alamanisco** Por *alemanisco*, género de mantelería al estilo de Alemania. "... otro mantel usado de *alamanisco*" (Inv. Apellániz, 1753). VIA.
- alambrada** Tela metálica que ponían a los pucheros para evitar roturas (Apellániz). VIA.
- alambrar** Colocar la anterior tela metálica (Apellániz). VIA.
- alambrero** Los que trabajan en arreglo de líneas eléctricas, etc. (Lagrán).
- alampado** Ambicioso, insaciable (Contrasta).
- alampar** Picar mucho las guindillas (Ilárraza). Desearlo todo para sí con gran avaricia, sin tope ni medida (Contrasta).
- alante** Por *adelante*. VIA.
- alantóngolas** Allá, muy lejos (Erbi).
- alargar** Ceder, prestar. "... veinte y siete rs. que todos los vecinos *alargaron* a dha. Fábrica" (LF Arcaute, 1715).
- alas del corazón**. Los bordes del mismo en el cerdo. VIA.
- albaina** Triguero de alambre que se usa para albainar el trigo (Cigoitia). 39.
- albainador** El encargado de limpiar el trigo. "... veinte rs. al *albainador* por albainar el trigo de la iglesia" (LF Ullívarri Arana, 1810).
- albainar** Triguero, limpiar el trigo (Laminoria, etc.).
- albainil** Por *albañil*. "... mas aver pagado al *albainil* treinta y dos rs. por el trabajo" (LF Ilárraza, 1704).
- albañador** El que limpia el grano. "... doze rs. que pagó a los *albañadores* por albañar los granos de la primicia" (LF Moreda, 1756).
- albañar** V. *albainar*. "... seis rs. que tubo de coste el *albañar* el trigo" (LF Moreda, 1755).
- albardar** Rebozar con huevo la merluza, filetes, etc. (corricente).
- albeldadero** Sitio en la cra donde se aventá (Lagrán). 77.
- albeldar** El DRAE lo da como anticuado, pero se usa en Laminoria, 78.
- alberque** Lavadero cubierto (Vitoria, Albaina).

- alcacia** Vulg. por *acacia* (Lagrán).
- alcagüete** Persona chismosa, charlatana, sin tanta importancia y malicia como viene en el DRAE (Laminoria).
- alcagüetear** Chismorrear, ir con cuentos de una parte a otra (Laminoria).
- alcalamines** Planta, acedera (Maestu).
- alcallaro** Zarzarrosa, rosal silvestre (Uzquiano, Cuartango), 131.
- alcanduz** Arcaduz. "... quinientos y cinquenta y tres rs. y veinte y quatro mrs. por doscientos y setenta y quatro *alcanduces* (en fuente)..." (LC Contrasta, 1768).
- alcaracach** Fruto del rosal silvestre (Araya), MVA.
- alcaracache** Rosal silvestre (Anda), 131.
- alcaracachi** Rosal silvestre (Laminoria), 131.
- alcaracayo** Fruto del rosal silvestre (Apodaca), MVA.
- alcarcarache** Zarzarrosa, rosal silvestre (Contrasta), 131.
- alcatranar** Romper, pegar con violencia (Lalgrán).
- alcharabara** Cascajo, piedra menuda que en las grandes tormentas arrastran las aguas al desprenderse de las vargas y al tapar los regajos queda en las heredades (Contrasta).
- alchirria** Estiércol que se recogía en los montes (Ant. Contrasta). Basura de ganado lanar. "Más veinte y dos rs. que debe pagar Juan Franc". García por la *alchirria* de las cabras" (LC Contrasta, 1804), 96.
- alcobilla** Bovedilla en suelos (Lagrán).
- alcordión** Por *acordeón*.
 "Tú, soplas con el requinto,
 y tú, inflas el *alcordión*,
 tú, cáscale a la mindurria,
 ¡y hala! en marcha el orfeón" (Coplas de la Rioja).
- alda** Ladera, falda del monte. "... camino arriva a la *alda* del ayedo" (Ap. Marquínez-Urarte, 1607). "... a un estado piezas de Obécuri a la *alda* del monte..." (Ap. Lagrán-Bajauri, 1735).
- aldabaque** Cepo para pedir limosna en las iglesias. "Ingresos:

veinte y tres rs. y medio que hubo en el *aldabaque*” (LF Durana, 1725), 229.

aldada Conjunto de carbón que directamente de la carbonera se echa sobre un saco tendido en el suelo, para, asiéndolo de las extremidades con ambas manos, verter su contenido en el envase que se intenta llenar (Contrasta).

aldamen Adral o tablero en el carro de labranza (Araya), 32.

aldamio Por *andamio*. “... doscientas y sesenta y quatro rs. por... con el coste de los *aldamios*” (I.F. Ilárraza, 1747). “... diez y ocho rs. jornal de dos días en poner *aldamio*” (LC Apellániz, 1814. Muy corriente).

aldico Guarda. “... cincuenta y dos rs. y medio que se an pagado... por las ocupaciones y *aldicos* q. embio a guardar los campos...” (LC Marquínez, 1764) . Los eclesiásticos deben pagar la mitad de la pena “que es real y quartillo... el que no cumpliere con dar o embiar persona para el exercicio de *aldico* a el referido pastor” (Concordia Cabildo y Concejo, Marquínez, 1760), 2.

aldiquería Turno en el cuidado del ganado (LC Urarte, 1718). MVA.

alecibar Viento norte (Araya). MVA.

alegadera Rastro grande que se emplea para recoger la trilla y poderla aventar (Apellániz), 42.

alegar Se dice cuando el trillo en la era recoge a su paso la mies amontonándola en vez de pasar sobre ella (Quintana) || Llevar, transportar la leña al preparar los carbones (Urturi). MVA.

alegría de la casa Planta que se cultiva en tiestos, de la familia de las begonias (Vitoria).

alegrías Pimientos o guindillas, pequeñitos, muy picantes (Vitoria), 179.

alelevi Juego del escondite (Lagrán).

alepo Llevar en brazos, levantada, alguna cosa, pegante al cuello (Zuya). MVA.

alera Narría arrastrada por bueyes que servía, principalmente, para trasladar leña en los montes (Bajauri). MVA.

- alfonsinas** Monedas de cobre con la efigie del rey Alfonso con las que jugaban los muchachos a la nita (Apellániz). VIA.
- alforín** Alhorín. Espacio tabicado para guardar grano u otros géneros. “Se visitó el *alforin* de la sal que estaba abastecido de buena sal” (Libro de Acuerdos, Lagrán, 1692).
- alforjón** Serones que se colocan a ambos lados de las caballerías para transportar mieses (Lagrán), 49.
- algarada** Chubasco tormentoso.
 “*Algaradas* de abril,
 unas dir y otras venir,
 todas cogen en un barril” (Apellániz, Peñacerrada), 215.
- algaraz** Vulg. por *agraz* (corriente), 181.
- alguedón** Vulg. por *algodón* (muy corriente). “Yt. un real de *alguedón*” (LF Arcaute, 1735). “Real y medio por el ymporte de cierto *alguedón* q. se trajo para la alumbraría” (LF Gamarra Mayor, 1752) || “Yt. un real de *alguedon*” (LF Arcaute, 1735). VIA.
- alicán** Persona de conducta muy dudosa, de la que nadie se fía (Contrasta), 6.
- alicáncano** Piojo (Lagrán), 118 || Travieso, vivales (Opacua). VIA.
- alicate** Se usa en sentido admirativo y exagerado. “Come más que un *alicate*” (Lagrán).
- alicorto** Dícese del individuo tímido, acobardado (Laminoria), 8.
- alifate** Tumores que suelen salirles a los bueyes en las patas (Apellániz). MVA.
- alifaz** Abscesos que suelen presentarse en las caballerías (Contrasta).
- aliño** Ser mañoso, servir para muchas labores. “Fulano tiene *aliño* para todo” (Vitoria).
- alipendi** Persona de conducta reprobable que se vale para realizar sus fechorías de la astucia y el engaño (Contrasta), 6.

- aljerique** Rebaño de cerdos. "Sesenta rs. de los *aljeriques* q. se habían rematado por aver avido avellota en las encinas" (LF Morillas, 1716). MVA.
- aljibe** Pequeño depósito cerrado, al lado de las balsas en el monte, del que no pueden beber agua los ganados, reservándose para las personas (Contrasta).
- allanabarrancos** Persona a quien todo le parece fácil y asequible (Lagrán).
- allar** Por *llar*. Cadena y hierros pendientes en las chimeneas de hogar hajo que sirven para colgar de ellos la caldera sobre la lumbre (Lagrán), 59.
- allegadera** Allegador, rastro de madera con el cual se recoge la parva ya trillada (Lagrán), 42.
- allegar** Dejar limpio, sin viandas y untando bien la salsa, el plato en que se ha servido algo comestible. "*Allega* bien esa salsa que está mucho rica" (Gobeo).
- allegurris** Fruto del espino albar (Quintana). VIA.
- alma** Hueso del pecho del cerdo (Lagrán).
- almajada** Almaje, rebaño de ganado vacuno (LC Matauco, 1782). MVA.
- almajarizo** Pastor que cuida del ganado (LC Matauco, 1782). MVA.
- almaje** Grupo de animales mayores, rebaño (Lagrán, Laminoria, etc.).
- almajerizo** Pastor que cuida del almaje o rebaño. "Cap." XXXVIII. De la soldada al *almajerizo*" (OA Lopidana, 1594).
- almendrero** Persona que en ferias o romerías vende dulces, caramelos, etc. (Apellániz).
- almendruco** Fruto del almendro con su inmediata cubierta, después de haberle quitado la exterior, verde (corriente).
- almentar** Mentar, recordar una cosa (Lagrán).
- almeriz** Por *almirez*. "Ytt. un *almeriz* con su mango de peso de quatro libras en veinte y dos rs." (Inv. Ciriano, 1768) (Ocáriz, EA).

- almizuela** Prenda de ropa usada en la cama. "Yt. una *almizuela* tasada en diez y seis rs." (Inv. Apellániz, 1774).
- almohadilla** Parte del carro que se apoya en el eje (Opacua). VIA.
- almohadón** Funda que cubre la almohada (Vitoria).
- almora** Morcuero, montón de piedras sueltas (Laminoria).
- almuada** Vulg. por *almohada*. "... quarenta y dos rs. y quartillo importe de trece barras de lienzo de cerro... para acer dos *almuadas*..." (LC Hospital de Arbulo, 1704).
- almucela** Ropa de cama. "... una *almucela* de lienzo con lana sin funda" (Test. San Vicente, Vitoria, 1568).
- almuenza** Medida para granos (Test. Pobes, 1562). MVA.
- almuncela** Ropa de cama (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- almute** Almud, medida para granos (Apellániz).
- almuzuela** V. *almizuela*. Ropa de cama. "... quarenta y ocho rs. del balor de dos *almuzuelas*..." (Inv. Apellániz, 1753).
- aloló** Expresión usada para dormir a los niños:
 "Aloló, niño, que viene el coco
 a dormir a los niños que duermen poco" (Vitoria).
- alobar** Arar la tierra espaciando los surcos más que lo que se hace corrientemente (Laminoria).
- alorín** Granero. Divisiones tabicadas que suelen hacerse en el desván y sirven para guardar separadamente los distintos granos (corriente). "... trescientos rs. por el *alorin* contiguo a la iglesia para poner los frutos de la primicia" (LF Vicuña, 1759). "... trescientos y noventa y tres rs. y medio coste de los *alorines* para la primicia" (LF Moreda, 1676).
- alorro** Azor de gran tamaño que anida en árboles sin ramaje, siendo muy apreciada la carne de sus crías (Apellániz, Contrasta), 98.
- aloya** Ave, alondra (Apellániz, etc.), 104.
- alpargata** Juego de niños. Forman corro en torno al que le toca pagar, y van pegándole con una alpargata que se ceden seguidamente unos a otros para que el *pagano* no sepa quién le dio. Si descubre al que le pega, éste debe hacer de burro (Lagrán).

- alpernica** Una clase de seta (Araya), MVA.
- alpiz** Escoba que se hace con ciertas hierbas, y sirve corrientemente para limpiar los suelos (Ant. Salvatierra).
- alquil** Alquiler. Se paga por traer "arena de los arenales de Apodaca, a carreteros de *alquiles* (alquiler, cesión de carros) y colación..." (LF Ciriano, 1645), "Mas de traer el Bulto y caja de señor San Esteban y *alquiles* beinte y seis reales" (LF Alecha, 1661).
- alquimia** Una especie de metal. "Una lámpara de *alquimia*..." (LF Maturana, 1667), MVA.
- alquisan** Muérdago, *Viscum album* (Quintana), 144.
- alrejada** Vara con pincho para aguijar al ganado, en un extremo, y en el opuesto un semicírculo pequeño de hierro en forma de media luna que sirve para limpiar la tierra que se adhiere a la reja del arado (Albaina), 34.
- alrevesado** Al revés, dificultoso. "Hemos tenido mal camino, estaba más *alrevesau*..." (Lagrán).
- alrodiar** Rodear, salirse del camino corriente. "Más vale *alrodiar* que caer" (Apellániz).
- alta** "Está *alta*", se dice cuando la hembra de animal se halla en celo (Montaña).
- altaverde** Maíz forrajero (Zuya), 182.
- alterete** Cerro, alto de poca elevación (Alda), 202.
- alto** Nombre que recibe el desván o corredor de una casa (Apellániz), 73.
- altoverde** Forraje. Alholva rica, maíz forrajero... segado en verde para alimento del ganado (Abornésano, Urcabustaiz), 182.
- alubica** Fresa silvestre (Apellániz), 142.
- alubión** Caparrón, cierta clase de alubia (Lagrán), 174.
- aluchar** Incitar a discutir o pelear a una persona con otra (Contrasta). Azuzar, animar a los perros y ganado para que riñan (Contrasta, Lagrán), 90.
- alumbranoches** Luciérnaga (Apellániz), 119.

- alumbrapastores** Luciérnaga, gusano de luz (Oquina), 119.
- alventar** Aventar, separar la paja del grano por medio del viento (Cuartango), 78.
- alz** Aliso (Araya), MVA.
- alzar** Esconder, recoger, guardar. "Alza ese dinero, que ahí no está seguro" (Apellániz).
- ama de faldas** Comadrona, partera (Lib. Bautizados, Labastida, 1780), MVA.
- ama de las mujeres** Comadrona. "... hacer contrato con la *ama de las mujeres*, ocho rs." (LC Lagrán, 1663).
- amabia** Fruto de color negro que produce dolor de cabeza si se come. ¿Será arándano?³ (Basabe), MVA.
- amadea** Moneda antigua que valía dos céntimos. Llevaba la efigie de Amadeo de Saboya (Lagrán).
- amaguetas** Fresa silvestre (Basabe), MVA.
- amaiquetaco** Bocadillo o almuerzo que suele tomarse a media mañana, o poco antes de mediodía (Laminoria), 20.
- amaitería** *Aparcería* en Vizcaya. (*Estudios Vascos*, 1935, pág. 347)⁴
- amaluquio** Fresa silvestre (Zuya), MVA.
- amanta** Mucho, en gran cantidad. "Está lloviendo *amanta*" (Apellániz).
- amapola** V. *mariquita* (Espejo), 117.
- amarrataco** Almuerzo de las once (Lagrán), 20.
- amarreco** Por *amarraco*, tantos del mus (Lagrán, etc.).
- amarrequear** Contar, llevar la cuenta de los amarrechos (Lagrán)
- amarretaco** Almuerzo, bocadillo, a las once (Laminoria) 20.
- amarro** ¿...? "... otra heredad en un *amarro* al sulco de Bartolomé Pérez..." (LF Lagrán, 1670).
- amarrubia** Fresa silvestre (Araya), 142.

(3) En *Botánica popular alavesa* se da la equivalencia castellana de "arándano"

(4) El autor se refiere al artículo de Justo Gárate "Quinta contribución al diccionario vasco", *Revista internacional de estudios vascos* XXVI, 1935, 347-353.

- amasadera** Habitación donde suele amasarse y prepararse el pan (Lagrán). 71.
- amasandería** Cuarto donde se amasa el pan. “Francisco Zabala... está trabajando la cocina de abajo y *amasandería*, a razón de ocho rs. a jornal seco...” (Papel suelto, Alda, 1856), 71.
- amboato** Juego de niños (Apellániz).
- amescoano** Viento del este que procede de las Améscoas (Alda). 219.
- ametería** V. *emeteria*. A medias. Ganado que su dueño deja a otro individuo, el cual corre con el cuidado y alimento de dicho ganado, repartiendo los productos, lana, etc., y crías a mitad e iguales partes. “Yt. otra novilla que dhos. marido y mujer tienen dada en *ametería*” (Inv. Maestu, 1762). “Ytt. ciento y cinquenta rs. en el valor de una baca que está en *ametería* en Miñano Mayor...” (Inv. Ciriano, 1768) || A medias (Apellániz). VIA.
- amirutuar** Allanar e igualar con el rodillo o miru el suelo de las eras (Barrundia), 75.
- amochar** Acometer el ganado con la cabeza (Apellániz), 85.
- amolaisus** Exclamación vulgar por *fastidiarse* (Lagrán).
- amolanchín** Afilador, amolador (Lagrán).
- amorrado** Calenturiento, con fiebre alta (Lagrán).
- amorrarse** Cuando se reúnen las ovejas en verano, metiendo cada una su morro bajo el vientre de la compañera para procurarse sombra (Oquina).
- amorrocar** Hablar dos personas en voz baja y muy juntas (Apellániz). VIA.
- amparo** Cantidad insignificante, nada. “Se puso a jugar y no le quedó ni *amparo* de dinero” (Laminoria).
- ampollita de Dios** V. *mariquita* (Páganos), 147.
- amuérdago** Muérdago (Ribera). MVA.
- amugación** Amojonamiento. “*Amugación* hecha por la Sierra de Lóquiz y la Villa de Contrasta” (Ap. Contrasta, 1786).

- amuguen** Desove, muga de los peces. "Ya estamos en el *amuguen* de las truchas" (Pariza).
- amunería** A medias (Test. Anda, 1587). MVA.
- anabalisco** Una clase de tejido. "Un mantel y sobremantel de *anabalisco*" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- anca** En confianza, cadera en las personas (Lagrán).
- anchar** Por *ensanchar* (Lezama). MVA.
- anchecer** Por *ensanchar* (Albaina).
- anchogorri** Ave de garganta roja (Salvatierra), 104.
- ancia** Vulg. de *encía* (Lagrán).
- ancia** Vulg. por *hacia*. "...aguas vertientes *ancia* Violarra... que está *ancia* Sáseta (Ap. Marquinez-Urarte, 1607). Hoy todavía se usa en la Montaña.
- ancillo** Portal de la casa (Otazu), 72. (Arriola, EA).
- ancina** Vulg. de *encina* (Cuartango, Valle de Arana).
- ancinal** Encinar, sitio de encinas (Cuartango).
- ancón** Vulg. *cadera* en las personas (Apellániz).
- andada** Prenda bastante usada. "Yten otra (casulla) de damasco blanco *andada* con su zenefa" (LF Añastro, Inv., 1696).
- andaderas** Inflamación de ganglios debajo de la quijada (Lagrán).
- andador** Recadero (Vitoria, 1613). MVA.
- andana** Fila en sepulturas. Protesta "por haber sido enterrado un hijo suyo en la segunda *andana*" (LF Labastida, 1676). MVA.
- andaza** Grieta o quebraja de las piedras que suele aprovecharse para plantar en ella vides u otros vegetales (Elciego).
- andrinal** Lugar ocupado por andrinas o endrinas. "Los *Andrinales*" (término de Turiso).
- androl** Endrina o arán (Opacua), 139.
- andurriar** No parar quieto, andar de una parte a otra (Lagrán).
- anegado** Seco, sin fruto. "Se remató un árbol infructífero, *anegao*, o seco, en cuarenta y cuatro rs. y diez y seis mrs." (LC Lopidana, 1830) (Lagrán).
- angallera** Angarilla (LF Maturana, 1784). MVA.

- anganillas** Angarillas (Lagrán), 35.
- angelicos** V. *mariquita* (Acilu), 117.
- angelitos** V. *mariquita* (Frenchun, etc.), 117.
- angelitos de Dios** V. *mariquita* (Maturana, etc.), 117.
- angellera** Angarilla con bolsa de mimbre para transportar basura entre dos personas (Salvatierra), 35.
- angorga** Hueco en la peña, especie de pila, en donde se conserva el agua para beber las personas. Suele estar tapado con una pila (Osma). VIA.
- angostar** Secarse antes de tiempo. "Con la sombra de los matos se *angostan* las patatas" (Apellániz). MVA.
- angüeza** Sal, harina u otra cosa que se coge de una vez, no con los dedos, sino lo que cabe en el hueco de la palma de la mano (Viñaspre).
- anguilas** Montar al niño a la noneta (Apellániz). MVA.
- anguillera** Angarilla. "Yt. una *anguillera* en tres rs." (Hijuela, Arrieta, 1828), 35. (Arriola. EA).
- anguillón** Sonador en el carro del eje chillón (Marquínez), 32.
- anguilluri** Fruto del majuelo o del espino albar (Lagrán), 130.
- anguilurri** Abillurri, espino albar (Laminoria), 130.
- anidiencia** Añadido, postizo. "... cincuenta y un rs. y medio al pintor por pintar *anidiencias* de el monumento" (LF Andollu, 1700).
- anillo** Aro de madera que servía de medida para cortar los cuernos de los bueyes (Apellániz). MVA.
- aniscote** Una clase de tejido. "Un manto de *aniscote*..." (Aniv. Pobes, 1562). MVA.
- anmentar** Recordar, mentar (Pipaón).
- ansa** Asa. "... se cayó esquilón... berificándose la rotura de una de las *ansas*..." (Lib. Actas, Santa María de Salvatierra, Junta 13 julio 1823).
- ansiar** Fatigar, acalorarse. "Con este calor tan fuerte los bueyes se *ansian* mucho" (Apellániz).

- antesis** Faltas de asistencia. "Mas el día que fueron a caza de lobos hubo de *antesis* (faltosos o faltados)..." (LC Contrasta, 1802).
- antigüismo** Antiquísimo, muy antiguo. "La imagen de San Bartolomé es *antigüisma*" (Apellániz).
- antigüista** Anticuario, comprador de antigüedades (Cuartango).
- antiparra** Cabezada del ganado mular, con ojeras de badana que defiende los ojos del animal (Lagrán).
- antojo** Repugnancia, asco. "La fulana es tan marrana que crió un cerdo en la cocina y se le murió de *antojo*" (Lagrán).
- anzolan** Ant. vereda, trabajos vecinales (Salvatierra). MVA.
- añal** Cera y oblada que durante un año se colocaba en la sepultura de la iglesia por el difunto (corriente). "Yt. mando que el primer año de mi fallecimiento se llebe y ofrezca el Pan que bulgarmente se llama *añal*, según se acostumbra" (Test. Leorza, 1756).
- añidencia** Añadido, propina (Apellániz).
- apagavelas** Despectivamente, nariz grande (Opacua). VIA.
- apalx** Tabla acanalada para que corra el cuajo (Opacua). MVA.
- apañar** Por *espigar*, recoger los rastros de trigo, patatas, etc. (Lezama). MVA.
- apaño** Curiosidad en el asco personal (Ilárraza). MVA.
- aparapacha** Achuscarri, acedera silvestre (Alda), 133.
- aparatos** Aspavientos. "No hagas tantos *aparatos*, que no te has hecho nada al caerte" (Lagrán, etc.).
- aparente** Apropiado al uso a que se destina. "Fulano hizo un cortín para los cerdos mucho *aparente*" (Apellániz).
- aparoche** Planta que sirve de alimento a los cerdos (Araya). MVA.
- aparranquilla** ¿A parranquilla? Dícese cuando las mujeres montan a horcajadas, a lo hombre, en la caballería (Leza).
- aparvar** Recoger el grano y la paja después de la trilla (Lagrán).
- apearse** Estropearse el trigo por demasiada humedad (Lezama). MVA.
- apechugar** Hacerse cargo de un trabajo pesado (Lezama). MVA.

- apechugarse** Hacerle frente un individuo a otro en riña o pendencia (Lagrán).
- apedreo** Adoquinado en las calles (Lagrán).
- apellanarros** Dícese de los oriundos de Apellániz.
- apencar** Cargar con un trabajo malo (Lagrán).
- aperauchi** Planta (Opacua). VIA.
- apero** Arado romano (Lagrán), 36.
- apesarado** Pesaroso, que tiene alguna desgracia o pesar (Apellániz).
- apicocho** Planta de poca altura, con flor azul (Araya).
- apiejado** Trigo averiado por el pulgón (Apellániz). MVA.
- apiensar** Dar la comida, el pienso, al ganado (Lagrán).
- apimplarse** Achispase, embriagarse en grado pequeño (Lagrán), 10.
- apiporrarse** Comer de masiado (Apellániz). MVA.
- aplacer** Gustar de una cosa, apetecer (Lagrán).
- apreciador** Tasador, el que pone precio a las cosas (Lagrán)
- aprender** Por *enseñar*. “Si vienes conmigo te *aprendo* un nido de goloritos” (Apellániz).
- aprisco** Sitio cerrado en el monte usado solamente para ordeñar a las ovejas (Lagrán), 206.
- aprovechategui** Individuo vividor, aprovechado (Pipaón), 6.
- apuranza** Apurado; pasar apuros (Lagrán).
- apurar** Apagar. “*Apura* la lumbre y a la cama, que es tarde” (Lagrán).
- aquerado** Apolillado, carcomido. “... retablo... imágenes y adornos artificiales de q. se compone están por su antigüedad *aqueradas* y en total descomposición” (LF Lagrán, 1860), 128.
- aquerarse** Carcomerse, apolillarse la madera (Quintana), 128.
- aquilón** Aquilón, pieza de madera del tejado. “... noventa y seis rs. por dos *aquilones* (arreglo tejado)” (LF Amárita, 1691).
- arabuey** (A lo...). Cava de las viñas en diagonal. Se usa esta forma de labor para evitar que la tierra de la cabezada caiga a la hondonada (Rioja).

- aradores** Sarpullido producido por el ardor del sol (Lagrán), 23.
- araina** Araña, lámpara. "... entregado al latonero por las *arainas* de la yglesia" (LF Arcaute, 1806).
- arán** Fruto del endrino (Llanada, Apellániz), 139.
- arandón** Molleja de las aves (Laminoria), 93.
- arangoso** Gayuba, planta rastrera (Ariñez), 138.
- araña** Erizo fósil (Lagrán), 201.
- araña de río** Hidrómetra. Tejedor, insecto acuático de largas patas que corre ligeramente por la superficie de charcas o arroyos (Apellániz), 120.
- arañada** Arañazo, rasguño (Lagrán), 24.
- arañón** Endrina o fruto del endrino (Sierra Encía, Quintana), 139. "Mojón n.º 45 ... dentro de un matarral de *arañones*..." (Ap. San Vicente de Arana, 1765).
- arañuelo** Nombre que aplican a una enfermedad que sufren los manzanos, producida por la larva de ciertos insectos (Apellániz).
- arbel** Cayuela, piedra caliza dispuesta en lastras (Maestu), 204.
- arbi** Nabo pequeño (Araya). MVA.
- arbillos** Tripas de los animales (Lagrán).
- arbolera** Por *arboleda* (Lagrán).
- arbororios** Vulg. *abalorios* (Lagrán).
- arca** Trampa para cazar raposos, tasugos, etc. Consiste en una caja larga y estrecha con el fin de que no pueda darse vuelta el animal encerrado, con la puerta en la boca de la guarida. Al ver el dañino la luz que penetra por la extremidad de la trampa, cubierta con un enrejado de alambre, penetra en ella y automáticamente se cierra la entrada, quedando preso (Contrasta).
- arcaje** Guardar el grano en el arca que sirve de granero. "Ytten dan en data veinte y nueve reales por el trabajo y ocupación de la cobranza y conduzión de las dhas. rentas, su *arcaxe* y bendale" (Lib. Capellanía Luis de Landa, Arróyabe, 1711).
- arcalla** Escaramujo, rosal silvestre (Acosta), 131.

- arcamesa** Mueble. "... mas una *arcamesa* vieja, en seis rs." (Test. Anúcita, 1722). VIA.
- arcanduz** Por *arcaduz*. "... mil seiscientos cincuentas y seis rs. al mro. ejecutor de los *arcanduces*" (LC Apellániz, 1802).
- arcata** Oveja de dos años que todavía no ha parido (Zuya). MVA.
- arcatorio** Aposento donde se guardan las arcas. "Una arca en el *arcatorio*" (Test. Berrosteguieta, 1785). MVA.
- arcaz** Mueble. "... mas un *arcaz* sin zerraja en ocho rs." (Test. Anúcita, 1722). VIA.
- arco** Juego de niños, con monedas (Lagrán).
- ardacho** Lagarto (Lagrán), 108.
- ardaco** Cuña de hierro con un gancho donde se enlaza la cadena de la que tiran los ganados para arrastrar los troncos en los que se clava (Ant. Salvatierra).
- ardenalde** Turno vecinal para ir fuera del pueblo a por sal, vino, etc. (OA Urarte, 1668). MVA.
- ardoca** Manantial intermitente (Ant. Salvatierra) || Terreno encharcado en el monte (Araya). MVA.
- ardura** Vigor, dinamismo (Contrasta). "Fulano no tiene *ardura* para nada" (Apellániz).
- area** Instrumento de labranza con tres púas de hierro que se emplea para desterronar (Lagrán), 37.
- arenalde** V. *ardenalde*. MVA.
- areniza** Arenisca, roca de esta calidad (Apellániz).
- arenoso** Gayuba. Planta rastrera, bayas rojas de carne áspera que comen los chicos (Apellániz), 138.
- argacho** Animal dañino. ¿Jineta? (Apellániz).
- argallo** Jineta. Mamífero carnívoros que también llaman *gatos argallos* (Apellániz).
- arganzón** Agraz o agracejo (Rioja), 181.
- argavieso** Surco poco profundo producido en las tierras de labor por las aguas de lluvia torrencial (Rioja)
- argoza** Montón de sarmientos secos que se guardan en las casas para la lumbre (Rioja), 60.

- argudir** Argüir. Se le da el sentido de mostrarse descontento de la opinión ajena, no queriendo llegar nunca a un acuerdo (Contrasta).
- arguizaguigari** Pensión o tributo que pagaban anualmente los vecinos del lugar para alumbrar al Santísimo. "Trigo que tubo la yglesia de primicia y *arguizaguigari*" (LF Hueto abajo, fol. 9, 1667). "... con dos celemines (trigo) que cada vecino da para la alumbraria del Ssmo." (LF Hueto abajo, fol. 24, 1682). "... ynclusos en dha. cantidad los dos zelemines de trigo conq. contribuye en cada un año cada uno de los vezinos deste dho. lugar q. llaman *arguizaguigari*, para la alumbraria del Ssmo. Sacramento de dha. Yglesia..." (LF Hueto abajo, fol. 102, 1720).
- argumentar** Argüir, reñir a una persona con insistencia (Lagrán).
- argumento** Riña escandalosa. "Menudo *argumento* se han traído hoy en el alberque" (Lagrán, etc.).
- argumentos** Fruslerías, cosas de poco precio (Lagrán).
- arisco** Por *irasco*, macho cabrío (Lagrán), 83.
- arjez** Betún o pez que se echa al lago para cerrar los huecos. "Yten tres rs. de medio robo de *arjez* que se echó al lago de la premicia" (LF Moreda, 1678).
- armones** Barras gruesas de madera que sostienen el carro (Lagrán), 32.
- arnasca** Bebedero de piedra (Sierra Encia, Salvatierra), 209.
- arpa** Especie de bieldo con tres o cuatro púas de hierro que suele usarse para remover la basura. "Yten una *arpa* para rebolber el fiemo tasada en siete rs." (Inv. Apellániz, 1774).
- arpiadura** ¿Arañazos, rasguños? "Se recorrerán todas las *arpiaduras* de la talla" (LF Moreda, Condiciones dorado altar, 1760).
- arpón** Azadón con dos púas en vez de ser liso (Laminoria), 38. Instrumento de pesca, especie de tenedor de gran tamaño con sus púas hendidas para que no escape el pez al atravesarlo (Antoñana).

- arpones** Tubo de los goznes donde encajan los pernios de las puertas (Lagrán) || Barras gruesas de madera que sostienen el carro (Apellániz). VIA.
- arquero** Persona que administraba las rentas del Ayuntamiento. "... cuatrocientos y ochenta rs. en que fué alcanzado Agustín de Alecha como *arquero* de la renta mayor" (LC Marquínez, 1771), 1. Arca, granero. "... sacar tierra de la sacristía para poner el *arquero* para guardar los frutos" (LF Marquínez, 1685).
- arqueros.** Personas que tenían a su cargo el Arca de Misericordia (Betoño, 1788). MVA.
- arquil** Alquiler. "... veinte y tres rs. y medio por el *arquil* de una cuba" (LF Moreda, 1756).
- arquimesa** Guardar o...tos (Gamarra Menor). VIA.⁵
- arra** Rastro de madera con cinco o seis púas que sirve para recoger la mies de las heredades después de segada (Apellániz).
- arrachur** Instrumento de cantería (Test. Arriola, 1894). MVA.
- arraclán** Alacrán. "Si te pica el *arraclán*, ya no comerás más pan" (Lagrán), 121
- arraco** Heredad que no se labra (Opacua). VIA.
- arrain** Por *rain* (Estarrona). MVA.
- arramplar** Arramblar, llevárselo todo (Lagrán).
- arrancado** Suele emplearse con los niños en la frase: "Eres más malo-peor que *arrancáu*" (Lagrán, etc.).
- arrapasarri** Individuo vividor, despreocupado (Vitoria), 6.
- arrape** Nadie, nada. "Con este frío no pasa ni *arrape* por la calle" (Berricano).
- arraposado** Mermarse las espigas del cereal por calor excesivo (Apellániz). VIA.
- arrascaculos** Fruto de la zarzarrosa o rosál silvestre (Lagrán), 132.

(5) Hay palabras que no se leen bien.

- arrascar** Por *rascar*. "No hay cosa mas rica que *arrascarse* cuando pica" (corriente).
- arrastrera** Gayuba. Planta rastrera, fruto rojo, que crece en las grietas de las peñas (Rioja), 138.
- arrear** Pegar una paliza. "Menuda paliza le han *arreado* al mocete por llegar tarde" (Lagrán).
- arreatar** Colocar en reata. Atar las caballerías unas tras otras (Lagrán).
- arreborrhiquito** Juego de niños que consiste en montarse sobre las espaldas de uno de ellos y llevarlo así montado, andando a gatas (Lagrán, etc.).
- arrebullarse** Arrebujarse, taparse bien. "Ya puedes *arrebullarte* bien, que corre un gris que pela" (Lagrán).
- arrebuzo** Llevar sobre las espaldas (Lagrán).
- arrecachadico** En cuclillas, agachado (Lagrán).
- arrecacharse** Ponerse en cuclillas (Lagrán).
- arrecáncano** Alicáncano, piojo (Lagrán). Individuo molesto, pesado (Vitoria).
- arrecho** Persona valiente, decidida (Erbi). (Armentía, EA).
- arrejuntar** Juntar, reunir. "A ver si *arrejuntáis* los bueyes y vamos a casa" (Apellániz).
- arrejuntarse** Amancebarse (Lagrán).
- arreliquia** Fruto del espino albar (Quintana), 130.
- arremaco** Persona de poco aliño y disposición (Contrasta). 9. Animal de escaso valor que únicamente sirve de estorbo (Contrasta).
- arremientas** Herramientas (Lagrán). "... maroma y otras *arremientas...*" (LF Lopidana, 1800).
- arrencuncio** Falta en el juego, renunció (Lagrán).
- arreo** Equipo de la novia al casarse (Vitoria, Apellániz).
- arreporro** Planta silvestre, especie de puerro, que se da de comida a los cerdos (Araya). MVA.
- arrepuyerre** Fiesta que celebran los muchachos en la tarde de Nochevieja, quemando pellejos de vino fuera de uso, escobas, y antes pantalones bien rellenos de paja (Ilárraza).

- arretacar** Llenar todo lo posible cualquier recipiente (Contrasta).
- arretaque** Lleno hasta rebosar (Contrasta).
- arriatar** V. *arreatar* (Pipaón).
- arricotes** Acción de tomar a una persona o niño sobre las espaldas de forma que el sostenido se agarre al cuello del portador y éste, a su vez, lo mantenga por las piernas (Contrasta).
- arrieros** V. *mariquita* (Mendiola), 117.
- arrimaderos** Troncos que se colocan en la lumbré, en los costados del hogar (Cuartango). MVA.
- arriola** Majuela, fruto del espino albar (Araya, Iturrieta, Encia), 130.
- arrodiar** V. *atrodian* (Lagrán).
- arrojar** Vomitar, devolver la comida (Lagrán, etc.).
- arrol** Abillurri, fruto del espino albar (Pipaón), 130.
- arrola** Cacurreta, excrecencia del roble (Apellániz), 194.
- arrolica** Fruto del abillurri o espino albar (Apellániz), 130.
- arrondao** Expresión para indicar entre niños el derecho exclusivo de quien lo dice sobre un conjunto de flores o frutos, generalmente cuando se los encuentran en el campo (Araya). MVA.
- arrondillar** Apisonar la era con el rulo o rodillo (Lagrán), 75.
- arrozada** Condimento de arroz con leche (Lagrán).
- arruca**. Dispositivo que se coloca al pie de las carboneras para aminorar o aumentar el fuego de las mismas (Contrasta).
- arrugui** Fresa silvestre (pueblos navarros lindantes con el Valle de Arana), 142.
- artari** Corte que se da a los troncos grandes por su mitad para su más fácil manejo al realizar su aserrado (Contrasta).
- arteche** Cerca de piedra, sin tejado, para pernoctar las ovejas o para proceder a su ordeño (Contrasta), 206.
- artesanía** Todos los vecinos del pueblo que no trabajan en el campo (Lagrán).
- artesano** Individuo que no trabaja el campo, dedicándose en la aldea a otro cualquier oficio (Lagrán).

- arteson** Recipiente de madera a modo de cajón donde amasan el yeso los albañiles (Lagrán). Caja rectangular de madera donde se cierne y prepara la masa para la elaboración del pan (Contrasta), 63.
- artumenio** Lío, enredo. "Con tanto charlar, menudo *artumenio* ha armáu la fulana" (Vitoria).
- arveja** Guisante (Vitoria, Apellániz), 173.
- arvejana** Una variedad de guisante (Arlucea), 173.
- arvejón** Especie de guisante que se emplea para pienso del ganado (Lagrán), 173.
- arvejote** Variedad de guisante de tamaño crecido (Apellániz), 173.
- asadurilla** Asadura, entrañas cuando se trata solamente de cordero (Vitoria).
- asca** Bebedero para los ganados. "... diez rs. por faltados a las labores de las *ascas*..." (LC San Vicente de Arana, 1771), 209.
- ascarrio** Árbol, arce (LC Lopidana, hacia 1800, vienen varios años en que se rematan suertes de *ascarrios*), 145.
- ascarro** Arce (Legaire). MVA.
- ascatalasca** Plato de madera para amasar el talo (Murguía). Pesebre (Zuya). MVA.
- asdre** Árbol, ¿...?⁶ "Otro si ordenamos que cualquier que cortare fresno o *asdre* o espinos grandes por el pic que pague de pena cient mrs." (OA Lopidana, 1594) Il Arce, EA.
- asentar** Hacer buen provecho la comida (Lagrán).
- asestadero** Lugar en el monte donde suele reunirse el ganado en las horas de calor. "... treze rs. y medio por el fiemo del *asestadero* de San Bartolomé" (LC Apellániz, 1800). "... mojón 50..., acia el *asestadero* de Abitirarra..." (Ap. San Vicente de Arana, 1750), 211.

(6) En *Botánica popular alavesa* se da la equivalencia castellana de "arce".

- asestar** Reunirse el ganado en las horas de mayor calor (Lagrán).
- asestero** Paraje en que se concentra el ganado en las horas de calor (término de Apellániz). “Para mantener ganado lanar y cabrío, podrán hacer hoja... hasta el *asestadero*...” (OA Laminoria, 1849), 211.
- asestil** V. *asestero* (Laminoria). “... ocho rs.... por los fiemos de los *asestiles* de la propiedad” (LC San Vicente de Arana, 1800), 211.
- asistir la sepultura** Cubrirla con paño negro y alumbrarla durante los oficios religiosos (Lagrán).
- asomante** Lugar desde el que se divisa gran extensión de terreno. “... otro mojón la cumbre arriba de Ganecobarro al *asomante* de Ausololoa” (Ap. Lagrán, 1603).
- asomo** Punto dominante desde el que se distinguen los terrenos de alrededor. “Mojón 52. ... camino abajo en el *asomo* de Lezeta...” (Ap. Lagrán-Bajauri, 1725).
- asparrón** Rama grande que se desgarrá de un árbol (Lagrán), 198.
- aspas** Cuernos del ganado vacuno (OA Apellániz, 1781). VIA.
- aspeado** Reventado, muy cansado de caminar sin dañarse los pies (Labastida). MVA.⁷
- aspil** Especie de zurba silvestre (Urturi). MVA.
- astajo** Contracción de *a destajo*, fórmula de trabajo (Lagrán).
- astelorrrosa** Zarzarrosa, flor del rosál silvestre (Aramayona). MVA.
- astilarra** Especie de brezo (Ant. Salvatierra), 147.
- astoa** Se dice alguna vez del burro (Araya). MVA.
- astorar** Por *asustar* (Opacua). VIA.
- astura** Muérdago (Apellániz), 144.
- atabaca** Cestillo o cepillo donde se recoge la limosna. “... ocho rs. en la *atavaca*” (LF Arcante, 1715), 229.

(7) Precisamente lo contrario de lo que dice el DRAE. Ver *aspearse*, *despearse*.

- atabaque** Caja o recipiente donde suele recogerse la limosna. "... del *atabaque* donde se echa la limosna del Santísimo" (LF Gauna, 1644). Viene en muchos Libros de Fábrica de distintas iglesias, 229.
- atadujo** Por *atadijo*, bulto pequeño, mal hecho (Lagrán).
- atalajes** Dícese de los aperos de una labranza (Lagrán).
- atalandangos** Objetos o vestimenta puestos sin orden ni concierto sobre personas o animales (Contrasta), 232.
- atalimiento** Tala, cortas, en los montes. "Para evitar grandes *atalimientos* en los montes por hacer los vecinos carbón para vender fuera..." (Orden Juez Residencia, Lagrán, 1611).
- atalo** Grandes daños y destrozos en campos sembrados o montes (Contrasta). "... que vista la epidemia y el *atalo* que hacen las pistias y ratones en el campo y panes de esta jurisdicción" (Libro de Elecciones, Bernedo, 1714) || Daño al cocer morcillas. "Deben hervir poco a poco para que no se hagan *atalo*". VIA.
- atamborero** Tamborilero. "... al *atamborero* catorze reales" (LC Lagrán, 1647).
- atarria** Soga para atar los aparejos del ganado (Test. Berrosteguieta, 1785). MVA.
- atarrios** Sogas que sirven para ataduras (Lagrán), 48.
- aterlizada** Ropa de hilo doble, especialmente fabricada. "... una manta *aterlizada* y usada en quince rs." (Inv. Apellániz, 1750).
- atestar** Atascarse un carro en el camino (Lagrán), 33.
- atorras** Ropas de mujer (Test. Anúcita, 1722). VIA.
- atragantarse** Tener antipatía a una persona (Lagrán).
- atrape** El hueco que queda entre los cabrios de un tejado (Apellániz).
- atrás** Aversión, antipatía. "No puedo con la comida, me da *p'atrás*" (Lagrán).
- atril** Hachero que se colocaba en las sepulturas, sosteniendo las velas por los difuntos (Galarreta).
- atroncado** Paralítico, como un tronco (Lagrán).
- atuendo** Desorden en la casa (Laminoria).

- atuendos** Aparejos que suelen llevar los burros (Lagrán), 49.
- aunecer** Aumentar de volumen (Apellániz).
- aunidos** Juntos, en compañía.
 “Las mocitas de este pueblo
 son pocas y bien *aunidas*,
 una manzana que tengan
 la reparten como amigas” (Lagrán).
- auñar** Clavar las caballerías los cascós en el suelo al hacer un esfuerzo violento (Lagrán).
- aurora** Nombre que se da a los versos que se entonan cada día en el Rosario de la Aurora (Lagrán).
- aurrerá** Adelante, voz que se da a las caballerías principalmente (Lagrán).
- aurrogui** Pan de ofrenda en el funeral. “... y se ofrecieron los dieciséis panes del *aurrogui*” (Aniv. Amurrio, 1704).
- aurzaia** Niñera (San Román). VIA.
- avenoso** Cierta clase de avena. “... cincuenta y cinco rs. de diez fanegas de *avenoso*” (LF Crispijana, 1740).
- aventaño** Lugar en la era para aventar la mies (Pipaón). “... un *aventaño* con su era...” (Aniv. Lagrán, 1758), 77.
- avica** Pájaro de pequeño tamaño (Apellániz, Rioja), 104.
- aviones** Semilla del arce (Apellániz, Araya), 146.
- ayebo** Yezgo. Emplean sus ramos para limpiar el horno del pan (Aranguiz). MVA.
- ayeldacito** V. *hayeldacito*.
- ayespa** Avispa (Apellániz). MVA.
- ayolín** V. *hayolín*.
- ayolinar** V. *hayolinar*.
- ayorna, ayorno** V. *hayorna, hayorno*.
- ayugue** Fresa silvestre (Quintana), 142.
- ayurna** V. *hayurna*.
- ayurnal** V. *hayurnal*.
- ayurno** V. *hayurno*.

- azaite** Vulg. por *aceite*. "... ciento diez rs. y veinte y ocho mrs. por treinta y tres libras y media de *azaite* en betunar la fuente de Lespara" (LC Apellániz, 1803) (corriente).
- azcaracacho** Zarzarrosa o rosal silvestre (Oquina), 131.
- azcarrio** Arce (Mendoza), 145.
- azcarro** Persona fuerte, recia, de buena salud (Apellániz). Árbol, arce. "... multa por cortar *azcarro*, seis rs..." (OA Laminoria, 1849). "... puedan podar para boja los *azcarros*" (OM San Vicente de Arana, 1667), 145.
- azdellate** Ant. una clase de tejido. "Unas medias de *azdellate*, quatro rs." (LF San Víctor de Gauna, 1594).
- azogue** Niño revoltoso, que no para quieto. "No seas *azogue*". VIA.
- azoque** Plaza donde se hacía el mercado público. "11.º Otrosi mandamos que ninguno no sea osado (echar) en las callejas... y del portalejo que suben al *azoque* basura ninguna..." (OA Vitoria, 1487).
- azor blanco** Ave de rapiña (Antoñana), 98.
- azor gallinero** Ave de rapiña (San Martín Zar), 98.
- azor pajarero** Ave de rapiña (Rioja), 98.
- azor palomero** Ave de rapiña (San Martín Zar), 98.
- azor rapiña** Ave del orden de las rapaces (Antoñana), 98.
- azpizuri** Cabra de color blanco y negro, o blanco y rojo (Murguía). MVA.
- azufrada** Aparato para secar la ropa (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- azufrador** Aparato para secar las ropas y calentar la cama (Lagrán). Aparato de madera en forma de cúpula, hecha con listones, que se pone sobre el brasero y sirve de secadero de ropas. Por su forma suele decirse: "Fulano va más hueco que un *azufrador*" (Vitoria).
- azulejo** Añil que se emplea para limpieza de las ropas (Vitoria, Lagrán).
- azulete** Añil que se usa en la limpieza de la ropa (Apellániz). Azulejo (Opacua). VIA.

B

- baba** Cierta enfermedad de los niños (Lagrán) | Barrillo pegajoso que se forma al licuarse la helada (Apellániz). VIA.
- babadilla** Nombre que recibe el pájaro conocido por *abubilla* (Erbi), 99.
- babilla** Barrillo que se forma cuando la lluvia cae suavemente (Vitoria), 217.
- babosa** Se dice de la arcilla o tierra cuando se moja por la lluvia, poniéndose resbaladiza (Lagrán), 217.
- babuja** Barrillo pegajoso que se forma al licuarse la helada (Lagrán), 217.
- bacarizo** Pastor de vacas (OA Marquínez, 1608). MVA.
- bacerraldico** ¿Ayudante de los pastores? "*Bazerraldicos*. Una azumbre y media de vino a la persona que fué a limpiar los cortines a Encía" (LC San Vicente de Arana, 1781), 3.
- baceta** En el juego del *tomate*, cuatro cartas que se dan después de haber repartido el resto a los jugadores. Estos, si no juegan con las suyas, empezando por la mano, pueden cogerlas y descartarse una, siempre obligados a jugar con las otras tres (Vitoria).
- bachas** Zapatillas ordinarias (Apellániz, Vitoria).
- bacia** Artesa o recipiente en el que ponen la comida a los cerdos (Lagrán), 208.
- bacín** Repostero o frutero bastante hondo. "87.- ... pueda ir a comer a casa de la parida y pueda llevar secretamente lo que quisiere, pero no en tejador ni *bacín*..." (OA Vitoria, 1487).
- badaje** Bagaje, servicio obligatorio que prestaban en los pueblos transportando en sus caballerías o carros la impedimenta de las tropas. Entre otros muchos apuntes: "... beynte carros de *badaje* al servicio de la reyna..." (LC Cerio, 1837).
- badanas** Hombre flojo y cobarde (Lagrán), 8.
- badaquí** Instrumento para recoger el grano después de aventado. Consta de un mango largo, en cuyo extremo lleva una

- madera en forma de pala colocada en sentido vertical (Apellániz), 41.
- bailarín** Cacurreta que atravesada por un palito baila como un trompo (Mioma). MVA.
- bajada** Calle en cuesta pronunciada (Lagrán).
- bajar** Caminar aguas abajo. “*Bajar a Santa Cruz*”, por “ir a Santa Cruz” (Maestu).
- bajera** Habitación o cuarto en la planta baja (Lagrán). Ropa que se pone debajo de otra. “*Sábana bajera, falda bajera*” (Vitoria) || Diarrea (Apellániz). VIA.
- bajero** Viento que procede de la parte de Barría (Ocáriz), 219.
- balagar** Amontonar y recoger el bálago (Lagrán).
- bálago** Paja larga que queda al trillar cuando solamente se trata de desgranar las espigas, sin desmenuzar la paja (Apellániz, etc.).
- balaguear** Recoger el bálago. “... ocho azumbres de vino el día q. se anduvo a trillar y *balaguear* la zeuada” (LC Lopidana, 1751).
- balaguera** Manta que se usa para recoger la paja del bálago. “Yt. dos mantas de terliz, paxeras o *valagueras* de bastante uso en doze rrs. a seis cada una” (Inv. Berroci, 1778).
- balandrán** Parihuela para usos agrícolas (Laminoria), 35. Joven de gran estatura, mal conformado físicamente (Contrasta) || Persona bastante zángana, alto y desgajado (Lagrán). VIA.
- balarrasa** Individuo malgastador (Lagrán). 6.
- baldao** Maltrabaja, vago (Pipaón), 6.
- baldar** Rendirse, cansarse trabajando (Vitoria). Paliza. “Qué bruto, le ha *baldau* a golpes” (Lagrán).
- baldera** Cerda que ha quedado sin crías (Zuya). MVA.
- baldero** Ganado vacuno (OA Marquínz, 1608). MVA.
- baldorra** Vientre o panza muy abultados (Contrasta). 11.
- ballarte** Parihuela para transportar basura, etc. (Lagrán) 35. Especie de parihuela que utilizan los canteros para llevar piedras entre dos personas (Contrasta). Persona o animal de mucha talla y movimientos perezosos (Laminoria).

ballena Por el aceite de ballena que se usaba para alumbrar. "Hombres de armas y caballos que yzieron noche, catorze reales y un real de *ballena*" (LC Lagrán, 1634). "... una libra de *ballena*, dos rs. y veintiocho mrs." (LC Lagrán, 1804).

ballenera (A la...). Juego de muchachos (Apellániz).

ballesta Instrumento para pescar ranas. Se trata de varios tubos unidos que terminan en su parte inferior por un largo palo, el interior de los tubos guarda un muelle al que para disparar oprime la baqueta que en su punta lleva una ganga con varios anzuelos. Al soltarse el muelle lanza con fuerza los anzuelos contra la rana que se pretende capturar (corriente).

ballestería Nombre que recibía la Cofradía del Corpus o del Santísimo Sacramento. "Nosotros el Abad, Diputado y Cofrades de la Cofradía del Ssmo. Sacramento, y por otro nombre de la *vallestería*..." (Reglas Cofradía del Corpus, Marquínez, 1759).

ballestero Guarda de monte. "Hordenanza acerca de los *ballesteros*" (año 1559, Lagrán), 2.

ballo Lugar de difícil acceso entre peñascales (Contrasta), 203.

ballueca ¿Avena loca? Planta muy parecida a la avena que brota espontánea en el campo en detrimento de los sembrados (Contrasta).

balsámica Gayo, arrendajo (Apellániz), 100.

bálsamo Planta de la familia de las crasuláceas, empleada para la curación de las heridas (Foronda).

balustre Balaustre, columnas que forman la baranda o barandado de coros, escaleras, etc. "... los zarroncillos y vajones de *balustres* sería dorado a el olio" (LF Moreda, Condiciones pintura, 1760).

bancal Asiento, banco. "... quarenta rs. por componer *bancales* y andas" (LF Ulíbarri Arana, 1782) || Asiento para sentarse (Ilárraza, 1621). VIA.

bancalazo Reventar por demasiado comer (Lagrán), 11.

- banchillo** Banco pequeño, banquillo. “Yten se le entregaron los lares, tres *banchillos*, y una arca bieja...” (Inv. Hospital Ullibarri Gamboa, 1722).
- banco** Escalera portátil de dos tramos (Lagrán).
- banda** Juego de muchachos (Erbi).
- bandear** Repicar las campanas (Lagrán).
- bandera** Sarmiento que al podar las viñas se deja más largo que los demás de la cepa (Rioja).
- bandurrazo** Garrotazo (Lagrán).
- banido** Desterrado, deportado. “... no sean osados de jugar a ningún juego... y por la tercera (vez) que sea *banido* por un año de la dicha ciudad...” (OA Vitoria, 1487).
- banzo** Costados de la escalera de mano (Vitoria). Costados de la cama del carro (Antoñana), 32.
- baraique** Rastrillo para recoger el trigo en las eras (Quintana), 41.
- barajo** Voz que se da para anular la tirada en el juego de *las chapas* mientras la moneda está en el aire (Lagrán).
- barancón** ¿.....? “(en ganados) ... o desgracia de algunos *barancones* o desgracia de malas pistias” (OA Gauna, 1666).
- barandón** Molleja de las aves (Apellániz), 93.
- baratera** Persona que regatea mucho al comprar (Lagrán).
- baratijear** Pensar, discurrir, dar vueltas a la cabeza en insomnio (Apellániz).
- barbada** Tocino de la parte de abajo de la cabeza del cerdo (Lagrán) || Pesadez en la conversación (corriente). MVA.
- barbas** Los filamentos de la mazorca de maíz (Lagrán).
- barbatijo** Vegetal. V. *barbatilla*, *Viburnum lantana* (Zárate), 149.
- barbatil** V. *barbatilla* (Uzquiano), 149.
- barbatilla** Arbusto de hojas finas que suelen dar a los cabritos para que empiecen a comer. Fruto rojo, pequeño, en racimos de poco tamaño, *Viburnum opulus* (Apellániz), 149. Otros dicen en Apellániz: arbusto hoja algo áspera, carnosa. Fruto

rojo que luego se vuelve negro. en racimo bastante poblado. En Oyardo también llaman *barbatilla* a este arbusto, *Viburnum lantana* (Apellániz, Oyardo).

barbo Nombre que recibía una clase de pan (Vitoria).

barca Caja de madera de mediano tamaño para transportar frutas (corriente).

barco Esternón del pollo (Apellániz). MVA.

barda Arbusto. ¿...? (Santa Cruz de Campezo). Abarras, ramas delgadas (Apellániz). "... ciento y veinte y tres rs. por las suertes de *barda*" (LC Lopidana, 1778). "... dos suertes de *bardas*, once rs. y ocho mrs." (LC Ondátegui, 1706), 195.

bardal Paraje cubierto de arbustos o árboles delgados (Toponimia en Apellániz). "... cumbre arriba... y recto *bardal* adelante" (Moj. Alecha-Vírgala, 1786) || Montón de abarras (Lezama). Cada uno de los montones de leña que se hacen en el monte al derribar y partir las suertes de cada vecino (Berricano). MVA.

bardasco Vara pequeña (Llodio).

bargasta Cerda mayor que no ha parido (Zuya). Cerda que ha criado (Lezama). MVA.

baro Inflamación o bulto en los ganados, producido por un insecto (Lagrán).

barquillos Vasijas de plata en las que se daba a beber el vino a los asistentes a ciertas sesiones del concejo (Contrasta).

barra Ant. cierta clase de moneda. "Yt. veinte y dos rs. y medio en especie de tres medios escudos de plata que llaman de *barra*" (Registro monedas oro y plata. Aduanas Sta. Cruz y Bernedo, 1726).

barracas Puestos o casetas que ponen en el ferial durante las fiestas de la Blanca (Vitoria).

barraco V. *varraco*.

barrancada Crecida tumultuosa de los arroyos que bajan por los barrancos (Lagrán).

barrandolla Molleja de las aves (Berricano). MVA.

- barraquero** Vendedor en las casetas o barracas de la feria (Vitoria).
- barredera** Dícese de la cerda cuando está en celo (Lagrán), 86
 || Manojos de hierba para barrer el horno (Opacua). VIA.
- barredero** Vegetal, ¿eléboro?⁸, que se emplea para limpiar el horno del pan (Araya, Contrasta).
- barregarri** Planta, especie de romaza (Ullbarri Gamboa). MVA.
- barreñón** Vasija de barro de gran tamaño, de boca ancha, que suele usarse para adobar carnes (Vitoria).
- barrera** Corraliza en el monte donde pernocta el ganado (Lagrán), 206. Cada una de las dos vallas que se colocan a ambos lados del carro de labranza para el transporte de haces, paja, etc. (Apellániz), 32.
- barrerilla** Tabla que se coloca al frente del pesebre para evitar que se caiga el grano (Apellániz). VIA.
- barrerillas** Galochas de madera para andar por la nieve (Zárate), 226.
- barrerón** Cierre en las heredades. Dos palos verticales a los costados y otros tres o cuatro que unen horizontalmente los anteriores (Lagrán), 31.
- barril** Botijo de barro (Apellániz).
- barrionda** Se aplica a la cerda cuando está en celo (Contrasta), 86.
- barrojo** Por *cerrojo*. "... un real por dos tentes para sostener el *barrojo* de la puerta de la torre" (LF Alecha, 1838).
- barruti** Los pastos de las ovejas en los terrenos que han quedado sin sembrar (Zuya). MVA.
- bartola** Mujer vulgar, de tipo aldeano (Lagrán).
- bartolo** Rústico, zafío (Lagrán). Tratándose de muchachos, hermoso, fuerte. "Mira qué *bartolo* está el pequeño" (Vitoria), 16.

(8) En *Botánica popular alavesa* se da la equivalencia castellana de "eléboro verde".

- barulas** Individuo descuidado, con poca afición al trabajo (Contrasta), 6.
- basadiru** Especie de impuesto que pagaban los pueblos de la comunidad de los montes de Izqui. "Sesenta y cinco mrs. pagados al merino de Apellániz por el *basadiru*" (LC Marquinez, 1767).
- basagarri** Contribución que pagaban por comunidad en los montes de Izqui (OA Marquinez, 1815). MVA.
- basaldico** Guarda de monte cuando hay mucho pasto de bellota (Ocáriz). MVA.
- basama** Arrendajo (Lezama). MVA.
- basarre** Juntas concejiles. "Yten treinta rs. que deuen de pagar dos vecinos y una media vecina por el combenio que hizieron con el Conzejo de no asistir a los *basarres* y beredas concegiles" (LC Contrasta, 1776).
- bascas** Se dice cuando se echan muchas salivas (Zuya). MVA.
- basoma** Arrendajo (Zuya). MVA.
- basta** Albarda que suelen llevar los asnos y mulos (Albaina). 49.
- bastarda** Habitación en lo más elevado del edificio que suele retrasarse de la fachada. "... yten en la *bastarda* de dhas. casas" (Inv. Andueza, Vitoria, 1589).
- baste** Albarda pequeña que suelen llevar los asnos (Urturi). Intestino del cangrejo de río (Lezama). MVA.
- bastecum** Variante vulgar de *paxtecum* (Ocáriz). MVA.
- bastonero** Mandón, persona que quiere que todos le obedezcan (Lagrán).
- batalla** (De...). Artículos de calidad deficiente (Lagrán).
- batán** Hierbabuena, menta (Apellániz, Guereñu).
- batán de burro** Menta de burro (Uzquiانو).
- batela** Lugar donde ponían el pilocho en el juego del *calderón* (Apellániz). MVA.
- batería** Batida a los lobos. "... noventa y cinco rs. gasto en las *vaterías* de lobos con los pueblos comarcanos" (LC Marquinez, 1790), 97.

- bazarraldico** V. *bacerraldico*. "Un quartillo de aguardiente que se les pasó a unos *basarraldicos* que fueron a buscar una yegua con un temporal malo" (LC San Vicente de Arana, 1801), 3.
- bazo** Enfermedad del ganado lanar (Lagrán).
- beata** Además de la persona que acude con frecuencia a la iglesia, recibe este nombre la mujer que se cuida de la limpieza y vigilancia de alguna ermita (Lagrán), 18.
- becería** V. *vecería*
- bedul** Vulg. *abedul* (Pipaón).
- begui** Empleado en frases: "Qué *begui* tienes" por "qué vista tienes" y otras parecidas (Araya). MVA.
- beguichindor** Orzuelo (Lezama). MVA.
- beguiluz** Se dice algunas veces de quien no puede contener su curiosidad (Araya). MVA.
- beguitina** Cada una de las correitas del borde de las abarcas que sirven de presilla a la cuerda o correa con que se la sujeta (Ant. Salvatierra).
- bejera** Por *abejera*, colmenar. "... un pedazo de lecuá que se vendió junto a la *bejera* de Domingo, veinte rs." (LC Contrasta, 1757), 212.
- bejerero** Pájaro de pequeño tamaño, cabeza negra, cuerpo verdusco, que suele ponerse en la piquera de las colmenas golpeando con el pico y atrapando a las abejas que acuden al ruido (Antoñana), 104.
- belaique** Instrumento para recoger el grano (Gobco), 41.
- belaiqui** Tabla vertical con largo mango de madera que sirve para recoger el grano en las eras (Laminoria), 41.
- belauco** Hueco que para el paso de una persona suele dejarse en los cierres de seto, tablas o piedras en los campos (Zuya), 31.
- belaute** Tres piedras altas colocadas verticalmente a la entrada de una heredad cerrada de manera que sólo permitan a la vez el paso de una persona e impidan el del ganado (Barrundia), 31.

- belegambre** Planta, cuyo cocimiento se emplea en la curación del ganado decaído. ¿Vedegambre? (Apellániz, *Contrasta*).
- belurdín** Seta comestible, de color sonrosado en su cabeza, que aparece al final del verano (*Contrasta*), 200.
- benajo** Parte honda de las heredades cuya superficie presenta forma cóncava o agamellada (Rioja) || Trozo de tierra entre otros. VIA.
- benal** Multa que se impone por daños causados por un animal (Zuya).
- benalero** Encargado de imponer y cobrar *benales* (multas) (OA Berricano, 1590). MVA.
- henditera** Pila pequeña con agua bendita que suele tenerse en las casas (Alaiza).
- benezo** Vasija grande de barro. “Caso de incendio... los vecinos que habiten cerca abrirán los pozos de sus casas o huertas a la autoridad y pondrán a su disposición los *benezos* que para el caso tubieren” (OM Gauna, 1891). Vajilla de una casa (Cuartango).
- beraiqui** Rastrillo de madera que se utiliza en la era y granero para colmar las medidas de grano o para amontonar éste (*Contrasta*), 41.
- berazún** Pequeño manantial en el que en verano apenas brota el agua, formándose charcos o barrizales donde gustan de tomar el agua las abejas (*Contrasta*).
- berbajo** Remoyuelo con agua, alimento de las cerdas el primer día después de parir (Apellániz). Salvado o harinilla con agua y sal que se da a tomar a algunos animales cuando están enfermos o han parido (*Contrasta*). Harina con bastante agua que suele darse a los cerdos pequeños cuando empiezan a comer (Lagrán).
- bercolar** Lugar abundante en brezos. “... otro mojón en un *bercolar*” (Ap. Comunero Lagrán-Pipaón, 1603). 148.
- berdinga** La rama del haya (Zuya). Ramas delgadas para igualar en las carboneras los huecos entre la leña más gruesa (Urturi). MVA.

- berganazo** ¿...? "... haciendo parte del Convento que era casi todo de tabla *berganazo* y adobe..." ("El Convento de Santo Domingo de Vitoria", artículo publicado en *Euskalerriaren alde*, año 1912).
- berigaza** V. *aján* (Uzquiano), 143.
- beril, es** Amapolas (Oquina), 135.
- berlaina** Berraña, planta parecida al berro (Vitoria), 150.
- berlaña** Berraña (Antoñana, Fuidio), 150.
- berlo** Vegetal, herro (Antoñana, Quintana).
- berniazal** Paraje donde se crían berniazos "... mojón 104... esquina arriba... cogote de la esquina del *Berniazal*" (Moj. Bujanda, 1786).
- berniazo** Arbusto de ramas flexibles y correosas que abunda en las orillas de los ríos. "... mojón... cabezada de un zapacal donde se hallan *berniazos*" (Moj. Izqui, 1806). Arbusto, cuyo fruto muy amargo emplean en la fabricación de cerveza (Antoñana).
- berozada** Paraje abundante en brezos (Guinea), MVA.
- berozal** Lugar abundante en berozos (Término de Lahoz, 1900), 148.
- berozo** Brezo (gran parte de Álava). "... doscientos noventa y nueve rs. y doce mrs. coste del *berozo* y quema de hieso" (LF Amárita, 1800), 147.
- berrear** Dar balidos las cabras y las ovejas (Lagrán). Llorar mucho los niños (Vitoria).
- berreido** Balido del ganado lanar (Lagrán).
- berrojo** V. *verrojo*.
- berrubiete** Fruto del madroño (Santa Cruz de Campezo), 151.
- berzas** Individuo atontado, de pocos alcances (Lagrán), 5.
- berzotas** Persona apocada (Lezama), MVA.
- beso** Se dice cuando reciben algún golpe los utensilios de porcelana, descascarillándose (Vitoria).
- beste aldera** Suele decirse para indicar a uno que dé la vuelta (Araya), MVA.

- betagarri** Operación de sofocar la carbonera para que no se convierta todo en cenizas (Arlucea, Lagrán). Conjunto de troncos que se vuelven a colocar en la cabeza de la carbonera cuando se ve que los primeros que se pusieron ya se han reducido a carbón (Contrasta) || Por rapidez al andar (Araya). MVA.
- betas** Espigas de trigo, cebada, etc., que quedan en las heredades después de recogida la mies. "Recoger *betas*, espigar" (Albaina).
- beterdisai** ¿...? "Un real de multa a un vecino por no hacer la renque de *beterdisai*" (LC Contrasta, 1790). 3.
- beza** Arvejuela (Apellániz). VIA.
- bibirritingo** V. *mariquita*, 117.
- bica** Parte del molino. "... una *bica* de rueda..." (Test. Ilárraza, 1608), 52. En el juego de *currumichas*, la raya de acercamiento que decide cuál de los jugadores debe ser el que inicie la tirada (Contrasta) || En un juego de *alfileres* se dice *bica* cuando al tirar un alfiler queda sobre la raya del agujero o círculo donde se quería meter, mitad dentro y mitad fuera (Araya). MVA.
- bicarros** Gemelos, cada uno de los nacidos de un parto. Tienen la virtud especial de curar los dolores de vientre de personas o animales, trazando una cruz con los dedos sobre los enfermos; sólo uno de los bicarros tiene esta eficacia saludadora, siendo su señal una crucecita debajo de la lengua (Cicujano, Quintana).
- bichilora** Maya o bellorita, *Bellis perennis* (Contrasta), 152.
- bichindor** Orzuelo (Zuya). MVA.
- bicho** Hurón, mamífero carnívoros que se emplea en la caza del conejo (Rioja).
- bichos** Se aplica a gorgojos, pulgones, etc. (Apellániz). MVA.
- bidurri** Aján, clamátide, semilla que usan los niños para fumar (Opacua). VIA.
- bieldo** Pala de madera que usan para aventar el grano (Lagrán).
- biércol** Brezo (Alda, Santa Cruz de Campezo), 147.

- biercolar** Terreno donde se cría el brezo (nombre de término, Azáceta, Laminoria, Santa Cruz de Campezo), 148.
- bies** (Al...). Cuando se labran las fincas no trazando los surcos de un lado al opuesto, o sea, paralelos al costado, sino que se dirigen al lateral formando líneas oblicuas (Contrasta).
- biguilucear** Fisgonear (Contrasta).
- biguiluz** Familiarmente, persona que mira y rebusca en todos los rincones, o que pretende enterarse de todo, incluso de lo que no debe (Contrasta).
- bildurra** Cobardía, miedo (Lagrán).
- bildurri** V. *aján* (Contrasta), 143.
- biloch** Leña procedente de los desgarros de los árboles, de poco valor (Contrasta), 198.
- bimbill boca** Columpio (Apellániz), 221.
- bímbola** Columpio (Quintana), 221.
- bique** V. *vique*.
- birgari** Sembrar dos años seguidos la misma semilla (Ant. Salvatierra). Cuando se hace una segunda siembra por haberse perdido la primera (Ant. Salvatierra).
- biribaza** V. *aján* (Pipaón), 143.
- birigaza** V. *aján* (Vérgala Mayor), 143.
- biriqui** (Ojo...). Persona que bizca los ojos (Lagrán). (Ocáriz, Osma, EA).
- biriqui** Chorizo de sábado, confeccionado con las menudencias del cerdo: asadura, riñón etc. (Contrasta).
- biritaco** V. *biriqui*. Chorizos de sábado (Osma). VIA.
- birleo** Segunda jugada que se hace desde cerca de los bolos, en el juego de nueve bolos (Cárcamo).
- birlos** Juego de *bolos* (Laguardia). MVA.
- birolao** Igualar la era, preparándola para la trilla (Ant. Salvatierra), 75.
- birrocha** Moza vieja (Lagrán).
- biruji** Vientecillo fresco (Contrasta), 219.
- birulo** Rodillo para igualar el suelo de la era (Opacua). VIA.

- birzay** Salvado, cáscara del grano que queda en la harina después de molido (Amurrio).
- biscar** Espinazo del cerdo (Apellániz). MVA.
- biscarrazul** Espinazo del cerdo (Zuya). MVA.
- bisuchí** Planta, aro común (Opacua). VIA.
- bitarteco** Lindero, surco que separa dos fincas de distinto dueño (Contrasta).
- biur** Tronco de árbol cuyas vetas en lugar de ser rectas se presentan retorcidas, lo que es un gran obstáculo para abrirlo y trocearlo con las cuñas (Contrasta).
- biura** Madero o viga que se usa para apisonar las eras de trillar (Salvatierra), 40. Muérdago (Contrasta), 144.
- bizcar** Hueso del espinazo del cerdo (Lagrán. Contrasta, etc.). En sentido familiar se usa también para las personas (Contrasta).
- bizcarro** Loma en el terreno. "... más adelante hacia Navarra por el *bizcarro* abajo..." (Moj. Contrasta-Larraona, 1540).
- bizcazorro** Zurrón dispuesto de modo que pueda llevarse a la espalda a manera de mochila o cuévano. Se hace con la piel curtida y trasquilada de un carnero, de la cual se une pie con mano para formar el saco. Los usan los pastores para llevar al campo pan, legumbres y otros alimentos cuando han de permanecer fuera de casa algunos días (Salvatierra, Sierra Elguea).
- bizcocho** Flor, campanillas azules pegadas al suelo. Se come la raíz del pétalo (Opacua). VIA.
- blancos** Se dice por *serbal*, por el blanco del envés de las hojas (Arlucea). MVA.
- blandear** Adelgazar. "Ha *blandeau* el mocete con esta enfermedad" (Apellániz).
- blando** Se dice del tiempo cuando está lluvioso. "Entonces *blandean* también los dientes y es fácil el dolor de muelas" (Apellániz).

- blanquear** Hacer limpia, aclarar el monte. "... veinte y dos azumbres de vino el día que se andubo *blanqueando* ayas..." (LC San Vicente de Arana, 1751).
- blanquilla** Una clase de seta (Lagrán), 200.
- bobo** Máscara que asistía a las funciones religiosas. "Y que desde oy en adelante se quiten y ebiten perturbaciones, alborotos... y también indezenias y yrreberenzias en las yglesias y lugares sagrados, que se an reconocido, por entrar las danzas y bayles en ellos y el que suele andar en ella bestido de *bobo* y disfrazado, pues éste causa mucho orror y dibersión, risa y desatención en las Vísperas, Misas, Sermón... que tampoco en estos dhos. días se tubiese gaita, ni danza, ni que ubiese persona disfrazada, ni bestida de *bobo*" (Cofradía San Miguel, Labraza, fol. 37 v., 1710), 13.
- boca** Petardo pequeño que hacían los muchachos con un cono de pólvora bien prensada a la que aplicaban un trozo de yesca para prenderle fuego (Ant. Vitoria). Madriguera, guarida de conejos (Rioja).
- boca de dragón** Planta de cultivo, *Anthirrhinum murale*⁹ (Vitoria).
- bocanada** Boqueada (Lezama), MVA.
- bocarada** Boqueada (Lagrán).
- boche** Cría del asno (Lagrán), 81.
- bochincha** Vejiga de la orina del cerdo que una vez seca sirve para guardar manteca (Lagrán), 89.
- bochincho** Muchacho gordo, robusto (Lagrán), 16.
- bocho** Agujero que se hace al sembrar alubias u otras legumbres, para ir colocando en él la semilla (Vitoria, Lagrán).
- bochornera** Tiempo en el que perdura el viento caliente del sur o bochorno (Contrasta).
- bochorno** Viento del mediodía o SE, viento solano (Apellániz), 219.

(9) En *Botánica popular alavesa* se da otro nombre científico: *Anthirrhinum majus*.

- bodoque** Bordado en círculo (Vitoria).
- bofo** Se dice de una persona gorda, pero que en realidad se encuentra enferma (Contrasta).
- boira** No es precisamente la niebla, sino que se aplica a la neblina (calina) que, aunque no muy densa, impide ver con claridad los detalles en la lejanía (Contrasta), 214.
- bolas** Pimiento crecido, de carne gorda (corriente), 178.
- bolillas** Juego que antes se hacía en las fiestas patronales, en el que se cruzaba bastante dinero (Antezana de Foronda).
- bolillos** Juego de niños (Lagrán) || Juego de *bolos* que solía hacerse en el pórtico de la iglesia, en el cual ponían 6 ó 12 bolos pequeños y tirando tres bolas tenían que dejar uno de pie para ganar la partida (Apellániz). MVA.
- bolinches** Juego de niños, con alubias que había que meter en un hoyo (Apellániz). MVA.
- bolita de Dios** V. *mariquita*, 117.
- bolla** Pan de maíz de regular tamaño (Quintana), 66.
- bollo** Pan pequeño hecho con la masa sin pasar por los cilindros y sin sobar (Lagrán), 66. Trifulca; riña entre varios (Lagrán) || Nombre especial del pan que se ofrecía durante el añal (Galarreta). MVA.
- bolonza** Juego de muchachos que consiste en atar una soga en sus dos extremos a una madera, formando una especie de arco sobre el que uno a uno se van colocando los muchachos, mientras otros los mecen con fuerza de un lado para otro. Este juego es tradicional el día de la matanza del cerdo (Contrasta).
- bolsero** Cajero, depositario, tesorero (Albaina, Laminoria), 1.
- bolumbayo** Balanceo, columpio (Apellániz), 221.
- bolumbio** Columpio (Opacua). VIA.
- bolumento** Monumento de Semana Santa (LF Bergüenda, 1832).
- bombo** Tamboril, instrumento para asar castañas (Lagrán).
- bonita** Planta casera de la familia de las begonias (Vitoria).

- boquera** Entrada del micharzulo (Contrasta). Piguera, entrada en la colmena (Contrasta). Orificio en el pozo de sal (Salinas de Añana).
- boqueras** (A...), Quedarse sin nada (Lagrán).
- boquirrotas** Deslenguados. "... que hay algunas personas *boquirrotas* o mal avituadas en sus lenguas" (Ordenanzas, Osma, 1742). VIA.
- borada** Aprisco o corral donde se recoge el ganado durante la noche (Sierra de Alzania), 206.
- boraza** ¿Brezo? (Aramayona). MVA.
- borbolas** Burbujas en el agua (Contrasta), 216.
- borda** Bordo, tejavana. "Casa, corraliza... *borda*... junto a hermita Santo Christo" (Venta judicial, Apellániz, 1742). "... doze celemines de trigo... sobre casa, *borda* y herrain" (Perpetuidades Leorza, 1786), 74.
- borde** Tejavana, lugar pegando a la casa aprovechando una de las paredes, abierto en los lados o frente y cubierto con tejado (Apellániz, Cuartango), 74.
- borlaina** Verdín en el río (Leorza).
- borozal** Paraje con brezo. "... anzia Izarza... a entrada del *vorozal* de Guchisolorana..." (Moj. Marquínez-Urarte, 1607), 148.
- borrachinga** Borracho (Lagrán), 10.
- borraga** Borraja (Lagrán).
- borrasquear** Caer lluvia de borrasca (Lagrán), 215.
- borrego** Muchacho que flora mucho (Lagrán).
- borregote** El caracol de mayor tamaño (Contrasta).
- borriquitos** Juego de muchachos (Lagrán).
- borro, a** Cordero mayor de un año que ha sido capado, oveja machorra, estéril (Lagrán), 84 II Corderas de un año. "...que el obligado de la carnicería pueda vender... y cabrito y *borras*." (Arceniega, 1615). VIA.
- borrón** Acción de borrar. Suele decirse: "*Borrón* y cuenta nueva", expresando que todo lo anterior ha quedado borrado, liquidado (Vitoria).
- borrubiete** Madroño (Antoñana), 151.

- borrubiote** Madroño (Antoñana), 151.
- borrumbada** Tormenta, tronada (Apellániz), VIA.
- borta** Planta, sobre todo de patata, que brota de la semilla que el año anterior quedó abandonada en el campo (Contrasta).
- borte, a** Niños de la inclusa, expósitos (Laminoria). Niño huérfano (Contrasta). 16.
- bostor** Arado de cinco dientes (Ant. Salvatierra), 36.
- botana** Trozo de madera orneada que hacen los chirriqueros y que se coloca en los agujeros de las botas o pellejos. Son de varios tamaños, y, de menor a mayor, se llaman: *lentejuela*, *hombreguera*, *botana*, *marcal* y *espejal* (Santa Cruz de Campezo).
- botarro** Bota grande o pellejo pequeño para guardar el vino que se consume en casa (Lagrán), 57.
- botarrón** Pellejo de gran tamaño para guardar vino (Lagrán). 57.
- boteja** Botijo. "El amor de la casada es como el agua en *boteja*, que no sabe lo que bebe, ... y tampoco lo que deja". (Vitoria, Apellániz), VIA.
- botias** Residuos que quedan al trillar (Opacua), VIA.
- botijón** Vasija crecida, de barro, con dos asas y cuello estrecho (Lagrán).
- bóveda** La habitación más alta de la casa (Lagrán), 73.
- boyarizo** Pastor de bueyes (OA Marquñez, 1608). MVA.
- bozados** Con bozal. "... dos osos vibos muy crecidos *vozados* por ser tan grandes" (LC Lagrán, 1682).
- brabán** Nombre que aplican al arado moderno (Lagrán), 36.
- braguero** Ubre de las hembras de los animales (Lagrán).
- bramil** Por *gramil*, instrumento de carpintería (Vitoria). MVA.
- brasical** Brasas de fuego (Apellániz), 61.
- bravo** Campo sin cultivar. "... al dho. prado y campo *bravo*" (Moj. Lopidana, 1682).
- brécul** Brécol, planta de la familia de las crucíferas (Apellániz). VIA.

- brena** Planta dañina (Lezama).
- brigaza** V. *aján* (Arlucea), 143.
- bríncola** Retranca en los atalajes de las caballerías (Quintana), 47.
- brinzas** Residuos de las espigas que se recogen al pasar el trigo por las cribas (Lagrán), 79 || Astillas de madera (Apellániz), VIA.
- brocal** Entrada del canal o reajo que lleva el agua para regar (Antoñana).
- brocaleja** Bota para vino (Rioja), 57.
- brocatelejo** Brocatel, tejido. "Otro frontal de *brocatelexo* de Flandes..." (LF Adana, 1638), MVA.
- bronca** Tierra dura y seca, mala de labrar (Lagrán).
- bronco** Se dice del terreno áspero, malo de labrar (Lagrán).
- broscos** Grueso, grande. "En la Dehesa hay árboles mucho *broscos*" (Lagrán).
- brosquil** Apartado en las cuadras (Lagrán), MVA.
- brozo** Brezo (Rioja), 147.
- bruja** Gran remolino de viento en las eras durante la trilla (Contrata).
- bruja** (En pelo...). Crías de pájaro que empiezan a emplumar (Apellániz), VIA.
- brujas** Muy parecido a *bruja*. Remolinos que se forman en el campo (heredades, caminos, etc.) por el viento. Dicen es muy malo al segar, pues si son un poco fuertes levantan la mies (Lanciego).
- brusa** Vulg. por *blusa* (Apellániz), VIA.
- brutanco** Persona muy bruta (Lagrán).
- bubarro** Ave de rapiña, nocturna (Apellániz, Constrata), 98.
- bubilla** Ave, abubilla (Apellániz), 99.
- bueno** Bastante cantidad. "Ha traído un carro *bueno* de leña" (Apellániz).
- buería** Renque (turno) en el cuidado de los bueyes (OA Urarte, 1718), MVA.

- buerizo** Pastor de los bueyes (OA Urarte, 1742). MVA.
- bues** Vulg. por *bueyes* (Baroja). 82.
- buevo** Vulg. por *huevo*. "... y *buehos* que se gastaron para azer betún para dha. fuente" (LC Contrasta, 1768).
- bueyarizo** Persona que guarda los bueyes en el campo (OA Marquínez, 1608). MVA.
- bueyes** Insecto, ciervo volante (Guinea), 122.
- bufear** Ruido que meten las piedras al lanzarlas violentamente (Lagrán). MVA.
- bujaca** Burjaca, bolsa de cuero con otra de malla en la parte exterior que usan los cazadores (Vitoria).
- bujal** Sitio de boj (Peñacerrada), 153.
- bujarda** Martellina, especie de martillo cuya extremidad plana forma cuadrados en punta de diamante, que emplean los canteros (Vitoria).
- bujarral** Paraje cubierto de boj (Apellániz, Arlucea). "El *Bujarral*" (término de Herceña). "... otro (mojón) a la entrada de un *bujarral*, en un llano" (Moj. Lagrán, 1603), 153.
- bujarro** Boj (Barrio, Sobrón), 153.
- bujerón** Hueco, agujero de grandes dimensiones (Lagrán).
- bujo** Ant. *boj*. "... en un zerro q. dicen de Urdantegui rodeado de *bujos*" (Moj. Lagrán, 1603), 153. Buje, pieza que se coloca en los ejes para evitar roces. "... poner *buxos* en campanas" (LF Bernedo, 1562).
- bujos** Desperdicios del trigo después de aventado, que suelen guardarse hasta terminar todas las trillas, sirviendo luego para pienso del ganado (Aberásturi). "... veinte y cuatro rs. por los *bujos* de la pieza de la iglesia" (LF Andollu, 1800), 79.
- bulzar** Empujar con golpe violento (Cieujano), 26.
- burcear** Caminar con la cabeza baja, sin mirar por donde se va. "Fulano va *burceando* como los bueyes" (Laguardia).
- burcesto** Adral hecho con varas de avellano entretejidas que cierra los carros por todas partes menos por detrás. El cierre delantero afecta forma circular (Barrundia), 32.

- burda** Nombre que se da a la lana de ciertas ovejas (Vitoria).
- burdinara** Arado de cinco o siete púas (Barrundia), 36.
- burgare** Vecino que hace por renque la guarda del ganado y prenda en los panes. “Cap.º 52.º Sobre los *burgares*. Otro si ordenamos que dos becinos por renque sean obligados de quitar y recocer todos los ganados que andubiesen en los términos y sembrados...” (OM Cerio, 1634), 2.
- burgari** V. *burgare* (Junguitu), 2.
- burlesca** El ganado puede pastar en la Sierra de Guibijo a su libre albedrío, pero no debe pasar de unos puntos a otros “bajo vara de pastor”, si así lo hace cae en falta denominada *burlesca* (Urcabustaiz).
- burreña** Mujer brusca, de pocos alcances (Lagrán), 12.
- burrinada** Barra de hierro que se aplica al arado romano (Narvaja).
- burro** Tabla trasera de la cama del carro (Antoñana), 32. Cada una de las dos tablas transversales que atraviesan la cama del carro y sirven para sostener los banzos de las barreras (Apellániz), 32. Utensilio que sirve para planchar las mangas en los trajes (Vitoria) || Instrumento de madera que sirve para llevar leña las personas (Urturi). MVA.
- burrubiote** Fruto silvestre, madroño (Opacua), VIA.
- burrucas** Se dice cuando dos personas llegan a las manos riñendo (Araya). MVA.
- burrufiar** Dar resoplidos algunos animales en señal o demostración de fuerza, especialmente los toros y los cerdos (Contrasta).
- burrufido** Acción de burrufiar (Contrasta).
- burrumbada** Tormenta con gran aparato de truenos y relámpagos (Contrasta), 215.
- burrumbera** Fruta que tiene el corazón podrido (Apellániz).
- burruncel** Sartén pequeña, semiesférica, para freír huevos (Vitoria). Sartén con varios compartimentos esféricos para freír

- huevos (Zuya, Cigoitia) || Cazo para sacar el aceite (LF Gurendes, 1840). Cucharón de la sopa (Murguía). MVA.
- burrunchale** V. *burruncel* (Barambio). MVA.
- burruntera** Rodillo para recoger el grano en las eras (Laminoria), 41.
- burrutera** V. *burruntera*. "... tres orquijos y dos *burruteras*" (Inv. Zaldueño, 1919), 41 || Instrumento plano de madera con púas anchas para recoger la paja en las eras (Araya). MVA.
- burruterar** Recoger la paja con la *burrutera* (Araya). MVA.
- burruzai** Criado de todo el mundo (Ant. Salvatierra).
- burtalgo** Cada uno de los lados del carro (Barrundia), 32.
- burullo** Leña de baja calidad (Ibarra de Aramayona). MVA.
- buruzai** Guarda jurado. "... y dos Jurados, que se llaman según el ydrama bascongado, *Buruzais*, cuio nombramiento se ha de hazer en los recién casados..." (OM Contrasta, Cap.º 3, 1749), 2.
- buruzaye** Guarda o pastor. V. *buruzai* (Andoin, Eguino), 2.
- burzaco** Trozo de leña seca que queda en el tronco de los árboles al desprenderse alguna rama gruesa por desgarramiento (Contrasta), 198.
- butrón** Agujero o chimenea que sirve para la ventilación de cuevas abiertas bajo tierra donde se guarda el vino (Berantevilla).
- buzada** ¿Ropa para lavar? "Otro si hordenamos y mandamos que en la fuente ninguno sea osado de labar *buzada* ni colada..." (OM Cap.º XXIII, Lopidana, 1594).

C

- caballito de San Roque** Insecto, saltamontes (Pipaón), 123.
- caballo** Pieza de madera para el tejado. "Yt. 63 rs. costo y conducción de un chabascón o *caballo* de olmo para el tejado de la sacristía" (LF Añastro, 1848). Insecto, caballito del diablo (Lapuebla de Arganzón), 124
- cabaña** Borde, tejavana (Uzquiáno, Pedruzo), 74 || Cobertizo abierto, al lado de la era, para guardar los aperos y aventar en la trilla (Cuartango). MVA.
- cabecilla** Cabeza de cordero, muy estimada como alimento (corriente en Vitoria, Apellániz). Hierba que suele salir en las orillas de los caminos y heredades (Apellániz).VIA.
- cabello de ángel** Seta que también se conoce como *pata de gallina* (Alegría). MVA.
- cabeza** Espiga del maíz (Apellániz).VIA.
- cabezada** (Dar la...). Expresar el pésame o sentimiento en los entierros (Vitoria).
- cabezal** Madera que forma el dintel de la puerta (Lagrán).
- cabezón** Renacuajo (Vitoria, etc.), 114. Cierta especie de pájaro (Rioja), 104 || Muy terco, burro (Lagrán, Vitoria).VIA.
- cabezudo** Renacuajo (Lagrán), 114.
- cabezuela** Cabeza de cordero o cabrito, abierta a lo largo y ya condimentada (Lagrán, etc.).
- cabo** Cueva o madriguera de conejos (Labastida). Cada una de las bolsas de las alforjas (Lagrán), 49.
- cabra** Echar o jugar *la cabra*. Partida que se juega después de un empate para ver quién queda vencedor (Contrasta).
- cabrarizo** Por *cabrerizo*, "... en tres de nobiembre de este año de nobenta y quatro (1694) se obligó a serbir Juan Pérez el capón para un año por *cabrarizo* mayor" (Contratos de Atauri). "... en doze días del mes de nobiembre de 1680 años

aparejose Tomás de Astaburuaga por *cabrarizo* en diez y seis fanegas de trigo” (Contratos de Gauna).

cabras Manchas rojas que suelen salir en las piernas debido al calor del brasero en invierno (Vitoria).

cabrear Enfadar, poner de mal humor (Contrasta).

cabritilla Planta. V. *barbatilla* (Oyardo). 149.

cacachín Pajarillo sedentario de los de tamaño más pequeño (Apellániz, Contrasta). 104. En sentido despectivo, por pequeño e insignificante, se aplica a personas y animales (Contrasta).

cacado, s Con faltas, pasados. “Los troncos eran viejos y estaban *cacados* por abajo” (Lagrán).

cacaldarro Escarabajo, ciervo volante (Eguileta). 122.

cacamarro Fantasma (Zuya). MVA.

cacarrero Se dice por catarro (Zuya). MVA.

cacarro Máscara (Armiñón). 13.

cacarruta Por *cagarruta*, excremento del ganado lanar (Lagrán), 96.

cachaba Cayado, porra del pastor (Apellániz). VIA.

cachabica-culi-casca Verderón, pájaro de tamaño pequeño (San Martín Zar). 104.

cachetazo Golpe que se da con la mano en la nuca para matar animales, especialmente conejos (Lagrán).

cachi Máscara (Valle de Arana, Lagrán). “... veinte y dos rs. q. costó con hechuras el bestido y máscara del *cachi*...” (LF Labraza, 1688), 13. Sinónimo de *tonto*. “Eres más tonto que el *cachi*”, suelen decir, que da vueltas en el suelo en el baile que ejecuta el día de San Vicente. 22 de enero, fiesta del pueblo (Oyón) || Espantapájaros (Apellániz). MVA.

cachiberrio Máscara. V. *cachi* (Villabuena), 13.

cachimorro V. *cachi* (Baroja). 13.

cachimorrón V. *cachi* (Santa Cruz de Campezo). 13.

cachirulo Por Carnaval se visten de máscara, con pieles, cabezas de animales y llevan cencerros y palos, y los muchachos

les siguen cantando: "*Cachirulo*, tío Paco, ya no fumas más tabaco" (Lagrán), 13.

cacho Animal de cuernos caídos (Lagrán). Persona zurda (Contrasta).

cachona Persona o animal fuerte y grande y de buen físico (Erbi).

cachorruelo Cachorrillo, cría de animal. "... y a otro de Alaba se le dió por siete *cachorruelos* de lobo, quatro rs." (LC Contrasta, 1743).

caciquín Caricia en la barbilla (Araya). MVA.

caco Palo pequeño en ángulo, que se introduce en la tierra y al que se ata la soga con que están sujetos los animales cuando pastan (Cigoitia). Utensilio de madera, especie de barreras pequeñas, que se usan a manera de bastas para conducir leña a lomos de caballerías (Araya), 49 II Especie de azada de dos puntas (Araya). Instrumento que se usa para sacar el carbón de las carboneras que se hacen en el monte (Zuya). MVA.

cacurra Pequeñajo, suele llamarse *cacurra* a los niños de poca estatura, poco desarrollados físicamente (Vitoria). Agalla del roble (Oquina), 194

cacurreta Agalla, excrescencia del roble (Gobeo, Estarrona), 194.

cacurrias Se dice de las patatas pequeñas (Apellániz).

cacurritas Excremento del ganado lanar (Lagrán), 96.

cacute Envoltura exterior de la nuez (Antoñana), 191.

cadamar Sembrar o poner en cultivo las hazas todos los años sin interrupción (Rioja).

cadena Portazgo, impuesto que se pagaba por circular en las carreteras, en sitios determinados de antemano, en los que solía levantarse un edificio donde vivía el encargado de cobrarlo, cerrando el paso, sobre todo de noche, con una cadena (Ant. corriente). Parias, secundinas, placenta (Contrasta).

cadenero Persona encargada de cobrar el impuesto por paso de vehículos, caballerías, etc. (corriente).

- cagachozas** Cazador de palomas que no tiene choza propia (Urturi). MVA.
- cagaleta** Diarrea (Lagrán), 22.
- cagamatos** Cierta especie de pájaro (Betoño), 104.
- cagaprisas** Persona muy nerviosa (corriente). MVA.
- cagazón** Se llama a los niños pequeños que empiezan a ir a la escuela (Lagrán), 16.
- cagolita** “Todavía eres un *cagolita*”. Familiarmente a los niños cuando quieren presumir de personas mayores (Vitoria), 16. Excremento del ganado lanar (Vitoria), 96.
- cagón** Niño de poca edad. Se dice “clase de *cagones*”, por “clase de párvulos” (Vitoria), 16.
- caja** Herramienta compuesta de dos mitades de madera, alargadas, con hueco central donde se aloja una cuchilla, y sirve para refinar madera (Vitoria). Barreras en el carro de bueyes, cuando son cerradas (Apellániz), 32.
- cajigo** Quejigo, roble pequeño. “... plantación de diez *cajigos* de roble” (Juntas Generales Provincia, 1756). “It. veinte reales por el coste y plantación de diez *cajigos* de roble, en la campa de la Iglesia” (LF Uncella, 1857), 192.
- cajilla** Mandíbula de una persona (Lagrán). Molde para hacer quesos (Lagrán), 54.
- cajillera** Mandíbula (Laminoria).
- calado** Galería o excavación practicada en las cuevas para contener cubas de mucha cabida (Rioja). Pellejo que ha estado sirviendo para aceite hasta que se impregna (Rioja).
- calafate** Esparavanes del ganado vacuno (Apellániz). VIA.
- calambria** Calambre (Lagrán). Sensación nerviosa cuando se sufre una descarga eléctrica (Vitoria).
- calamidad** Inútil, desgraciado, aplicado a las personas (Lagrán). 9.
- calamines** Acedera silvestre (Laminoria).
- calamocano** Persona débil, enfermiza (Apellániz). VIA.
- calamucano** Calamucano, ebrio (Contrasta), 10.

- calandanga** Botarate, calamidad (Vitoria), 9.
- calandreja** Comadreja (Lagrán), 110.
- calavera** Remolacha ahuecada con una vela en su interior, a la que se le abren unos orificios en uno de los lados representando ojos, nariz y boca. Juego de niños, que suelen ponerla en escaleras mal alumbradas para asustar de noche a los vecinos (Vitoria).
- calce** Cauce del molino (Albaina, etc.). "... veinte y cinco rs. a cinco oficiales por labrar madera para el *calze* del nuevo molino" (LC Marquínez, 1770), 53.
- calceta** Tripa que envuelve los chorizos, morcillas, etc. "Carne en *calceta*, que la coma el que la meta" (Vitoria, Lagrán).
- calchumada** Cal que se mezcla con estopa, crines, etc., y sirve para sujetar las tejas de los extremos. "... doze rs. un carro de *calchumada*" (LF Gamarra Mayor, 1772).
- caldera** Pienso, comida que se da a los cerdos, consistente en berzas, patatas, etc., cocidas, revueltas con salvado o remoyuelo. "Has cocido la *caldera* pa los cochos" (Apellániz).
- calderada** V. *caldera*. Suele usarse indistintamente (Apellániz).
- caldero** Medida de capacidad para áridos, vale cincuenta libras (Lanciego).
- calderón** Juego de muchachos (Vitoria), 220 || Caldera de cobre (Otaza). MVA.
- calcar** Abonar las tierras con cal (Villarreal).
- caliqueño** Cigarro puro, pequeño, de mediana calidad (Lagrán).
- callanderos** Perrechicales muy ocultos en el monte. (corriente). VIA.
- calleita** A renque, por turno establecido. "... si tal suzediere, de no haver pastor, y por ello ser preziso, se guarde por los vezinos *calleyta*, o a renque, como comúnmente se dize..." (OA Cap. 100, Contrasta, 1749), 4.
- callos** Trozos del estómago de ganado vacuno o lanar que se comen guisados (Vitoria).
- calonia** Multa que se imponía a los que faltaban a las Ordenanzas municipales, de montes, etc. "... acuerdan lo que serán

calonias y multas por las prendadas de unos y otros" (OA Labraza, 1530).

caloyo Persona enclenque, de mal color (Lagrán), 8.

calva Piedra de pequeño tamaño (Apellániz, Contrasta) || De gran tamaño. "Salen unas patatas como *calvas*" (Apellániz). MVA || Juego con las piedras llamadas *calvas* (Apellániz). VIA.

calvazo Pedrada que se da con una calva (Apellániz, Contrasta).

calzada Trozo del suelo empedrado delante de la puerta de la casa (Lagrán).

calzones Vaina de las habas cuando están verdes (Vitoria, Lagrán), 175.

calzorras Se dice de los pliegues que forman los calcetines o medias cuando se llevan caídos (Lagrán).

cama Suelo del molino. "... once rs. y medio por componer la *cama* del molino" (LC Marquinez, 1763), 53.

cama de carretón Cama sencilla que sólo tiene las cuatro patas y los largueros (Quintana).

camaña Camastro en las chozas de los pastores (Sierra Encia).

camarón Desván, habitación en la parte alta de un edificio (Iñárraza). "... cuatrocientos y ochenta rs. por tabla para el *camarón* en el pórtico de la iglesia" (LF Gauna, 1765), 73.

camarote Desván (Antoñana), 73.

camba Pieza de madera o hierro que unía la reja del arado y la vara que iba al yugo de los bueyes (Apellániz). VIA.

cambocho Juego del calderón (Erbi), 220. (Ocariz, EA).

camellera Arco del extremo del yugo donde se acomoda el testuz de los bueyes (Laminoria).

campanal Campanario (Lagrán).

campanear Valerse por sí solo, no necesitar de nadie (Vitoria).

campanilla Flor blanca, pequeña, de la correhuela, planta rastro (Apellániz), 172.

campanillo Esquilón pequeño (Lagrán), 233.

cana La cacurreta del roble (Andoin). MVA.

- canaleja** Una de las piezas del molino. "... cuatro rs. coste de una tabla y una *canaleja* para el molino" (LC Marquínez, 1767), 53.
- cancer** Por *cancel* de la puerta. "... al maestro arquitecto por la obra del *cancer*" (LF Moreda, 1683 y otros años más).
- canco** Pequeño hoyo que se abre en algunas hayas para que conserven el agua de lluvia en parajes que carecen de manantiales (Contrasta), 210.
- cancu** V. *canco* (Santa Cruz de Campezo). VIA.
- cancuera** Planta de anchas hojas que, picadas, comen los cerdos. V. *cáncula* (Azáceta), 133.
- cáncula** Planta de la familia de las umbelíferas, *Heracleum sphondylium*¹⁰, cuyas hojas sirven de alimento a los cerdos (Apellániz), 133.
- candaja** Vasija de hojalata para guardar leche o agua (Contrasta).
- candela** Carámbano, trozo de hielo que cuelga del tejado (Laminoria), 218.
- Candelera** (N^{da} S^{da}). Virgen de las Candelas. "... la libra de carne desde el día de nuestra Señora Candelera fasta el día del Señor San Juan puesto la libra a ocho mrs..." (Lib. Acuerdos, Gauna, 1666).
- candelero** Utensilio de madera con varios agujeros que servía para colocar las velas en las antiguas sepulturas de las iglesias (Apellániz). VIA.
- candil** Caballito del diablo (Lagrán), 124 || Por *candela* encendida en remates y subastas (LC Betolaza, 1805). MVA.
- candilero** Candelero. "... dos *candileros* de madera quatrocientos y ocho mrs." (LF Yurre, 1633).
- candrejo** Vulg. *cangrejo* (Apellániz, etc.).
- canecer** Enmohecer. "El pan que se bendice por San Blas, no se *canece*" (Apellániz), 69.

(10) Corregido según *Botánica popular alavesa*.

- canelo** Persona cándida a quien se engaña fácilmente (Lagrán). 5.
- cangrejo** Carro especial, sin suelo, entre cuyas ruedas de gran diámetro se transportan cubas (Vitoria). Grillo topo (Alda). 125.
- cangrejo de campo** Grillo topo (Retana). MVA.
- cangrejos** Pinzas para colgar la ropa en el secadero (Vitoria).
- cangrena** Gangrena (Vitoria). VIA.
- canica** Cacurreta, excrecencia del roble (Astúlez). 194.
- canina** Mucho apetito. "Tengo una *canina* que no veo" (Lagrán).
- canisú** Canesú, parte de la camisa que queda entre las dos hombreras (Contrasta).
- canjelón** Carámbano (Lagrán). 218.
- cano** Nevado. "Están todos los montes *canos*" (Apellániz). MVA.
- cansado, a** Gastado, usado. "... dos unrras andadas y algo *cansadas*..." (Inv. Hospital Arbulo. 1783).
- canso** Pesado, pelma.
 "Rajas lo mesmo c'un hacha
 y de *canso*, eres más *canso*,
 c'una escalera e torre
 sin baranda y sin escanso" (Copla de Ríoja).
- canso, a** Gastado, muy usado. "Ya has roto la camisa, estaba tan *cansica* la pobre" (Apellániz). "... un sobrecáliz de tafetán un poco *canso*..." (LF Inv. Alda, 1835).
- cantaclaro** Persona que dice la verdad, que no tiene pelos en la lengua (Lagrán).
- cantarral** Lugar pedregoso. "... mojón 6, veinte pasos en un *cantarral* cerca camino" (Moj. Lagrán-Laño, 1788).
- cantimplora** Vasija de hoja de lata que se emplea principalmente para llevar leche (corriente).
- cantina** Cantimplora, vasija para llevar leche (Opacua). VIA.
- canto de barra** Moneda. "... treinta rs. en dos escudos de plata vieja, el uno de los que llaman de *canto de barra*" (Inv. Aduana Sta. Cruz, 1726).

- canto seco** Pared cuyas piedras no están unidas con mortero (Lagrán).
- cantón** Primer bolo colocado en el juego de *bolos* (corriente). Calles en cuesta pronunciada (Vitoria). (Apellániz, EA).
- canturreada** Canción que entonan (o desetonan) varias personas (Vitoria).
- canucido** Cancido, enmohecido (Contrasta).
- canucirse** Enmohecerse (Contrasta), 69.
- canudido** Pasado, canecido. "... era tan sumamente húmedo, que los Misales se ponían frecuentemente tan *canudidos*, mohosos, que se desquadernaban..." (LF Ullibarrí Arana 1763), 69.
- canudo** Enmohecido (Opacua).VIA.
- canzajas** Residuos que quedan después de trillar una parva de cereal (Alda), 79.
- cañada** Parte central, interior, de ramas de zarzamora (Apellániz).VIA.
- cañamera** Cierta planta que se va a cortar de vereda por ser perjudicial para la hierba que come el ganado (Alda).
- cañamero** ¿Chuin..., verdel? Confunden los dos en el pueblo (Apellániz), 104.
- cañemo** Vulg. por *cañamo*. "Se debe aguar *cañemo* y lino en pozo o balsa de Lacucho, Luguirri..." (OM Apellániz, 1781).
- caño** Agujero en la parte inferior de las puertas para que las gallinas puedan salir al exterior (Lagrán).
- cañuto** Alfiletero (Apellániz).
- capa del cura** (La...). Insecto de cuerpo alargado y color oscuro (Apellániz). MVA.
- capaceta** Capazo pequeño (Apellániz).
- capacetas** Juego de niños. Se pone uno con rodillas y manos en el suelo y otros dos se colocan a los costados con las piernas en alto, cruzadas sobre la que hace de burro, agarrándose de las manos, otro monta en el centro y el burro comienza a caminar. Si se caen los que están arriba, cambian de postura (San Vicente de Arana).

- caparra** Persona molesta, pesada (Lagrán).
- caparrón** Persona muy torpe (Vitoria), 9. Alubia de color, redondeada, gorda (corriente), 174. Vainas de judía que se comen en verde, al empezar a empanar (corriente).
- capazadas** Mucha cantidad. "Les entraba el dinero a *capazadas* (a espuestas)" (Lagrán).
- capazo** Bolsa de paja trenzada, con dos asas en su parte superior que cierra al unirse y que sirve para traer la compra del día (Vitoria).
- caperucho** Entunicado de la procesión de Viernes Santo (Lagrán).
- caperucita** V. *mariquita* (Antezana de la Ribera), 117.
- capirios** ¿ Cabrios ? "... otros diez y siete *capirios* (serrar) a razón de seis mrs. el pie" (LF Uncella, 1863).
- capitanía** Grupo bastante numeroso de gente. "... ciento y quince mrs. a una *capitanía* de gitanos, porque no se detuviesen en Lagrán" (LC Lagrán, 1560).
- caponada** Fogata de leña menuda (Laminoria), 61.
- caponera** Aunque el DRAE lo da como jaula para cebar capones, es corriente en Álava para criar los pollos recién nacidos, en las formas siguientes: debajo del escaño que suele haber en las cocinas, con el frente de listones. Cajón corriente, también cerrado el frente con listones. Cajón parecido al anterior, pero cuyos barrotes permiten salir a los pollitos, quedando la clueca encerrada.
- capote** (Dar...). Dejar sin comida a una persona. "Como no vengas pronto a cenar, te damos *capote*" (Vitoria).
- capote** Capucha de entunicado (Lagrán).
- capotera** Aguja de lana (Vitoria). VIA.
- capuchina** Planta de la familia de las leguminosas (Lagrán).
- capusai** Ant. prenda de vestir. "... nueve rs. en que se vendió un *capusai*". Resultado de unas prendarias (LC Labraza, 1758).
- carabasto** ¿...? "Ytt. dos reales y doce mrs. del balor de dos libras de *carabasto*...". Se cita al lado de algunas partidas de lino (Inv. Apellániz, 1753).

- carabido** Medida para vino, igual a cinco azumbres. "... seis mil y novecientos y setenta mrs. por trescientos y treinta y dos *carabidos* de vino" (LF Labraza, 1572). "... se pague un *carabido* de bino que se dió a los clérigos por el yr a dezir misa a señor san Tutis que es cinco azumbres de vino" (LC Bernedo, 1595).
- caracache** Rosal silvestre (Azáceta), 131. ¿Agraz? (Acosta), 181.
- caracachi** Rosal silvestre o zarzarrosa (Apellániz), 131.
- caracol** Juego de muchachos. Se ponen seguidos formando una banda y uno se coloca en el centro y a su alrededor se va enrollando toda la banda, hasta que forman un grupo cada vez más apretado que termina por caer al suelo (San Vicente de Arana).
- caracol de burro** Babosa (Lagrán), 115.
- carajón** Cagajón, excremento de caballería. "Con azúcar y con miel, *carajones* saben bien" (Bóveda, Lagrán), 95.
- carajula** V. *barbatilla* (Valdegovía) 9.
- carambolas** V. *mariquita*, 117.
- caraquilla** Caracol pequeño (corriente).
- carasol** Cardo, *Carlina acaulis* (Pipaón), 154.
- carbonero** Ave del orden de los pájaros (San Martín Zar), 104.
- carburo** Aparato de luz que usa el acetileno (Apellániz, etc.).
- carcaños** Rotos en calcetines y medias (Vitoria).
- carchuma** Cal que se mezcla con estopa y se usa para sujetar las tejas (Betolaza, 1817). MVA.
- carcunda** Afición carlista. VIA.
- cardadera** Tabla larga que en uno de sus extremos tenía una especie de cepillo con púas de hierro para preparar el lino (Apellániz). VIA.
- cardelina** Nombre corriente del jilguero (Contrasta), 104.
- cardimuelle** Carduguera o gardubera, que se emplea como alimento para el ganado, especialmente de conejos y cerdos (Peñacerrada), 155.
- cardina** Cardo, *Carlina acaulis* (Lagrán), 154.

- cardincha** V. *gardubera*. Planta que gusta mucho a los conejos (Uzquiáno), 155.
- cardinchas** Pelos que salen en las orejas (Zuya). MVA.
- cardo morisco** Cardo cortador. *Eryngium campester* (Pipaón).
- carduguera** Cerraja, vegetal que come el ganado, principalmente cerdos y conejos, *Sonchus arvensis*¹¹ (Vitoria), 155.
- carduncha** V. *carduguera* (Acosta), 155.
- careadas** Se dice de las ovejas cuando van comiendo, siguiendo rumbo por una ladera (Sierra de Areamo). MVA.
- carear** Descortezar los árboles, hacerles una labra o cara para es cuadrarlos (Vitoria).
- carero** El que vende caro (Vitoria). VIA.
- careta** Moneda. "... cien rs. que se perdió (en la baja de la moneda) en los de a cinco rs... y *caretas*" (LF Ilárraza, 1853). "Yt. seis *caretas* (7 ¹⁰⁰ rs. de vellón) pagados a tres vecinos por el trabajo de señalar las rozas de Sarriá" (LC Marquínez, 1763).
- carga** Cantidad de haces de mies, que suele ser de diez en la Llanada y Valle de Arana, conjunto de dos sacos de carbón (Contrasta).
- caricierzo** Parte de campo o monte que es sacudida por el viento cierzo o norte (Contrasta)
- carlín** Perro de orejas tiesas y pelo corto, propio para cuidar ganado vacuno (Contrasta).
- carlina** Calina, neblina lejana en los días de mucho calor (Santa Cruz de Campezo), 214.
- carmelar** Hacer trozos el lino al prepararlo para hilar (Apellániz). VIA.
- carnadura** Disposición, idoneidad (Lagrán). VIA. Dialectología 1957 1^o, pág 156¹²
- carnera** Cazucla de hierro (Estarrona). MVA.

(11) Corregido según *Botánica popular alavesa*.

(12) Se refiere al artículo de Luis L. Cortés, "Contribución al vocabulario salmantino", *Revista de dialectología y tradiciones populares* XIII, 1957, 137-189.

- carnero** Brote de la zarzamora que comen los niños (Vitoria).
- carnudo** Tierra mojada que al labrar se agarra al arado (Lagrán)
 || Tierra mala (Opacua). VIA.
- carra** Dícese de la fruta agusanada (Apellániz). MVA.
- carraca** Se dice de la persona pelma, molesta, pesada (Vitoria).
- carracachul** Flor del escaramujo (Lezama). MVA.
- carracullo** Flor del rosal silvestre (Apellániz), 131.
- carramateros** Carreteros que venían de Rioja con vino para Guipúzcoa (Ullibarrí Gamboa). VIA.
- carranca** Hielo en los charcos (Laminoria). Viejo, achacoso.
 “Fulano está hecho un *carranca*” (Lagrán).
- carrancla** Carraca que se toca por Semana Santa (Villahuena),
 225 || Collar con púas de hierro que suelen llevar los perros que guardan el ganado para defenderse de los lobos (Lagrán). VIA.
- carraquear** Cloquear las gallinas al poner el huevo (Apellániz).
- carrasca** Acebo (Sobrón). Lata o rama lo suficientemente fuerte para posarse una persona, con asideros para poder subir a los árboles de difícil ascenso en busca de nicharros o nidos de aves (Contrasta) || Lo que queda del lino después de macerado (Opacua). VIA.
- carrasco** Roble joven, pequeño (Lagrán), 192.
- carrasquear** Crujir la madera (Contrasta).
- carrasquido** Crujido (Contrasta).
- carrasquilla** Arbusto de pequeño tamaño que crece en los peñascales, y cuyos cocimientos de sus ramas se emplean contra la tensión (Apellániz). Ventisca (Pipaón), 215.
- carrasta** Lata para subir a los árboles. V. *carrasca* (Contrasta).
 Fibra del lino de calidad ínfima (Contrasta).
- carraje** Por *acarreo*. “Dos mil y ochocientos y setenta y dos mrs. por *carraje* de piedra para petril” (LF Ondátegui, 1607).
- carrete** Juego de mocetes. V. *caracol* (Apellániz) || Juego de niños: se ponen seguidos formando un banda y uno se coloca en el centro y a su alrededor se va enrollando toda la banda hasta que forman grupo que cae al suelo (Apellániz). VIA.

- carreteo** Por *acarreo* (LF Anúcita, 1725). MVA.
- carretil** Camino estrecho por donde a duras penas puede pasar un carro (Contrasta).
- carretillo** Carretilla (Lagrán).
- carretón** Armazón de madera en las camas así llamadas de *carretón* (Lagrán, Quintana). "Siete rs. de un *carretón* con su cordel" (Inv. Apellániz, 1753).
- carricotes** (A...). A cuestras, sobre las espaldas (Albaina).
- carrihuela** Por *correhuela*, comen los cerdos (Apellániz). MVA.
- carrillera** Grasa que tiene el cerdo en los dos lados de la cabeza (Apellániz). MVA.
- carrillete** Grupo unido de avellanas (Quintana), 180.
- carriona** Especie de nuez con cáscara muy dura (Albaina), 190.
- carriscol** Abillurri, espino albar (Lagrán), 130.
- carro** Fruto que se halla agusanado (Contrasta).
- carroncho** Erizo de la castaña (Zuya). MVA.
- carrucho** Carretilla para llevar el arado (Lagrán).
- cartola** Maderas en escuadra que se colocan a ambos lados de la caballería para el transporte del cereal, leña, etc. (Apellániz). VIA.
- cascabel** Burbujas en el agua que suelen producirse al caer sobre los charcos la lluvia (Vitoria), 216 || Cencerro pequeño (Apellániz). MVA.
- cascabela** Cencerro pequeño (Lagrán), 46.
- cascabelada** Danza con cascabeles (Gauna). VIA.
- cascajada** Paraje abundante en cascajo (Lagrán).
- cascal** Cáscara del huevo (Berricano). MVA.
- cascandarro** Insecto llamado *ciervo volante* (Araya), 122.
- cascañeta** Pájaro muy pequeño de color pardo (Araya), 104.
- cascañetazo** Golpe que se da generalmente con la mano (Lagrán).
- cascapilar** Pan que regalan las madrinas a sus ahijados el lunes de Pascua, que llaman "Lunes de *Cascapilar*" (San Vicente de Arana), 66.

- casaral** Envoltura exterior de la nuez (Berricano), 191.
- casariteo** Castañeteo (Lagrán).
- casarón** Envoltura exterior de la nuez (Apellániz, Santa Cruz de Campezo), 191.
- casarrear** Crujir la madera seca y quebradiza (Albaina).
- casarreco** Golpe dado en la cabeza con los nudillos (Araya). MVA.
- casarria** Costra de basura que suelen tener los animales, en especial los bueyes, en sus patas traseras (Lagrán), 95.
- casarrina** Escarcha fuerte que blanquea en las ramas y suelo (Lagrán), 213. Granizo (Albaina).
- casarrinada** Granizada (Arlucea, Treviño), 215.
- casarrinar** Granizar (Albaina).
- casarruta** Excremento de oveja((Opacua).VIA.
- casaruto** Envoltura de la avellana (Astúlez, Pipaón),180.
- casón** Duro, resistente, de excelente salud (Contrasta).
- casubeta** Cacurreta, agalla del roble (Quintana), 194.
- casurrias** Excremento de las liebres (Apellániz).
- casero, a** Persona que está al cuidado de una ermita (Ant. Salvatierra). MVA.
- casilla** Refugio-choza de piedra en las tierras de labor (Elciego), 205.
- casital** Casa grande, caserón (Antoñana, Quintana).
- caspa** Corteza de los árboles (Lagrán).
- castaña** Golpe dado con el puño cerrado en la cabeza (Lagrán).
- castañazo** V. *castaña* (Pipaón).
- castañeta** Avica, ave de pequeño tamaño (Azáceta), 104.
- castañetazo** Golpe dado con la mano (Lezama). MVA.
- castellano** Viento del SO (corriente), 219.
- castillete** Pieza del molino, "Diez y seis rs. q. costó un olmo para el *castillete* de dho. molino" (Osma,1807).VIA.
- castillo** Pila de madera para su secaje (Vitoria).
- catalinas** V. *mariquita* (Adana y otros muchos lugares), 117.
- catalinicas**. V. *mariquita* (Ibarguren), 117.

- catalondoco** Trozo de madera provisto de ganchos que sirve para tirante (Barrundia).
- catar** Arrancar la parte superior del maíz para que madure mejor (Apellániz). Robar. Antiguamente al que *cataba* una colmena le cortaban el brazo derecho (Apellániz). VIA.
- catilu** Escudilla (Galarreta). MVA.
- cauco** V. *canco* (Santa Cruz de Campezo), 210.
- caudillo** Razón, noticia. "No dan *caudillo*" por "no dan razón" (Peñacerrada).
- cava** Acequia, regato pequeño (Lapuebla de Arganzón).
- cayuela** Piedra caliza dispuesta en lastras o capas paralelas de poco espesor (corriente), 204.
- cazadores** Hidrómetras, insectos acuáticos (Oquina), 120.
- cazajas** Residuos del trigo después de trillado y aventado (Laminoria y casi toda la Montaña). "... más tres rs. por las *cazajas* que se vendieron" (LF Labraza, 1737), 79.
- cazarra** Pesebre, tronco de árbol ahuecado para comer el ganado, especialmente el lanar (Albaina), 208. Madera preparada que conduce el agua al molino. "... veinte y cinco rs. por labrar las *cazarras*..." (LC Marquínez, 1770), 53.
- cazarrica** Pesebre pequeño para poner la comida de las gallinas (Lagrán), 208.
- cazarro** Tronco ahuecado por el que se conduce el agua, o sirve de bebedero si tiene los extremos cerrados. "... veinte rs. importe de un *cazarro* o pesebre puesto en el río Santira para bebedero" (LC Apellániz, 1797), 209.
- cazarrias** V. *cascurrias* (Apellániz), 95.
- cazurria** Excremento de las cabras (Lagrán), 96.
- cazoroto** Abobado, persona sin juicio (Lagrán), 5.
- cazuelica** Parte exterior, redondeada, que queda al quitar la bellota (Andoin). MVA.
- cebada del rey** Planta de pequeña altura, con la que juegan los muchachos. La espiga se parte por su mitad y se une otra vez, teniéndola en la mano se pregunta a los niños: "Has visto a tu

padre en misa, pues ahora lo ves en camisa ”, y dando un golpe con la otra mano salta la espiga partida (Antoñana).

cebadero Criba cerrada para transportar de una parte a otra el grano en las eras (Arlucea), 39.

cebera Harina de cebada, avena y habas que sirve para pienso de los bueyes (Aberásturi). Impuesto que se pagaba al Señor. En el archivo de Lagrán hay una escritura de 1635 en que viene el cambio que se hace de pagar en especie, trigo y cebada, efectuándolo desde entonces en metálico.

cebo Paja y hierba seca que se guarda para el invierno (Lagrán).

cebollero Grillo topo, *Grillus grillotalpa* (Contrasta), 125.

cecor Trozo de leña que no se puede cortar más y que se echa al fuego como está (Araya). MVA.

cecorres Rastros medio inútiles que quedan al aventar y limpiar el grano. “... diez y seis rs. y medio por el remate de los *cecorres*” (LC Apellániz, 1696), 79.

cecorro Novillo. “Yt. un *cecorro* de un año” (Inv. Berroci, 1778), 82.

cegama Flor del avellano. (Lagrán). 180. Ciempiés largo, que se arrolla formando espiral (Lagrán). Cegato, persona de poca vista (Laminoria).

cejo Cortadura en la peña, derrumbadero (Sabando).

celemín Estribo de madera para apoyar y resguardar el pie (Salvatierra). Cajoncito de madera para echar el pienso al ganado de labor (Lagrán)

celeminejo ¿Tributo que se pagaba al Señor? “... seis rs. viaje a Treviño con... y el Libro de los *zeleminejos* al tiempo de la Visita” (LC Marquínez, 1774). Arca o granero donde se guardaba el tributo anterior. “... veinte y dos rs. coste de tablas y acer el *zeleminejo* nuevo” (LC Marquínez, 1793).

celepechín Por *filipichín*, tejido de lana estampado (LF Adana, 1800). MVA.

celerisca Azadilla (Lagrán), 38.

cellisca Borrasca, tormenta (Erbí). VIA.

- celolita** V. *mariquita* (Santa Coloma), 117.
- celpa** Zamina, paliza (Contrasta), 27.
- cenaco** Harto de comer. "Fulano se puso como un *cenaco* el día de la fiesta" (Lagrán), 11. Lodo, cieno (Rioja).
- cencerrada** Burla que dan los jóvenes a los recién casados que no les invitaron el día de su boda, portando cada uno un cencerro. La acepción corriente en el DRAE es tratándose de viudos (Contrasta).
- cencerrilera** Campanilla para el ganado (Apellániz), VIA.
- cencerrillada** Toque de cencerrillas (Apellániz), VIA.
- cencerrillas** Collar con campanillas (Laminoria).
- ceneque** Pan viejo, duro (Lagrán), 66.
- ceniz** Planta silvestre que surge en tierras de buen fondo entre los sembrados (Contrasta).
- centímetro** Metro de cinta que usan las modistas (Vitoria, etc.).
- cenzaina** Muchacha que cuida los niños (Berricano), 15.
- cenzay** Niñera. V. *cenzaina* (Villabuena), 15.
- cepillo** Cepo pequeño de alambre para cazar pájaros (Contrasta).
- cepo** Tronco grande que se pone para quemar en los hogares bajos (corriente). "Y que ningún vecino pueda vender su suerte de *cepo* ... dentro de el monte maior de el dho. lugar..." (OA Cerio Cap.º 116, 1634).
- ceporro** Dormilón. "Duerme como un *ceporro*" (Apellániz), VIA.
- ceporros** Troncos grandes en las cocinas bajas (Lagrán), VIA.
- cepotañas** Espadañas, hojas de lirio silvestre (Albaina).
- cequia** Por *acequia* (Arbulo), VIA.
- cercado** Huerta o rain al lado de la casa (Berricano, etc.), 80 || (Berrosteguieta, etc.), VIA.
- cerderero** Pastor que cuida los cerdos. "Mas en el día que le recogieron la soldada al *cerderero* gastaron cinco azumbres de vino" (LC Contrasta, 1806).
- cermeña** Borrachera (Antezana de Foronda), 10.

- cernacul** Zarzarrosa. "... junto a un *cernacul* seco" (Moj. Bernedo-Quintana, 1576), 131.
- cernaculo** Escaramujo. Fruto del rosal silvestre (Antoñana), 132.
- cernaderas** Instrumento que ayuda a cerner. V. *cernederas*. "... dos rs. de unas *cernaderas*" (Inv. Apellániz, 1753).
- cernederas** Dispositivo que se coloca encima de la artesa para que deslice el cedazo (Contrasta)
- cernero** Criba grande para cerner arena. "... buena mezcla pasada por *cernero* de dos partes de cal y una de arena" (Condiciones torre, Mendíbil, 1807).
- cerro** (Al...). Juego de muchachos (Vitoria). MVA.
- ceroferario** Candelero para colocar el cirial. "... dos rs. de la composición de *ceroferario* de completas de Semana Santa" (LF Alda, 1770).
- cerol** Miedo (Lagrán).
- cerora** Mujer encargada de barrer la iglesia y lavar la ropa (LF Betolaza, 1694). MVA.
- cerquizoche** Palo que sirve de ayuda para introducir la zarza en la paja del escriño que se está confeccionando (Contrasta).
- cerraculo** Fruto del rosal silvestre (Archúa, Uzquiano, Oquina), 132.
- cerrado** Huerta tapiada al lado de la casa (Apellániz), 80.
- cerradura** Barrera de maderas cruzadas que cierran el paso a las heredades (Contrasta, etc.), 31.
- cerraja** Salida del agua en el molino (Antoñana), 53.
- cerrajín** Cerrajero, herrero. "... quarenta rs. a Joseph García *zerraxin*, de Viana, por ocho visagras" (LF Labraza, 1731).
- cerrapo** Sapo, zarrapo (Contrasta), 113. Pequeña plataforma de hierro sobre la que gira el eje de las grandes puertas (Contrasta).
- cerril** Sobrenombre que se aplica al ganado caballar y mular (Lagrán).
- cerrisola** Pájaro, cirrisquilla (Ant. Laminoria). VIA.

- cerro** Repecho, cuesta empinada (Lagrán).
- cerrojo** Persona de pocos alcances (Apellániz).VIA.
- ceruca** Vaina de las habas cuando todavía están verdes (Lagrán), 175.
- cesos** Por *sesos*, hierros del hogar (Ocáriz). MVA.
- cespeadura** Colocar céspedes o tepes. "... ochenta rs. a los gallegos que han hecho la *cespeadura* de la sobre dha. Presa del Molino" (LF Apellániz, 1764).
- cespedar** Colocar césped. "Yten once rs. y un quartillo de dos cántaras y medida de vino que se gastó cuando se *cespedó* la nevera" (LF Labraza, 1717).
- céspedes** Por *césped* (Lagrán).VIA.
- cevenado** Carcomido, apollado. "... se hallava un sagrario y por su antigüedad carcomido y *cevenado* con suma yndecencia" (LF Mandojana, 1745), 128.
- chabascón** Pieza del tejado. V. *chavacón*. "Yt. sesenta y tres rs. coste y conducción de un *chabascón* o caballo de olmo para el tejado de la sacristía" (LF Añastro, 1848).
- chabata** Tira de roble joven con la que se hacen collares para los cencerros del ganado (Urturi). MVA.
- chabatica** Trozo pequeño de carne (Apellániz).
- chabeta** Cuña de madera (Zárate). MVA.
- chabisqui** Tabernucha (Lagrán). Chabola pequeña (Legaire). MVA.
- chabitarte** Basurero, lugar donde se guarda la basura (Hermua), 76.
- chabola** Choza en el monte (corriente), 205.
- chacurra** Perro (Zuya). MVA.
- chacurrar** Quemar, chamuscar el cerdo (Apellániz), 88.
- chachangorri** Ave, petirrojo (Murguía). MVA.
- chachu** Hermano mayor (Erbi).
- chafarote** Cuchillo grande (Lagrán), 55.
- chafarranda** Mujer poco cuidadosa de su físico (Contrasta),12.
- challán** Marca o señal que se pone en los árboles antes de su derribo, mediante un descortezo con el hacha (Contrasta).

- chaflozo** Cortada, herida de cuchillo (Lagrán), 56.
- chaira** Navaja (Lagrán), 55.
- chala** Ternera (Zuya), MVA.
- chalandreja** Lagartija (Quintana), 109.
- chalanguero** Alegre, campechano (Apellániz), MVA.
- chalarse** Mojarse de arriba abajo (Contrasta).
- chali** Plato de madera que usan los carboneros (Araya).
- chalina** Pañuelo que llevan las mujeres en el cuello como adorno (Lagrán).
- chalitos** Palmaditas con las manos del nene (Apellániz), VIA.
- chalo** El acto de aplaudir, sobre todo en niños pequeños (Araya, Vitoria), MVA.
- chamaiqui** Trozos de madera que servían para sujetar la cama del carro con el eje de madera del mismo (Contrasta), 32.
- chamaisquí** V. *chamaiqui*. Piezas en la cama del carro chillón que sujetaban el eje (Apellániz), 32.
- chamaril** Cuña para sujetar la esteva, reja y dental del arado (Artómaña).
- chamarratada** Fogata de leña menuda (Onraitia), 61.
- chambón** Zulero, mal tirador entre cazadores (corriente).
- chamelo** Tejido. "... una casulla de *chamelo* berde de aguas..." (LF Adana, 1638), MVA.
- chamizo** Tasca, taberna pequeña (Vitoria).
- champlón** Disco de metal para jugar a la chila (Llanada).
- champones** Monedas de cobre (Lagrán).
- chancharrapo** Tirar monedas o cosas al aire (Araya), MVA.
- chandas** (A...). A veces, por turno (Apellániz).
- chandazul** Gamón, puerro silvestre (Huetos), 157.
- chandra** Mujer holgazana, sucia (Lagrán), 12.
- chandrío** Desorden. "Con tantos críos, vaya *chandrío* que había en aquella casa (Albaina). Acto propio de locos que ha podido realizarse voluntaria o involuntariamente (Contrasta). "No hacer *chandrío*", realizar cualquier trabajo al revés de lo mandado (Contrasta).

- chanfaina** Guisote (Ant. Vitoria, Serdán, *Memorias del Vitoria de antaño*, pág. 139). VIA.
- changa** Negocio beneficioso (Lagrán). VIA.
- changarro** Cencerro malo, rajado (Quintana), 46.
- chantara** Instrumento parecido a la rucca que se utilizaba para hilar lino o lana (Contrasta).
- chapalangorri** Combatiente en las guerras carlistas. “Nueve azumbres de aguardiente que tiene dadas a los *chapalangorris*” (LC Labastida, 1838). MVA.
- chápale** Azuzar a los perros para que ladren o muerdan (Araya). MVA.
- chapar** Azuzar al perro para que muerda o ladre (Albaina), 90.
- chaparrada** Chapuzón de improviso, baño de impresión (Rioja).
- chaparral** Monte de haya joven (Lagrán), 187.
- chaparrazo** Lluvia fuerte, aunque de poca duración (Lagrán), 215. Trago largo de vino (Contrasta).
- chaparrear** Regar antes de barrer (Lagrán).
- chaparri** Restos que quedaban de cera y miel al deshacer los panales, que solían llevarlos para los pañeros de Burgos (Antezana de Foronda), 212.
- chaparro** Roble o haya cuando todavía no ha llegado a todo su crecimiento (Apellániz), 186, 192. Hombre fuerte, de estatura pequeña (Lagrán).
- chaparruo, a** De *chaparro*. Aparte de los árboles se dice también de personas o animales pequeños, pero corteosos y fuertes (Contrasta).
- chapas** (A...). Juego con monedas (Vitoria, etc.).
- chapatal** Suelo muy mojado (Apellániz).
- chapela** Boina (Araya, Zuya, Lagrán). MVA.
- chapelaundi** Persona que usa boina grande (Lagrán). VIA.
- chapín** Calcetines de lana burda hechos a mano (Zuya). MVA.
- chapelero** “... nuevecientos y veinte rs. de jornales de los *chapeleros* para retejar el chapitel de la torre” (LF Peñacerrada, 1779).

- chapidola** Cocina en las chozas de los pastores (Legaire, Encia).
- chaplasta** Se dice del golpe que da sobre el río al tirar una piedra sobre su superficie (Marquina). MVA.
- chadle** Buril de punta roma (Antoñana).
- chapurrejo** Trozo de tela muy deteriorada (Contrasta). 232.
- chapuza** Labor que se hace fuera de las horas de trabajo (Vitoria) || Labor mal hecha (Lezama). MVA.
- chara** Retoño que sale espontáneo de las semillas caídas en hayedos, etc. (Apellániz), 186 || Rama de haya después de podada (Opacua). VIA.
- charabaldear** Dar vuelta a un objeto sobre su eje, real o imaginario, sin moverlo o cambiarlo de lugar. Se dice casi siempre manipulando troncos de gran tamaño (Contrasta).
- charabaldeo** Acción de charabaldear (Contrasta).
- characal** Bosquecillo de charas. árboles jóvenes. "Mojón 24, atravesar *characal* de Pipardua..." (Moj. Izqui, 1806), 187.
- characo** V. *chapurro*. "... otro mojón inmediato a unos *characos*" (Moj. Alecha, 1786), 186.
- charal** Jaro de arbolado pequeño (Zuya). MVA.
- charancha** ¿...? "Yten dos rs. de clavos para las *charanchas*" (LC San Vicente de Arana. 1806).
- charasca** Arce (Lagrán), 145.
- charoquil** Lo que queda al desgranar la mazorca de maíz (Murua), 177.
- charra** Ave. malvía mayor que la corriente (Apellániz), 104.
- charrancha** *Reusta* o riostra pequeña (Vitoria). Cuchillo grande (Maestu), 55.
- charranchazo** Herida por cornada u objeto puntiagudo (Lagrán), 56.
- charrasco** Estaca gruesa (Zuya). MVA.
- charrasquido** Chasquido (Lagrán).
- charri** Cerdo (Erbi), 86.
- charriboda** Cena del día en que se mata el cerdo (Osma). MVA.
- charrilla** Ave (Apellániz), 104.

- charripatas** Subasta de las patas del cerdo (13 de enero). Puja con una cerilla hasta que se acabe. Los que pujan beben buen trago de vino (Barambio).VIA.
- charrizai** Pastor de los cerdos (Araya). MVA.
- charro** Arrendajo (Contrasta, Araya), 100 || Se dice de la persona que ha hecho una mala partida (Araya). MVA || Ave (no debe ser el gayo) (Ribas).VIA.
- charta** Pájaro de pequeño tamaño (Contrasta, 104). MVA.
- chartel** Parcelas que se eligen en el monte para hacer carboneras (Sarría). MVA.
- chastada** Bofetada (Contrasta).
- chata** Pájaro muy pequeño, pardo, inquieto (Betoño), 104 || Palo corto en el juego del calderón (corriente). VIA.
- chatarreros** Personas no labradores (corriente).
- chato, a** Ternero aún joven (Albaina), 82.
- chatuela** Por *tachuela*. "... ocho rs. un cuarterón de *chatuelas* amarillas" (LF Yécora, 1796).
- chavacón** Pieza de madera en el tejado. "... tejado Yg^a... tres *chavacones*, labrar y cortar dhos. Materiales..." (LF Gauna, 1728).
- chavarcón** V. *chavacón*. "Madera... tijeras... *chavarcones*..." (LF Vicuña).
- chavea** Chaval, mozalbete (Apellániz).VIA.
- chazas** Excremento de las perdices (Arlucea).
- chelo** Individuo que se propuso realizar determinada acción o trabajo y se quedó a medio camino (Contrasta).
- chelo, a** Árbol que al ser derribado cae sobre otro sin llegar al suelo (Contrasta). 197.
- chepa** Individuo jorobado (Lagrán).
- chepech** Cierta pajarillo, ¿reyezuelo? (Araya). MVA.
- chepecha** Pájaro pequeñito de color marrón (Zuya). MVA.
- chibirita** En otros sitios *chiribita* (Araya).
- chicazo** Muchacha que se entromete con los chicos, jugando a los juegos de ellos (Vitoria).

- chichas** Carne picada para chorizos (Lagrán). MVA.
- chichipán** Pájaro parecido al *chuin* (Andoin), 104.
- chichiqui** Picadillo de carne de cerdo para la elaboración de chorizos (corriente).
- chichis** Orinar los niños (corriente).
- chifla** Flauta (Apellániz).
- chiflaibaila** Figurón (Lagrán), 9.
- chiguito** Vaso, medida de vino (Vitoria). VIA.
- chil** Guindilla muy picante (Lagrán), 179.
- chila** Chilla, tabla delgada (Vitoria).
- chili** Pimiento pequeño muy picante (Lagrán), 178.
- chilindrajo** Girón de tela vieja (Laminoria), 232.
- chilindrar** Vino con canela (Lagrán). VIA.
- chilingar** Balancearse de agua u otro líquido cualquiera (Contrasta).
- chilista** Salpicadura de agua u otro líquido cualquiera (Contrasta).
- chillistear** Salpicar el agua u otro líquido (Contrasta).
- chillón** Cría de gorrión (Vitoria) || Carro con el eje de madera. VIA.
- chima** Cabeza (Vitoria), 19.
- chimich** Empalizada hecha con varas de avellano dispuestas vertical y horizontalmente para dividir las cuadras (Barrundia).
- chimingarri** Cierta hoja agria comestible (Araya). MVA.
- chimino** Manzana silvestre (Murua), 185.
- chimita** Pajarita de las nieves. *Mitacilla alba* (Vitoria), 105.
- chimitroque** Juego de naipes (Lagrán).
- chinado** Chiflado (Lagrán), 7.
- chincherrico** Cencerro pequeño (Leorza), 46.
- chinchín** Pajarillo que en las nevadas se aproxima a las casas y no deja de cantar por riguroso que vaya el invierno (Contrasta, Peñacerrada), 104. Pajarita de las nieves (Labastida), 105.
- chinchorta** Resto de la manteca del cerdo cuando se deshace para guardarla (Apellániz, etc.).
- chinchugarri** Vegetal. hoja de vinagre (Apellániz).

- chinchurca** V. *chinchorta* (San Vicente de Arana).
- chinchurro** V. *chinchorta* (Osma). MVA.
- chindorro** Pequeña carbonera (Contrasta).
- chindurri** Hormiga (Araya). Se dice de la niña desmedrada y de aspecto descuidado (Contrasta).
- chines** Dinero (corriente). MVA.
- chinga** Cuña unida a una argolla para el arrastre de troncos (Contrasta).
- chinglar** Sonar con sonido desacostumbrado. "Ese duro no *chingla*", suena mal (Lagrán).
- chino** Empapado en agua. "Me pilló la tormenta y he llegado todo *chino*" (Lagrán).
- chinostra** Cabeza (Apellániz), 19.
- chipa** Bermejueta, pez de tamaño muy pequeño (Apellániz), 116.
- chipe** Pájaro pequeñito (Araya), 104.
- chipili-chapala** Chaparrón. "Más vale agua de mayo que *chipili-chapala* todo el año" (corriente), 215.
- chiquimitroque** Juego de naipes (Araya). MVA.
- chiquis** Habas que llevaban de comida los pastores (Apellániz). VIA.
- chiquiteros** Tasqueros, aficionados a ir de taberna en taberna bebiendo vino (Vitoria).
- chiquito** Cosa pequeña (Vitoria. Lagrán). Vaso de vino en la taberna. VIA.
- chirene** Chiflado, de buen humor (Leorza), 7.
- chiribilla** Persona entrometida, que no está nunca quieta (Lagrán), 7.
- chirihita** Maya o vellorita, muy abundante en prados y ribazos (corriente), 152.
- chiribitas** Rizos que suele sacar el cepillo de mano (Lagrán).
- chiribitón** Margarita (Rioja).
- chiriquillo** Mariposa de color amarillo que se ve en las postrimerías del invierno y que suele ser de mal agüero en el pronóstico del tiempo (Contrasta).

- chiris** Rizos de madera (Maestu).
- chirlo** Pcz. VIA.
- chirpia** Planta de árboles en semillero. "... cuatro rs. de la *chirpia* de los biberos..." (LC Lopidana, 1782). Retoños espontáneos de la semilla que cae de robles, hayas, etc. "... hacer limpias en donde la abundancia de *chirpia* impedía el fomento" (LC Lagrán, 1801), 186.
- chirpial** Vivero de árboles (Apellániz).
- chirri** Vencejo (Zuya). MVA.
- chirriau** Mojado. "Le pilló la tormenta y ha llegado *chirriau*" (Apellániz).
- chirrica** Decámetro. cinta de medir que se enrolla y guarda en una envoltura generalmente de cuero (Vitoria).
- chirricha** Pájaro (Arlucea), 104.
- chirrinchar** Chisporrotear. "La leña de espino *chirrincha* mucho" (Ocio).
- chirrinchín** Brezo blanco o albariza, *Erica arborea* (Loza), 147.
- chirrinfla** Persona de poco valer, pero de genio muy vivo (Contrasta), 7.
- chirringa** Rueda en su caja para subir y bajar lámparas, etc. (Vitoria).
- chirrio** Acequia, arroyo de poco caudal. "... se remata la tierra de la cequia en el *chirrio* de la fuente" (LC Lopidana, 1794) (Antezana, Mandojana).
- chirriquero** Tornero que aún no hace mucho tiempo usaba todavía el torno de mano (Santa Cruz de Campezo).
- chirriquiar** Ruido que produce la grasa cuando está muy caliente y se mezclan con ella algunas gotas de agua (Contrasta).
- chirriscar** Chisporrotear (Leorza).
- chirulinda** Ave que frecuenta las orillas de los ríos (Llanada), 101.
- chiscurrar** Chamuscar el cerdo (Contrasta), 88.
- chiscurrina** Chamusquina (Contrasta), 61.
- chisibedar** Hierba perjudicial (Lezama).

- chispial** V. *chirpial* (Albaina).
- chisquero** Encendedor (corriente).
- chistorra** Chorizo muy delgado (Vitoria). MVA.
- chitar** (A...). Juego de niños (Erbi).
- chitín** Chiquito, muchachito (Apellániz), 16.
- chito** Voz de mando para las cabras (Lagrán). Voz para llamar a niños o a jóvenes, e incluso a personas mayores con las que se tiene confianza (Contrasta).
- chito, a** Polluelo de gallina (Lagrán).
- chizadas** Lombrices (Larrea). VIA.
- choa** Graja de pico rojo (Contrasta), 104.
- choca** Tocón, parte inferior del tronco a ras de tierra que en ocasiones se aprovecha para elaborar carbón (Contrasta), 199.
- chocarrina** Chamusquina, hoguera (Lagrán), 61.
- chocholo** Atontado (Lagrán), 5.
- chocholua** Distráido, chiflado (Vitoria), 5.
- choclos** Almadreñas (San Román de Campezo). VIA.
- choco** Patas de cerdo en adobo (Sabando).
- chocorra** Ternera (Lagrán), 82.
- chocorro** Tocón. V. *choca* (Lagrán), 199.
- chofle** Entrañas o estómago de los animales que al ser cocinadas se nombran *callos* (Contrasta).
- chofles** Bofes o pulmones (Cicujano).
- choja** Chozas en monte (Apellániz), 205. (Garayo, EA).
- chol** V. *canco* (Contrasta), 210. Agujero, se dice generalmente en el juego del *cucurro* (Araya).
- cholo** Voz que se emplea para llamar al ganado bovino (Contrasta).
- chomborro** Juego infantil del *chorro, borro...* (San Vicente de Arana).
- chomorro** Hombre pequeño (Leorza), 8.
- chon** Cerdo (Erbi), 86.
- chonta** Ave, pinzón (Betoño), 104.
- chopera** Medida de vino en la taberna (Vitoria). VIA.

- chorar** Vulg. *hurtar* (corriente), MVA.
- chori** V. *churi*. Lazo en el pelo (Apellániz) || Se nombra así al pájaro en general (Araya). MVA.
- choriburu** De poco juicio (corriente), 5.
- chorlero** Niño pequeño que todavía no habla, pero que no calla metiendo ruido (Berricano).
- chorón** El que *chora* (corriente).
- choroquil** V. *charoquil* (Berricano), 177.
- chorrete** Desaguadero de la fregadera (Lagrán) || Guijarro (Opacua). VIA.
- chorreteo** Gotas de cera que caen de las velas al suelo al arder (Lagrán), 228.
- chorrica** ¿Ruedecilla? "... se incluyen dos *chorricas* de vox q. hizo para las lamparillas" (LF Santa María de Vitoria, 1751).
- chorroborro** Malgastador (Lagrán), 6.
- chorrol** ¿...? "Yten un *chorrol* de madera" (Inv. Andueza, 1589) || Vasija de cobre (Ant. Vitoria). MVA.
- chorrotada** Pitanza, lo que se suele dar de más en la medida (Vitoria).
- chorrote** Pequeña caída de agua (Apellániz) || Desaguadero de la fregadera (Apellániz). MVA.
- chorzabal** Engañapastores, chotacabras (Araya), 106.
- chosco** Huesos del cerdo que se adoban y luego se cuelgan para su sazonomiento y conservación (Contrasta).
- chosne** Huesos de cerdo adobados. V. *chosco* (Contrasta). Pan de pequeño tamaño, con anís en grano que le da especial aroma (Lagrán), 66 || Pan francés (Araya). MVA.
- chospar** Saltar, brincar los animales (Erbi).
- chospear** Brincar, retozar el ganado (Contrasta).
- chospos** Brincos de los ganados (Lagrán).
- chota** Mujer pendenciera (Lagrán), 12. Estar como una *chota*, persona alocada (Vitoria), 7. Cabra joven (Apellániz), 83.
- chotada** Caída violenta (Lagrán), 25.

- choto** Macho cabrío que se capa y sirve de guía al rebaño (Lagrán), 83. Mancha o rojez que se produce en las piernas a consecuencia del frío (Contrasta).
- chova** Graja de pico rojo (Badaya), 104.
- chozna** Lugar provisional para la venta de bebidas en romerías (Zuya). MVA.
- chu** Saliva (Leorza).
- chucarrar** Chamuscar, socarrar, requemar (Lagrán), 88
- chucarríua** Hoguera de leña menuda, cortezas, etc. (Pipaón), 61. Chamusquina (Lagrán).
- chueca** Tocón podrido (Quintana). VIA.
- chuela** Hacha pequeña (Albaina).
- chuelica** Hacha muy pequeña (Lagrán). MVA.
- chufa** Bofetada entre gente menuda. "Como me hagas burla, te ganas una *chufa*" (Lagrán). VIA.
- chufarro** Liviano, pulmón de los animales (Apellániz). MVA.
- chuín** Pájaro, *Fringilla coelebs* (corriente), 104. Se usa en tono despectivo. "Lo han engañado como a un *chuín*". "Ha muerto como un *chuín*" (Contrasta).
- chular** Azuzar, incitar al perro (Apellániz), 90.
- chuleta** Astilla, pieza delgada de madera que se pone en las juntas (Vitoria) || Terrones que salen al maquinaer (Opacua). VIA.
- chuletica** Golpe que se da en la mano cerrada del muchacho que guarda la piedra al echar a suertes (Lagrán)
- chulupisca** Renacuajo (Contrasta), 114.
- chumarrar** Chamuscar con vencejos, después de muerto, el cerdo (Antoñana), 88.
- chumarro** Carne asada al rescoldo (Lagrán).
- chunchún** Nombre vulgar del tamboril (corriente).
- chungo** Chanza, burla (Lagrán)
- chunguista** Individuo que habla en broma (Lagrán).
- chupaculos** Individuo servil, rastrero (Lagrán). VIA.
- chupadedos** Madreselva (?) (Araya). VIA.
- chupalámparas** Beato falso, hipócrita (Lagrán). VIA.

- chuparada** Por *chupada*. "Le di unas *chuparadas* al puro" (Apellániz). MVA.
- chupe** Saliva (Corres).
- chupete** Tetilla, pezón de goma sin unir al hiberón que se les da a los niños para que se entretengan chupándolo (Vitoria). Carámbano (Berricano), 218.
- chupinazo** Disparo muy fuerte de cohete o bomba (Lagrán, etc.). Por extensión, disparo de arma de fuego. "Salió una perdiz y le solté un *chupinazo*" (Apellániz).
- chupitina** Escupitina (Lagrán).
- chupito** Trago pequeño de vino (Lagrán).
- churca** Especie de bandeja de madera donde se sostienen los quesiles o moldes para hacer queso (Encia, Iturrieta).
- churi** V. *chori*. Lazo en el pelo (Contrasta).
- churles** Ciruela silvestre de mediano tamaño (Urturi). MVA.
- churra** Clase de oveja, así llamado por la calidad de su lana (corriente), 84. Cachiporra, palo que usan los pastores que presenta una especie de bola en uno de sus extremos para castigar a los animales (Contrasta).
- churral** Ciruelo silvestre (Apellániz), 141.
- churras** Para llamar a las gallinas: "*Churras, churras*" (Apellániz). VIA.
- churrasca** Mujer desenvuelta (Contrasta), 12.
- churri** Ciruela, fruto del ciruelo silvestre (Quintana), 141.
- churriana** Expresión despectiva aplicada a mujeres poco cuidadosas (Lagrán), 12.
- churrillo** Fruta de sartén (Vitoria). Afición, vicio. "Tenfan *churrillo* de ir al monte porque en una hora hacían la carbonera y luego se tumbaban" (Lagrán).
- churrimina** Hoguera de hojas o hierba (Lagrán), 61.
- churro** Carámbano, trozo de hielo que pende del tejado (Lagrán), 218. Cerdo joven (Alaiza), 87. Salientes o nudos de la madera en rollo o tronco (Contrasta) || De casualidad, acertar por *churro* (corriente). MVA.

- churrucar** Quemar el pelo al cerdo muerto, suele hacerse con paja de vancejos generalmente (Lagrán), 88.
- churrumar** Chamuscar el cerdo después de muerto (Berricano), 88.
- churrumina** Olor de hojarasca quemada (Lagrán), 61.
- churruptear** Lamer, chupar golosinas (Apellániz).
- churrutada** V. *chorrotada* (Lagrán).
- churtear** Sortear los *churtos* (Ant. Matauco). MVA.
- churto** Trozos en que se dividen las zarocas o acequias para su limpieza (Betoño) || Trozos en que dividían los caminos para aprovechar los excrementos de los animales (Ant. Matauco). MVA.
- churuleta** V. *chirulinda* (Ant. Vitoria), 101.
- chus** El acto de echar saliva en la mano para que no se escape la herramienta (Contrasta).
- chusca** (Dejar en...). En cualquier clase de juego no permitir al contrario lograr un solo tanto o partida (Contrasta).
- chusco** Bollo de pan (corriente). MVA.
- chusta** Chispa de fuego (Albaina). Trozo muy delgado de carne (Contrasta).
- chuta** Ascua de la lumbre (Apellániz). Juego de niños. Toman de la lumbre un trozo de leña con fuego en su extremo y se lo van pasando unos a otros todos los que juegan, diciendo: "Cagó en tal sitio ... cagó en...", etc. Siguen pasándola y cuando se apaga, en el que queda, le dicen: "En ti cagó" (Apellániz).
- chuzo** Carámbano (Lagrán), 218 || Herramienta cortante para picar las otacas que sirven de alimento al ganado (Marquínez). MVA.
- cicatero** Enredador, barullero (Laminoria).
- cidamanta** Manta para subir la paja al pajar (Treviño).
- ciega** Dícese de la paloma que se emplea como reclamo en la pasa de la torcaza (Montaña).
- ciego** Temporal de agua que no amaina, cuando está muy nublado varios días sin verse el sol (Andoin). MVA.

- ciemar** Echar el estiércol en el campo para abonarlas (Lagrán).
- ciemarrada** Gran cantidad de estiércol para abonar una finca (Contrasta).
- ciemo** Fiemo, basura (Contrasta, Alaiza). "... treinta rs. por el *ciemo* de las calles" (LC Labraza, 1705), 95.
- cierna** Tablas largas y estrechas que se ponían sobre la artes para cerner la harina (Urturi). MVA.
- cierrapollera** Corchete (Vitoria).
- cierro** Cerro de estopa o lino. "Yten cinco libras de *cierro* hilado" (Inv. San Román de Campezo, 1776).
- cierrrol** Cada una de las cuatro tablas que cierran el carro que transporta arena (Salvatierra), 32.
- cierzo** Viento norte (Apellániz). VIA.
- cigarra** Caballito del diablo (Guinea), 124.
- cigarrera** La mantis religiosa (Corres).
- cigarrero** V. *cuquillo*. Recibe este nombre por el arrollamiento que forma en las hojas de los árboles atacados (Lanciego), 127.
- cigarrón** Insecto parecido al caballito del diablo, pero de mayor tamaño. Esna, *Aeschna cyanea* (Uzquiano), 124.
- cigüeña** Cigñal, aparato para sacar agua de los pozos (Vitoria), 50.
- cigüeñas** Semilla de una planta de las geraniáceas por su largura y forma que semeja un pico de cigüeña (Arechabaleta). MVA.
- cil** Ombligo (Apellániz, Vitoria). Cordón umbilical (Sojo). Brote en los vegetales (Leorza). Corazón de la pera (Laminoria).
- cilamanta** Manta para subir la paja al pajar (Marquínez).
- cilapo** Repliegue de la piel del vientre en el buey junto al ombligo (Lagrán).
- cilba** Vientre. "Llenar la panza o *cilba*" (Zuya). MVA.
- ciles** Bellotas del roble (Lagrán), 193.
- cilindro** Maquinilla con dos rodillos por entre los cuales pasa la masa preparada para el pan, quedando así más fina (Apellániz). VIA.

- cilinguiar** Las hojas del árbol que, al caer, bajan balanceándose (Lagrán). MVA.
- cillorto** Reptil inofensivo (Zuya). MVA.
- cimbalejo** Esquilón pequeño. “Yten se ponen por Ymbentario las campanas y esquilón ... con más el *zimbalexo* con que se haze señal a misa que se halla en el texado...” (LF Moreda. Inv. 1741), 233.
- cimbilear** Mover el cimbel en la caza de la paloma (Lagrán).
- cimbras** Tejido de cáñamo (Lagrán).
- cimiterio** Cementerio. “... treze ducados por pared del *cimiterio*” (LF Subijana Morillas. 1620). MVA.
- cincho** Garganta entre peñas (Sobrón), 203.
- cipote** Persona torpe, testaruda (Zuya). MVA.
- ciquilón** Cerdo macho (Urarte), 86.
- ciracallote** Cidra cayote, fruta de la que se hace el dulce llamado “Cabello de ángel” (Vitoria).
- circar** Hurgar, remover una cosa (Vitoriano). MVA.
- cirigaza** Clemátide. V. *aján* (Albaina), 143.
- ciringanear** Enredar los muchachos (Vitoria).
- cirinia** Bruma muy fina (Contrasta).
- ciriniar** Lloviznar, caer la bruma (Contrasta), 215.
- cirón** Reptil, lución (Araya).
- cirria** Diarrea, cólico (Contrasta), 22. Pulpa del arán o endrina maduro (Vitoria). Excremento de las ovejas (Lagrán), 96.
- cirriada** Cantidad de porquería (Lagrán).
- cirriamatos** Pájaro ¿carbonero? (San Martín Zar), 104.
- cirriar** Producir diarrea (Contrasta).
- cirriburri** Raquíptico, enteco (Contrasta), 8.
- cirricirri** Ligerero de vientre (Araya). MVA.
- cirri-cirri** Lluvia menuda (Lagrán), 215. Carraca de madera (Ant. Salvatierra), 225.
- cirrindar** Rozar las eras de trillar para limpiarlas (Ant. Salvatierra), 75.
- cirrio** Diarrea (Apellániz), 22.

- cirriol** Rastro de madera para empujar al aventadero lo que se va trillando (Salvatierra), 42.
- cirriolera** Diarrea (Apellániz).VIA.
- cirrión** Borracho habitual (Lagrán), 10.
- cirrioso** Persona sucia (Lagrán).
- cirriote** Diarrea (Vérgala), 22.
- cirrisca** Ventisca (Lagrán), 215. Rastros del lino que no se aprovechaban una vez que era golpeado con la tranquia (Contrasta).
- cirrisquila** Ave pequeña de la familia de los pájaros (Vitoria), 104.
- cirrizarra** Se dice de la persona que anda arrastrando los pies (Araya). MVA.
- cirri-zarra** Viruta de madera (Contrasta).
- ciruela del pre** Churri. ciruela silvestre (Pipaón), 141.
- cispi** Lengua de la culebra (Contrasta, Araya, Quintana), 111.
- cisquera** Lugar en el monte donde hacen el cisco. Prendarias por “hacer *cisqueras*. cortar aias...” (LC Apellániz, 1787).
- citote** Individuo enredador (Leorza).
- clareón** Vulg. por *clarión* (Lagrán).VIA.
- clasco** Cencerro de regular tamaño, muy estrecho en su boca, que produce un ruido sordo. Se utiliza para las ovejas (Contrasta), 46.
- cláusulas** Vulg. por *cápsulas* (Lagrán).VIA.
- clavar** Pagar exageradamente una cosa. “Nos han *clavado* por una corrida” (Vitoria, Lagrán).VIA.
- clavel** Narciso pequeño (Guinea). MVA.
- clavero** Mayordomo o fabriquero en las Juntas de Fábrica de las iglesias (Vitoria).
- clavo** Cada una de las púas que lleva la narria de madera (Apellániz). Dolor en la palma de la mano producido al jugar a la pelota (Vitoria, Lagrán).VIA.
- coblación** Por *oblación*. “... den coblada y *coblación*, dos años, el primero, medio pan, el segundo, un cuarto” (Test. Arrieta de Treviño, 1563).

- coblada** Por *oblada*. V. *coblación*.
- coca** Golosina (Vitoria). Nuez a la que se le ha quitado la envoltura exterior verde (Lagrán), 190.
- cocer** Prepararse. "Con tantas heladas se está *cociendo* una nevada" (Apellániz).VIA.
- cocera** Colcha. "Iten dos *cozeras* mui viejas, la una de lana y la otra de lana y ilo" (Inv. Antañana, 1724).
- cocha** Por *sucia*, aplicado a las personas. "La Fulana es muy *cocha*" (Berricano), 12.
- cocheo, a** Que cuece bien, tratándose de legumbres (Contrasta).
- cochetril** Divisiones o departamentos en la cuadra (Lagrán).
- cochia** V. *cochea* (Apellániz). Tierra de buena calidad (Uzquiano).
- cocho** Se aplica al pan poco cocido (Lagrán), 66.
- cocho, a** Cerdo (Apellániz), 86.
- cochochos** Golosina, dulces (Vitoria).
- cocida** Se dice de la verdura cuando se hiela en la huerta (Lagrán).
- cocido** Dícese que uno "*está cocido*" cuando "*está borracho*" (Lagrán). Por *helado*. "Hoy ha amanecido todo *cocido*" (Apellániz).VIA.
- cocijón** Grano que queda sin desgranar (Apellániz), célula dentro de la cual se guarda el trigo en la espiga (Contrasta). "... ocho rs. de la venta de los *cocijones*" (LC Apellániz, 1765), 79.
- cocineja** Paredilla tras o sobre el trasfuego del hogar y sobre la que se colocan los utensilios (Treviño).
- cocino** Pesebre para cerdos (Leorza). Pesebre para cerdos hecho de piedra (Erbi), 208 II Nueva acepción: recipiente de madera para conservar alimentos. "Dos *cocinos* viejos de aia que sirven para las carnes y tener la sal" (Test. Jócano, 1785).VIA
- cocletas** Vulg. por *croquetas* (Vitoria, Lagrán). VIA.
- coco** Epidemia en el viñedo. "Bajar el Santo Cristo de arriba la parroquia para rogar se marche el *coco* de las viñas" (LF Labastida, 1685). MVA II "Fulano anda mal del *coco*". Tiene manías.VIA.

- cococha** La cabeza (Zuya). MVA.
- cocollo** Por *cogollo* (Lagrán). VIA.
- cocón** Envoltura externa de la nuez (Astúlez, Rioja), 191. (Salinas de Añana, EA).
- cocorra** (?) Cocota, cabeza alfiler (Apellániz). VIA.
- cocos** Alubias para desgranar (Lagrán), 174.
- cocota** Cabeza del alfiler (Vitoria).
- cocotazo** Golpe en la cabeza sin hacer sangre (Lagrán).
- cocote** Alto, cerro elevado (Apellániz). "... en el cocote y alto de Laserna" (Moj. Bujanda, 1786), 202.
- codete** Vulg. por *cohete* (corriente). "... cincuenta y seis rs. *codetes* y pólvora en la función de Sto. Toribio" (LF Apellániz, 1798). "... cuatro docenas de *codetes*, mitad de dos truenos y mitad de uno" (LC Lagrán, 1793).
- codorniciar** Ir a caza de codornices. "... y privarse de la Caza de Montería, excepto a *codornizar*..." (Contrato médico, Lagrán, 1741).
- codrio** Una clase de grano. "... de *codrio*, quince fanegas" (Diezmos Berguenda, 1787). MVA.
- cofaina** Vulg. por *aljofaina*, palangana (Lagrán).
- cofrada** Mujer que pertenecía a una Cofradía (LF Urarte, 1738). MVA.
- cogedera** Cestaño de mimbre, en forma de huevo, para recoger las abejas que están fuera de la colmena (Apellániz). VIA.
- cogolla** Cabeza (Lagrán), 19.
- cogotada** Golpe, caída violenta (Apellániz), 25.
- cogote** Altura. V. *cocote*. "... mojón 4... mira a Apellániz, en un *cogote* a vista monte San Adrián" (Moj. Alecha-Vírgala, 1786), 202.
- cogotera** Trozo de tierra o campo de poco fondo (Contrasta).
- coitao** Persona desafortunada, que nunca tiene éxito (Contrasta), 9.
- cojicojear** Cojear (Lagrán).
- cojura** Por *cojera* (Apellániz). VIA.

- cola de pescado** Azor que acompaña en su paso anual a las torcaces (Gauna), 98.
- cola de raposo** Cola de caballo, *Equisetum arvense* (Apellániz, Antoñana).
- cola de ratón** Seta. V. *pata de gallina* (Apellániz), 200.
- cola perro** Vegetal de hoja ancha (Antoñana).
- coladear** Hacer colada, limpiar la ropa. "Yt. por *coladear*, reparar y planchar la ropa de la Yglesia, treinta reales" (LF Arriaga, 1867).
- coladera** Especie de bandeja, generalmente de piedra, con una ranura para que escurra el líquido o leña de la colada (Apellániz), 58. (Orenún, EA).
- colandera** Encargada de limpiar la ropa (Ant. Laguardia), MVA.
- colateral** Altar lateral. "Pintura q. dió al *colateral* de Sn. Seuastían..." (LF Hueto de Abajo, 1724), MVA.
- colco** Pecho, seno (Vitoria) || Estómago. "Llenar el *colco*" (Zuya), MVA.
- coleto** Zula de escopeta, errar el tiro (Lagrán).
- colgadero** Pájaro que hace los nidos suspendidos de las ramas (Lagrán), 104.
- colgador** Clavo o madera que sirve para colgar (Vitoria, Lagrán).
- colgante** Pieza del molino. "... quatro rs. coste de un quartón para el *colgante* del molino" (LC Marquínez, 1769), 53.
- colingarse** Columpiarse (Lagrán), 222.
- colirrojo** Pájaro de pequeño tamaño (San Martín Zar), 104.
- collada** Collar de madera para el ganado (Sobrón). Collar con cencerros y campanillas que llevan las máscaras al cuello por Carnaval (Salcedo).
- collarón** Por *collerón* (Lagrán).
- colleta** Berza pequeña que se transplanta del semillero (Apellániz).
- colme** Lleno, repleto. "El río estaba *colme* de truchas" (Antoñana). "Sácense de los diezmos, media fanega de trigo *colme* para el Conzejo" (Lib. Tazmías, Izarza, 1728).

- colodro** Medida para líquidos. "... un *colodro* de ojalata" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- coloracho** Color pálido en las personas (Lagrán).
- colorete** Barra de carmín (Vitoria, Lagrán). VIA.
- colosca** Muesca en el corte de los instrumentos como en el filo del hacha producido al golpear contra un objeto más duro (Contrasta).
- coloscas** Ranuras en la rueda dentada de la carraca (Ocáriz). MVA.
- columbio** Por *columpio* (Vitoria), 221.
- coluna** Moneda. "... ziento ochenta y siete rs. de a dos, diez y seis de ellos de los q. llaman de *coluna*" (Inv. Aduana, Sta. Cruz, 1726).
- comenencia** Vulg. *conveniencia* (Apellániz). VIA.
- comenenciudo** Comodón, que no se ocupa más que de su provecho (Lagrán).
- comida culebra** Planta, aro común, *Arum italicum* (Vitoria), 136. Nueza. planta trepadora, *Bryonia dioica*. Crece entre matorrales y su fruto son unas hayas, pequeñas, rojas (Apellániz). También dan este nombre a otra planta trepadora de la familia de las dioscoreáceas, la nueza negra, *Tamus communis*¹³, que crece en sotos y zarzales, con fruto de rojas bayas (Apellániz).
- comporta** Tabla de la paladera en el molino (Antoñana), 53.
- comportero** El que hace o vende comportas (Apellániz). VIA.
- comportón** Comporta, cesto grande. "... mas siete rs. y medio de un par de *comportones* para dar nieve en la nevera " (LF Labraza, 1730), 49.
- común** Terreno que pertenece al Concejo (Lagrán).
- comunero** Persona que siembra en terreno del común (Lagrán).
- comuña** Pan de menucia. "Ytem que de todas las menucias que hubiere como son cevada, alholva, habas, garbanzos, lentejas

(13) Corregido según *Botánica popular alavesa*.

y centeno, haga de todo pan mixto que llaman *comuña...*" (LF Lagrán, 1591). "... ciento y ochenta y dos rs. por trece robos de *comuña* a catorce rs." (LF Moreda, 1676), 66.

concararse Enfrentarse a alguien (Apellániz).

concha Envoltura exterior de la castaña (Alda), 189.

concho Envoltura del abillote o bellota (Arlucea). Envoltura de la castaña (Santa Cruz de Campezo), 189. Parte exterior de la nuez (Leorza), 191.

conducto Pequeños canales para evitar que las aguas encharquen las tierras de labor (Lagrán), 28.

confianza Lugar-tienda donde se dejan los encargos para los recadistas y aldeanos (Vitoria).VIA.

conjuratorio Sitio cubierto desde donde se conjuraba (LF Antoñana, 1743). MVA.

consuelos Molinillos para revolver el chocolate. En contraste con los desconsuelos que son los husos para hilar (Santa Cruz de Campezo).

contras Echar las contras en el juego. V. *cabra* (Maestu).

contraveta Asperezas de la madera al labrarla contra hilo o veta (Vitoria).

convidar Ofrecer una cosa en venta, no de regalo. "Fulano me ha venido a *convidar* para un par de pollos" (Apellániz).

copeja Copa pequeña (Lagrán).

copiar Fotografiar. "Hemos ido a Vitoria a *copiarnos*" (Apellániz). MVA.

coplero Quisquilloso, que se queja por motivos sin importancia (Vitoria).

coquela Cacerola de metal (Araya). MVA.

corada Pulmón de los cerdos (Apellániz). MVA.

corazas Liviano, bofes (Maestu).

corazones Hierba cuya semilla tiene forma de corazón, de la que recibe el nombre (Apellániz).VIA.

corco Ánade pequeño (Vitoria). Polla de agua de tamaño crecido (Uzquiano) || Comer demasiado. "Te has puesto como un *corco*" (Araya). MVA.

- corcomido** Vulg. por *carcomido*. "... se allava un Sagrario y por su antigüedad *corcomido*" (LF Mandojana, 1745), 128.
- corcón** Envoltura externa de la nuez (Escota), 191.
- corderero** Pastor de corderos. "... mas el día primero de maio... poner *corderero* y gorrinero se gastó ocho azumbres de vino a real" (LC Contrasta, 1742).
- corderizo** Pastor de ovejas y corderos. "... más las ocho cántaras (de vino) que dió el *corderizo*..." (LC Lagrán, 1594).
- cordión** Vulg. por *acordeón* (Lagrán).
- cordonera** Línea de crestas montañosas (Sobrón), 202.
- cornar** Cornear, acornear los bueyes (Lagrán), 85.
- cornazo** Cornada. "... alguna desgracia (en ganado), con algún *cornazo*..." (LC Gauna, 1666) .
- cornicabra** Pimiento retorcido en forma de cuerno (Apellániz), 178.
- cornil** Trozo saliente en el yugo que sirve para sujetar la coyunda al uncir los bueyes (Apellániz) || Cuerno del ganado vacuno (Apellániz). MVA.
- corniz** Vulg. por *codorniz* (Apellániz).
- cornualtares** Purificadores. "... trece *cornualtares* para limpiar los dedos" (LF Fresneda, 1778). MVA.
- coroche** Excremento de cabras y ovejas (Contrasta), 96 || Excremento de caballo (Araya). MVA.
- corona** Fruto del boj (Lagrán), 153.
- corquete** Instrumento de vendimia. "Marcos, marquete, que podas sin *corquete*" (Rioja). Ánade pequeño (Apellániz).
- correa** Flexibilidad en la madera. "La madera de haya es buena para cedazos, tiene mucha *correu*" (Vitoria).
- corredera** Piedra circular acanalada donde se coloca la tinaja en que se hace la colada (Marquínez), 58.
- corredico** En el juego de *bolinches*, la alubia que quedaba cerca del hoyo (Apellániz). MVA.
- corredurías** Viaje, correría. "La guardia civil tiene que estar cinco días de *corredurías*" (Antezana de la Ribera).

- corremontes** Labor que se hacía por *renque* para recorrer los montes comunales en la caza de lobos, reconocimiento de pastos, etc. (Osma, 1752). VIA.
- correos** Cohetes que se ponían en una cuerda tendida entre dos casas (Ant. Vitoria).
- correoso, a** Dícese de la mies que por estar húmeda les cuesta mucho a los trillos desmenuzar la paja (Apellániz).
- corresanos** Naturales de Corres. MVA.
- correspondencia** Corriente de aire dentro de las habitaciones. “Menuda *correspondencia* tienes, vas a coger algún catarro” (Vitoria, Apellániz).
- corrida** Visita o apeo de mojones. “... a Isasibarrí en q. principia esta *corrida*...” (Moj. Cicujano, 1799). Batida de lobos. “... siete rs. y diez mrs. coste de pólbora y perdigón q. en dos veces se a gastado en *corrida* de Lovos con los pueblos circundantes” (LC Marquínez, 1767), 97.
- corrillo** (De...). Seta (Bernedo). VIA.
- corrinche** Heredad muy pequeña, pequeño trozo de tierra (Lagrán).
- corriuela** Correhuela, planta rastrera, comestible para los animales (Contrasta), 172.
- corro** Trozo de huerta. “He sembrado un *corro* de habas” (Lagrán).
- corrococos** Ruido que meten los cerdos pequeños (Apellániz). MVA.
- corrompido** Individuo pelma, latoso (Lagrán).
- corroncha** Aro, generalmente de madera, con el que suelen jugar los muchachos (Lagrán), 227.
- corronchar** Jugar al aro, rodar, hacer dar vueltas a un objeto (Contrasta).
- corroncho** Redondel, circunferencia (Contrasta), 227.
- corronco** Yema del huevo (Maestu), 94.

- corros** (En plural). Por *manchas*. Cuando está sucio un vestido suele decirse que *está preto*¹⁴, lleno de manchas (Lagrán). VIA.
- corruscas** Pan muy tostado en sopas de sartén (Osma). VIA.
- corrusco** Trozo, mendrugo de pan, pero solamente de la parte exterior de la otana o panecillo (Vitoria).
- corrusquear** Dícese del ruido que se hace al comer los corruscos del pan, sobre todo si éste es tierno y bien cocido (Lagrán). Quitar al pan todos los corruscos, dejando la parte del centro, la menos cocida y con más miga y, por tanto, menos sabrosa (Apellániz).
- corta** Especie de corral común donde se recoge el ganado apresado por haberle encontrado pasciendo en propiedad privada (Araya). MVA.
- cortada** Herida, cortadura de cuchillo (Vitoria), 56. Corte a pico en las rocas (Lagrán).
- cortadcos** Insecto, tijereta, *Forficula auricularia* (Araya), 126.
- cortaflores** Tijereta (Labastida), 126.
- cortamaices** Grillo topo (Araya), 125.
- cortamatas** Instrumento cortante con mango largo que sirve para limpiar de maleza la orilla de los caminos y heredades (Apellániz). VIA.
- cortante** Por *navaja* (Apellániz), 55.
- cortapichas** Tijereta (Lagrán), 126.
- cortatijeras** Tijereta (Apellániz), 126.
- cortatilines** Tijereta (Salvatierra), 126.
- corte** Pocilga para los cerdos (Peñacerrada, Cuartango), 207. Navaja (Corres), 55.
- cortín** Pocilga (Contrasta), 207.
- corva** Madera de las principales del tejado (Vitoria).
- cosca** Cabeza (Contrasta), 19. Abolladura (Zuya). MVA.
- coscaja** Astilla de madera (Erbi).

(14) *Preto* no es seguro.

- coscarse** Darse topetazos las ovejas y cabras (Lagrán), 85.
- coscojo** Haya pequeña, hasta que pasa del metro (Lagrán), 186.
Insecto que ataca al trigo (Pipaón).
- coscol** Mazorca de maíz desgranada (Apellániz), 177. Cáscara o zurrón de que están recubiertos los granos de yero y lenteja (Contrasta). Envoltura exterior de la nuez (Oquina), 191.
- coscorro** Mazorca de maíz después de desgranada (Lagrán), 177.
- coscorroncar** Trabajar en labores pesadas e incómodas (Contrasta).
- coscorronear puertas** Ir de casa en casa pidiendo prestado (Lezama), MVA.
- coscorrones** ¿Plantas? que los niños suelen usar golpeándose con sus cabezas (Lagrán), VIA.
- cosedra** Ropa de cama. "Yten tres *cosedras* mui andadas" (Inv. Hospital de Ullibarri Gamboa, 1722).
- cosera** Cierta cantidad de tierra cerca del pueblo. "Que en las *coseras* que tienen los de Lagrán no entren ganados de Villaverde" (Pleito, Lagrán-Villaverde, 1669).
- cosneo** Una clase de tela (Lib. cuentas Toloño, 1774), MVA.
- cosquear** Golpear, pegar (Contrasta).
- costanera** Útil de labranza (Test. Pobes, 1562), MVA.
- costate** ¿Residuo de las aceitunas? (Ant. Cripán), MVA.
- costiguería** Guarda en los campos sembrados. "Que cumplan (las viudas) también la *costigeria* con persona de satisfacción, pena diez y seis mrs." (OA Lopidana, 1750).
- costiguero** Guarda de campo. "... y que el tal *costiguero* sea obligado de goardar los panes" (OA, Cap. LXIII, Lopidana, 1594), 2.
- costillas** Unión de los banzos y el mayal, formando la cama del carro (Antoñana, 32).
- costoya** ¿...? "Cap. 18 ... el que no tenga seis puercos de su cocina pueda echar cuatro tomados a *costoya*..." (OM Arceniega, 1623).
- cote** Arrabal, afueras de la población. Calle o barrio fuera del casco de la ciudad (Ant. Vitoria).

- coteado** Terreno acotado donde únicamente pasta el ganado del pueblo (Gobeo, etc.).
- cotear** Acotar (OA Berricano, 1590). MVA.
- cotilla** Mujer charlatana (Vitoria), 12.
- cotillear** Charlar mucho (Vitoria).
- covanilla** Cesta de vara de avellano estrecha y alargada para llevar basura. (Osma). VIA.
- cozcorro** Lo que queda de la mazorca del maíz una vez desgranada (Contrasta), 177.
- cozuelo** Medida de áridos. "... y como propia la del *cozuelo*, menos del medio caiz usual" (Ant. siglo XIV, Laguardia), VIA.
- crebadura** Hernia (Sojo).
- crecederas** Infarto bajo la quijada (Vitoria).
- creces** Rédito que se abonaba por préstamo del trigo del Arca de Misericordia. "... que para mantener en buen estado y pagar al que se ocupe de ella al devolver lo hagan en concepto de *creces* un cuartillo de celemin por fanega de trigo" (Lib. Arca Misericordia, Apellániz, 1834).
- criada** Camada, conjunto de animales que nacen de una vez (Lagrán).
- crianza** Crías, camada. "Los raposos se comen toda la *crianza* de liebres" (Oyardo).
- criote** Cría de cerdo. Según la edad se llaman: tetón, *criote* y cerdo (Peñacerrada), 87.
- crisma** Energía, vigor. Se dice "dar un golpe con *crisma*" (Contrasta) || Cabeza (Lezama). MVA || Cabeza (Osma). VIA.
- crisquete** Picaporte (Albaina, Contrasta). "... real y medio por un *crisquete* para la puerta de la torre" (LF Asteguieta, 1819).
- crystal** (Pimiento del...). Una clase de pimiento de carne fina (Vitoria), 178.
- crudez** Frío, destemplanza. "Esta noche ha hecho mucha *crudez*, como en invierno" (Apellániz).
- cruzar** Cruzar una pieza o heredad. Pasarle la grada para desterronarla (Lagrán). Hacer la marca de la cruz en un mojón de

límites. "... visitaron este primer mojón en una piedra negra como los alarga e otras piedras que se *cruzó*" (Moj. Marquínez-Urarte, 1607).

cuadrada Una clase de haba. "... de quadrada duría, once fanegas ... de quadrada cochea una fanega y cinco celemines" (Lib. Tazmías, Arróyabe, 1753).

cuadrado Clase de legumbre. "... de quadrado, seis fanegas" (Lib. Tazmías, Arróyabe, 1730).

cuadrón Heredad (Test. Santa Cruz de Campezo). MVA.

cuadros Rayuela, juego de niños (San Vicente de Arana).

cuajada Requesón, leche cuajada que sirve de postre (Vitoria).

cuarentena Una clase de alubia (corriente). VIA.

cuartal Medida para líquidos, equivale a quince cuartillos (Aniv. Corro, 1776). MVA.

cuartero ¿Cuarterón? Medida de peso. "... quatro rs. y diez y ocho mrs. por tres *quarteros* de vizcochos y una azumbre de vino (LF Durana, 1725).

cuartillo Una parte de la ventana que se abre y permite ver cuando llaman a la puerta sin desplegar toda la ventana (Lagrán).

cuartón Trozo, medida de pan. "A la gente, dos tragos de vino y un *quartón* de pan" (Test. Oreitia, 1685).

cuartonadura Entramado del piso que se forma con los cuarterones. "... componer una *cuartonadura* en la habitación de la iglesia" (LF Gamarra Menor, 1690).

cuatro esquinas Juego de muchachos (corriente).

cubada Riada, crecida de un río (Albaina).

cubadas (A...). Se dice cuando escasea el agua y es preciso esperar a que se llene el cubo del molino para poder moler con cierta eficacia (Yurre, etc.).

cupertera Cobertera, tapadera en utensilios de cocina. "Un real de dos *cuperteras* de yerro" (Inv. Apellániz, 1753). Hoja del nenúfar (Apellániz), 156.

cubierta Pequeña manta de lana que se coloca sobre el yugo de los bueyes (Apellániz). VIA.

- cubillo** Parte del molino. "... diez rs. y medio por un madero para el *cubillo* del molino" (LC Marquín, 1768), 53.
- cuca** Escarabajo acuático (Apellániz). Ciervo volante (Antoñana), 122.
- cuca, o** Árbol que cae sobre otro al ser derribado (Contrasta). "Si al tiempo de vulcarlas ocurriese quedar *cuca* alguna ... aviso ayuntamiento para tasación del daño, como para poder vulcar la que sostenga a la *cuca*" (Venta de doce pies de haya, Ullibarri Arana, 1865), 197.
- cucacho** Golpe con los nudillos que se da en la cabeza (Lagrán).
- cuchar** Cuchara (Erbi).
- cuchare** Cuchara. En contrato herrero: "... un cuchillo de acer *cuchares*, tres y m.^o rs..." (LC Lagrán, 1650).
- cucharero** Cesto pequeño de mimbre para colocar cubiertos (Ocáriz). Vasija de barro de poco tamaño, con dos recipientes, que se coloca en la cocina y sirve para guardar cucharas y tenedores (Andoin). MVA.
- cuchareta** Renacuajo (Antoñana, Rioja), 114.
- cucharetero** Fabricante de cucharas. "... 178 rs. que se vendieron los vojes a los *cuchareteros*" (LC San Vicente de Arana). VIA.
- cucharón** Renacuajo (Pipaón), 114. Se dice de la persona chismosa, entrometida (Lagrán).
- cucharro** Cuerno o vasija para cocer leche, en la que suelen echar una piedra, y así, dicen: "Coge un gustico muy rico" (Sierra Encía, Iturrieta).
- cuchifarra** Navaja de gran tamaño que en otros tiempos era utilizada como arma defensiva (Contrasta), 55.
- cuchifarro** Cuchillo de gran tamaño (Lagrán), 55.
- cuchilla** Chapa de hierro afilada convenientemente para cuchillar madera (Vitoria). VIA.
- cuchillar** Refinar la madera (Vitoria). VIA.
- cuchillas** Piezas del arado braván para levantar la tierra (Apellániz). VIA.

- cuchillazo** Cuchillo grande. Contrato herrero: "... de acer un *cuchillazo* nuebo quatro rs. y medio..." (LC Lagrán, 1650), 55.
Herida producida con cuchillo (Lagrán), 56.
- cuchillo** Palos anchos que se empleaban para formar el respaldo de las sillas (Lagrán, Vitoria).
- cuchillos** Hojas de lirio silvestre que suelen emplearse para alfombrar las calles por Corpus (Lagrán). MVA.
- cuchitril** Divisiones para separar los granos en el granero (Pipaón).
- cuco** Cacurreta, currumincha grande (Contrasta), 194.
- cucón** Envoltura verde de la nuez (Pipaón, Ocio), 191.
- cucu** Ave, cuclillo (Erbi, Alda), 102. Sapo, zarrapo (Araya), 113.
- cucubetas** Cacurreta, agalla del roble (Lagrán), 194.
- cucullo** Parte de la avellana que queda al desprenderse el fruto maduro (Apellániz), 180. Hueso del melocotón (Apellániz).
- cucumel** V. *cacurreta* (Uzquiáno, Unzá), 19
- cucurreta** V. *cacurreta* (Araya). MVA.
- cucurro** V. *cacurreta* (Iturrieta), 194 || Juego de niños (Araya). MVA.
- cucurubacha** V. *cacurreta* (Cicujano), 194.
- cucurubela** V. *cacurreta* (Leza), 194.
- cucurumanso** V. *cacurreta* (Mártioda), 194.
- cuenco** Cuevo para colar la ropa (Lagrán).
- cuentadados** V. *mariquita* (Lubiano y otros varios pueblos), 117.
- cuerda** Instrumento para pescar anguilas, que consiste en un largo cordel que lleva varios anzuelos cebados con lombriz en uno de sus extremos y que se lanza al agua lastrado con piedras (corriente).
- cuerno cabra** Pimiento. V. *cornicabra* (corriente), 178.
- cuervo** Ciervo volante (Quintana), 122.
- cueva** Parte más oscura del sótano o bodega (Salinillas de Buradón). MVA.
- cuezo** Colmena hecho con un tronco hueco, enjambre (Uzquiáno, Murua). "... viente rs. y ocho mrs. en que se remató la miel

- que produjo un *cuzco* de aveja que tiene dha. yglesia" (LF Mendíbil, 1783), 212. Vasija crecida (Lagrán).
- cuidapozos** Caballito del diablo (Armentia), 124.
- cuín** Conejo (Zuya). MVA.
- cujal** Sartén pequeña, cóncava, con mango largo. "Un *cujal* de fierro en un real" (Test. Arriola, 1894). MVA.
- cujín** Por *cojín*. "... ocho rs. del balor de un *cujín*" (Inv. Apellániz, 1753). VIA.
- cula** Parte posterior o baja del bolo, donde se asienta cuando se pone en pie. Para poner el mico echan a suertes: tiran el bolo al aire y piden punta o *cula* (Cárcamo).
- culabacha** Agalla del roble (Ribera). MVA.
- culabacho** Como *culabacha* (Míoma). MVA.
- culabachón** Cacurretas grandes, oscuras, con pinchos (Antezana de la Ribera), 194.
- culandrón** Despectivamente, culo grande (Opacua). VIA.
- cular** Morcilla (Laminoria). VIA.
- culebreñas** V. *comida culebra*. Fruto del Aro (Apellániz), 136.
- culebrilla** Relámpago en forma ondulada (Vitoria).
- culebrines** Planta que se emplea para hacer barrederas del horno (Opacua). VIA.
- culeca** Clueca, gallina loca (Apellániz, etc.).
- culeco** Huevo podrido, sin empollar (Apellániz).
- culequear** Hacer la gallina el característico ruido por el que se conoce que está clueca (Contrasta).
- culestrones** Golpeteo al andar. "Trajo una partida de huevos en la bici y se le rompieron con tantos *culestrones* por la mala carretera" (Lagrán).
- culetada** Culada, caída de culo (Lagrán), 25.
- culetazo** V. *culetada* (Lagrán), 25.
- culitatis** Pájaro recién nacido, sin pluma. Después viene: pelo bruja, y más tarde, pelo bueno (Antoñana).
- culo pollo** Cosido en los calcetines (Vitoria).

- cultivador** Máquina que remueve y amontona la tierra alrededor de la planta de la patata (Apellániz). VIA.
- culumbayo** Columpio (Virgala Mayor), 221.
- cumplimiento** Funeral. Hay tres clases de funerales: *cumplimiento* entero, medio *cumplimiento*, un cuarto *cumplimiento*. Antes se pagaban ocho, cuatro y dos fanegas de trigo respectivamente, según las distintas categorías (Sojo).
- cumuña** V. *comuña*. Mezcla de varias especies de minucias. "Aparejos por guarda de las bacas pan pesado, dos libras y media de pan blanco, tres del de *cumuña*" (Contrato pastor, Gauna, 1691), 66.
- cunachada** Medida o cantidad tratándose de cereales, etc. "Dezmero del Rei dezmo de maíz quatro *cunachadas*" (Lib. Tazmías, Gobco, 1816).
- cunacho** Cesto pequeño (Apellániz). "... cuarenta y seis rs. vellón importe de diez y ocho cunachos o terreras" (LC Lagrán, 1861).
- cunchau** Se dice del terreno que está cubierto de malas plantas (Apellániz). MVA.
- cuncún** Sapo, zarapo (Contrasta). VIA.
- cuño** Cuña romper madera (Laminoria). VIA.
- cuquila** Pájaro carpintero, picatroneos (Contrasta), 103.
- cuquillo** Insecto o su larva que causa la carcoma en la madera. "... gasto quando se trajo la reliquia del glorio S. Fausto por la hepidemia del *cuquillo* o gardama q. se crió en los árboles..." (LC Apellániz, 1747), 127. Escarabajo pequeño, color azulado, cabeza puntiaguda, que pone su huevo en el cabo de las hojas haciendo por sus efectos que ésta se arrolle. V. *cigarreiro* (Rioja).
- cura** V. *mariquita* (Esquibel, etc.), 117.
- curabacha** Cacurreta pequeña (Pipaón), 194.
- curabacho** Cacurreta grande (Barrio, Salinas de Añana).
- curabachón** Cacurreta grande (Pipaón), 194.
- curabolas** V. *mariquita* (Villafría), 117.

- curamales** Planta de la familia de las crasuláceas, eficaz en el tratamiento de las heridas (Apellániz). MVA.
- curdiac** Voz que por tres veces debía dar el pastor de ovejas. "... y el corderizo aga su reclamo llamando *curdiac, curdiac, curdiac*" (OP Lagrán, 1726, copia de 1569).
- curica** V. *mariquita* (Montoria, Tuyo, etc.), 117. Pájaro. ¿Herrerillo? (Araya), 104.
- curita** V. *mariquita* (Domaiquia, Pedruzo, etc.), 117.
- currelar** Vulg. por *trabajar* (Apellániz). VIA.
- currelo** Vulg. por *trabajo* (Apellániz). VIA.
- curris** Voz con la que se llama al ganado porcino (Contrasta).
- currubeta** V. *cacurreta* (Albaina), 194.
- currubita** V. *cacurreta* (Cicujano), 194. Manzana pequeña y muy sosa (Apellániz).
- currumeta** Agalla pequeña del roble (Guillerna). MVA.
- currumicha** V. *cacurreta* (Contrasta), 194. Juego de niños. Deposita cada jugador dos o más *currumichas* en un "cuadro", desde el cual con la "madrola" se procura acercar lo más posible a la "bica". Quien más cerca de ella coloque su "madrola" es el primero que lanza el disparo hacia el cuadro para sacar de él a las *currumichas*. De este modo irán poco a poco desapareciendo según el acierto de los jugadores que se van embolsando las bolitas que sacan del cuadro (Contrasta).
- curruminchu** V. *cacurreta* (Onraitia), 194.
- currumo** V. *cacurreta* (Alda), 194.
- currusco** V. *corrusco* (Vitoria, Lagrán).
- curto** Rabón, animal desprovisto de cola o de parte de ella (Contrasta).
- curubina** V. *cacurreta* (Antoñana), 194.
- curumelo** Agalla del roble (Aramayona). MVA.
- curuqueta** V. *cacurreta* (Mártioda), 194.
- cuscubeta** V. *cacurreta* (Bernedo), 194.
- cusculubita** V. *cacurreta* (Lagrán).
- cuscurremeta** Agalla pequeña del roble (Murguía). MVA.

cuscús Restos de la parva (Lagrán), 79.

custería Guardería en las heredades sembradas. “Cuando los custieros no hicieren la *custería* en su día paguen pena de un real” (OA Atauri, 1591).

custiero Guarda de campo. “... se aparejó para *custiero* en siete anegas de trigo y se obligó a guardar el campo” (Contrato, Atauri, 1671). “Art. 49. Los quatro *custieros* mayores y menores, aunque no hayan echado pena ... paguen al Conzejo... a zinquenta mrs. cada uno” (OA Contrasta, 1749), 2.

D

- dallo** (Trabajar al...). Segar a mano con guadaña (Osma). VIA.
- dañosa** Se aplica a huertas o heredades en las cuales es fácil hurtar la fruta o cosecha (Lagrán).
- dar** "Qué más *da*" por "qué importa" (Lagrán). Por *oler*. "Estaba encima las perdices y el perro no las ha *dau*" (Apellániz). VIA.
- dar tierra** Enterrar al difunto (Lagrán, etc.).
- de tira** Pronto, en seguida. "*De tira* voy, ya sus sigo" (Apellániz).
- debantal** Delantal (Lagrán). "Más un *debantal* de paño nuevo negro, tasado en quarenta y seis rs." (Memorial bienes, Berrosteguieta, 1690).
- decalzar** Añadir material a rejas, azadones, etc. "... *decalzar* una reja echándole tres libras de yerro y media de acero, tres rs. y medio..." (Contrato herrero, Lagrán, 1650).
- deceplinantes** Por *disciplinantes* (Cof.^a Veracruz, Bergüenda, 1725). MVA.
- dedalera** Flor del digital, *Digitalis purpurea*, que se usa en farmacia (Gorbea).
- degollau** Persona simple, sin arranques (Lagrán), 5.
- delantera** Prenda de cama (Test. Pobes, 1562). MVA.
- delgada** Torta, pan pequeño (Antoñana), 66.
- delgazar** Trabajar, adelgazar la masa del pan (Lagrán).
- demandar** Denunciar. "Le han *demandau* los bueyes en los panes..." (Apellániz).
- denuncio** Denuncia, prendaría. "... se le a de dar a el dho. Guarda o Acherero la tercera parte de su *denuncio*" (LC Lagrán, 1805).
- de puertas** Empleado municipal que cobra los arbitrios a la entrada de Vitoria.
- derrenegado** Enfadado (Lagrán).

- derrimió** Vulg. por *redimió*. "Hace mucho tiempo que *derrimió* la deuda que tenía" (Basquiñuelas).
- desacuerto** Pelo, enfermedad de las mujeres que están lactando, que consiste en la ausencia temporal de la leche por frío u otras causas (Sojo).
- desancau** Al que se le rompe la cadera o anca (Apellániz). MVA.
- desballartado** Individuo mal conformado físicamente (Contrasta).
- desbaste** Por *desgaste*. Vienen varias partidas por "*desbaste* de el cirio pasqual" (LF Arrieta de Treviño, 1792).
- descaído, a** Persona o animal flaco, sin fuerzas (Apellániz).
- descamino** Denuncia (Ant. Salvatierra).
- descargador** Lugar donde se descargan los carros de mies (Aniv. Urarte, 1712). MVA.
- descocar** Romper terrones, desmenuzar la tierra (Lagrán). Quitar el cucullo a las avellanas (Contrasta). 180.
- descocolar** V. *descocar*. Aplicándose también a las nueces cuando se les quita su envoltura exterior (Apellániz), 180.
- descocotar** Arrancar las mazorcas de maíz (Atauri). Desnucarse una persona o animal (Lagrán).
- descolingarse** Descolgarse de una tapia, ventana, rama, etc. (Lagrán).
- desconsuelos** Los husos para hilar (Santa Cruz de Campezo).
- descoñarse** Desgañitarse (Leorza).
- descubillar** Servir la comida (Lagrán).
- descuerar** Quitar el pellejo a un animal muerto (Lezama). MVA.
- desdén** (Al ...). De cualquier manera (Vitoria).
- desenclavo** Descendimiento del cuerpo de Jesús el día de Viernes Santo (Amurrio).
- desengarrar** Soltar. "Cuando llegó la hora de marchar de casa no había quien lo *desengarrase* de la puerta" (Apellániz).
- desgargolar** Quitar la envoltura verde a las avellanas (Uzquiaino), 180.

- desgarramantas** Persona gastadora, tronera (Contrasta), 6.
- desgorgolar** Quitar las pequeñas hojas del fruto de las avellanas (Corres), 180.
- desgraciar** Herirse o matarse una persona o animal (Lagrán).
 "... a qualquier vecino se le *desgraciare* un bucy..." (OP Lopidana, 1777).
- deshecho** Por *deshielo* (Apellániz). MVA.
- deslayo** "... y de allí en *deslayo* como hasta Angostina..." (Moj. Bernedo, 1545).
- deslindar** Sacudir el árbol para recoger todos sus frutos (Lezama). MVA.
- desllecar** Roturar los llecos (Apellániz). MVA.
- desmamantar** Quitar la leche a la cría (Apellániz). "... seis rs. los mismos an pagado los corderos que an andado en este lugar a *desmamantar*" (LC Lopidana, 1728).
- desmandiladas** Desperdigadas, cada una por su lado. "A los cuatro tiros ya teníamos las perdices *desmandiladas*" (Apellániz, Corres).
- desmigar** Desmenuzar. Además de al pan se aplica también al bacalao. "Voy a *desmigar* unos trozos de bacalao para hacer un ajo arriero" (Lagrán).
- desmochar** Quitar las ramas de un árbol (Lagrán).
- desmochiquilar** Desmochar. "... y haviéndole tomado de la mano a Thomás Santiago de Latierro le introduje en ellos, en donde se paseó, arrancó yerbas, *desmochiquiló* algún árbol, bolbió piedras, *destorronó* la tierra y se paseó en dhos. Montes" (Posesión judicial, Oquina, 1791).
- desmorrar** Romper los labios o morros (Apellániz). VIA.
- desocupo** Desahucio. Desocupar un inquilino la habitación obligado por el Juzgado (Lagrán).
- despaciensar** Acabar con la paciencia de una persona (Lagrán).
- despanchurrar** V. *despanzurrar* (Apellániz), 25.
- despanzurrar** Golpe contra el suelo, dando en él con la tripa (Lagrán) 25.

- despastoriado** Sin pastor. "... cuarenta rs. prendada de su rebaño *despastoriado*" (LC Labraza, 1735).
- despedrar** Quitar las piedras, limpiando el trigo antes de llevarlo al molino (Salvatierra).
- despellejar** Despellejar, quitar el pellejo o pelleta (Apellániz, etc.).
- desperducios** Vulg. por *desperdicios* (Berricano, Rioja).
- despuntar** Apartarse un ganado del almaje o rebaño (Lagrán).
- desquiacerau** Sin labor ni ocupación precisa (Apellániz).
- destajo** Redil en monte (Iturrieta), 206.
- destanar** Quitar la corteza a los árboles (Alda). "... ochenta rs. de multa por haberse propasado a *destanar* encinas que no se le vendieron" (LC San Vicente de Arana, 1783).
- destilo** Planta dañina, raíces de cebollitas (Opacua). VIA.
- destorronar** Destorronar, romper terrones. V. *desmochiquillar* (Oquina), 29.
- destotañado** Persona poco habilidosa (Contrasta), 9. Cosa que se ejecuta con poco cuidado y arte (Contrasta).
- destrabador** Una clase de peine (Apellániz). MVA.
- destripador** Aparato para preparar la tierra antes de sembrar (Apellániz). VIA.
- desvargadero** Varga, pendiente pronunciada y peligrosa para su tránsito, donde generalmente sólo queda el árbol o cayuela, habiendo desaparecido todo rastro de vegetación (Contrasta).
- desvargarse** Caerse una persona o animal por un precipicio o desvargadero (Contrasta, Encia).
- desvetado** Rajadura de arriba a abajo producida por un rayo, sin llegar a derribar el árbol (Apellániz).
- dezmadura** Cantidad de diezmos. "... de lino, veinte y seis *dezmaduras*" (LF Alcedo, 1700). MVA.
- dibujo** Nombre vulgar de la Escuela de Artes y Oficios (Vitoria). MVA.
- diental** Pieza del arado golpino (Apellániz). VIA.

- diezmería** Territorio donde cobraba los diezmos una congregación religiosa. “Demarcación de la *Diezmería* ... de la Abadía suprimida de Santa Christina...” (Lib. Abadía Santa Pía, 1786)
- difunteras** Ración de pan para sufragios. “... ofreciendo todos los domingos ocho *difunteras* de pan y en las festividades una...” (Lib. Amurrio, pág. 139, 1704).
- disburriar** Espantar el ganado haciendo que se desmande (Contrasta).
- disimilar** Extinguir, acabarse, desaparecer. “Se ha *disimitado* toda la nieve que había caído” (Laguardia).
- disipela** Erisipela (Apellániz). VIA.
- dispensería** Preparar la colación de los días de junta del Concejo. “Otro si ordenamos que un Vezino al renque haga la *dispensería* en los días que se quisieren juntar los Vezinos del dho. Lugar” (OA. Cap. 6.º Cerio, 1634).
- disurdirse** Apartarse o retirar de una persona o cosa que molesta o no beneficia (Contrasta).
- dobles** Estómago de los animales. “... libra de *dobles* de seis mrs...” (Contrato carnicero, Lagrán, 1773).
- dominantón** Individuo que quiere siempre imponer su voluntad (Lagrán), 6.
- domingo** (Chorizos de...). Los de mejor calidad. VIA.
- dominguillo** Persona a quien todos mandan (Lagrán), 5.
- dominón** Soberbio, dominante (Lagrán), 6.
- donar** Echar a suertes en ciertos juegos infantiles (corriente).
- doración** Dorado. “... y para en parte de pago de la pintura y *doración*... en Sagrario” (LF Marquénez, 1679).
- dujos** Troncos que albergan el enjambre de una colmena (Artaza Ribera), 212.
- dular** Campo donde suele pastar el ganado del pueblo (Lagrán).
- dulce** Una clase de arbusto (Santa Cruz de Campezo).
- dullela** Abrigo que usan los sacerdotes encima de la sotana (Lagrán, etc.).

durillo Arbusto de poco tamaño que crece entre las peñas (Ape-llániz).

durrutera Espacio en el borde (Zuazo de Gamboa, 1734). MVA.

dux Testigo de los mojones. Se pone uno a cada lado del mojón, a cierta distancia. Entre el testigo y el mojón es terreno del término correspondiente (Osma). VIA.

E

- ecetere** Caldero para tener el agua bendita (LF Anúcita, 1738). MVA.
- echadero** Cama que se hacía en lo alto de la sierra para que los ganados pasaran la noche (Lagrán). MVA.
- edesa** Dehesa. "... a orilla *edesa* de Lañu, do dicen la Coluna" (Moj. Lagrán-Laño, 1760). (Apellániz, EA).
- elar** Llar, cadena en el hogar (Andoin. Ocáriz). MVA.
- elástico** Prenda exterior, de punto, con mangas, que se lleva sobre el chaleco a modo de chaqueta (Lagrán, etc.).
- elegante** Por *bueno*. "Hoy hace un día *elegante*" (Aranguiz).
- elemento** Se dice de la persona alegre, amiga de fiestas (Lagrán).
- embadajar** Poner badajo a los cencerros (Osma). VIA.
- embeleco** Suele aplicarse a los niños de poca salud (Lagrán).
- embrazalar** Sujetar y unir las maderas de un tejado. "... retejar y *embrazalar* las corbas de la bóveda" (LF Durana, 1706).
- embutidora** Máquina que se usa para llenar los chorizos y embutidos (Lagrán).
- emeteria** V. *ametería*. A medias (Aramayona, 1725). MVA.
- emetz** Una especie de roble (Barrundia). MVA.
- empanada** Parte de tierra que queda sin labrar, al maquinar (Lagrán).
- empanadizo** Panadizo, tumor (Lagrán).
- empanar** Fructificar, granar los cereales (corriente).
- empapuzón** Atracón, comer mucho (Lagrán), 11.
- empentas** ¿Clavos grandes? "Yt. por unas *empentas* para las alas del molino, real y medio" (LF Marquínz, 1780). "... costaron *empentas*, tachuelas, clavos" (LF Moreda, 1693).
- empiparse** Emborracharse (Lagrán), 10.
- emprentas** V. *empentas*. "... cuatro rs de *emprentas*" (LF Azá-ceta, 1797).

- empuesta** Cantidad que cabe en las dos manos juntas (Contrastilla).
- enarcar** Guardar en arca o granero. "... once rs. gasto de *enarcar* el trigo de la primicia" (LF Durana, 1667). "... seis rs. para *enarcar* las primicias" (LF Gauna, 1801).
- encajar** Arrojar una cosa fuera del alcance corriente. "Fulano ha tirado la pelota y nos la ha *encajado* en el tejado" (corriente).
- encancillar** Alomar en el sentido de levantar lomas de tierra al preparar huertas o campos para la siembra y riego (Rioja).
- encangreno** Gangrena (Apellániz). VIA.
- encarucho** Capricho, encapricharse. "A la fulana se le han *encaruchau* unos pendientes" (Apellániz).
- encendidura** Encendido. "... los nueve días su misa y *encendidura* de ceras a la misa y vísperas..." (Lib. Amurrio, 1704).
- enchilar** Colocar la chila o tabla delgada en el tejado (Vitoria).
- enchisparse** Achisparse, ponerse alegre por efecto de la bebida (Lagrán), 10.
- encinedo** Encinar, bosque poblado de encinas. "1.º... asta el *encinedo* en el barranquillo" (Moj. Bernedo-Lapoblación, 1588).
- enciscar** Mancharse (Apellániz). VIA.
- encobar** Por *incubar* (Apellániz). VIA.
- encoladar** Hacer la colada, lavar la ropa. Obligación del mayordomo de fábrica. "... *encoladar* y limpiar la ropa de lino" (LF Guillema, 1751). VIA.
- encorralar** Proteger los árboles recién plantados. "El que no haya *encorralado* sus plantas con estacas, matas o basuras de manera que los muchachos, ni ganado no los puedan maltratar, pena cuatro reales" (OM Apellániz, 1781).
- encujar** Enyugar. "... quince rs. y medio a... carpintero por *encujar* el esquilón" (LF Labraza, 1722).
- enculado** Cuando los pimientos por la humedad se canecen y pierden cerca del rabo que les une a la planta (Apellániz).

- endeudo** Deuda. "Toma la iglesia un censo de once mil rs. aunque los *endeudos* a la fábrica suman 22.741 rs. y 12 mrs." (LF Labraza, 1802).
- endiga** Pequeña concavidad semiesférica, en las rocas o lastras, donde se deposita el agua de lluvia (Ollábarre).
- endrina** V. *churri*, ciruela pequeña (Oteo). MVA.
- enemiguillos** Duendecillos, seres imaginarios de tamaño pequetísimo que solían guardarse en un alfilerero y complacían a su dueño en todas sus demandas (Apellániz).
- enfascar** Causar hastío, repugnancia. "Las ciruelas muy maduras *enfascan* mucho" (Apellániz).
- enfrascar** Empalagar, comer mucho, hartarse (Lagrán).
- enfrascarse** Mancharse con barro (Lagrán).
- enfurruñarse** Cubrirse el cielo de nubes (Lagrán).
- enganera** Golondrina (Araya). MVA.
- engañapastor** Ave, chotacabras (Contrasta), 106.
- engañapastores** Chotacabras (Apellániz), 106. Pajarita de las nieves (Pipaón, Alda), 105.
- engañufla** Engañifa, cosa mala con buena apariencia (Lagrán).
- engrane** Ruedecitas de hierro que hacen mover el cilindro para pasar la masa del pan. V. *cilindro* (Apellániz). VIA.
- engrumecer** Humedecerse el grano, llegando a perderse. "... le cogió el agua en las heras toda su cosecha, de tal suerte que llegó el grano a *engrumecerse*" (LF Labraza, 1757).
- enguila** Vulg. por *anguila* (corriente).
- enhorabuena** Convite de la novia a sus amigas el día de su segunda amonestación (Apellániz). Agasajo, recibimiento, presentación. "... cuatro rs. que se dió a los mozos por abersen presentado a dar la *enhorabuena* al predicador" (LC San Vicente de Arana, 1856).
- enramada** Se dice particularmente de la que colocan en las puertas de las mozas la noche de San Juan (Contrasta).
- enramarse** Refugiarse las aves de caza entre las ramas (Lagrán).
- enredillo** Adornos, fruslerías. "... diez rs. que se recogieron en una rifa de unas cintas, rosarios y otros *enredillos* que servían

- de adorno para la imagen de Nuestra Señora" (LF Mandojana, 1773).
- enredos** Todo lo necesario para la matanza del cerdo: pimentón, etc. (Apellániz). VIA.
- enrolica** Abillurri, fruto del espino albar (Contrasta), 130.
- enroyar** ¿Entorcarse?, desgraciarse un ganado. "... cuarenta rs. a dos vecinos en ocasión en que se *enroyaron* un buey y una baca" (LC Marquínez, 1773).
- ensalada** Cuando algo sale mal. "Vaya *ensalada* que se armó" (Lagrán).
- ensuavecer** Por *suavizar* (Lagrán).
- entascarse** Atascarse el carro (Lagrán), 33.
- ente** Individuo delicado, enfermizo (Apellániz), 8.
- entecarse** Enfermar el ganado (Apellániz). VIA.
- enteco** Extremidad de la cola del gato, la cual se le arranca con algunas fibras para que se desarrolle. Si no, se quedan *entecados* o arruinados. "A este gato hay que quitarle el *enteco*"; es frase muy corriente.
- enteguillar** Colocar el *teguillo* en las habitaciones (Osma, 1734). VIA.
- entenga** Clavo largo de hierro. "... un real de *entengas* gastadas en el puente de Torraldea" (LC Apellániz, 1759).
- enterrorio** Cementerio. "... tabla serradiza en puerta *enterrorio* nuevo" (LF Astegueta, 1816). Funeral. conducción del cadáver. "... y mando que a la buena jente que beniere a mi *enterrorio* les den caridad del pan y queso... y a cada dos tazas de bino" (Test. Antezana de Foronda, 1525). "... los vecinos sean obligados a venir y hallarse presentes en su *enterrorio*" (OA Hijaona, 1608).
- entorcadero** Lugar húmedo donde se hundén y atascan caballerías y carros (Apellániz).
- entorcarse** Hundirse en el lodo (Apellániz), 33.
- entorcha** Vela, cirio. "Entre marido y mujer den una *entorcha* de un quarterón de cera (Cof.^a Sto. Toribio, Cap. 10, Laminoria, 1684).

- entoscar** Cubrir la pared con una capa de yeso. "... diez y nuebe rs. a dos maestros albayniles por *entoscar* y lucir dho. cuarto" (LF Echábarri Cuartango, 1860). MVA.
- entrama** Aparato para triscar o entramar las hojas de sierra (Contrasta).
- entramadera** V. *entrama* (Treviño).
- entramador** V. *entrama* (Vitoria).
- entramar** Triscar, cambiar la posición de los dientes de una sierra (corriente).
- entrar** Acudir las palomas salvajes al reclamo en la época de su pasa (Apellániz).
- entrático** El que entra de hermano en una Cofradía. Persona que se admite como vecino en un pueblo. "Mas ocho rs. de dos *entráticos* que son Romualdo Sáez y Martina Pérez" (Cofradía de Elizmendi, Contrasta, 1790). "Yten tres rs. y diez mrs. de la alcavala de un vecino *entrático*" (LC Contrasta, 1776).
- entretelas** Por *entrañas*. "Le sacó las *entretelas* de un navajazo" (Lagrán).
- entriporrado** Harto de comida (Lagrán). 11.
- entrojar** Guardar la sal de las eras en el almacén (Salinas de Añana).
- entruñar** Introducir. "Otro sí que cualquier que *entruñere* vino en la ciudad..." (OA, Cap.^o 35, Vitoria, 1487).
- entruño** (Al...). Juego de muchachos (Apellániz).
- envasar** Abrir la cuba para vender el vino (Apellániz). MVA¹⁵.
- enverar** Madurar la fruta por completo (Apellániz). MVA.
- enzangarse** Atascarse el carro en el barro (Lagrán). 33.
- enzapacarse** Atascarse en una zapaca o tierra esponjosa cubierta de juncos, hierbas altas, etc. (Arlucea). 33.
- enzapucar** Anegarse, inundarse. "Se *enzapucaron* las patatas con tanta agua y se han podrido" (Apellániz).

(15) El original dice *envas*, sin duda por error. *Envasar* es corriente, por "embotellar" en la Montaña alavesa. Recuérdese, por ejemplo, *envasador* "embudo", en Navarra (Iribarren).

- equilicuá** Seguro, exactamente, ha dado en el clavo (Contrasta).
- era** Medida de longitud. "Mojón 13. ...a una *era* de distancia más adelante" (Moj. Lagrán, 1603).
- eria** Heredad sin cultivar. "... la mitad *eria* y la otra mitad labrantío" (Aniv. Atiega, 1786). MVA.
- erizo** Envoltura exterior de la castaña (Astúlez, Berricano), 189. Fósil, *Micraster brevis* (Lagrán), 201.
- erradeta** Herrada pequeña (Test. Pobes, 1562). MVA.
- errain** Heredad al lado de la casa. "... alinda a una *errain*..." (Aniv. Betoño, 1759). MVA.
- errán** V. *errain* (Test. Anúcita, 1695). MVA.
- errederas** Parias, secundinas, pláceta (Contrasta).
- errepuyerre** Fiesta con marcha u hoguera que celebraban por Nochevieja (Erenchun). Día de año viejo (Araya).
- eruja** Por *orujo*. "... aguardiente sea de *eruja* y no de heces..." (Contrato rebotica, abacería, Lagrán, 1859), 21.
- escabechina** Matanza. "El primer día de caza hicimos una *escabechina* de codornices (Lagrán).
- escaho** La parte más alta del lino (Quintana). "Yten tres libras de *escabos* ilados" (Inv. San Román de Campezo, 1776).
- escachar** Repartir entre los vecinos el acuerdo escrito del Concejo (Zuya). MVA.
- escachapobres** Alguacil, persona encargada por el concejo de expulsar a los mendigos. "Trece rs. y medio para pagar al *escachapobres* de Contrasta por el tiempo que se ocupó en dicho empleo" (San Vicente de Arana, 1851), 2.
- escaldar** Salcochar, pasarse o ponerse dura una vianda (alubias, etc.), por estar fría cuando está cociéndose (corriente).
- escalerón** Descansillo entre dos tramos de escalera (Apellániz).
- escampiar** Escampar. "Siempre que ha llovido, ha *escampiau*" (corriente).
- escampión** Momento sin lluvia entre borrasca y borrasca (Contrasta).
- escampurriar** Despachar a alguno de malos modos (Apellániz). Perderlo todo en el juego (Lagrán).

- escaño** Banco de respaldo alto que solía estar al lado del hogar y tenía en su parte media un tablero abatible que servía de mesa y, debajo del asiento, con el frente cerrado de tablillas con huecos entre ellas, se cobijaban las gallinas con sus pollitos pequeños (Apellániz). VIA.
- escaño** Cesto hecho con la corteza de arbusto (Lagrán).
- escaparate** Aparador (Cuartango), 70.
- escaqueado** En el juego de nueve (bolos) cuando éstos se colocan en cuadro, formando calles (Cárcamo).
- escaracach** Rosal silvestre (Araya), 131.
- escaramujo** Pájaro carpintero (Valle de Arana), 103.
- escarbilla** Residuos que quedan al fundir el hierro (Vitoria).
- escarpines** Vendas de paño que se usaban antiguamente y cubrían la parte baja de la pierna (Lagrán).
- escarrio** Árbol, arce. "... se remató una suerte de *escarrios* y fresnos en treinta y cuatro rs. y ocho mrs." (LC Lopidana, 1836), 145.
- escas** Rayas que con ladrillos se ponían en el frontón para denotar que la pelota que saliera de allí era falta y también la que no pasara en saque. La primera perpendicular al frontón, la segunda paralela. Al fondo había otra de la que tampoco podía pasar la pelota (Ant. Salvatierra).
- escobar** Limpiar el pozo con escoba. No se dice por *barrer* (Apellániz). MVA.
- escobear** Labor que realiza un individuo ayudado con una escoba de brezo al quitar del montón de trigo las semillas o pajones que no arrastra el aire al aventar (Contrasta).
- escocar** Deshacer terrones en las piezas o huertas (Arlucea), 29.
- escolingarse** Columpiarse (Villaverde), 222.
- esconces** (?) Una pieza de la puerta (Marquíniz). VIA.
- esconderite** Juego del *escondite* (Apellániz).
- escopeta** Juguete de muchachos. Caja rajada en uno de sus extremos, separando la parte abierta colocan en ella un palito y apretando sale con fuerza (Lagrán).
- escorta** Redil para ovejas (Iturrieta), 206.

- escorte** Corral en el monte. "... dos azumbres de vino al lechonero por hacer el *escorte* de los cerdos" (LC San Vicente de Arana, 1806), 206.
- escotador** Cada uno de los que pagan el escote (Ant. Añastro). MVA.
- escribiente** Araña de río, hidrómetra (Betoño), 120.
- escriña** Escriño, cesta de paja. "Yten una *escriña* usada" (Inv. San Román de Campezo, 1776).
- escriñera** Mujer que se dedica a preparar escriños (Lagrán).
 "Esta noche es Nochebuena,
 noche de comer turrón
 que ha parido la *escriñera*
 un burro con pantalón" (Villancico popular y bárbaro).
- escuara** Rastrillo de ocho dientes para recoger carbón, hierba, en rastrojos, etc. (Contrasta). "... dos *escuaras* de hierro y tres de madera" (Inv. Zaldueño, 1919). ¿Caja para granos? (Urabain).
- escuarilla** Rastrillo pequeño. "... una *escuarilla* crecida" (Inv. Zaldueño, 1919).
- escuarón** Rastrillo de veinte dientes de hierro (Salvatierra).
- escubillar** Escudillar, servir la comida (Marquínez).
- escubillero** Aparador (Marquínez), 70
- escudaño** Sitio abrigado, a resguardo del viento (corriente).
- escudillar** Servir comida (Quintana). VIA.
- escudillero** Vasar para colocar platos, etc. "Yt. un *escudillero* en la cocina en ocho rs." (Hijuela, Arrieta, 1849).
- escuerzo** Pozal de cuero para sacar agua de sal (Salinas de Añana).
- esculla** Cantidad de comida que se saca en la fuente (Lagrán).
- esculturia** Escultura. "... aber pagado a los maestros de arquitectura y *esculturia* del Relicario q. se ha hecho..." (LF Marquínez, 1667).
- escurpión** Salamandra (Rioja). Vulg. por *escorpión*, *alacrán*. "Si te pica el *escurpión*, a por la pala y el *zadón*" (Apellániz), 121.

- escurridero** Escurreplatos (Apellániz). VIA.
- escutar** Limpiar de malas hierbas las fincas sembradas de yero o lenteja (Contrasta).
- escutas** Manojos de paja de centeno empleada para hacer vencejos (Ant. Salvatierra).
- eslegido, a** Elegido, escogido (Apellániz). VIA.
- esmochar** Desmochar. "Corte ... en el alto de la Galzarra *esmo-chando* puntisecos..." (Lib. Juntas Concejo, Bernedo, 1652).
- espabilar** Aclarar el tiempo, amainar la lluvia (Apellániz). MVA.
- espadaña** Hoja del lirio silvestre (corriente). MVA.
- espadilla** Una de las piezas del aladro golpino (Apellániz). VIA.
- espárrago** Seta del género *Cortinarius* (Navarrete). VIA.
- esparrón** Cierre de un portillo (Lagrán), 31 || Rama que arriada a los árboles hace las veces de escalera (Lezama). MVA.
- espejal** La botana mayor. V. *botana* (Sta. Cruz de Campezo).
- espellelar** Despellejar (Lagrán). VIA.
- espelma** Vulg. *esperma* (Lagrán). VIA.
- espencería** Por *abacería* (Ant. Betolaza). MVA.
- espera** Sitio fijo por donde suele pasar la liebre al ir o volver de comer (Contrasta, etc.).
- espino** Abillurri, majuelo (Encía), 130.
- esplego** Vulg. por *espliego*, planta aromática (Pipaón, etc.), 170.
- espojos** Despojos, ramas o árboles que han sido derribados por los temporales (Contrasta). "... tres rs. que dió Domingo de Corres por los *espojos* de Baiampoza" (LC San Vicente de Arana, 1806).
- espos** Golpe dado con el talón al saltar al *zero* (Vitoria). MVA.
- espunchar** Empujar (Lagrán).
- espurcias** Porquería, basura. "... y en grande indecencia echaban las *espurcias* (al cementerio)" (LF Ilárraza, 1570), 95.
- espuerdín** Un arbusto (Zuya). MVA.
- esquillar** Tocar a misa con el esquilón (Lagrán).

- esquinar** Podar la punta de las ramas de los árboles (Barrundia).
- esquinazo** Paletilla en el ganado (Lagrán).
- esquinazo** (Dar...). Abandonar a la novia, al amigo, etc. (Lezama). MVA.
- estaca** Cantidad que había que pagar por tener atados y guardados los ganados en la cuadra (Ant. Vitoria).
- estacón** Rama o tronco de un solo brazo que se emplea para cerradura de setos o portillos (Contrasta). "... quatro azumbres y media de vino quando andubimos a sacar *estacones*..." (LC San Vicente de Arana), 1806.
- estafermos** Trastos viejos, inútiles (Lagrán).
- estagorri** Esófago (Contrasta).
- estajo** Lugar cerrado con maleza donde se ordeña a las ovejas (Contrasta, Encia), 206.
- estepa** Planta medicinal, con cuyo cocimiento se lavan las heridas y contusiones de personas y animales (Araya), 158.
- estera** Lugar donde colocan en la iglesia las velas para los difuntos de la familia (Ocáriz). MVA.
- estermonar** Desterronar, romper terrones. "... cinco azumbres de vino quando se *estermonaron* las piezas del concejo (LC San Vicente de Arana, 1753), 29.
- estiercolar** Basurero, lugar donde se recoge el estiércol. "Yt. quince rs. que se pagan del *estiercolar*" (Inv. Maestu, 1762), 76.
- estilarra** Brezo (Araya). MVA.
- estilla** En vez de *astilla* (Apellániz, Vitoria). MVA.
- estillica** Astilla pequeña (Apellániz). MVA.
- estinga** Lugar muy húmedo en el monte (Larrea). MVA.
- estinge** Sitio pantanoso, cubierto de vegetación, donde se atascan las reses (Gamboa), 51.
- estopazo** Tela gruesa, ordinaria, que se fabrica con la parte basta del lino. "... ocho reales del precio de tres varas y quarta de estopazo" (Inv. Apellániz, 1753). VIA.

- estorbo** Uso que se hace de la casa en comidas y reuniones. "... y los veinte rs. y m.^o restantes de especias y *estorbo* de la casa..." (Lib. Cuentas Hermandad, Marquínez, 1801). MVA.
- estorronar** Desterronar. "... quando se *estorronó* dha. Pieza..." (LF Labraza, 1733). 29.
- estragado** Cansado, derrotado. "Con este calor vengo *estragau*" (corriente).
- estraza** Papel burdo, áspero (Vitoria).
- estremonar** V. *estermonar*. "... sacar raíces, sembrarla y *estremonarla* dha. pieza" (LF Andollu, 1799). "... quando *estremonaron* las piezas del Concejo, en vino once rs. y diez mrs." (LC Contrasta, 1752). 29.
- estrepa** V. *estepa*. Pequeño arbusto, *Cistus salviaefolius*. Se usa como contraveneno y para curar heridas, sobre todo en los animales (Apellániz), 158.
- estrepadero** Una especie de grada para la labranza (Apellániz). MVA.
- estribón** Esfuerzo violento para mover un gran peso (Contrasta).
- estropajo** Espantapájaros (Lagrán).
- estropiezo** Daño sufrido por el ganado (OA Berricano, 1590). MVA.
- eungarina** Prenda de vestir (Ant. Betolaza). MVA.
- excusal** Zanca o madero oblicuo del entramado de la escalera, en el cual cargan los peldaños y se apoyan los balaustres del barandado (Vitoria).
- expensero** Vendedor (OA Berricano, 1590). MVA.
- extramanar** Extraviar, perder. "Que aja archivo, ... a fin de que no se *extramanen* y pierdan (libros y papeles)" (OA, Cap.^o 121, Contrasta, 1749).
- ezcarrio** Arce (Sobrón), 145.
- ezti** Se dice al ganado al mismo tiempo que se golpea con la vara en el morro para que retroceda (Araya). MVA.

F

- fachucho** Persona a la que una enfermedad ha dejado sin fuerzas (Contrasta).
- fala** Mentira (Lagrán). VIA.
- falaguera** Helecho (Valle de Arana), 159.
- falagueral** Lugar de helechos (Contrasta). Término en el monte con este nombre de *El Falagueral*.
- falar** Hablar mucho (Lagrán). VIA.
- falda** Trasera del carro (Lagrán), 32.
- faldiguera** Faltriguera, bolso interior para guardar el dinero (Lagrán).
- fallega** Por *falleba*. "... doscientos y treinta rs. A ... cerrajero... bandas, gorrón, *fallegas*, picaporte..." (LF Mandojana, 1746).
- fallición** Desfallecimiento por hambre (Contrasta).
- fallo** Débil. "Fulano se ha quedado mucho *fallo*" (Apellániz).
- falso** "Hoy está muy *falso* el día". Se dice si está bochornoso, o amenazando lluvia (corriente).
- falsurrón** Individuo poco trabajador (Lagrán), 6.
- faltón** Provocador, lenguaraz (corriente). MVA II Persona que insulta y compromete (Lagrán). VIA.
- faltriguera** Bolso interior para llevar el dinero (Lagrán). VIA.
- fandangueador** Rasqueta para raer la masa de harina que queda pegada a la artesa al preparar el pan (Opacua). VIA.
- fanfarrias** Persona fanfarzona (Lagrán), 6.
- fanfarrón** Pájaro parecido al verderón (Lagrán), 104.
- farda** Echar a uno la *farda*. Cargarle con culpas ajenas (Lagrán).
- fardalote** Gordinflón, bien nutrido, se aplica a los animales (Contrasta).
- fardar** Presumir (Lagrán). VIA.
- farijas** Muy hablador y deprisa (Lagrán). VIA.
- farijas** Parlanchín, charlatán (Lagrán).

- farín** Destino que lleva una persona o cosa. “Qué *farín* llevará ese joven por el mundo” (Contrasta).
- farincero** Por *harinero* (Marquínez). “Yten una huerta mas abaxo del molino *farinero* de esta villa”. (Heredades Cabildo, Vírgala, 1737). VIA.
- fariña** Hambre (Lagrán). VIA.
- farol** Rizo ancho que sacan los cuchilladores al trabajar la madera (Vitoria).
- farra** Diversión, juerga (Lagrán). VIA.
- farrás** Persona desastrada que hace las cosas mal (Lagrán). 9.
- farrastada** Golpe de viento (Contrasta). Cantidad de cosas que se echan de golpe (Contrasta).
- farrias** Persona desaliñada en el vestir (Contrasta), 9.
- farsantería** Hipocresía (Lagrán). VIA.
- fatada** Fanfarronada (Lagrán). VIA.
- fatal** Individuo sin fuerzas para nada (Contrasta). VIA.
- fato** Valentón, fanfarrón, echado para adelante (corriente). 6.
- fenefa** Por *venefa* (Ocáriz, Apellániz). MVA.
- feotorro** Feote. Suele decirse a los niños (Lagrán). VIA.
- ferfila** Presilla, lazo (Contrasta).
- ferrona** Dueña de una ferrería. “... se tomó razón de las cargas de carbón que había sacado la *ferrona* de Maestu” (LC Apellániz, 1798). MVA.
- ficachia** Revuelto de sangre de gallina con huevos (Lagrán).
- fiemo** Estiércol, basura (Arlucea). “... setenta y seis rs. en q. se vendió el *fiemo* de la sierra de Pangua¹⁶ y lo del corral de las vacas” (LC Marquínez, 1767), 95. (Apellániz, EA).
- filete** Listón delgado de madera para rellenar los huecos en las juntas, cuando no están bien unidas (Vitoria).
- finido** Persona que las da de fino (Lagrán). VIA.
- flacurrio** Muy flaco (Lagrán). VIA.
- flecadura** Flecos. “... un paño púlpito con sus *flecaduras* de seda” (LF Guillarte, 1728). MVA.

(16) El original dice *Aengua*, sin duda por error.

- flor de abeja** Especie de orquídea, cuya flor parece una abeja (Apellániz). VIA.
- flor de pájaro** Una clase de vegetal (Apellániz). VIA.
- flor de pujo** Milenrama, planta que se usa en medicina casera (Apellániz).
- flor de San José** Planta de las que primero florecen. Primavera, *Primula officinalis* (Vitoria).
- flosreda** Fruslera, latón o azofar. "... otro brasero de *flosreda*" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- foa** ¿Hoja? "... los años q. hubiere *foa* o lande en los fayedos y robredos se nombren quatro omes bonos" (Sentencia, Bernedo-Lapoblación, 1555).
- fogal** Suelo del hogar (Ocáriz). MVA.
- foguera** Lumbre, hoguera (Arlucea). VIA.
- fondo** Artefacto de pesca. Cuerda con varios anzuelos en uno de sus extremos que se lanzan al río lastrado con una piedra (Vitoria, Treviño).
- forano** Forastero. VIA.
- forcate** Arado con dos varas para ser llevado por una caballería (Lagrán). 36.
- forma** Función religiosa que se hace por los hermanos difuntos de una Cofradía. "... qualquier hermano que falleziere de esta nuestra dha. Cofradía sus ynteresados hagan una *forma* en la Yglesia Parrochial ... que se reduce a una misa cantada con su responso..." (Cofradía de Armola, Antezana, Cap. 7.º, 1754). "Por cada *forma* se abonan ocho rs. y se celebra una misa rezada en la Parroquia con hachas encendidas..." (Cofradía de Sta. Lucía, Ondátegui, 1756).
- formal** Albarda del macho (Lagrán), 49.
- formidario** Aparato para hacer hostias. "Yt. cinco rs. que así bien pagó por un *formidario* que se compró para hacer formas" (I.F Aida, 1771).
- formulario** Hierro para hacer formas. "Ytt. seis reales y quartillo que fostó un *formulario* para hacer formas" (I.F Guereña, 1739).

- forrarse** Enriquecerse (Lagrán). VIA.
- fosera** Sepultura. "... de las *foseras*, seiscientos mrs." (LF Escolumbe, 1738). MVA.
- fosorio, a** Enterramiento. "... las *fosorias* de criaturas hasta ocho años paguen a real" (LF Amézaga de Zuya, 1712). "... nuebe rs. de dos *fosorios*" (LF Jócana, 1795). MVA.
- fraila** Mujer encargada del cuidado y limpieza en el templo. "... que pagaron a la *frayla* por limpiar los paños en todo el año seis rs." (LF Labraza, 1596). "Otro sí permitió, atento a la buena información que hizo que María de Domaiquia sea *frayla* de la dicha hermita" (LF Escolumbe, Cuartango, 1605). 18.
- fraile** Flor de la amapola abierta (Azáceta). En la amapola cerrada, al abrir el capullo, si sale rojo es *fraile*, si blanco *monja* (Vitoria). La planta de la amapola (Apellániz). 135.
- frailes** Flor del *Muscari racemosum* (Lagrán). MVA.
- fregadera** Por *fregadero* (corriente).
- fregar** Mugar las truchas y otros peces (Treviño).
- freira** Ermitaña. "... que pongan dos *freiras* (en San Pedro) una de Castilla y otra de Navarra" (Sentencia cuando Bernedo era navarro y Lagrán castellano, años 1352). 18.
- freire** Ermitaño. V. *freira*.
- fresco** Por *pescado fresco*. El Ayuntamiento "manda quitar de la carnicería la venta del *fresco* por los perjuicios..." (Lib. Actas de Sta. María de Vitoria, 1832).
- fresleda** V. *flosleda*. "... arrinconada una lámpara de *fresleda* lisa..." (LF Anúcita, 1738). MVA.
- fricachea** Guiso con varias viandas. "Yten dos rs. y diez y ocho mrs. del ygado que se a traído para la *fricachea*" (LF Ocón en Bernedo, 1766). "... que de la libra de carnero se eche lo necesario en la olla y lo demás se convierta en *fricachea* para desayunos y principio de comida" (Cof.^a Guipuzturi, 1699). "... ciento veinticinco rs. por seis capones, *fricachea*, prinzipios y postres" (Lib. Vecindad Villasuso de Vitoria, 1678).
- fridez** Frío intenso. "Hace mucha *fridez*" (Apellániz). MVA.

- friega** Desove, muga de las truchas (Apellániz).
- frío** Enfriamiento. "He agarrado un *frío* a la garganta que no se me oye lo que hablo" (Lagrán).
- fritada** Pimientos y tomate en trozos, revueltos y fritos en sartén (Apellániz).
- frontalera** (Caja...). Guardar frontales (Ullibarri Gamboa). VIA.
- frontero, a** Caballo careto o yegua careta (corriente).
- frontis** Pared sobre la que se juega a la pelota (corriente). VIA.
- frosleda** Fruslera, latón o azófar. "Una bacía de *frosleda*" (Test. Arrieta, 1693).
- froslera** Cierta clase de metal. "... quatro candeleros de *froslera*" (LF Bachicabo, 1752). MVA.
- fruñirse** Fastidiarse (Lagrán). VIA.
- fuchina** Fucsina, anilina roja que se empleaba para hacer tinta (Ant. Vitoria).
- fudre** Vagón del f. c. para vino (Vitoria). Cuba para transportar vino (Lagrán).
- fuelle** Entre niños, soplón, acusica (Lagrán).
- fuendo** Por *yendo*. "Y de este mojon *fuendo* cuesta abajo..." (Moj. Marquínez-Urarte, 1736). VIA.
- fuga** Pasa de palomas. "Alrededor de Todos Santos, la mayor *fuga* (de) palomas" (Apellániz).
- fuina** Mamífero de caza cuya piel es de las más estimadas por su finura; es muy aficionada a la miel, gracias a lo cual en ocasiones puede cazarse, cosa sumamente difícil. Parece que no es la marta, ya que no se alimenta de carne (Contrasta.).
- fumarrada** Por *fumarada* (Lagrán). VIA.
- fumarro** Cigarrillo (Lagrán). VIA.
- función** Convite que hace el mozo en su casa. Si no convida a los demás, no puede participar él en otros convites (Lagrán).
- furriola** Comilona entre amigos (Contrasta.).
- furruncia** Tablita con una cuerda, a la que hacen girar los muchachos como si fuera una honda (Apellániz). VIA.
- fustrar** Equivocar. "Me *fustro*" por "me equivoco" (Apellániz). VIA.

G

- gabaces** Fruto del haya (Lagrán), 188.
- gabón** Tronco que se ponía en el hogar por Nochebuena (Ant. Trespuentes).
- gaceta** Se dice de la mujer muy habladora (Lagrán), 12.
- gacho** Juego del *calderón* (Rioja), 220.
- gacico** Planta. ¿...? "... planten, encinos, *gacicos*, fresnos y otros..." (Orden Provincia, 1783) || Una clase de roble (Murguía), MVA.
- gaillur** Madera que hace la división de aguas en el tejado (Contrasta).
- gainzaraina** Nombre que dan a la bruja de Montoria en los pueblos de los alrededores.
- galaberón** Edredón relleno de estopa que se coloca para abrigo a los pies de la cama (Araya).
- galamperna** Seto con anillo en su largo pie. Sombrerillo parduzco. *Lepiota procera* (corriente), 200.
- galápago** Pieza de hierro, cuadrada, con un agujero en su centro donde entra la parte inferior del palo de las barreras o puertas. "Dos rs. componer un *galápago* para la puerta del granero" (LC Marquínez, 1769).
- galaperna** Seto. V. *galamperna* (Uzquiano), 200.
- galas** Cantidad que suele recibir la novia de los padres del novio al celebrarse el compromiso matrimonial (Lagrán) || Arreo para casar. VIA.
- galbanas** Maestu actual, Apellániz¹⁷ VIA.
- galchugo** Trigo menguado que se queda con cascarilla después de la trilla (Ant. Barrundia), 79.
- galchumada** V. *calchumada*. "... treinta y un rs. y medio que costó el retejo y *galchumada* que se trajo para retejo (LF Ilárraza, 1755).

(17) Sin especificar el significado.

- galga** Cerda joven y flaca (Apellániz), 86.
- galiperna** Seta. V. *galamperna* (Pipaón), 200.
- gallego** Viento del NO (Arlucca), 219. Cobarde. Suele decirse a los niños: “No seas gallego; aunque te veas las tripas en la mano, no llores” (Lagrán).
- galleta** Medida para líquidos que representa dos azumbres y media (Aniv. Bachicabo, 1586). MVA.
- gallico** Planta para pasto, parecida a la alfalfa, de flor roja (Apellániz).
- gallico de monte** Abubilla (Araya), 99.
- gallina** V. *mariquita* (Cerio, Araya), 117.
- gallinita** V. *mariquita* (Maestu, Salinillas, etc.), 117.
- gallinita ciega** V. *mariquita* (Imíruri, Yécora, etc.), 117.
- gallitos** Planta de la familia de las escrofulariáceas (Apellániz). MVA.
- gallo** Hierro para el hogar en forma de escuadra, con patas que en su parte vertical lleva unos agujeros a distintas alturas para colocar el asador (Lagrán). Amapolas (Peñacerrada).135. Planta de flor amarilla, *Rhinanthus crista-galli* (Apellániz).
- gallo de monte** Abubilla (Uzquiano), 99.
- gallopinto** Pájaro, culiblanco. 104.
- gallur** Viga horizontal en el vértice superior del edificio donde apoyan los cabrios del tejado (Vitoria).
- galluz** V. *gallur* (Marquínez).
- galma** Aparato que se pone a los mulos para acarrear mies (Lagrán), 49.
- galochas** Artilugio rústico de madera para caminar sobre la nieve (Contrasta), 226.
- gambella** Pequeño pescbre para dar de comer al ganado (Contrasta). 208. Cajón donde prepara la mezcla el albañil (Contrasta) || Vasija de madera para amasar el pan (Ocáriz). MVA.
- gambocho** Juego del *calderón* (Salvatierra), 220.
- gambote** Racimo de avellanas (Apellániz). MVA.

- gamella** Recipiente pequeño hecho ahuecando un medio tronco, donde se amasa la harina para la masa del pan (Apellániz), 63. Vasija donde se recogen los sobrantes del vino que se escurre del pellejo en la taberna. "... y sin poder dar a los vecinos el vino de la *gamella*" (Contrato taberna. Lagrán, 1859).
- gamellera** Arco extremo del yugo donde se acopla el testuz de los bueyes (Quintana, Apellániz).
- gamellote** Artesa de madera donde se recogen las sobras del vino en la taberna (Pipaón).
- gamocho** Juego del *calderón* (Ocio), 220.
- gamonar** Por *gamonal*. Terreno abundante en gamones o puerros silvestres (Lagrán).
- gamuza** Plumón de patos, gansos y otras aves para rellenar almohadones o cubrecamas (Ant. Salvatierra).
- ganado de tuna** Ganado mayor que no trabaja (Barrundia).
- ganar** Trabajar la abeja, hacer miel. "Bajan a *ganar* hasta Larneta" (Apellániz).
- ganchera** Rigidez de los dedos producida por intenso frío. "No puedo hacer nada, tengo *gancheras* las manos" (Contrasta, Apellániz).
- gancho** Maderas en forma de V que se emplean para el transporte a lomo de caballerías (Lagrán), 49.
- gancho** Hierro en forma de S para matar el cerdo (Apellániz). VIA.
- ganchori** Murciélago (Araya), 107.
- ganchos** Persona destartalada (Lagrán). VIA.
- ganchumada** V. *galchumada*. Cal, pelote de buey, etc., en tejado (Mendibil).
- ganchuri** Murciélago (Contrasta), 107.
- ganchurra** Vencejo (Apellániz), 104.
- ganga** Instrumento que consta de varios anzuelos unidos que se pone en la punta de la ballesta y sirve para pescar ranas (corriente). Cada uno de los extremos de la azada cuya boca afecta forma de media luna (Rioja).

- gape** ¿Jape? (Yécora?). VIA.
- gara** Brote en las plantas (Cicujano).
- garabasta** Clase de tejido. "... un mantón de *garabasta*" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- garabasta** Estopa de lino (Apellániz). VIA.
- garba** Hierba. "*Garba*, tocó a la Sta. Iglesia, diez y siete gabilas" (J.F. Contrasta, 1807). En rama, con la paja. "Yten de alolba en *garba*, cuarenta y dos hazes" (Lib. Tazmías, Alda, 1782).
- garbancera** Campana que anuncia, de víspera, las fiestas de guardar (Vitoria).
- garbanzo** Hombre muy alto. Vigilante alcahuete en 1936 (Vitoria). Guardián de los faroles de la Blanca. VIA.
- garbillo** Cedazo o trigal (Contrasta), 39.
- garcía** Zorro (Lagrán).
- gardacho** Lagarto (corriente), 108.
- gardama** Carcoma, polilla de la madera. V. *cuquillo* (Apellániz). "... veinte y dos rs. y veinte y siete mrs. de quatro cántaras y media de vino que se gastaron el día que se fué a quitar la *gardama*" (LC Labraza, 1761). 127. Insecto, cochinilla. Salen cuando está nublado, si se les mata, llueve (Virgala Mayor, Araya) || Se aplica también a las orugas (Apellániz). MVA.
- gardamarse** Apolillarse la madera (Apellániz), 128.
- gardanca** Gardama (Bujanda), 127.
- gardasta** Rama gruesa, llena de nudos, terminada en horquilla, para subir a los árboles, en la poda (Salvatierra).
- gardincha** Abi, arándano (Valle de Arana), 137.
- gardubera** V. *carduguera*. Cerraja, vegetal muy apreciado por los cerdos (Contrasta), 155.
- garduguera** V. *gardubera* (Laminoria), 155.
- gargantilla** Apéndices en el cuello de las cabras (Lagrán).
- gargara** Vara cuadrangular de madera, en cuyas cuatro caras se graban los nombres de los vecinos obligados a asistir a conce-

- jo. En las reuniones se pasa lista, anotándose las faltas. A fin de año se suman y se exige por cada una de ellas una pequeña multa, cepillándose la *gargara* para hacer las nuevas anotaciones (Zuya). MVA.
- gárgola** Vaina de legumbres de pocos granos (garbanzo, lenteja) (Cicujano). Vaina seca de las habas (Apellániz), 175. Parte verde debajo del fruto del avellano (Uzquiano), 180.
- garifo** (Pelo...). Cabello hirsuto, tieso (Contrasta).
- garlocha** Garrocha, vara que lleva en su punta un pequeño arpón (Opacua). VIA.
- garlochas** Raquetas para la nieve (Apellániz), 226.
- garnacha** Clase de uva de granos sueltos (corriente).
- garrama** Carda para quitar la simiente al lino (Urabain).
- garramello** Papada en el ganado vacuno (Apellániz).
- garrancha** Rastrillo de mano para desbrozar la tierra (Albaina). Guadaña (Contrasta).
- garranchada** Lo que alcanza a cortar la guadaña en cada golpe del segador (Contrasta).
- garranga** Carraca (Pipaón), 225.
- garrapasta** Seta del género *Clavaria* (Obécuri). VIA.
- garrapiñadas** Almendras cubiertas de azúcar quemado (Vitoria). VIA.
- garrapote** Bardana, planta estéril que se da en las orillas de los caminos o en lugares sin cultivar, sus bolas erizadas de pinchos finísimos se agarran con facilidad a los vestidos (Contrasta), 160.
- garrasta** Un buen ejemplar de árbol (Zuya). MVA.
- garrigorris** Fruto del espino albar (Bernedo). VIA.
- garrotar** Apaleat. "... quien apedreare o *garrotare* no cedo" (OA Cap. XXII, Arceniega, 1615).
- garrote** Gancho de madera que se emplea cuando se transporta a lomo para sujetar las cuerdas a la albarda (Lagrán).
- garza** Juego de muchachos que se realiza con monedas (Lagrán).

- gas** Por *petróleo* (Lagrán).
- gaspa** Corteza áspera que recubre algunos cereales como trigo, cebada, etc. (Contrasta).
- gaspuro** Una clase de trigo (Apellániz). VIA.
- gastancera** Cestillo, molde para hacer quesos (Marquínez), 54.
- gata** Una clase de oruga (Lezama). MVA.
- gatazulo** Gatera en las puertas, tejado, pared, etc. (Zuya).
- gatera** Parada o presa donde colocan el botrino para la pesca, principalmente de la trucha (Antoñana). Abertura en la trasera de los pantalones de los niños (Lagrán).
- gaticos** Yema en los arbustos que suelen crecer a orillas de los ríos. Estas ramas se usan hoy como adorno y antes se llevaban con laurel, olivo, etc., para bendecir en el día del Domingo de Ramos (Berricano).
- gatilla** Oruga (Osma). VIA.
- gatita** V. *mariquita* (Arróyabe), 117.
- gatitos** Juego de niños, de algún parecido al de las sacas o tabas (Lagrán).
- gato** Hierro en la cocina. V. *gallo*. “Yten dos *gatos* de fierro para asar” (Inv. Bujanda, 1769). “Yt. un asador crecido y un *gato* de fierro en otros siete rs.” (Inv. Maestu, 1762).
- gavaldico** Vecino renquero que de noche ayuda al pastor. “... y así mismo sean obligados los *gavaldicos* a yr al lugar donde duermen los ganados al anochecer”, debe ser “barón y de quince años arriba” (OA, Cap. 28, Atauri, 1591). Ayudante del yegüero, de Santiago que es cuando baja la yegüería del monte hasta fines de agosto, de las cinco a las siete de la tarde (Alda). “Cap.º 113. *Gavaldico* para el yegüero. ... el *gavaldico* que se embia, ha de ir para el anochezer y dormir en la majada...”. “Cap.º 116. Que se embie el *gavaldico* a las demás ganaderías y la persona que así ubiere de ir, y se llama comúnmente *Gavaldico* sea de quince años, y no menos” (OA Contrasta, 1749), 3.
- gavijón** Gavilla de paja de centeno, sin grano. “... un *gavijón* de paja de zenteno papra templar horno...” (LF Apellániz, 1788).

- gavilán** Semilla del arce (Oquina). 146. Dispositivo del torno de hilar donde se introduce el huso: por sus aletas se va deslizando el hilo que se va arrollando (Contrasta).
- gavilla** Atados de ramas de chopo, mimbrres, etc., que se guardaban para dar de comer a las cabras en invierno (Apellániz). VIA.
- gavilladora** Segadora que deja las gavillas sin atar (Lagrán).
- gavillote** El haz de mies cuando está todavía sin atar (Apellániz).
- gavilucho** Ave de la familia de las rapaces (Contrasta). 98.
- gavión** Ave, vencejo (Araya). 104.
- gayo** Ave, arrendajo (corriente). 100.
- gazabais** Fruto del haya (Quintana). 188.
- gazabi** Fruto del haya (Lezama). MVA.
- gazapo** Cierta ave de rapiña (Lagrán). 98.
- gaztambera** Requesón, cuajada. "... dos y medio reales una libra de azúcar para las *gaztambera*..." (Lib. Cuentas 3.^a Vecindad de la Zapatería. Vitoria. 1571).
- gaztantegui** Lugar donde guardan los quesos en las cabañas de pastores (Legaire. Encia).
- gazura** Agua espumosa que sale en el término de los Pocilones (Cicujano).
- gente** Abejas. "... y todos los basos con *jente* fueron catorce" (Test. Ascarza de Treviño. 1684). "Yten tres basos con abejas llenos de *jente*" (Inv. San Román de Campezo, 1776). 212.
- gibar** Estropear, perderse. "Con esta seca se han *gibau* las lechugas" (Apellániz).
- giniebro** Enebro. "... once rs. veinte y seis mrs. por diez libras azeite *giniebro* para la sarna de las ovejas" (LC San Vicente de Arana, 1774). 161.
- giña** Excremento humano (Lagrán). VIA.
- giñar** Defecar (Lagrán). VIA.
- gira** Laguna pequeña (Amézaga de Zuya). MVA.

- girasol** Cardo, *Carlina acaulis* (Pipaón), 154. Así se nombra el agua oxigenada por su condición de cambiar el color del cabello (Vitoria).
- girpiar** Limpiar, quitar ramas inútiles. "... en podar la viña y *girpiar* los olivos" (LF Labraza, 1780).
- gloria** Entierro de párvulo. "Tocar a *gloria*", suelen decir cuando las campanas anuncian la defunción de algún niño (Lagrán).
- glorieta** Sitio muy tupido de matorrales en los montes bajos de los alrededores de Vitoria donde solían acudir los cazadores para la caza con reclamo de los tordos y malvices en la época de su pasa.
- glorito** Jilguero (Leorza), 104.
- gobernar** Cuidar el ganado, alimentarle (Apellániz).
- golorito** Jilguero (Apellániz, Rioja), 104.
- golpina** Reja del arado romano. "Yt. tres *rexas golpinas* de buena calidad ... ocho rs. cada cada una" (Inv. Berroci, 1778).
- golpino** Arado romano (Apellániz), 36.
- gomitar** Vulg. por *vomitarse* (Apellániz, Lagrán). VIA.
- gomón** Goma que lleva la comporta en su centro (Vitoria). VIA.
- gorgojo** V. *mariquita* (Zuazola), 117.
- gorgol** Burbuja de agua (Apellániz), 216li Envoltura verde de la avellana (Opacua). VIA.
- gorguear** Producir el micbarro su murmullo característico (Contrasta).
- gorgueor** Murmullo que lanza el micbarro cuando se le sorprende en su madriguera (Contrasta).
- gorrojo** Enebro (Sobrón), 161.
- gorosti** Acebo (corriente). VIA.
- gorricha** Vacas o novillas de color rojizo (Sarría). MVA.
- gorrín** Cerdito (Apellániz). VIA.
- gorrinada** Mala acción (Lagrán). VIA.
- gorrinda** Yema del huevo (Audicana), 94.

- gorrinero** Pastor de cerdos. "... mas el día primero de maio... poner corderero y *gorrinero*..." (LC Contrasta, 1742).
- gorringo** V. *mariquita* (Elosu), 117.
- gorrión** Por *gorrón*. "... nueve rs. q. costó la composición del *gorrión* de una campana" (LF Lalastra, 1805). MVA.
- gorrón** Pieza de la esquila (Antezana de Foronda). VIA.
- goteral** Terreno o espacio entre la pared de la casa y el surco de las goteras (Apricano) || Canales de madera en los tejados (Cuartango). MVA.
- goterón** Canal, encañado del tejado (Albaina).
- gozación** Goce, gozamiento. "... teniendo ganado... paguen por la *gozación* seis rs. cada uno" (OA, Cap. 56, Contrasta, 1749).
- graja** Se emplea no como hembra del grajo, sino como ave rapaz, parecida, aunque de menor tamaño que el cuervo (Contrasta), 98.
- grajo** (?) Parecido a la *graja* (Pipaón). VIA.
- grama** Hierba que hace orinar a los animales (Antoñana). VIA.
- grana** Fruto del haya (Rioja), 188. Bellota del roble (Oquina), 193. (Osma, EA).
- granera** Mujer encargada de cuidar el grano (Ant. Vitoria). MVA.
- graneraje** "... cincuenta y cinco fanegas de zebada que dho. año tuvo la fábrica de primicia, *graneraje* y terzias..." (LF Durana, 1755).
- granerista** El que tenía a su cargo los granos (Ant. Vitoria). MVA.
- granero** Arca donde suelen guardarse los cereales (Lagrán).
- granillo** Una clase de tela. "... otro mantel de *granillo* de dos telas de buena calidad" (Inv. Apellániz, 1753). VIA.
- granjería** Terrenos de labor que componen la hacienda de una familia. "... las tres buebras (yugadas) que cada vecino daba anualmente al casero que estaba en la Casa de Sta. Christina para labrar la *granjería* de ella" (Lib. Sta. Pía, 1786).
- granzas** Residuos al aventar (Apellániz). VIA.

- granzón** Paja y grano antes de separados en la era (Moreda).
- grañón** ¿Garañón? "... veinte y cinco ducados anticipados al grañonero de Contrasta para tener los *grañones*" (LC San Vicente de Arana, 1782).
- grañonero** Persona que está al cuidado del garañón. V. *grañón*.
- graula** Planta, gayuba (Basabe). MVA.
- greñón** Por *garañón*. V. *grañón*. "... para haiuda de reponer el puesto de *greñones* en esta villa, sesentas rs..." (LC Contrasta, 1766).
- grigaza** V. *aján* (Apellániz), 143.
- grijana** Piedra caliza (Cicujano).
- grijo** Piedra muy dura, en porciones de poco tamaño (Contrasta). Carámbano (Lagrán), 218.
- gril** V. *cacurreta*, pequeña currumicha (Contrasta), 194.
- grillado** Chiflado. "... estás *grillado*" (Lagrán). Escapar. "... se las ha *grillado*" (Vitoria). VIA.
- grillarse** Perderse la cabeza (Lagrán). VIA.
- grinchas** Pelos en las orejas (Zuya). MVA.
- grispi** Lengua de la culebra (Pipaón), 111.
- grojo** Enebro (Osma). VIA.
- grojo** Planta con que suelen cubrir los tejados que no son de teja (Apricano).
- gruma** Niebla, y también lluvia menuda (Apellániz). MVA.
- grumajada** Llovizna (Apellániz), 215.
- grumajo** Llovizna (Apellániz), 215.
- grumiar** Orbajear, lloviznar (Quintana). MVA.
- grumo** Envoltura donde se va formando la hoja de los árboles (antes de llegar a yema), que al carecer de otros pastos la comen algunos animales en invierno (Contrasta). "... dos rs. veinte y ocho mrs. que deben pagar los que an faltado a echar *grumo* al ganado bacuno" (LC Contrasta, 1777). "... cuatro panes y cuatro azumbres de vino a los guardas que fueron a Abitigarra y Atagayna a ver sí cortaban *grumo*" (LC San Vicente-Contrasta, 1804).

- grumos** Postre que se hace con agua, azúcar y harina (Ocio).
- grumos** Rizos que forma la cera virgen después de prensada (Lagrán).
- gruñente, a** Cerdo, a. "Frutos de terciar: *gruñentes*" (LF Arrieta de Treviño, 1750). "... mas le di una *gruñenta* para matar en casa" (Memorial de bienes, Berrosteguieta, 1678), 86.
- guadarape** Alero, parte saliente del tejado que resguarda las paredes (Contrasta).
- guanivet** Espada corta (Ant. Laguardia). VIA.
- guapos** De buena presencia y calidad. "Ya puedes ir contento. Te llevas una pareja de bueyes mucho *guapos*" (Armentia). VIA.
- guarán** ¿Garañón? "... más el fiemo de los *guaranes*, trece rs." (LC Contrasta, 1751).
- guarda** Bolo que se coloca a la derecha en el juego de *bolos* (Leorza). (Apellániz, EA).
- guarda la paja** La flor primera que brota en el mes de febrero, de color amarillo (Contrasta).
- guardacamino** Antiguo celador del Hospicio de Vitoria. MVA.
- guardalape** Hueco entre el cabrio y el muro que lo sostiene (Valle de Arana).
- guardapolvo de cocina** Hierro delantero del fogón para contener la ceniza (Caicedo Yuso).
- guardavoz** Portavoz del púlpito (Lagrán).
- guarderío** Reunión de guardas (Lagrán).
- guarrada** Acción sucia (Lagrán). VIA.
- guarrilla** ¿Guardilla? "Yt. diez y seis rs. que se pagaron al albañil por el trabajo de hacer los tabiques de la *guarrilla*" (I.F Peñacerrada, 1793). Ave de rapiña (Lagrán), 98.
- guarro** Cuervo carnicero (Pipaón), 98.
- guayamacil** "... Frontal de *guayamacil*" (Arrieta, 1763). VIA.
- guazal** Confección de tela donde se introducían las colchas de lana para su mejor conservación (Contrasta). "... un *guazal* blanco en veinte rs." (Inv. Apellániz, 1774). (Arriola, EA).

- güelta** Por *vuelta* (Apellániz, Lagrán). VIA.
- guervillar** "... once rs. que pagó Pedro de Sagasti por los güeyes que le sacaron (prenderon) al *guervillar* el trigo en la hera" (LC Contrasta, 1780).
- güesarrón** Hueso grande (Lagrán). VIA.
- güesera** Osario (Lagrán). VIA.
- güeso** Vulg. *hueso* (Lagrán). VIA.
- güesque** V. *huesque*. Voz que se da a las caballerías para que vayan a la izquierda (Vitoria).
- güete** Persona inquieta, que nunca está parada "Anda como un *güete* de aquí para allí" (Contrasta).
- güeto** Juego de muchachos con pipas de melocotón (Opacua). VIA.
- güevo** Vulg. *huevo* (Lagrán). VIA.
- güey** Vulg. por *buey* (Apellániz). "... once rs. que pagó Pedro de Sagasti por los *güeyes*..." (LC Contrasta, 1780), 82.
- güeyería** Toque de campana para sacar los bueyes al campo a pastar (Gobeo).
- guía** Brote de semilla (Apellániz). Cada una de las puntas del bigote cuando se llevaba largo (Vitoria).
- guijarro** Carámbano (Vitoria), 218.
- guinarria** Brezo (Nafarrate). MVA.
- guinche** Pincho, espina de la zarza y del rosal (Labastida).
- guinches** Escarpías, clavos, hierros para colgar ropas o ramos (Apellániz). MVA.
- guinda** Reunión con motivo de bodas, cánticos, etc. "Cada *función* vale dos *guindas*". (Lagrán) || Colación especial (Urarte, Marquínez). VIA.
- guindar** Robar (Lagrán). VIA.
- guirguirio** Arbusto de madera correosa que se usa para sabijas o cuños del carro (Zuya). MVA.
- guiri** Planta de las timeláceas (Apellániz). MVA.
- guirigayes** Aniversarios de difuntos. "4.^o Deberá recoger el trigo que se llama de Aniversarios o *guirigayes* entregándolo a

- los Beneficiados" (Contrato organista Santa María de Salvatierra, 1833).
- guirigaza** V. *aján* (Apellániz), 143.
- guiris** (Úsase en plural). Liberacho¹⁸ (Lopidana). VIA.
- guirrigaza** Matraca de Semana Santa (Ocáriz). MVA.
- guison** 1800 (Contrasta). VIA¹⁹.
- guitarro** Aplicado a personas. Pícaro, de malas intenciones (Lagrán), 6.
- guizon** Hombre (Araya). MVA.
- gulusmera** Persona golosa (corriente).
- gureso** Vulg. por *grueso*. "... no pueda hacer arzones de raíces sino de ramas de hayas *guresas* que tengan media vara de corte..." (OM Lagrán-Bajauri, 1778). "... los bastidores no han de bajar de tres pulgadas... con su correspondiente *gureso*" (Condiciones catafalco, Sta. María de Vitoria, 1822).
- gurillo** Especie de pasador de hierro para las puertas (Araya). MVA.
- guripa** Golfo, sinvergüenza (Vitoria). VIA.
- gurpila** Montón de leña que se guarda junto a la casa (Onraita), 60.
- gurrín** Gorrín, cerdo pequeño. "Por cabeza de ganado menor, como son *gurrines* ... a diez mrs. cabeza" (Lib. Tazmías, Vicuña, 1831), 87.
- gurrinero** Persona que cuida de los cerdos (Apellániz).
- gurringo** Yema del huevo (Ant. Vicuña). MVA.
- gurrino** Por *gurrín*, cerdo (Lagrán), 87.
- gurrión** Por *gurrón*. "... doze rs. por el *gurrión* para la puerta" (LF Bóveda, 1660). MVA.
- gurrubión** Madroño (Leza), 151.
- gurrufito** Manzana pequeña (Lacozmonte). MVA II Manzana silvestre (Osma). VIA.

(18) No es seguro. Hay palabras que no se leen bien.

(19) Sin significado en el original.

gurrumina De tamaño pequeño, menudo, aplicado a las frutas, etc. (Apellániz).

guruspera Vuelta de campana, colocando la cabeza en el suelo (Contrasta).

gusana Larva de moscas, etc. (Contrasta) || Lombriz (Lezama). MVA.

gusano de luz Luciérnaga (Gobeo), 119.

guzco Se dice de quien se mete en todo (Araya). MVA.

guzgo Individuo astuto (Contrasta). Persona de pocos escrúpulos que quiere estar al tanto de todos los chismes de la vecindad (Contrasta).

H

- habal** Heredad sembrada de habas (Apellániz). "... que ninguna persona o personas sean osadas de entrar en *habales* ajenos..." (OA Hijona, 1608).
- habilitarse** Alcanzar la vencidad, probando limpieza sangre, etc (Antiguamente Vitoria). VIA.
- habuchi** Calzón de las habas (Osma). VIA.
- hacería** Derecho a pastos que cede un pueblo a otro. "... fueron a apear y mojonar la *azeria* que la dha. Villa de Cabredo y Sanpedro dan a la dha. Villa de Bernedo..." (Moj. Bernedo-Cabredo, 1576).
- hacerío** V. *hacería*. "Y desde este a mojón Cerro y robres Tolga han de poder gozar por *acerios* con sus ganados maiores y menores los de Bujanda" (Moj. Bujanda-Antoñana, Ap. Santa Pía, 1786).
- halagar** Cuando las palomas torcaces, de paso, acuden al zumbel (Apellániz).
- halda** Regazo (corriente) || Delantal (Opacua). VIA.
- halecho** Helecho (Antoñana), 159.
- hambrina** Mucha hambre (Lagrán). VIA.
- hancia** Por *hacia* (Apellániz). VIA.
- haollar** Pisar. "... lo que *haollure* con los pies (en heredades) le labre al dueño..." (OA Berricano, 1590). MVA.
- harinada** Una clase de pan (San Vicente de Arana), 66.
- harinosos** Gayuba, planta rastrera de fruto rojo (Antoñana), 138.
- hayedal** Hayedo, hayal. "... *ayedal* adelante en raso Ustaradana" (Moj. Ibisate-Sabando, 1786), 187.
- hayedalcito** Hayedo pequeño. "Mojón 39... falda arriba en el ayedo de Urdovi, en un *ayedalcito*" (Ap. San Vicente de Arana, 1750), 187.
- hayolín** Planta pequeña de hayas. "... mas en el día que andubieron a plantar *aiolines* gastaron quince azumbres de vino" (LC Contrasta, 1804), 186.

- hayolinar** ¿Bosquecillo de hayas jóvenes? "... mojón 15 ... por un *ayolinar* abajo en término Urdovi hacia..." (Ap. San Vicente de Arana, 1750), 187.
- hayorna** ¿Haya pequeña? "... troncos o pies de *ayorna* de corto momento" (Lagrán), 186 || Árbol grueso con buena madera (Zuya). MVA.
- hayorno** ¿Hayas de poco tamaño? "... mojón 2.º ... se pasó por camino y senda de Peñacerrada... junto vojés y *ayornos*..." (Ap. Lagrán-Pipaón, 1740). "... mojón 41. ... anzia Izarza... tiro ballesta... junto a unos *ayornos*" (Ap. Marquínez-Urarte, 1607), 186.
- hayurna** V. *hayorna*. "Mojón 7 ... entre una *ayurna* y tres espinos" (Ap. San Vicente de Arana, 1729), 186.
- hayurnal** Hayedo. "... mojón 6 ... entre un *ayurnal* muy espeso..." (Ap. Ibisate-Sabando, 1786), 187.
- hayurno** ¿Haya? "... mojón 4... entre unos *ayornos* y hayas jóvenes" (Ap. Ibisate-Sabando, 1786), 186.
- hayurnas** Plantas jóvenes de hayas. (Osma). VIA.
- heces** Restos, lo último que queda, principalmente de líquidos (corriente), 231.
- heladizo** Se dice del terreno propenso a heladas (Apellániz).
- helón** Helada fuerte (Lagrán).
 "Marcos, Marquete,
 Cruz, Crucete,
 y Domingo, Domingute,
 son tres santos *helones*
 que vendimian sin corquete" (Laguardia).
- hemaldia** ¿Término?²⁰ "Tierra herial en la *hemaldia* de Lupa-saga en Azcoaga" (Test. Uncella, 1800).
- herbeña** Terreno cubierto de hierba (Caranca), 129.

(20) Es efectivamente un topónimo de Azkoaga. El mismo López de Guereñu lo registra en su *Toponimia alavesa*. Hay *Emaldi* y *Emaldia* también en varios lugares vizcaínos.

- hereje** Cabecilla, jefe carlista (Tierras de Lagrán). VIA.
- herencio** Herencia. "Alcance. En el *Herencio* de Andrés de Castillo quinientos rs. y veinte y quatro mrs." (LF Izarza, 1873). "... pertenece a este *herencio* ochenta y tres rs. y diez mrs." (Inv. Berroci, 1778).
- hermanidad** Hermandad, cofradía. "... y firmó el Sr. Abad y Maiordomo por la maior parte de la *Ermanidad*" (Lib. Cof.^a N.^o S.^o Guipuzturi, 1694).
- herradíos** Cierta clase de ganado. "... diez y seis reales por *benales* de los ganados *herradíos*" (LC Artaza de Foronda). MVA.
- herrador** El que arregla los pedernales de los trillos, que suele venir de tierra Cameros, Soria, etc. (Apellániz).
- herradura** Pan pequeño, así llamado por su forma especial (Vitoria). 66.
- herrain** Rain, huerta (corriente en Laminoria). "... una fanega de trigo (renta) sobre *herrain* dentro de la Villa" (Lib. Santa Pía, 1786), 80.
- herrán** Tierra que ocupó la casa y que después se convirtió en huerta cercada (Cuartango, Basquiñuelas). Heredad cerca del pueblo. "... una *herran* de trahida de dos cargas de haces" (Capellanía, Antezana de Foronda, 1715), 80.
- herrar** Arreglar los trillos de pedernal colocándoles piedras nuevas (Apellániz).
- herrón** Barra gruesa de hierro para plantar vides (Labastida). VIA.
- hierba cana** Planta silvestre que crece en los sembrados. Cenizo, *Chenopodium album* (Pipaón).
- hierba lobera** V. *estrepá* (Acosta), 158.
- hierba sosa** Muy delicado al andar (Lagrán). VIA.
- hierba topera** Estramonio, *Datura stramonium*. Suele plantarse en las huertas, asegurando es muy eficaz contra los topos (Uzquiano), 162.
- hierro** Por *yero*, legumbre para pienso del ganado. "... fanega y media de *hieros*" (Inv. Lahoz, 1929).

- hierrilos** Instrumento musical. Triángulo metálico que se golpea con una varilla (Lagrán).
- hierrón** Cuchilla para preparar zoquetas (Santa Cruz de Campezo).
- higadazos** Persona apática, lenta en hacer las cosas (Vitoria).
- higados** Al calmoso y cachazudo, suele decirsele: “¡Vaya *higados* que gastas!” (Vitoria, Lagrán). VIA.
- hijada** Vulg. por *quijada* (Lagrán).
- hijano** Ahijado de pila (Munain). MVA.
- hijido** Heredad. “Yt. quarenta y quatro. rs. en que se vendieron los *hijidos* de Pedro Samaniego” (LC Marquínez, 1764).
- hilo** Cada uno de los cortes que se da en el árbol con la sierra o tronzadora (Contrasta).
- hilo bala** Cuerda delgada (Vitoria).
- hilos** Briznas, hebras que quedan en los bordes de los caparrones verdes al partirlos (corriente).
- hinastra** Arbusto parecido al enebro (Tortura), 161.
- hinebro** Enebro (Hereña), 161.
- hiniebro** Enebro (Tortura), 161.
- hobe** Hayuco, fruto del haya (Sobrón, Astúlez, Uzquiano, Laminoria), 188. (Barrio, Basabe, Salinas, EA).
- hinque** Juego de muchachos (Laminoria).
- hoccar** Remover la tierra los animales buscando comida (Contrasta).
- hocicón, a** Persona muy golosa (Lagrán).
- hoja blanca** Aliso (Oquina).
- hoja de culebra** V. *culebreña*. Aro común (Contrasta), 136.
- hojalateros** Vecinos que no eran labradores: cura, etc. No tenían derecho más que a media suerte de leña (Ullibarri Gamboa). VIA.
- holgadera** Paletilla en las palomas que se usan para los reclamos de las torcaces (Opacua). VIA.
- holgadero** Asestadero, lugar donde se reúne el ganado a descansar cuando está en el monte. “... en esquina y *olgadero* o asestadero” (Moj. Bujanda-San Román, 1786), 211.

- hombreguera** Una clase de botana. V. *botana* (Sta. Cruz de Campezo).
- honda** Tirante que une las caballerías con el trillo (Lagrán), 43. Tirador. V. *tirabeque* (Lagrán), 223.
- hondarra**. V. *ondarra*. Heces, lo último que queda. "... quince rs. por unas *hondarras* de aceyte" (LF Azáceta, 1816), 231.
- hondón** Tocón, parte del árbol que queda al derribarlo (Opacua). VIA.
- hondones** Residuos, restos de aceite u otra cosa cualquiera. "... una terraza para recoger los *ondones*" (LF Añastro, 184), 231.
- honra** Padres, hermanos, parientes, etc., que componen el duelo en un entierro (Gauna). Función religiosa en sufragio del alma del difunto que se celebra después del entierro y funeral (Contrasta). "Memoria de las deudas y gastos causados por muerte... entierro y funerales, *Honrras*, Misas, Zera, Añal...". En el caso anterior son dos días de *honras*, y en ellos aparte de las misas, etc., se da comida a los asistentes (Apellániz, 1774).
- horca** Horquijo de dos púas (Contrasta, Apellániz), 44. VIA.
- horcaja** Horcadura, parte del tronco donde empiezan a separarse las ramas (Contrasta).
- horcón** Estacón de dos brazos en forma de Y que se usa para cerrar los portillos de las heredades (Contrasta). "... quatro azumbres y media de vino quando andubimos a sacar estacones y *orcones*" (LC San Vicente de Arana, 1806).
- horgera** Paloma que actúa como reclamo en la pasa de las torcaces (Lagrán). MVA.
- horgunero** Palo largo con el que se atiza y se tiende el fuego en el interior del horno de cocer el pan (Contrasta), 62 || Palo largo para extender las brasas en el horno de hacer pan (Urturi). MVA.
- hormigada** Merienda de hormigos, hecho con el agua-miel que queda al sacar la miel buena cuando se cataban las abejas (Antezana de Foronda).
- hormigal** Hormiguero (Apellániz).

- hormigón** Hormiguero, nido de hormigas (Lagrán).
- hormigos** Pasta fría de harina, agua-miel y leche, bien batida y cocida (Lagrán).
- hornero** Habitación donde se halla el horno de cocer pan (corriente).
- horquija** Horca de madera que se emplea en la trilla (Maestu), 44.
- horquijo** Horca. "... tres *orquijos*" (Inv. Zaldueño, 1919), 44.
- horquillo** Horca de madera con cinco o más púas usado para la mies y para recoger la paja (Apellániz), 44 || Pieza de madera con cuatro púas largas que se adosa a la guadaña para segar (Apellániz), VIA.
- horruras** Restos de aceite. "... se vendieron *horruras* de aceite que no se pudieron aprovechar para la lámpara" (LF Otazu, 1755), MVA.
- hortal** Huerta. "... componer tres cerrajas... y otra del *ortal* del hospital" (LF Corres, 1747), 80.
- hortejo** Pan pequeño y adornado que se da como ofrenda por la festividad de Todos los Santos (Lagrán), 66.
- hove** V. *hobe*
- hoyar** Boca de la zoqueta (Santa Cruz de Campezo), MVA.
- hoz** (Caparrón de la hoz). Alubia de vaina curva que suele comerse en verde (corriente), 174.
- huella oh** Voz de mando a las caballerías que se quiere que cambien su rumbo hacia la derecha (corriente).
- hueso de la reina** El que está delante del pecho, entre costilla y costilla del cerdo (Apellániz), MVA.
- huesque** V. *güesque*. Voz de mando a las caballerías para que vayan a su izquierda (Lagrán).
- huevera** Cestaño de alambre que sirve para guardar huevos (corriente).
- huevo loco** Comestibles (Vitoria, Lagrán), VIA.
- humarera** Humareda (Lagrán).
- hundir** Ant. por *fundir*. "Yten treze rs. y seis mrs. que le costó el *undir* un acha de zera y lo que pesó de más después de *undi-*

di". También viene *undir* en campanas, etc. (LF Moreda, 1693).

hurgonero Vara larga usada para hacer sitio al *betagarri* de las carboneras (Bajauri). MVA.

hurguera Paloma que sirve de reclamo en la pasa de la torcaza (Apellániz).

hurguñero V. *horgunero*. "... dos rs. que costó una pala y un *urguñero* para el omo" (LF Labranza, 1706), 62.

husillo Una de las piezas de la paladera del molino (Apellániz). VIA.

I

- ias** Hierba correosa parecida al junco que se empleaba para atar las *manas* de lino (Contrasta).
- icara** Chopo silvestre (Opacua). VIA.
- ideoso** Mañoso, habilidoso (Apellániz).
- igualada** Oveja de tres años (Lagrán), 84.
- igualar** Llegar un animal a la edad en que se le completa la dentadura (Opacua). VIA.
- iguanza** “Otro sí ordenamos que todas las *yguanzas* sean de buena calidad y con igualdad las de cada taxader y todos sean iguales... y si hallaren alguna falta así en la vianda como en otra qualquiera cosa pague cada mayordomo ocho reales” (Cofradía de San Sebastián, Arriaga, 1735).
- ijada** Agujada, vara con pincho en su punta (Apellániz), 34.
- ilera** ¿...? “Yt. veinte una varas de franja de *ylera* que pesa dos libras en seis rs.” (Inv. Apellániz, 1753). “... cuatro rs. en algodón e *ylera*” (LF Marquínez, 1680).
- illar** Por *llar*, hierro para colgar la caldera en la cocina (Berricano), 59.
- illarra** Brezo (Quintana, Lagrán). MVA.
- ilobeo** Juego de niños parecido al escondite o aleleví (Apellániz).
- imprenta** Madero inclinado para sostener un tabique de gran superficie (Tuyo) || Pieza de madera. “... quatro *imprentas* de pino” (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- incensera** Incensario. “Yt. una *incensera* del mismo metal (*alquimia*), sesenta y tres reales” (LF Maturana, 1667). MVA.
- inciensio** Especie de resina que producen las ramas del enebro (Ocáriz). MVA.
- inclino** Vul. por *inquilino*. “La *inclina* no quiere seguir con la huerta...” (Cof.^a San Bartolomé, Apellániz, 1805).
- indición** Por *inyección* (Lagrán). VIA.

- infantina** Niña, muchacha. "... cincuenta y seis rs. gastos recogida *infantina* recién nacida en el pórtico de la iglesia" (LC San Vicente de Arana, 1750), 16.
- infestar** Infectar. VIA.
- inglés** Juego de muchachos, con monedas (Lagrán).
- ingüento** Por *ungüento* (Lagrán, Apellániz). VIA.
- inquinia** Por *inquina*, mala voluntad (Apellániz). VIA.
- inquña** Inquina, ojeriza (Lagrán). VIA.
- intierro** Por *entierro* (Lagrán). VIA.
- intrépete** Vulg. por *intérprete*. "... doce rs. que se dieron al *intrépete* que vino con los franceses" (LC San Vicente de Arana, 1808).
- iñarra** Cierta clase de brezo que crece en alturas de más de mil metros (Zuya). MVA.
- ipar** Una clase de viento (Araya). MVA.
- iparrandi** V. *ipar* (Araya). MVA.
- ipisqui** Escoba para barrer el horno de cocer el pan (Ant. Araya).
- irasca** Cabra pequeña. "Yt. una *yrasca* tasada en quince rs." (Inv. Apellániz, 1774), 83.
- irasco** Macho cabrío. "Cap.^o 10. Cabras ... habrá cuatro *irascos*..." (OA Apellániz, 1887), 83.
- irasta** Retama negra que suele emplearse para hacer escobas (Quintana).
- irazalza** Hierba silvestre que se usa como comida para cerdos y conejos (Araya). MVA.
- iribiur** Mayal, antiguo instrumento para desgranar el trigo (Marquíniz). MVA.
- iros** Trozo de leña completamente podrida y de fácil combustión, que además produce abundante humo para ahogar a los micharros en sus madrigueras (Contrasta).
- iruja** Orujo (Rioja), 21 || Aguardiente muy fuerte, de baja calidad (Apellániz). VIA.
- irujau** Bolitas que se forman en las hojas de los árboles por enfermedad producida por las larvas de ciertos insectos (Apellániz).

- irundiru** Tributo que consistía en cinco mrs. anuales (Ejecutoria en Archivo de Hijosdalgo de Elorriaga, 1513). MVA.
- istentino** Por *intestinal* (Lagrán). VIA.
- islo** Mojón. "... fixaron un *Yslo* o mojón nuebo..." (Apeo mojonnes Abecia e Izarra, 1807). MVA.
- itala** Rastrillo (Zuya).
- italdico** Ayudante del boyero. Muchacho, generalmente, que acompaña al pastor de los bueyes de mayo a septiembre, de las cuatro a las siete de la tarde y de cinco y media a nueve de la mañana (Alda), 3.
- itara** Rastra o rastrillo (Araya). MVA.
- itaurreco** Boyero que va delante de los bueyes sin domar (Barrundia).
- iturreco** Persona que va delante de la yunta cuando se ara una heredad (Araya). MVA.
- izpizuri** V. *azpizuri* (Zuya). MVA.
- iztermiña** Infección del ganado, se les hinchan las patas y llegan a morirse (Aramayona). MVA.

J

- jabalín** Todavía hoy se usa por *jabalí* (Apellániz, etc.).
- jaculatoria** Impertinencia. "No me vengas con *jaculatorias*" (Lagrán). VIA.
- jalma** Baste de caballería que solía emplearse para el acarreo de la mies (Lagrán), 49.
- jalmera** Aguja de gran tamaño (Vitoria).
- jamba** Listón ancho que cubre la unión de los marcos de las puertas y ventanas con la pared (Vitoria).
- jambre** Por *enjambre*. Peña "La Jambre" (Apellániz). VIA.
- jambrear** Enjambrear, criar las abejas. "Este año han *jambreado* bien las abejas" (Apellániz).
- jaquetón** Buen mozo (Lagrán). VIA.
- jaral** Bosquecillo de hayas jóvenes (Andoin). MVA.
- jarcia** Pandilla de niños traviesos (Contrasta).
- jarique** Ganado porcino (Gobeo). VIA.
- jarro** Planta rastrera, hoja igual que el roble, pero que no llega a arbusto (Acosta).
- jarro** (Estar...). Se dice del río cuyas aguas empiezan a aclararse después de una crecida (Vitoria).
- jarradura** Sucio en las paredes. "Que para executar el maestreo ... se ha de picar y quitar todas las *jarraduras* de todas las paredes maestras...". VIA.
- jarrear**. Llover mucho (corriente), 215. Cubrir de yeso las paredes (Vitoria).
- jayu** Arrendajo o gayo (Uzquiano), 100.
- jilea** Por *jalea*. "Una caja de *jilea*, tres rs." (Gasto en honras, Test. Apellániz, 1774).
- jerique** Jarique. Se dice de los cerdos traídos de fuera para echar al monte (Sabando). "... trescientos e quarenta e tres reales q. montaron los lechones q. se traxeron a *xerique* de bizeaya..." (LC Lagrán, 1606). "Una cántara de vino cuando se traxeron *jeriques* de Estiemblo" (LC Apellániz, 1751), 86.

- jicarada** Medida (Vitoria). MVA.
- jilguero feo** Pájaro ¿...? (Antoñana), 104.
- jilguero majo** El jilguero (Antoñana), 104.
- jilla** Molde para hacer quesos (Quintana), 54.
- jinebral** Lugar de jinebros (nombre de un término en Alcedo).
- jinebro** V. *giniebro*. Enebro (Alda, Apellániz). "... mojón 4 ... junto a las lagunas junto a un *jinebro*" (Moj. Marquín-Urarte, 1607). "... las otras matas y *xinebros* los pueden cortar libremente" (OM San Vicente de Arana, 1667), 162.
- jobar** Interjección, por *fastidiar* (Lagrán).
- joiqui** Instrumento para majar pienso al ganado (Araya). MVA.
- jopar** Salir huyendo. "Le di dos palos al burro y salió *jopando*" (Apellániz).
- jopiarse** Largarse, escaparse (Contrasta).
- jospo** Retozo, saltar alegremente (Apellániz). VIA.
- jóvena** Joven hembra (Apellániz).
- juabolos** Vulg. por *juego de bolos* (Gobeo). "... se remató el *juabolos* en treinta y tres rs." (LC Lopidana, 1850).
- juanicote** Juanete, hueso del pie en el dedo gordo cuando sobresale mucho (Apellániz).
- juegar** Por *jugar* (Lagrán). VIA.
- jugón** Vulg. por *jubón* de niños (Sojo).
- juncir** Uncir, sujetar los bueyes al yugo (Contrasta, etc.).
- justiero** V. *custiero*. "... se les adbierte a las Guardas *Justieros* que si bieren adensamparsen algunos ganados..." (OP Lagrán, 1726), 2.
- jutar** Enjugar, quitar la humedad (Lagrán).

L

- labrar** Acepillar la madera (Vitoria). VIA.
- labroch** Arado de cuatro dientes (Narvaña), 36.
- lacena** Por *alacena*. "... de hazer el guardaboz del púlpito y una *lacena* para las tinajas" (LF Bernedo, 1632).
- lacho, a** Oveja muy delgada. Cordero de lana larga y mala carne (Lagrán), 84.
- lachuga** Lechuga. "Visita mojones ... queso y *lachugas*" (LC Apellániz, 1771). VIA.
- lagada** Cantidad de uva que cabe en un lagar (Rioja).
- lagartesa** Lagartija (Erbi), 100.
- lagartona** Mujer despreocupada (Vitoria), 12.
- lágina** Mostaza negra (Valle de Arana), 164.
- lago** Lagar (Rioja). "Yten trs rs. de medio robo de arjez que se echó a el *lago* de la premizia" (LF Moreda, 1676).
- lágrimas** Derrame de la cera en las velas. "... reducir a velas como unas treinta libras de *lágrimas* y cabos de cera, diez y ocho rs." (LF Ondátegui, 1836), 228.
- laicipar** Viento del NE (Araya). MVA.
- lambiar** Lamer, especialmente el perro (Contrasta), 91.
- lambiotón** Persona pesada en el trato (Apellániz). MVA.
- lambriciar** Lloviznar, caer sirimiri (Lezama). MVA.
- lambriz** Lluvia menuda (Lezama). MVA.
- laminerías** Cosas de poco alimento, de vicio, que suelen comerse fuera de las horas habituales (Navarrete).
- lampadilla** Tela para basquiñas. "Dos basquiñas, una de *lampadilla*". (Test. Anúcita, 1722). VIA.
- lamparón** Mancha grande, generalmente de aceite, en el vestido (Apellániz). Tumor en el cuello de los bueyes (Apellániz, Lagrán). Mancha, generalmente de grasa, que puede tener un vestido (Vitoria). VIA.

- lampaza** V. *cáncula*. Planta de hojas anchas, que ha dado origen a la frase que suele decirse a los mocetes cuando llevan el pantalón roto. "Antes de ir así, se arregla con una hoja de *lampaza*" (Lagrán), 133.
- lampazo** V. *lampaza* (Treviño, Amézaga de Zuya), 133.
- lancarria** Lluvia fina y espesa (Contrasta), 215.
- lancarriar** Caer el sirimiri o lluvia fina (Contrasta).
- lancillo** Zaguán, portal (Cigoitia), 72.
- lande** Bellota. "Cap. 21. ... que ninguna persona sea osada de coger *landes* o encina" (Ord. Junta de Ordunte-Arceniega, 1623). "... los años que hubiese foa o *lande* en los hayedos y robredos se nombres cuatro omes bonos" (Comunería Bernedo-Lapoblación, 1363), 188, 193.
- landrilla** Litiruela, carne muy sabrosa proveniente de ciertas glándulas de la cabeza y garganta en cabritos y corderos (Contrasta), 92.
- langa** Barrera rudimentaria para el cierre de setos, consistente en clavar en la tierra dos maderos distanciados en los que se han abierto unos agujeros para introducir unas latas o palos largos, de lado a lado, que hacen el cierre (Contrasta), 31.
- languar** Lamer el perro (Cicujano), 91.
- lantegáis** Monte marcado para cortar los árboles señalados (Encia). "... veinte rs. de salarios a junteros que fueron a Lrasca a fin de reconocer los *lantegáis* y cortes" (LC San Vicente de Arana, 1841).
- lantegui** V. *lantegáis*, lote de arbolado que se ha subastado para su explotación (Contrasta) || Lugar donde preparan las carboneras (Apellániz). VIA.
- lapa** Bardana, *Lappa maior*²¹. Planta o mala hierba que crece en los sembrados cuya semilla se agarra fácilmente a las ropas (Contrasta), 160 || Se dice de la persona que nunca da nada. "Más agarrado que una *lapa*". VIA.

(21) En *Botánica popular alavesa* no viene con este nombre, sino *Arctium lappa* o *Arctium minus*.

- laparda** Hierba perjudicial (Lezama).
- lapiacuarri** Especie de trébede (Araya). MVA.
- lapicocho** Vasija de cocina (Araya). MVA.
- lapo** Bofetada (Vitoria). VIA.
- lapurra** Ladrón (Araya). MVA.
- lapuyerre** Gritos que dan los muchachos en Nochevieja (Araya). MVA.
- lar** Llar, hierro en la cocina (Apellániz). "... más unos *lares* buenos" (Inv. Hospital Arbulo, 1783). "... un *lar* tasado en once rs." (Inv. San Román de Campezo, 1776), 59.
- lardeau** Terreno con barrillo pegajoso y resbaladizo que se forma al reblandecerse el hielo (Contrasta), 217.
- larguero** Palo largo con escoba húmeda en su punta, para barrer el horno (Lagrán).
- laria** Terreno llano con heredades (Lezama). MVA.
- larrain** Heredad pegante a la casa generalmente cercada (Zuya). MVA.
- larrasca** Sepulturas de una sola pieza de piedra (Zárate). MVA.
- larrein** Huertas (Marquínez), 80.
- larri** Enfermizo, con pocas fuerzas, con poco humor (Contrasta, etc.).
- lástico** Por *elástico* (Arlucea). "... un *lástico* de vayeta con hechuras, 13 rs." (Cuenta Arrieta, 1862).
- lastral** Sitio o lugar de lastras (Letona).
- lata** Palo largo que se usa para colgar los embutidos en la cocina (Apellániz). Palo largo y delgado que tiene varias aplicaciones. "... doce rs. una *lata* para la limpieza de la iglesia de diez y nueve pies de largo" (LF Gamarra Menor, 1813). "Cap. 37. Que no se quiten *latas*, ni matas, en zerraduras o portillos" (OA Contrasta, 1749). "... seis rs. coste de tres *latas* q. se llevaron al molino" (LC Marquínez, 1784).
- latigazo** Tragos, beber. "Se tiró unos *latigazos* de orujo que pa qué". VIA.

- launa** Por *laguna* (Apellániz). "... junto a senda bajo la *launa* bajera" (Moj. Lagrán-Bajauri, 1725).
- lautegui** Sitio donde se hace carbón vegetal (Araya). MVA.
- lavador** Lavabo. "... un *labador* de madera" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- lavandero** Lavadero, alberque. "... diez rs. a cantero ... reconocer sitios para hacer *labandero*" (LC Apellániz, 1803).
- lavuquear** Por *lavar* (Lagrán). MVA.
- leca** Leica, vaina de las legumbres (Opacua). VIA.
- lecantinas** Sosadas, tonterías. "No me vengas con *lecantinas*" (Vitoria). VIA.
- leche** (Pedir...). Darse por vencido en algunos juegos infantiles, acertijos, etc. (Apellániz).
- lechera** Lechetrezna. Planta euforbiácea, cuyos tallos al partirlos segregan un jugo blanco parecido a la leche (Lagrán), 171.
- lechero** Madreselva (?) (Araya). VIA.
- lechocino** V. *lechera* (Antoñana), 171. Cerraja. V. *gardubera* (Pipaón), 155.
- lechón** Cochinilla. Insecto gris que se encuentra en los sitios húmedos, y al ser sorprendido se enrolla formando una bola (Lagrán).
- lechonero** Pastor de los cerdos. "... dos azumbres de vino al *lechonero* por hacer el escorte de los cerdos" (LC San Vicente de Arana, 1806). Tratante en lechones, cerdos (Contrasta).
- lechugada** Ensalada de lechuga (Lagrán).
- lechuguino** V. *lechera* (Valle de Arana), 171.
- lecuá** ¿Hereditad? "Se bendió una *lecuá* donde llaman Mendi..." (LC Atauri, 1689). "... más una *lecuá* en Angara en onze rs." (LC Contrasta, 1750).
- ledanía** Término de un pueblo, territorio que comprende su jurisdicción (Valdegobía, Cuartango).
- ledarse** Ahutecarse los panes al fermentar (Pobes), 65.
- legaña** Hilos que cuelgan al rematar mal los ojales para los botones (Obécuri).

- legor** Concavidad en un peñasco para guarecerse del mal tiempo o lluvia, generalmente a orillas del río (Zuya). MVA.
- legora** Medida del cereal en la heredad ;Corresponde a la carga? "Heredad que sale a Padureta que traerá treinta *legoras*". Más adelante habla de *legoras* y cargas y pone igual precio a ambas (Test. Guereña. 1600).
- legra** Instrumento cortante, especie de gubia, para hacer cucharas, etc., de madera (Lagrán). "... de acer una *legra* de cucharones real y m." (Contrato herrero, Lagrán, 1650).
- leguén** Eczema (Contrasta).
- leica** Vaina en las legumbres (Salvatierra), 175.
- lendrisco** Leña baja o maleza (Ant. Ozacta).
- lengua pajarina** Pájaro de mediano tamaño, de color gris, con larga lengua que le sirve para atrapar los insectos, principalmente hormigas, de que se alimenta (Apellániz), 104.
- lenguada** Por *lengüetada* (Lagrán), 91.
- lenguándose** Dándose lengüetadas. VIA.
- lentejuela** Especie de botana. V. *botana* (Sta. Cruz de Campezo).
- lentel** Planta, llantén (Pipaón), 165.
- leñadero** Lugar donde se guarda la leña (OA Apellániz. 1781). MVA.
- lera** Especie de vehículo sin ruedas que se usa para transportar carbón o leña en lugares escabrosos de grandes pendientes (Contrasta). (Adana, EA).
- letón** Por *latón* (Test. Pobes. 1562). MVA.
- letrillas** Conjuros. "Se oían ruidos y golpes en el escaño pero dicen que gracias a las *letrillas* no sucedió nada" (Paúl).
- levante** Estante, generalmente en la cocina (Apellániz).
- ley** (Echar la...). Bocado que acostumbra a tomarse a media mañana o antes de comer (corriente), 20.
- lianta** Espiga con su paja que queda en la heredad después de acarrear los haces y que suelen recogerse con el rastro antes de que el ganado vaya a pastar en las piezas (Berricano).

- liar** Lar, hierro que atraviesa la chimenea y del que cuelgan calderas, etc. (Laño), 59.
- librillos** Visagras pequeñas (corriente).
- licheruela** Por *litiruela* (Apellániz). MVA.
- lieba** Marca del contraste. "... todos los vecinos que tienen pesos los afinen... y que le asienten la *lieba* de cada peso" (OA Vitoria, Cap.^o 48, 1487).
- liecas** Caparrones frescos (Barrundia), 174.
- lieco, a** Lleco, sin cultivar. "Heredad ...sulquera por ambas partes a unas *liecas*" (LF, Inv. Lopidana, 1773). Tenían un censo de ochenta ducados que no producía "por ser quatro marcenas en término de Durana que estaban *liecas*" (LF Mendibil, 1716).
- liedo** Leudo, se aplica al pan fermentado, preparado para el horno (Guevara), 65.
- liendrerera** Peine muy cerrado (corriente).
- lienzuelos** Servilletas (Test. Pobes, 1562). MVA.
- ligarra** Una clase de hongo (Rioja), 200.
- ligaterna** Lagartija (Valderejo), 109.
- ligón** Azadón (Ant. Ozaeta), 38.
- ligoso** Pastoso, pegajoso (Vitoria).
- limaco** Persona fofa, blanda (Contrasta), 8. Babosa (corriente).
- limastera** "10.^a... se le echará tejado a la torre... ha de cargar los aleros y las quatro *limasteras* con losas de piedra (Condiciones torre, Mendibil, 1807).
- limpia** (Hacer...). Entresaca en los bosques para aclarar el arbolado (corriente) || Máquina que sirve para seleccionar el trigo para la siembra (Apellániz). VIA.
- linazal** Funda o corteza de colchón (Urabain).
- lincha** Tizo o carbón mal quemado (Arriola).
- linchos** Leños que a veces quedan en el fondo de la carbonera sin convertirse en carbón, con los que luego se forma un chinorro (Contrasta).
- lindón** Lindero. "... surca por cierzo con un *lindón*" (Moj. Corro, 1776). MVA.

- linojo** Hinojo, planta aromática (Labastida).
- linzuelos** Por *lienzielos* (servilletas) (Test. Anúcita, 1722). VIA.
- liquitiano, a** Hombre o mujer de mala vida (Quintana). MVA.
- lirón** Persona astuta (Lagrán).
- lisarse** Resbalarse, deslizarse (Contrasta).
- lisopada** Rasguño, quemadura de poca importancia (Berricano), 24.
- lisotón** Deslizamiento involuntario (Contrasta).
- listras** Listas o fajas. "... una venda encarnada con sus *listras* blancas" (LF Anúcita, 1738). MVA.
- literuela** ¿Molleja de cordero? (Lagrán), 92.
- litiruela** V. *literuela* (Vitoria), 92.
- liviano** Pulmón de los ganados (corriente).
- liz** Cuerda delgada (Vitoria).
- liza** Cuerda delgada. "... veinte mrs. por media libra de *liza* para el monumento" (LF Bernedo, 1696).
- llabios** Seta del género *Cortinarius* (Bernedo). VIA.
- llanguar** Lamer, especialmente el perro (Los Huetos), 91.
- llantas** V. *liantas*. Residuos de núesces después de segado el campo (Armentia).
- llanteguí** Vivero de arbolado. Porción de bosque bastante poblado (Sarría). MVA.
- llarra** Brezo (Rioja), 147.
- lloradura** Cera que se derrama al arder las velas. "... ciento y ochenta y dos rs. de una arroba de cera blanca con descuento de las *lloraduras*" (LF Gamarra Mayor, 1893), 228.
- lloramigas** Muchacho muy melindroso (corriente). MVA.
- llorigimear** Lloriquear (Apellániz).
- lloros** Cera que se derrama y queda pegada a las velas (Lagrán), 228.
- llovisquear** Lloviznar (Lagrán), 215.
- lludar** Ahuecar el pan al fermentar la masa (Antoñana), 65. (Apellániz, EA).
- lobera** Saludadora, conjuradora de lobos. "A la *lobera* de Ábalos, dos rs." (LC Lagrán, 1641), 17.

- loina** Pez de río de mediano tamaño (corriente).
- loma** Juego de *bolos*. Si al terminar una partida existe empate entre los jugadores, y después de jugar el desempate normalmente persiste la igualdad, se juega a la *loma*, que consiste en dar por vencedor al jugador, o jugadores si es por equipos la partida, que durante más tiempo consiga llevar la bola por la tabla (Murua).
- lomba** Por *loma*, en el terreno (Cicujano).
- lombica** Loma pequeña (Cicujano).
- londiguero** Encargado de la alhóndiga. Protestan por llevar a vender trigo a Logroño pudiéndolo hacer en el pueblo ahorrándose gastos de caballería, conducción, *londiguero*, etc. (LF Labraza, 1720).
- longaniza** Una clase de tornillos de largura crecida (Contrasta).
- longuindo** Una especie de peras de buen tamaño, gruesas, de poca altura en proporción y carne compacta (corriente). "Y(n. se comprará una arroba de fruta del tiempo y la mejor es Peras de *longuindo*" (Lib. cuentas Cof. de San Bartolomé, Apellániz, 1784).
- lonsarda** Mostaza negra (Contrasta), 164.
- lor** Piedra. leño, peso atado en la trasera del carro para aminorar la marcha en las cuestas abajo (Barrundia).
- lozagarri** Planta de hojas anchas que dan de comer a los cerdos. V. *cáncula* (Contrasta), 133.
- lncera** Chimenea de ventilación para lagares y bodegas (Rioja).
- lucero** Luciérnaga, gusano de luz (Lagrán), 119 || Pequeña ventana en el tejado (Opacua). VIA.
- lujarda** Mostaza. Planta de raíz profunda, florecitas amarillas, perjudicial para los sembrados (Albaina), 164.
- lumbreira** Lumbrada, hoguera. "Menuda *lumbreira* han armado los mocetes" (Apellániz), 61.
- lumbreiras** Llamas que se levantan en grandes incendios (Lagrán).
- luminaria** (... de San Juan). Hoguera que se enciende la víspera del Santo (Uzquiano) 61.

lupo Salamandra, la cual confunden con el escorpión (Uzquiaino).

lusarda V. *lujarda* (Laminoria), 164.

M

- macalo** Persona delicada de salud (Araya). MVA.
- macarrero** Máscara (Armiñón), 13.
- macarro** Enfermo de una dolencia benigna (Contrasta).
- machete** Instrumento de hierro con forma de hoz en uno de sus lados, con mango largo que sirve para desbrozar ribazos, etc. (Apellániz).
- machingorri** V. *mariquita* (Uribarri), 117.
- machingorrichia** V. *mariquita* (Barajuen), 117.
- maco** Macuto, mochila (Uzquiano).
- macol** Residuo que queda al filtrar la cera y la miel de los panales (Antoñana), 212.
- macón** Desperdicios después de filtrar la miel y cera (Eguileta), 212 || Sustancia amarga en los panales, generalmente en las celdas de abejas muertas (Lezama). MVA.
- macote** La caña del maíz, sin hojas ni mazorca (Cigoitia). Espiga del maíz después de desgranada, su cocimiento se emplea para los catarros (Gardélegui), 177.
- madrastrona** Se aplica a la madre que riñe mucho a sus propios hijos (corriente).
- madrata** Agalla del roble muy redonda y, generalmente, de las mayores, con la que se efectúa el juego del *cucurro* (Araya). MVA.
- madriguera** Matriz de la cerda (Apellániz).
- madrola** La currumicha que se utiliza para principiar el juego (Contrasta), 194.
- magdalena** V. *mariquita* (Marquínez), 117.
- mageadas** Las patatas cuando empiezan a secarse las hojas (Apellániz). VIA.
- maguilla** Manzana silvestre, fruto del maguillo (Apellániz), 185.
- maguillar** Manzano silvestre que produce frutos muy agrios (Contrasta), 185.

- maguillo** Fruto del maguillar, manzana silvestre (Contrasta, Apellániz, Lagrán), 185 II “Del corte de los *maguillos*” (OM Apellániz, 1553). VIA.
- maizorres** La caña del maíz sin hojas ni mazorca (Opacua). VIA.
- majaiqu** Juego de muchachos (Araya). MVA.
- majauqui** Instrumento para picar la comida de los cerdos (Munain). MVA.
- majuolo** Heredad con viñas. “... un *majuolo* de quatro obreros” (Aniv. Bachicabo, 1586) (Rioja). MVA.
- malacha** Batidor de madera que se usa para preparar la leche para hacer quesos (Araya, Iturrieta, Encía).
- malaco** Res que come poco (Ant. Matauco).
- maladar** Usar mal, estropear (Erbí).
- malate** Montón de paja de forma cónica para escurrir el agua (Ant. Vitoria).
- malchín** Mala persona (Ant. Antezana de la Ribera, 1760). MVA.
- maleta** (Llevar...). Comida que se lleva al trabajo o de viaje (Lezama). MVA.
- malezal** Sitio cubierto de maleza (Ant. Marquínez). MVA.
- malinprau** Expresión que significa: “Así ya se puede, de esta forma, cualquiera...” (Contrasta).
- mallar** Romper las piedras con el martillo (Cicujano).
- mamantar** Dar de mamar (Lagrán).
- mami** Meollo de un fruto (Araya). MVA.
- mana** Manojos, porciones de lino que se iban colocando conforme se arrancaba (Contrasta). “Lino y cáñamo hubo cinquenta *manas*” (Lib. Tazimías, Alda, 1775).
- mandaburu** Renacuajo (Murua), 114.
- mandado** Persona a quien se encarga hacer o llevar algo (Vitoria). MVA.
- mandas** Contrato que hacían los padres de los novios antes de que se casaran (Antoñana).

- mandil** Nevada pequeña (Arlucea), 215.
- mandorrotear** Mandar más de lo que a uno le corresponde y además con malos modos (Contrasta).
- mandorrotona** Mujer que manda mucho y de mala manera (Vitoria). MVA.
- mandua** Voz que por tres veces debía dar el pastor de los machos. “Y el pastor de los machos aga su reclamo *mandua, mandua, mandua*” (OP Lagrán, 1726, copia de 1569).
- mangada** Tierra de labor larga y estrecha. “Heredad Recartea... tiene dos *mangadas*” (LF Lopidana, 1736).
- mangarrán** Persona sucia, descuidada (corriente, 9).
- mangarro** Mal trabaja, perezoso (Contrasta), 9.
- mangazo** Bofetada, sopapo (corriente).
- manguetas** (En...). En mangas de camisa (Contrasta).
- manil** Esteva del arado (Alegría). Parte movible del instrumento llamado tranquea de macear y rastrillar el lino (Nanclares).
- manilla** El palo largo del calderón (Ocio) || Manivela (Opacua). VIA. (Apellániz, EA).
- manitas de la Virgen** Madreselva (Quintana), 166.
- manos de Dios** Madreselva (Vérgala Mayor), 166.
- mantada** Cantidad de paja que se lleva al pajar en una gran manta hecha con varios sacos unidos (Contrasta).
- manzanate** Compota que se hace con varias frutas (Lagrán).
- manzanera** Sitio plantado de manzanos (Apellániz). Vasija para asar o cocer manzanas. “Una *manzanera* de oja de lata en dos rs.” (Hijuela, Lahoz, 1828).
- manzaneta** Gayuba. V. *arenoso* (Moraza), 138.
- manzanilleta** ¿Arándano? Pequeño arbusto cuyo fruto es una bolita negra (Lagrán), 137.
- mañas** Lino o cáñamo fino (Quintana) || Lloros de los niños. “Si haces *mañas* va a venir el coco” (Vitoria, Lagrán). VIA.
- mañoso** Criatura muy llorona (corriente).
- mapolas** Amapolas (Oquina), 135.

- maquear** Secarse las plantas de las patatas. “Ya es hora de sacar las patatas, que ya *maquean*” (Apellániz).
- maquera** Cerda que ha criado (Cicujano), 86. Cerda sin crías (Zuya). MVA.
- maquinar** Arar, labrar la tierra (Apellániz).
- marabelindo** Prisma de cristal (Vitoria).
- maracha** Palo redondo con estrías para revolver el cuajo (Araña). MVA.
- maraja** “Yten dos mantas de *maraja* nuevas de a dos telas” (Inv. Hospital Ullbarri Gamboa, 1722).
- marañón** Arán, fruto del endrino (Laguardia), 139.
- maratilla** Taravilla para cerrar las puertas (Salvatierra).
- marcal** Clase de botana. V. *botana* (Sta. Cruz de Campezo).
- marcen** Surco que sirve de guía al sembrar (Ibisate) || Heredad (Aniv. Artaza de Lacoymonte, 1712). MVA.
- márcena** Heredad. “... no producía (un censo) por ser quatro *marcenas* que estaban liecas” (L.F. Mendíbil, 1716). Trocho marcado con pajas cuando se siembra (Gauna). Espacio entre dos heredades para no pisar la ajena al arar (Arenaza).
- marcenar** Hacer espacios con hojas o paja en un terreno labrado, para después arrojar la semilla entre ellos (Contrasta).
- marcha** Hoguera de leña (Lagrán). “... traer las ulagas para la *marcha*” (L.F. Apellániz, 1788), 61.
- marcho** Por *marcha*, hoguera (Ant. Laguardia). MVA.
- marcuero** Majano, montón de piedras sueltas (Apellániz). Trozo de finca que queda sin cultivar por ser su tierra de mala calidad o tener muchas piedras (Contrasta).
- mardano** El carnero padre (Contrasta), 84.
- margarita** Mariquita (Acosta y otros muchos lugares).
- margas** Derrumbadero (Apellániz). MVA.
- maría** V. *mariquita* (Mendiguren, Urarte, etc.), 117.
- mariacruz** Zarzarrosa, rosal silvestre (Quintana), 131.
- mariagorringo** Mariquita (Olaeta), 117.
- marigorri** V. *mariquita* (Oyardo), 117.

- marigorricho** V. *mariquita* (Manurga), 117.
- marigorringo** V. *mariquita* (Uncella), 117.
- marijalba** V. *aján* (Lagrán), 143.
- maripola** Amapola (Astúlez), 135.
- mariposa** V. *mariquita* (Crispijana, etc.), 117.
- mariposa de Dios** V. *mariquita* (Bachicabo), 117.
- mariposa de la Virgen** V. *mariquita* (Vitoriano), 117.
- mariposa de Santa Catalina** V. *mariquita* (Añúa).
- mariposerío** Cantidad de mariposas. "Ya no se ve tanto *mariposerío* como antes" (Apellániz), VIA.
- mariposica** V. *mariquita* (Aspuru) 117.
- mariposilla** V. *mariquita* (Dordóniz, Saracho), 117.
- mariposita** V. *mariquita* (corriente), 117.
- mariposita de Dios** V. *mariquita* (Apérregui, Sta. Cruz del Fierro), 117.
- mariquita** Insecto coleóptero, de rojo color con puntos negros en el dorso, *Coccinella septempunctata* (bastantes lugares), 117.
- mariquita de Dios** V. *mariquita* (Respaldiza, etc.), 117.
- mariquita de San Antón** V. *mariquita* (Erbi), 117.
- mariselva** Madreselva (Opacua), VIA.
- marmaratila** Arbusto cuyo fruto son unas bayas negras de ramas muy flexibles. ¿Barbatilla? (Contrasta), 149.
- marmarisola** Juego de niños (Arlucea).
- marón** Carnero padre (Apellániz), 84.
- marote** Carnero que se deja para padre (Albaina), 84.
- marpiribil** Especie de horquilla de hierro que se coloca en el yugo y que sirve para sujetar la vara del arado (Araya), MVA.
- marquiribil** Arco de hierro sujeto al yugo con un trenzado de correas que sirve para enganchar la vara al arado (Contrasta).
- marragón** Colchón. "... diez y ocho rs. de balago para *marragones* para la tropa francesa" (LC Apellániz, 1810).
- marrajo** Cierta clase de pescado (corriente), MVA.
- marramiau** Grito del gato cuando está en celo (Gobeo), MVA.

- marrancho, a** Cerdo, a. "... se ajustó el pastor de los *marran-
chos*" (LC Atauri, 1754). "... catorce rs. de multa por entrar
una *marrancho* a gerique" (J.C Apellániz, 1786), 86.
- márrega** Tela áspera que se usa en colchones ordinarios y
saquerío (Ant. Vitoria). Saco de grandes proporciones hecho
de lino (Contrasta).
- marregón** Colchón relleno de hoja de maíz o bálago
(Apellániz). "... se les dará (a los soldados) de tres en tres un
marregón lleno de bálago" (LC Lagrán, 1725).
- marro** Quebro de la liebre antes de encamarse (Contrasta).
- marrubi** Fresa silvestre (Mendiola), MVA.
- marrubia** Fresa silvestre (Peñacerrada, Alda), 142.
- marrubial** Paraje donde abundan las marrubias o fresas silves-
tres (Contrasta).
- marrusquear** Masticar con ruido, sobre todo tratándose de
comestibles duros (Contrasta).
- marrusquiar** Comer de los cerdos, por el ruido que producen
(Apellániz).
- martinico** Ave. martín pescador (Vitoria), 104.
- marucarán** Penitentes en procesión de Semana Santa
(Labastida), MVA.
- marueco** Morueco, carnero padre. "... tiene dados la Villa sesen-
ta rs. por compra de cencerros y *maruecos*" (LC San Vicente
de Arana, 1776), 84.
- marzápulas** Persona abúllica y poco inteligente (Contrasta), 5.
- marzo** V. *marcha*. Hoguera. "... dos cargas de leña para el *marzo*
de la noche de la Concepción" (LF Labastida, 1739), MVA.
- masada** Por *amasada* de pan (Apellániz), VIA.
- mascarau** Enmascarado (Apellániz), MVA.
- mascón** Tierra arada con el rastrojo todavía, que forma grandes
terrones (Apellániz). Espantajo hecho con un haz de centeno
atravesado en un palo, formando así los brazos (Rioja).
- mastra** Paja de la alholva; quitar grano sin desmenuzar mucho
dicha paja (Ocáriz), EA.

- mastras** ¿Alholva en rama? “Yt. diez rs. de *mastras*, ilaza y lana” (LF Alecha, 1839). “*Mastras* hubo treinta gabillas” (Lib. Tazmías, Alda, 1775).
- matacabras** Viento regañón o noroeste, cuando es muy fuerte y frío (Apellániz). Viento norte de la parte de Araya (Opacua). VIA.
- matacán** Cierzo arbusto (Contrasta).
- matacandelas** Grillo hembra (Vitoria).
- matacandiles** Matacandelas, apagavelas. “... veinte y un rs. al latonero por un *matacandiles* nuevo...” (LF Antezana de Foronda, 1792).
- matachín** Encargado de la matanza del cerdo (Antoñana), 14.
- matador** Matarife del cerdo (Ocáriz). MVA.
- matagallina** Planta perjudicial. “... cortar *matagallina* en el soto de Jarrarte” (LF Labastida, 1689). MVA.
- malagente** Barbatilla de hoja áspera (Pipaón), 149.
- matalechón** Matarife de cerdos (Lagrán), 14.
- matapiejos** Arbusto, bonetero (Apellániz). MVA.
- matapollos** Ciervo volante (Apellániz), 122.
- matarral** Sitio con muchos matos o arbustos, zarzamoras, endrinos, etc. “Dentro de un *matarral* pequeño de arañones” (Moj. San Vicente de Arana, 1765), 140.
- matarratas** Aguardiente muy fuerte, de ínfima calidad (Lagrán, 21).
- matasarda** Horquilla para recoger espinos que presenta la particularidad de que sus dos puntas no forman una Y sino que el palo va recto hasta su extremo y poco antes de terminar presenta un vástago oblicuo (Salvatierra).
- matasuegras** Alfileres o agujas gruesas, grandes (corriente).
- matatopos** Hierba topera (Apellániz). VIA.
- materiado** Color que se presenta en el pescado cuando se halla en malas condiciones (Apellániz).
- matizal** V. *matarral*. “... dos azumbres de vino cuando se andubo pegando fuego a los montes y *matizales*” (LC San Vicente de Arana, 1751), 140.

- mato albar** Majuelo (Ribera). MVA.
- matorral** V. *matorral*. El DRAE lo da como campo inculto (Vitoria), 140.
- matracón** Buey de lento andar, que hace poca labor (Armentia).
- mauliqui** Fresa silvestre (Aberásturi), 142.
- mauliquio** Fresa silvestre (Murua), 142.
- mayal** Vara del carro de labranza (Apellániz, etc.), 32.
- mazorrilla** Tortero, planta con raíz en forma de discos unidos (Zuya). MVA.
- mazuco** Corazón de la espiga del maíz después de desgranado (Lagrán), 177.
- meceta** Fiestas patronales en los pueblos. "... que con motivo de *mezetas* antes de misa y vísperas no se admitan juegos de bolos" (LC Lopidana, 1756). "... que aproximándose la *mece-ta* de esta Villa sea a gusto del vecindario el traer o no gaita" (Lib. Acuerdos, Lagrán, 1847). "Siete rs. y medio al gaitero que vino a la *meceta* de los Santos Mártires" (LC San Vicente de Arana, 1782).
- mecherro** Becerro, cría de ganado vacuno (Quintana), 82.
- meco** Delicado, escrupuloso en las comidas (Contrasta), 8.
- media luna** Instrumento agrícola parecido a la azada con la pala en forma de medio círculo (Apellániz). VIA.
- mediería** A medias (LF Sáseta). MVA.
- medrapelo** Orillo correoso de la carne comestible (Vitoria).
- meitería** V. *mediería* (Ant. Salvatierra). MVA.
- melenche** Pollino joven, cría del asno (Quintana), 81.
- melingorri** Planta de la amapola (Cicujano), 135.
- mello** Miga del pan (Apellániz). Magras de carne (Apellániz). Grano de la avellana (Lagrán), 180. Pepita que se encuentra dentro del hueso de otros varios frutos (Contrasta).
- menaz siquiera** Dichoso él o tú. "*Menaz siquiera* que todo le sale bien", dicho con retintín de envidia. Otras veces se le da el sentido de "lástima de...". "*Menaz siquiera* la mujer que tiene para el trato que le da" (Contrasta).

- mencido** Vulg. por *mecido* (Peñacerrada).
 “Si te falta la cama mullida
 en el pobre portal de Belén
 yo haré, niño, que duermas *mencido*
 en mis brazos al suave vaivén” (Villancico popular).
- mendaburu** Hierba venenosa o dañina para las yeguas en estado de preñez, ya que al ingerirla les hace abortar. Sólo la comen cuando les acucia el hambre en nevadas que se prolongan varios días, y al ser aquélla la única hierba alta, sólo a ella pueden morder (Contrasta).
- mendema** V. *vendema*. Vulg. por *vendimia* (Orbiso).
- mendemar** V. *vendemar*. Vulg. por *vendimiar*. “Un cesto mimbre de *mendemar* tasado en 50 cts.” (Inv. Orbiso, 1900).
- mendimia** Vulg. por *vendimia* (Rioja). “Como también el pedir-se por las heras granos y mosto en tiempo de la *mendimia*” (LF Moreda, Licencia para el retablo mayor, 1710).
- mendoco** Ranilla, rápida enfermedad del ganado vacuno por enfriamiento, que les produce hinchazón de vientre, lo que les acarrea la muerte en poco tiempo, si no se les asiste debidamente (Contrasta).
- mengua** Por *menguante*. “La luna está en *mengua*” (Apellániz). MVA.
- menospensar** Sin darse cuenta. “Nos liamos al mus y *menospensando* se nos hicieron las doce” (Lagrán).
- menuceles** Tripas e hígado del ganado (Lagrán). Diezmo de los frutos menores. “De *menuceles*, real y medio” (Lib. Tazmías, Oquina, 1744).
- menucia** Paja y grano de yero, alholva, arveja... (Apellániz, etc.).
- menuncia** Tripas e hígado del ganado. (Opacua). VIA.
- menuteles** Menudencias, gastos de poco valor. “*Menuteles*” y sigue una descripción de gastos menudos (LC Apellániz, 1751).
- meñuga** Excremento del ganado (Opacua). VIA.

- meque** Melindroso, sobre todo al comer (Vitoria), 8.
- mermejuela** Bermejuela, pez pequeño de río (corriente), 116.
- mesto** Nombre que se aplica a las mieses de paja negra: yeros, lentejas, arvejuelas, etc. (Contrasta).
- meta** Hacina o montón de gavillas de trigo en forma cónica, con las espigas hacia abajo (Ibarra de Aramayona).
- metería** V. *ametería*. A medias. "... importe bacas q. tenía a *Metería*²² en casa..." (LF Ilárraza, 1692).
- metición** Persona que se mete en lo que no le importa (Apellániz). VIA.
- metras** Fresa silvestre (Archúa, Erbi), 142.
- mezcola** Majuela, fruto del espino albar (Uzquiano), 130.
- micharrera** Guarida del micharro. (Apellániz). Humareda (corriente).
- micharro** Lirón, mamífero que se alimenta del fruto del haya y en invierno se aletarga y no sale hasta mediados de junio. Su carne es muy apetecible, por lo que su caza es muy codiciada (corriente en la Montaña). Ratón de campo que suelen encontrar al arar las heredades y que suelen comer como manjar apetitoso (Villabuena).
- micharzulo** Madriguera del micharro, generalmente en los troncos más o menos huecos de las hayas (Contrasta).
- michín** Gato pequeño (Apellániz, Vitoria).
- michinal**. Mechinal, agujero. "... cerrar los *michinales* de los arcos de la portada de la iglesia" (LF Añastro, 1674).
- michino** Nombre que dan al gato, especialmente al llamarle (Vitoria).
- mico** Bolo pequeño que en el juego de tres se coloca aparte (hace el número cuatro, aunque el juego se llame de tres) y vale cuatro tantos (Cárcamo).
- miércola** Nudo a modo de presilla al extremo de una cuerda para sujetar la carga sobre las caballerías (Contrasta).

(22) En la edición de 1958 dice *materia*, seguramente por error.

- miguitina** Pasadera de las trallas de las abarcas (Opacua). VIA.
- milrosas** Planta, milenrama (Pipaón).
- mimbral** Umbral (Marquínez).
- mince** Zurrón o cocijón en que está envuelto el trigo (Contrasta), 79.
- minche** V. *mince* (Contrasta), 79.
- mindurria** Bandurria. V. copla en *alcordión* (Rioja).
- mineral** Así suelen nombrar al abono mineral, nitrato, etc. (Apellániz).
- mingorra** Ave acuática, becacina (Guillerna). MVA.
- minses** Rastros, desperdicios. V. *mince*. "... ocho rs. por una porción de los *minses* de las parbas del Concejo" (LC Contrasta 1784), 79.
- mintegui** Vivero de arbolado (Zuya). MVA.
- miracielos** Guindilla pequeña, muy picante (Lagrán), 179.
- miragustán** Señal en la oreja de los animales para conocer su procedencia. Consiste en cortar en forma de U el extremo superior de la oreja (Contrasta).
- mirasol** Flor de la *Carlina acaulis* que suelen poner en las puertas contra las tormentas (Araya), 154.
- miricha** Ave, la más pequeña entre los pájaros; su canto anuncia lluvia, anida en las paredes o aleros de las cabañas (Contrasta), 104.
- mirri-marra** Comer a mandíbula batiente, a boca llena (Contrasta).
- mirris** Enteco (Leorza), 8.
- miru** Rodillo para igualar el suelo de la era (Barrundia), 40.
- mirular** Pasar el miru o biura sobre la era para dejarla en condiciones (Barrundia), 75.
- misa de salud** La que se celebra en la vecindad el día del Patrón (Vitoria).
- míspero** Níspero (Apellániz), 184.
- misterio** Objeto, aplicación. "Todas las plantas tienen su *misterio*" (Apellániz).

- místura** Aplicación. También en Pipaón dicen que: "Todas las plantas tienen su *místura*".
- mizquiniar** Roñosear, andar siempre escaso cuando se ofrece o vende una cosa (Contrasta). Comer sin apetito, probando un bocado de cada plato (Contrasta).
- mocarra** Crío pequeño (Apellániz), 16.
- mocarrete** Crío pequeño (Maestu), 16.
- moceta** Clase de manzana parecida a la reineta, más suave y blanda (Vitoria).
- mocete, a** Mozalbete, muchacho (Montaña).
 "Mocete criau con ama
 no pué ser nunca un *mocete*;
 pa que esté robusto el crío
 güen pescozón e clarete". (Copla de Rioja), 16.
- mocha** Tocón, tronco bajo que queda al derribar un árbol (Apellániz), 199 || Se dice generalmente de la cabra que no tiene cuernos (Cicujano). Árbol de poco ramaje (Zuya), MVA.
- mochadizo** Árbol de poca altura y buen grueso. "... monte Ascalcar de árboles *mochadizos*" (Moj. Vitoria, 1810).
- mocharse** Amocharse, toparse el ganado con la cabeza (Lagrán), 85.
- mocheta** Barrera en los campos (Ollábarre), 31 || Punta del barro. (Opacua). VIA.
- mochete** Cabeza con poco pelo, o sin cubrir (Vitoria).
- mochico** Árbol de poca altura, sin copa (Apellániz), VIA.
- mochizo, a** Madera de poca altura. "... sesenta rs. de. un robre *mochizo* seco" (LC Lopidana, 1806).
- mocho** Pelado (Vitoria). Corto de altura (Antoñana) || Una clase de trigo. VIA.
- mocholo** Ternero en sus primeros meses (Contrasta), 82. (Apellániz. EA).
- mochón** (A...). Con la cabeza descubierta (Lagrán).
- mochorrada** Cena del día en que se celebra la matanza del cerdo (Berricano).

- mochorro** Mochizo, de poca altura (Toponimia: roble *Mochorro*, en Mioma).
- mocosa** Babosa, limaco (Lagrán), 115.
- modorra** Leña que queda al podar los árboles (LC Délica, 1777). MVA.
- modorrar** ¿Cortar, derribar? "... si están bien *modorrados* los árboles..." (LC Cerio, 1634). "... se ocupó en limpiar y no *modorrar* los viveros" (LC Lopidana), 1760). "... se anegó su rama (roble) y auéndose *modorrado* y echo suerte..." (LC Lopidana, 1776).
- mogo** Musgo (Sobrón). Verdín en las piedras del río (Apellániz). Musgo que se cría en piedras y árboles (Contrasta). "... quince rs. treinta mrs. por traer quatro carros del mojón para los tejados sin el gasto de recoxer" (LF Contrasta, 1757).
- mojo** Musgo (Erbi).
- mojón** Pedazo de pan que suéle ponerse en medio de la cazuela cuando comen del mismo plato en fiestas o reuniones, indicando con ello que deben esperar sin comer hasta que beban todos de la bota de vino (Lagrán).
- molar** Piedra o muela del molino. "... cinco rs. y medio jornal del peón q. se ocupó en echar los *molares* a los molinos" (LC Marquínez, 1768), 53.
- molcho** Montón de ropas o trapos (Zuya). MVA.
- molendura** Por *molienda*. "Cinco fanegas de trigo de las *molenduras* de los vecinos de Verroci que muelen en el molino de esta Villa" (LC Apellániz, 1690). VIA.
- molinillo** Juego de niños. Se hace con una sogá un círculo al que se agarran los muchachos y el que se queda en el centro tiene que pillar a los demás (Apellániz).
- molleja** Yema del huevo (Lagrán), 94.
- mollete** Por *oblada* (I.F. Legarda, 1750). MVA.
- molondra** Cabeza grande (Leorza), 19.
- molondro** Cabezota (Lagrán), 19.

- molso** Cubierta espinosa de la castaña (Apellániz), 189. Pie o planta de patatas (Contrasta).
- moltura** Maquila o grano que el molinero cobra por su trabajo (Laminoria).
- monaguillo** Capullo de amapola que al abrirlo sale con pétalos de color rosa (blanco: monja; rojo: fraile) (Arechabaleta). MVA.
- moncayo** Viento que sopla de esa sierra (Santa Cruz de Campezo), 219.
- moncho** Envoltura de la castaña (Antoñana), 189.
- mondaja** Mondadura, piel de manzana, pera, etc. (Lagrán).
- mondo** Culo o asentaderas en los niños (¿por su finura?). “El mocete tiene los *mondicos* todo escocidos” (Berricano).
- mondongo** Revuelto de arroz, sangre, especias, etc., para elaborar morcillas (Contrasta).
- mondonguera** Mujer que revuelve la sangre y hace las morcillas (Contrasta).
- moncillo** Monaguillo. “... quatro rs. al sacristán y *moncillos* por el trabajo, de Semana Santa” (I.F. Alegría, 1796).
- monja** V. *mariquita* (Espejo), 117. Flor cerrada de la amapola, si al abrir su capullo todavía tiene los pétalos blancos (Vitoria), 135.
- monjita** V. *mariquita* (Lapuebla de Labarca), 117.
- monocal** Piedras que se colocan alrededor de los hitos o mojones (Cuartango). MVA.
- monso** Estropajo (Opacua). VIA.
- montanero** Persona que nombra cada uno de los pueblos de la Comunidad de Guibijo para que les represente en las Juntas.
- montañero** Guarda de monte (Ant. Manurga). MVA.
- montazgo** Lote de leña. “... que de los *montazgos* vendidos los vecinos de la Junta puedan hacer madera para sus parras y su fuego” (OM Arceniega, 1623).
- montonada** Montón muy grande (Lagrán).
- montura** Por *albarda* (Lagrán), 49.

moñete Moño, pelo recogido en la nuca (Lagrán). Moño pequeño (Vitoria).

“Cuatro *moñetes*
tiene mi tía;
uno le canta,
otro le baila,
otro le chilla
y otro le dice:
Tía María”.

moñiga Boñiga del ganado (Alecha), 95. Excremento de la liebre (Apellániz). V. *muñiga*.

moñigar Defecar las liebres (Apellániz).

moños Rollos de intestino para embutir chorizos (Apellániz).
MVA || Conjunto de lino que colocaban en la rueca para hilar (Apellániz). VIA.

morcillón Morcilla que se hace con el intestino ciego o cular (corriente).

mordaca Excremento del buey (Apellániz), 95.

mordiscazo Mordisco (Apellániz).

morenilla Una clase de ciruela (Astúlez).

morenillo Molinillo de la chocolatera (Apellániz). VIA.

morico Negro, hablando de personas (Vitoria, Salvatierra, Hermua, Lagrán). VIA.

morisca Una especie de azada, cuya pala o plancha afecta la forma rectangular, con el corte reentrante en forma de media luna (Caicedo Yuso), 38.

moriscón Semejante a la morisca, más larga y con evidente desproporción relativamente a la anchura constante en toda su longitud (La Ribera), 38.

morisquilla Azadilla algo mayor que el zarcillo, escardillo y almogafre de uso parecido a éstos (Ayunt.^o La Ribera), 38.

mormorotear Murmurar (Maestu).

moro Niño sin bautizar, por ello no se les debe besar hasta después del bautizo (Lagrán), 16. Útil del hogar, hierro para sos-

- tener la leña. “Yt. un *moro* que se halla existente en la cocina y es de fierro...” (Inv. Berroci, 1778). “Una casa con los pesabres, llares *moro*, piedra de colar...” (Inv. Lubiano, 1797). Semilla femenina de la anca, *Thypha angustifolia* (Vitoria).
- moromoto** Monumento de Semana Santa (LF Urarte, 1730). MVA.
- moroquil** Sopas de talo (pan de maíz) con leche (Zuya). MVA.
- moroquín** Harina de maíz mezclada con agua que se tomaba con leche (Ullibarri Gamboa). VIA.
- moroya** Cada uno de los montones que para quemar la tierra se preparaban en las nuevas roturas (Arrastaria). MVA.
- morraca** Ser imaginario. A los niños revoltosos se les conmina: “Que va a venir la *morraca*” (Apellániz). VIA.
- morrada** Caída de bruces (Contrasta), 25.
- morrear** Beber vino (Apellániz). VIA.
- morrera** Vara como un *nardaco*, pero más corta (Contrasta).
- morreras** Pupa o erupción en los labios (Apellániz, etc.).
- morrillo** Juego del *hinque*. Por tener que arrancar con los dientes el palo que introducen en la tierra dándole tres golpes cada uno de los jugadores con la navaja que emplean en el juego (Apellániz) || Hierros en los costados de las cocinas bajas (Apellániz). MVA.
- morroco** Imaginario hombre enmascarado con el que se intenta atemorizar a los niños (Contrasta).
- morrocotudo** Goloso. “Al gato *morrocotudo* se le escalda morro” (Lagrán).
- morroso** Hombre fuerte (Lagrán).
- morso** Envoltura de la castaña (Quintana), 189.
- morterada** Fuerte caída de bastante altura (Lagrán), 25 || Mucha cantidad o carga (Opacua). VIA.
- morterero** Persona que se dedica a fabricar morteros, escudillas, etc., de madera (Marquínez).
- mórtola** Excremento del ganado vacuno (Araya). MVA.
- moscatel** Persona asimplada (Lagrán), 5.

- moscorra** Embriaguez, borrachera (Contrasta), 10.
- moscuta** Clase de trigo. "... mas ubo veinte y quatro fanegas y media de trigo *moscuta*..." (LF Betoño, 1594). MVA.
- mosquito** V. *mariquita* (Hijona, San Esteban), 117.
- mostillo** Tonto, alelado (Pipaón), 5.
- mostrico** Corro, pequeña porción (Azáceta).
- mostro** Pequeño montón, muy agrupado, que lo compone una sola variedad de cosas (Contrasta).
- mota** Ribazo (corriente). MVA.
- moteja** V. *cebera*. "... seiscientos y cinquenta rs. de *moteja* o *cebera*" (LC Lagrán, 1725).
- motroco** Chimitroque, juego de naipes (Contrasta).
- motrollón** (En...). Embarulladamente (Lagrán).
- motura** V. *moltura* (Apellániz).
- mover** Arar por vez primera una tierra (Lagrán).
- movible** Se dice del ganado vacuno, etc. "... diez y ocho rs veinte y ocho mrs. por los ganados *mobibles*" (LC Marquín, 1768).
- moza** Soltera joven (Apellániz).
- moza vieja** Solterona (Apellániz).
- mozarrón** Aumentativo de *mozo* (Lagrán).
- mozo viejo** Solterón de bastante edad (Apellániz).
- muchega** Boñiga, excremento de ganado mayor (Lagrán), 95.
- muerto** Por *matado*. "Buen día de pasa, entre dos han *muerto* veinte palomas" (Lagrán).
- mugante** Lindante. "... quince rs. daños causados en la pieza *mutante* a la presa del molino" (LC Marquín, 1786).
- mugar** Colocar mojones en las lindes de ayuntamientos o heredades (Lagrán).
- mugarza** Martillo octogonal con picos en sus bases cuadradas que sirve para picar la piedra del molino (Opacua). VIA.
- mugui** Planta dañina cuyas raíces las forman una especie de cebollitas minúsculas que germinan de nuevo aun después de haber estado una temporada expuestas al sol (Contrasta).

- muguíta** Vegetal perjudicial (Lezama).
- mula** Lllaman así al aparato motocultivador (Apellániz). VIA.
- mulato** Por *muleto*. Hoy todavía se usa en Lagrán.
- mullete** Pan.
 “¡Si el mar fuera vino,
 y las estrellas *mulletes*,
 y la luna fuera queso,
 qué tragos y qué zoquetes!” (Apellániz). VIA.
- muna** Ribazo (Lezama). MVA.
- muñiga** Excremento de las liebres (Iturrieta).
- muñigar** Defecar las liebres (Araya, Iturrieta).
- muñón** Hueso que queda al terminarse el jamón o pernil (Vitoria).
- murciágalo** Murciélago (Lagrán), 107.
- murillo** Por *morrillo*. “...y dos *murillos* de fierro...” (Test. Orenin, 1646). MVA.
- murrioso** Dícese del individuo malhumorado (Contrasta).
 Aplicado al tiempo nublado, tristón (Contrasta).
- musco** Cinta de adorno para el pelo. “No hay para pan y compraremos *musco*” (Gamarra Mayor). MVA.
- muscuta** V. *moscuta* (I.F Betoño, 1614). MVA.
- musera** Aparato sobre el que cae el grano desde la tramoya para después entrar a ser molido por las piedras del molino (Contrasta). “Yt. seis rs. coste de dos *museras* para los molinos” (LC Marquínez, 1768), 53.
- musirse** Enmohecerse (Lagrán, etc.), 69.

N

- nablija** Pieza del molino, plancha que va en la piedra de moler, con un agujero que da paso al eje. "... treinta y ocho rs. coste de calzar la palanca del molino. *nablixa* y *clavixa*" (I.C. Marquínez, 1769), 53.
- nacedero** Matriz en los animales (Apellániz). Fuente, manantial (Contrasta).
- nadador** Hidrómetra, araña de río (Apellániz), 120.
- nansa** Por *asa* (Lcorza).
- nardaco** Vara que se engancha al sobeo del yugo, y a cuya vara se enlaza la cadena para realizar ciertas labores con la yunta. (Contrasta).
- narguero** Trozo de heredad sin cultivo (Contrasta).
- narra** Grada que se emplea en las labores agrícolas (Eguílaz), 37 || Especie de trineo que se usa para bajar troncos del monte (Zuya). MVA.
- narría** V. *narra*. Rastra o rastrillo, con un par de docenas de púas que se usa para desterronar e igualar la tierra antes de sembrarla (Contrasta), 37. Cinto ancho de cuero que va del aparejo al trasero de la caballería para evitar que dicho aparejo vaya hacia adelante (Lagrán), 47.
- narriar** Pasar la narria para igualar la tierra en las operaciones de siembra (Contrasta).
- narvisuchi** Aro, culebreña. Planta silvestre medicinal, comestible para el cerdo al que produce daño en las ubres si está amamantando (Contrasta).136.
- nasa** Cesto grande para guardar grano (Berricano). "Yten una *nasa* de paxa con su cubierta de cavida de quatro fanegas" (Inv. Lagrán, 1685). "Yt. una *nasa* de cavida de siete fanegas" (Inv. Alecha, 1763). Escriño grande de paja y ramas de zarza (Contrasta). Asa. "... más tres rs. de las *nasas* de yerro que se le anechado (a la olla)..." (Lib. Cof.^a Ocón, Bernedo, 1747).

- nascencia** Cuando empiezan a brotar los sembrados de cereales (Contrasta).
- navegante** Caminante. "... doscientos quarenta y ocho rs. por composición de caminos para tránsito de los *nabegantes*, requas..." (LC Apellániz, 1798).
- navegar** Andar, caminar. "A ver si *navegas* y das pronto ese recado (Lagrán).
- navija** Picza del molino (Antoñana), 53.
- negrilla** Semilla negra de pequeño tamaño, espontánea, que comen las palomas (Apellániz).
- negrillo** Trigo atacado por el tizón o negrilla (Lagrán), 183.
- negrillos** Planta, seguramente el yezgo (Alda), 169.
- negruchos** Arbusto parecido al saúco. ¿Yezgo? (Araya), 169.
- nevero** Chuin o verde, ya que los confunden (Apellániz), 104.
- nevescadas** Por *nevadas* (Ant. Apellániz), 215.
- nidero** Huevo loco o de piedra que se pone en los nidales para que acudan allí las gallinas (corriente).
- nidrio** V. *nirio*. Amorado (Opacua). VIA.
- niebla** Espiga atacada del tizón (Quintana), 183.
- nieblajar** Lloviznar (Albaina), 215.
- nieblajo** Lluvia menuda, de poca intensidad (Arlucea, Treviño), 215.
- nieblando** Nubes bajas, de niebla (Fuidio), 215.
- niéspero** Por *níspero* (Astúlez). MVA.
- nirio** Color violáceo en la piel de las personas producido por un fuerte golpe, o cuando se siente sensación intensa de ahogo (Contrasta).
- nita** Juego de muchachos con monedas (Apellániz). VIA.
- no contento** Juego de naipes (Lagrán).
- nocado** Nogal. "... quien apedreare o garrotare *nocado* ajeno..." (OA Arceniega, 1615), 190.
- nochecer** Por *anochecer* (corriente). "... para merendar no ha de encenderse luz... han de salir los hermanos Cofrades de la sala lo más tarde al *nochecer*" (Lib. Cofradía San Esteban, Gauna, 1889).

- noguero** Nogal (Lagrán, Laguardia). "... nueve rs. y medio por tres tablas de *noguero* traídas de Albayna (LC Lagrán, 1557), 190.
- nomillos** Aparejos. "... unos *nomillos* con su atarria y cincha en doze rs." (Test. Berrosteguieta, 1785). MVA.
- noneta** (A la...). Llevar sobre los hombros a los niños (Vitoria).
- novena** Nueve misas que se aplican por el difunto. A esta *novena* se invita a los parientes del pueblo, y al fin de ella se les sirve un modesto almuerzo (Gauna).
- novialdeco** Padrinos de la boda (Llanada).
- nublado** Tormenta (corriente). Obligaciones del sacristán. "6.^a ... asistir al Señor Cura... en los conjuros cuando los *nublados*". "7.^a ... hacer la primera señal a temporal cuando hay *nublado*" (Reglamento Parroquia, Alda, 1840), 215.
- nublajo** Tiempo nublado, nubes que amenazan lluvia (Lagrán), 215.
- nublo** Toque de campanas cuando hay tormenta o temporal (Lagrán). "... doce azumbres de vino por lo que prometió por tañer las campanas al *nublo*" (LC Lagrán, 1605), 230.
- nueve** (Juego de...). Juego en los bolos en que se colocan nueve bolos formando un cuadro (Cárcamo).

Ñ

- ñaco, a** Dícese del niño que se cría débil, enclenque... (Lagrán).
- ñezgo** Yezgo o sauquillo. Planta parecida al saúco, que no llega a arbusto, *Sambucus ebulus* (Labastida), 169.
- ñoñada** Sosada, tontería (Lagrán).

O

- obe** V. *hobe*
- obi** Arándano (Alda), 137.
- obleyera** Recipiente para guardar las obleas (LF Alcedo, 1750).
MVA.
- obrada** Oblada, pan que se ofrece en la iglesia (Lagrán).
- obrero** Medida superficial de las viñas, equivalente a una cuarta de fanega (Rioja).
- obstetric** Comadrona, ama de faldas (LC Labastida, 1750).
MVA.
- ocal** Dícese de la veta de la madera cuando es franca (Arlucea).
VIA.
- ocarrañas** Hueco no aprovechable entre el tejado y el techo superior de los edificios (Abornicano).
- ocarreña** Hueco entre los cabrios y la pared por debajo del tejado (Urturi). MVA.
- ochababas** Planta que suele usarse para barrer el horno (Contrasta) || Eléboro fétido EA.
- ochavera** Aguja grande, para lana (Vitoria).
- ococh** Barbilla, mentón (Contrasta).
- ofache** Eructo (Contrasta).
- ojal** Pieza del molino. "... siete rs. coste de un madero para el *ojal* de dho. molino" (LC Marquínez, 1771), 53.
- ojear** Preparar el vino, llenando las cubas con otro vino (LF Moreda, 1676). Visitar el rebaño sus dueños (Lagrán).
- ojeo** Acción y efecto de ojear. "... del precio de tres cántaras de vino q. se compraron para el *ojeo* de las cubas de dha. Yglesia" (LF Moreda, 1676).
- ojeras** Anteojeras de las caballerías (Lagrán).
- ojín** Pozo en el río (Zuya). MVA.
- ojo** Cada una de las dos porciones con agua en que se divide en verano la *launa* (Apellániz).

- ojos** Parte superior de las habas que presentan una mancha negra (corriente).
- olabe** Mala hierba que sale en las fincas mal barbechadas (Contrasta).
- olada** Oblada, pequeño pan que las mujeres ofrecen en la santa Misa durante el Ofertorio, en memoria de los fallecidos en el año (Contrasta). "... seis rs. por la *olada* que se da los domingos para luminaria del Santísimo" (LF Buruaga, 1784), 66.
- olaga** Aulaga, planta leguminosa de hojas espinosas (corriente). "... dos rs. de una carga de *olagas*" (LF Labraza, 1803), 167.
- olbea** Arcos o cubierto en paseo público (Salvatierra).
- olibastro** Arbusto de hoja carnosas, de forma igual, pero algo mayor que el boj (Santa Cruz de Campezo).
- ollaciega** Hucha de barro (Vitoria). MVA.
- ollaga** Aulaga. V. *olaga* (Santa Cruz de Campezo), 167.
- ollar** Vasija de cocina (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- ollaran** Espino, "... junto a un *ollaran* y morecuero" (Moj. Alecha, 1786).
- ollarri** Piedra donde bebían las gallinas (Ant. Lagrán), 209.
- olloarri** Bebedero de piedra para gallinas (Galarreta). MVA.
- olmada** Por *almohada*. "... dos *olmadas* pintas con su lana en cuatro rs." (Inv. Lahoz, 1929).
- olmadilla** Una de las piezas del arado bravant (Apellániz). VIA.
- olmadón** Por *almohadón*. "Tres *olmadones* de lino en mal uso, seis rs." (Inv. Lahoz, 1929).
- oncejo** Puerto en la subida del monte (Barrón), 203.
- ondarras** V. *hondarra*. "... siete rs. y medio en que se vendieron las *ondarras* del trigo" (LC Apellániz, 1745), 79, 231.
- ondoquines** Restos de cualquier materia (Zuya). MVA.
- ongarina** Anguarina, especie de gabán. "... *ongarina* forrada con baicta..." (Test. Yurre, 1713).
- ongarrilla** Seta (Apellániz), 200.

- onza** Medida antigua en arquitectura. "... los aguilonos deben tener once *onzas* en cuadro" (Condiciones nueva iglesia en Gurendes, 1755). MVA.
- opache** Eructo (Opacua). VIA.
- oquela** Voz que por tres veces debía dar el bueyerizo. "... y los vueierizos arán su reclamo en mitad de la calle Real de esta villa llamando *oquela, oquela, oquela...*" (OP Lagrán, 1726, Copia de 1569).
- oquelu** Sitio del horno de cocer el pan donde se quema la leña antes de meterla (Ant. Salvatierra).
- oquerado** Apollillado, carcomido (Apellániz), 128.
- oquil** Ave. picaverde (Ozaeta), 103.
- orbajear** Lloviznar (Izarza), 215.
- orbajo** Llovizna, lluvia menuda (Izarza), 215.
- orbe** Terreno sin cultivar (Marinda).
- ordeñar avenas** Pasar la mano por el tallo hasta la punta en las avenas locas o silvestres a fin de desgranarlas. Los jabalíes hacen lo mismo con la boca en las avenas cultivadas (Apellániz).
- orgunero** V. *horgunero*.
- orillada** Orillas en camino, heredad, etc. (Lagrán).
- orillar** Segar a mano las orillas de una pieza para que la máquina segadora pueda entrar en ella (corriente).
- oroldi** Musgo (Araya, Opacua). MVA.
- orpila** Montón de leña que se guarda junto a la casa (Oquina), 60.
- ortejo** V. *hortejo*, 66.
- ortigar** Picadura de la ortiga (Ilárraza).
- oruja** Por *orujo* (Lagrán), 21.
- orza** Olla grande con dos asas (Cigoitia).
- orzaya** Niñera (Villabuena), 15.
- orzayo** Niñera. *Orzaya*, cuando es varón (Apellániz). MVA.
- orzo** Vasija (Lagrán). "Yten un *orzo* de barro de los hordinarios de Álava" (Inv. Lagrán, 1685). Cántaro con una sola asa que se emplea para llevar agua (Salvatierra).

- osera** Osario (LF Anúcita, 1725). MVA.
- ospe** Se dice para despachar a personas o animales (corriente).
MVA.
- ospi** ¡Fuera de aquí! (Contrasta).
- ostura** Muérdago (Murua), 144.
- otaca** Planta, argoma (corriente).
- otacal** Sitio de otacas (corriente). “Artículo 55. Prohíbe dar
fuego a *otacales* o ulagares”. (OM Apellániz, 1781).
- otana** Pan grande, sobado (Contrasta), 66.
- ovalillo** Arandela de hierro (Vitoria).
- ozate** Comida (especie de bazofia) que se da a los cerdos
(Araya). MVA.

P

- pábil** Por *pábilo* (Lagrán).
- pacentar** Vulg. por *apacentar* (Apellániz, Alda).
- pacharra** Aguardiente corriente (Lagrán), 21.
- pachomingo** V. *mariquita* (Arceniega), 117.
- paciencia** Galleta redonda, de muy pequeño tamaño (Vitoria).
- paciyerba** Juego de chicos. Arrancan un puñado de hierba y se la ponen encima de la mano, luego soplan, y si alguna brizna ha quedado le castigan a arrancar del suelo con los dientes un palo metido en la tierra, mientras le cantan:
 "Paci, paciyerba,
 que canta la culebra;
 paci, paciyerbón,
 que canta el culebrón" (Lagrán).
- paderón** Pared. "... lizençia que se trajo para el *paderón* de el cementerio" (LF Pobes, 1680). MVA.
- padura** Terreno pantanoso (Uzquiano).
- paga** El dinero que suele darse a los jóvenes en días festivos. El que no iba al Rosario —antes— se quedaba sin paga (Lagrán).
- pagacha** Hierba parecida al trébol (Contrasta).
- pago** Terreno llano en el monte (Treviño). MVA.
- paito** Pato, ánade (Apellániz). VIA.
- pajarada** Cantidad de pájaros (Vitoria). MVA.
- pajarera** Nombre que se aplica a las nueces de cubierta blanda, que se rompe fácilmente con la mano (Treviño), 190.
- pajareta** Lugar pequeño debajo del pajar donde se guarda la paja para el uso diario (Lagrán).
- pajarete** Espacio abierto en la parte alta del *borde* para guardar hoja (Cigoitia). Pajera pequeña en comunicación con el pajar (Cuartango). MVA.
- pajarita** Bazo de algunos animales (Vitoria). MVA.
- pajarito de Dios** V. *mariquita* (Tuyo), 117.

- pájaro nevador** Ave (Contrasta), 104.
- pajera** Sitio debajo del pajar donde guardan la paja necesaria para dar al ganado el pienso corriente (Apellániz).
- pajón** Los trozos de paja suelta que quedan con el grano al aventar la parva después de trillada (Contrasta).
- pajote** (Al...). Acudir las mujeres a las faenas de la recolección (Pobes). MVA.
- palaburrina** Parrilla para hacer talos o pan de maíz (Salvatierra), 68.
- paladera** Pieza que da entrada al agua del molino (Antoñana). "... siete rs. y medio componer la *paladera* del molino" (LC Marquínez, 1763), 53.
- palanca** Pieza del molino. "... treinta y ocho rs. coste de calzar la *palanca* del molino" (LC Marquínez, 1769), 53 || Cerrojo de madera (Apellániz). MVA || Arado usado después del golpino y antes del bravant (Apellániz). VIA.
- palas** Caballito del diablo (Lagrán), 124.
- palazada** Instrumento de labranza (Apellániz). VIA.
- palazadón** Instrumento de labranza (OA Urarte, 1773).
- palear** Limpiar el grano con pala aprovechando el viento (Opacua). VIA.
- paleros** Personas que traían palos o piezas para sillas a Vitoria (Lagrán).
- paleta** Soporte donde atan a la paloma ciega en la caza de la torcaz (Apellániz).
- paleteja** Piedra colocada en la pared, formando ángulo recto con la del hogar (Marquínez). Saliente en la campana de la chimenea para dejar objetos (Quintana).
- paletero** Peón que se dedicaba a abrir zanjas. "... diez y seis rs. que se dieron a un *palatero* por el trabajo de abrir una zanja" (LF Yurre, 1672). "Trece rs. a... mro. *paletero* por ocupación de abrir cequias en la pieza Beracea" (Capellanía, Arróyabe, 1692).
- paletilla** V. *paleta* (Vitoria).

- palizadura** Empalizada (Lib. Cuentas Hospicio de Vitoria, 1785).
- palmillá** Una pieza del molino. "... mas veinte rs. que costaron *palmiela* y gurrion del molino" (Cuentas Osma, 1693). VIA²³.
- palo bruja** Planta, barbatilla (Oyardo), 149.
- paloma** V. *mariquita* (Villaverde, Lopidana), 117. Pan en forma de ave, señalados los ojos con granos de rica, la cola marcada con las púas de un tenedor, y que dentro lleva generalmente chorizos o huevo (corriente), 66.
- paloma de mar** Gaviota (Uzquiano).
- palomas** Granos de maíz que han reventado al asarlos (Vitoria), 176.
- palomera** Choza o sitio en que suelen cazarse las palomas torcaces durante su anual pasa (Apellániz) || Unión del lomo con la cola en los ganados vacunos (Apellániz). Parte inicial del rabo del buey. (Opacua). VIA.
- palomero** Cazador de palomas torcaces. "Iba el tren lleno de *palomeros*" (corriente).
- palomica** V. *mariquita* (Opacua, Santa Eulalia, etc.), 117.
- palomicas** V. *palomas* Granos de maíz asados (Apellániz), 176.
- palomilla** V. *mariquita* (Quintanilla de Valdegobía), 117 || Insecto de pequeño tamaño, color blanco, que hace grandes destrozos en las hojas de berzas y otras hortalizas (Apellániz). MVA.
- palomita** V. *mariquita* (Aberásturi y otros numerosos lugares), 117.
- palomita de Dios** V. *mariquita* (Arzubiaga, Murguía), 117.
- palomón** Aumentativo de paloma. "Mi padre cazó ayer un *palomón* así..." (Apellániz).
- palos** Material de haya semipreparado con el hacha que solían traer de los pueblos de la Montaña y solía emplearse en la construcción de sillas (Lagrán).

(23) En el manuscrito VIA sic, *palmilla* como entrada y *palmiela* en el ejemplo.

- palotina** Paliza (Contrasta), 27.
- pambuste** Atontado (Contrasta), 5.
- pámpano** Pétalo, cada hoja de la corola (Opacua). VIA.
- pamplosa** Amapola (Contrasta, Antoñana), 135.
- pan blando** Aliso, árbol de madera muy blanda (Apellániz), 163.
- pan de cuco** Goma que exuda el cerezo (Apellániz) || Planta en tejados, *Sedum album* (Lagrán). MVA.
- pan de mayo** Flor amarilla que sale a fines de abril y es comestible (Albaina).
- pan de pájaro** Planta, llantón. Su semilla gusta mucho a los pájaros (Contrasta), 165.
- pan y queso de parida** (Llamar al...). Vocear ante la puerta de la casa donde ocurría un nacimiento pidiendo el pan y queso que se acostumbraba dar. "89." ...otrosí que ninguno sea osado de llamar al pan y queso de parida" (OA Vitoria, 1487).
- panadera** Paliza (Lagrán), 27.
- panaderos** Grillo macho que tiene una P en sus alas (corriente). VIA.
- panel** Cesto liso de poco fondo, empleado para llevar borona (Apellániz). VIA.
- panera** Tabla suspendida verticalmente del techo, hasta cosa de metro y medio del suelo, atravesada por varios listones en forma de cruz, y en los cuales se colocan las otanas (Aspuru). Arca de madera donde se guarda el pan. "Yt. una panera con su tapa en cuatro rs." (Hijuela Arrieta, 1849) || Cajón de la mesa donde se guarda el pan (Urturi). MVA.
- panificados** Por *panes*, cereales sin segar. "Yt. más quarenta y un rs. que havido de pena en los panificados" (LC Contrasta, 1770).
- paniquesilla** Comadreja (Araya, Contrasta, etc.), 110.
- panojo** Arvejuela sin atar (Apellániz).
- pantierno** Aliso. V. *pan blando* (Pipaón), 163.
- pantorras** Pantorrillas, cuando son muy gordas (Lagrán).
- panujo** Alholva, vero, etc. (Arlucea).

- papamoscas** Ave. chotacabras (Pipaón), 106.
- papirrojo** V. *mariquita* (Lubiano), 117. Ave. petirrojo (Apellániz), 104.
- parada** Presa que se hace en las cabeceras de los ríos, dejando un hueco en el centro donde colocan un botrino para la pesca de las truchas cuando suben a mugar (Antoñana, Treviño) || Depósito reglamentario de sementales (corriente). VIA.
- parador** Aparador, vasijero (Lagrán), 70.
- parapeto** Resguardo de juncos o helechos para esperar oculto el paso de las truchas a mugar (Fuidio).
- parcelaria** Nuevos caminos, así nombrados, al hacer la concentración parcelaria (Apellániz). VIA.
- pardilla** Seta comestible (Arenaza), 200.
- pardillar** Lugar abundante en *pardillas* (setas) (Peñacerrada). MVA.
- pareteja** Chapa trasera del hogar (Quintana). Saliente de la campana de la chimenea en su parte haja (Antoñana).
- paridera** Corral donde se guarda el ganado en el monte (Lagrán), 206.
- parihuela** Atadura con cinta trenzada para sujetar la paloma ciega a la paleta o paletilla (Vitoria).
- parlera** Palo que mueve la tramoya en el molino (Antoñana), 53.
- parra silvestre** Madreselva (Apellániz), 166.
- parrapus** Amapola (Lagrán), 135.
- partica** Vara con pincho en una de sus puntas (Cicujano). MVA.
- parzonería** Comunidad de varios pueblos en pastos, montes, etc. "*Parzonería* de Encia... Iturrieta... etc."
- parzonero** Vecino que disfruta de la parzonería que en comunidad tiene un pueblo con otros. "... al pozo que dicen Oerrequí, pozo que es para todos los *parzoneros*" (Moj. Contrasta-Larraona, 1789).
- pasa** La de la paloma torcaz principalmente. VIA.
- pasacapón** Ave rapaz de gran tamaño (Apellániz, etc.), 98.
- pasadera** Criba de zamarro con agujeros pequeños para que quede en él el trigo y pasen las malas semillas pequeñas

- (Marquínez). “Yt. la *pasadera* de cuero en dos rs.” (Hijuela, Arrieta, 1828), 39.
- pasuar** Celebrar fiesta con otros amigos (Arlucea).
- pasiega** V. *mariquita* (Acebedo), 117.
- pasieguilla** V. *mariquita* (Osma, etc.), 117.
- pasieguita** V. *mariquita* (Fontecha), 117.
- pasmarse** Perder fuerza y correa la madera, sobre todo el haya, que una vez cortada se deja sin serrar el tronco mucho tiempo o después de serrada se dejan tablas juntas sin que circule el aire. VIA.
- pasmo** Estar pasmada la madera. VIA.
- paso** Pasillo en la casa (Apellániz), VIA.
- pastecun** Pax tecum. Pieza de metal con asa que en su delante-ra lleva en relieve alguna efigie o motivo religioso y que se da a besar a los fieles durante la misa (corriente).
- pasto** Fruto del haya (Encia, Apellániz), 188.
- pastor** No sólo el que cuida el ganado, sino también el amo, el propietario de rebaños lanares (Lagrán). VIA.
- pastora** V. *mariquita* (Ariñez, etc.), 117.
- pastorcica** V. *mariquita* (Catadiano), 117.
- pastorcilla** V. *mariquita* (Pangua, etc.), 117.
- pastorcita** V. *mariquita* (Sendadiano, etc.), 117.
- pastorica** V. *mariquita* (Anda, etc.), 117.
- pastorilla** V. *mariquita* (Mendoza, etc.), 117.
- pastorita** V. *mariquita* (Los Huctos), 117.
- pata de gallina** Seta con muchas ramas en un tronco grueso, *Clavaria flava* (Lagrán), 200 || Hierba rastrera cuya raíz extendida por la tierra es de malos efectos en las huertas. VIA.
- pata de mono** Seta. V. *pata de gallina* (Bernedo), 200.
- pata de ratón** Seta V. *pata de gallina* (Apellániz), 200.
- pataca** Planta de flor amarilla, alimento del ganado vacuno y caballar, y sus tubérculos para los cerdos (Apellániz). MVA.
- patas** (Las...). Nombre que recibe el día de San Antón, en que se subastan las patas de cerdo recogidas de limosna (Erbi).

- patata culebrón** Tubérculo de la planta llamada comida de culebras. VIA.
- pater** Ermitaño. V. *sitio* (Ordenanzas Cof.^a N.^a S.^a Guipuzturi, Adana. 1696)
- patita rata** Seta. V. *pata gallina* (Eguileta). MVA.
- pato** Lugar desde donde se tira la bola en el juego de *bolos* (corriente).
- pato de agua** Caballito del diablo (Quintana), 124.
- patorrillo** Guiso de callos y patas de carnero o cordero (Laminoria).
- pavor** Vapor, vaho que sale de las vasijas al hervir el agua (Lagrán).
- pavorear** Echar vapor (Lagrán).
- paz** (Dar la...). Besar el *pastecun* (Lezama). MVA.
- paz** Recipiente donde se recoge la leche que se emplea para hacer los quesos en las cabañas pastoriles (Iturrieta, Encia).
- peadas** Rebaños. "... licencia que a dho. Conzejo pidieron para pastar en sus montes ciertas *peadas* de Bueies y Cauallerías" (LC Artaza de Foronda. 1761). MVA.
- pealingada** "... mojón... en la *pealingada* de una lleca" (Moj. Marquínez. 1607).
- peces** Nombre que dan en general a bermejuelas y otros pescados menudos (Fuidio), 116.
- pechil** Trozo de cristal (Contrasta).
- pecho** Parte convexa entre dos barrancos (Toponimia en Alda: *Pecho ancho*, *Pecho chiguito*). Ladera muy pronunciada, de gran declive (Apellániz, etc.). "... en lo alto de la cuesta y *pecho* de Corraquina" (Moj. Marquínez, 1607). "... *pecho* arriba, en Ordobi" (Moj. Ibisate, 1787).
- pechugada** Cuesta, terreno pendiente. "... a la *pechugada* de las heredades" (Moj. Marquínez-Urarte. 1607) || Esfuerzo grande (Opacua). VIA.
- pecu** Ave, cuclillo (Apellániz), 102. Goma que destilan algunos árboles (Albaina).
- pedo de bruja** Seta. V. *pedo de lobo* (Pipaón), 200.

- pedo de burro** Seta. V. *pedo de lobo* (Laminoria), 200.
- pedo de lobo** Seta. *Lycoperdon...*²⁴ (Apellániz), 200.
- pedo de monja** Seta. V. *pedo de lobo* (Uzquiano), 200.
- pedo de raposo** Seta del género *Lycoperdon* (Bernedo). VIA.
- pedregada** Granizada, pedrisco (Apellániz). VIA.
- pedrusco** Por *pedrisco* (LF Betolaza, 1804). MVA.
- pegote** Forastero que está mucho tiempo en una casa (Lagrán).
- pegotes** Vegetal, bardana. V. *lapa* (Vitoria), 160.
- peine** Cardo, *Carlina acaulis*. Por la borla suave que queda en su centro al secarse (Apellániz), 154 || Horquillo más pequeño para segar menos alto (Apellániz). Travesaños de la cama del carro (Opacua). VIA.
- peine prieto** Lendreras (Apellániz). MVA.
- pelaire** Persona de poco crédito, pobre diablo (Contrasta), 5.
- pelaires** Vecinos del pueblo que tienen oficio distinto del de labrador (Lagrán).
- pelandrina** Manera de conservar los chorizos. Se coloca una capa de hojas finas de maíz: a continuación, una capa de chorizos, y así sucesivamente hasta llenar el cacharro (Mendiguren). VIA.
- pelendrina** Colchón relleno con hoja de maíz (Uzquiano).
- pelicán** Animal flaco (Opacua). VIA.
- pelifrustana** Mujer de mala conducta (Lagrán), 12.
- pelindrajo** Andrajos, ropa vieja (Lagrán), 232.
- pella** Postre de leche (Vitoria).
- pelleta** Piel, pelleja (corriente). "Más quatro rs. de una *pelleta* del yrasco que se vendió" (LF N.º S.º de Ocón, Bernedo, 1777).
- pelo** Penacho del maíz (Lagrán).
- pelo bruja** (En...). Pájaro al que le empieza a salir pluma (Antoñana).
- pelo bueno** Pájaro con bastante pluma (Antoñana). V. *culitatis*.
- pelo maíz** Pelirrojo (Lagrán).

(24) Sic.

- pelona** Mujer desvergonzada (Vitoria), 12.
 “No llesves cadena al cuello
 que es de *pelonas*;
 lleva gargantillita
 que es de señoras”.
- pelota** Se dice del horno de cocer pan cuando sale fuera del muro de la casa (Apellániz). VIA.
- pelotilla** Picado de carne, albóndiga (corriente).
- pelufre** Vilano, pelusa que forma la semilla de algunas plantas (Lagrán), 168.
- pelusa** Espiga de la anea (Apellániz). MVA.
- pementón** Pimiento molido, rojo (Lagrán). “... de *pementón* y demás, un real” (LC Lagrán, 1804).
- penca** Nariz grande, en sentido familiar, de broma (Contrasta).
 Troncho de la berza, no comestible (Lagrán).
- pendientes** Partes carnosas que cuelgan a ambos lados del cuello de las cabras (Lagrán).
- pendientes de la reina** Flor de la fucsia (Vitoria). MVA.
- pendón** Mujer que anda mucho tiempo en la calle sin hacer nada (Lagrán), 12.
- pendonero** Individuo que lleva el pendón en las procesiones. “... una azumbre de vino al Crucero y *pendonero* por las rogaciones de San Gerbás” (LC San Vicente de Arana, 1801).
- pengada** Rebanada de pan tostado que se agregaba a la *sartenada* el día de la matanza del cerdo (Lagrán). MVA.
- peñiz** “... pecho arriba... esquina de Laserna y *peñiz* de Raldeluz” (Moj. Bujanda, 1786).
- peñeco** Peñasco. “... se cuerta a cordel tirado al *peñeco* de medio” (Moj. Bujanda, 1786).
- peñusco** Peñasco. “... encima de un *peñusco*” (Moj. Marquínez, 1736).
- peonar** Correr las perdices y codornices antes de levantar el vuelo (corriente).
- pequeñarro** Muchacho de poca estatura (Vitoria).

- peraiqui** Herramienta de madera para recoger el grano de la era (Ant. Salvatierra), 41.
- peras de la Virgen** Majuela, fruto del espino albar (Antoñana), 130.
- percha** Pájaro muy pequeño, canta con un chirrido parecido a la cigarra y gusta de andar entre juncos. ¿Curruca? (Erbi. Uzquiano), 104.
- perejil de burro** Perejil loco, hierba parecida al perejil (Lagrán).
- perejil silvestre** V. *perejil de burro* (Apellániz).
- perica** Majuela, abillurri (Apellániz), 130.
- perico** Escarabajo longicornio (Araya).
- pericón** Majuela verde (Lagrán), 130.
- perlanga** Alzas móviles sobre las presas de los molinos (Munain), 53.
- perniar** Familiarmente morir, perecer (Contrasta).
- perpeños** "... conducir dhas. losas de sillería y los *perpeños* para el asiento de las cubiertas de las sepulturas" (LF Durana, 1800).
- perpetuidades** Renta o tributo anual que pagaban al monasterio de Santa Pía la mayoría de los vecinos de los pueblos del Ayuntamiento de Laminoria.
- perra** Por *pereza* (corriente). MVA.
- perraña** Rain (Ant. Contrasta). MVA.
- perrechical** Terreno abundante en perrechicos (Contrasta, etc.). "Yt. seis rs. que hicieron los *perrechicales* que se pusieron en arriendo" (LC San Vicente, 1777).
- perrechico** Seta comestible que aparece en primavera (corriente). "... cincuenta y un rs. que pagaron por el arriendo de los *perrechicos*" (LC Apellániz, 1758), 200.
- perrochicos** V. *perrechico* (Albaina), 200.
- perruchán** Animal flaco, esquelético (Contrasta).
- portegal** Vara del carro (Luco), 32.
- pértegos** Accesorios del carro. "Ytt. otro carro nuevo con sus *pertegos* en doscientas y sesenta rs." (Inv. Ciriano, 1768), 32.
- pertejás** ¿Fallebas? ¿Pernios? "... quatrocientos y ocho mrs. los hierros que llaman *pertejás* para abrir y cerrar ventanas" (LF Ciriano, 1645).

- pértica** Vara, que con el pincho en una punta y la contera en otra, forma la aguijada (Cicujano), 34.
- peruco** Peral silvestre (Murua).
- peruquillo** Pera de San Juan, de tamaño pequeño (Vitoria).
- pesebrera** Artefacto que se coloca encima del pesebre, de listones de madera formando una V con la pared y entre cuyos huecos cogen los animales el heno o hierba allí colocado (Lagrán).
- pesetón** La antigua moneda de dos pesetas (Lagrán).
- petacho** Remiendo en la ropa (Arlucea), 232.
- petate** Persona cuya presencia estorba o molesta (Contrasta).
- petrera** Cantera de piedra. "... cincuenta (carros de piedra) se trajeron de la *petrera* de Urizar (LF Arbulo, 1710).
- pezote** El corazón de la mazorca del maíz después de desgranada (Pipaón), 177.
- pezuco** Corazón de la manzana (Zuaza). MVA.
- piaga** Taranca, madera que se pone en las patas delanteras de los animales para dificultarles su caminar (Uzquiaino), 45.
- pial** Peal, escarpines fuertes de lana, largos y abotonados de arriba a abajo (Contrasta). "... le di un par de *piales* y la albarca necesarias" (Cuenta, Arrieta, 1862).
- pica** Pieza del molino. "... seis rs. coste de calzar las *picas* de dhos. molinos" (J.C. Marquínez, 1769), 53.
- pica azada** Instrumento de labor. "...Yt. una *pica azada* y mazo de hierro en veinte y cuatro rs." (Inv. Arrieta, 1828).
- picacete** Ave (Apellániz), 104.
- picachón** Pico de cavar (Opacua). VIA.
- picada** Se aplica al picar de la trucha al pescarla (corriente). MVA.
- picador** Instrumento para picar la comida para los cerdos. Especie de S de hierro colocada en la extremidad de un palo (Apellániz).
- pica-pica** (Polvos de...). Polvo del tapaculo (corriente), 132.
- picapinto** Ave (Apellániz). MVA.
- picaporte** Llamador de la puerta de la casa (Apellániz).
- picapostes** Ave, pájaro carpintero (Araya), 103.

- picar** Dar un corte profundo en un árbol con objeto de que al derribarlo, cortándolo con la tronadora, caiga hacia ese lado (Contrasta) || Afilar la guadaña golpeando el filo con un martillo. VIA.
- picaramucetas** Alimento. "... diez docenas de *picaramucetas* a medio real la docena" (Lib. cuentas vecindad Villa de Suso, 1618).
- picardinchu** Ave.V. *picaverde* (Uzquiano), 103.
- picarlín** Ave. V. *picaverde* (Lezama). MVA.
- picarlincho** Ave. V. *picaverde* (Erbi), 103.
- picas** Los dos palos sobre los que se coloca en la artesa, el ceda-
zo para la harina (Antoñana). Leños o estacas acabados en
punta que se colocan en los costados del carro para realizar el
acarreo de mieses en el verano (Contrasta), 32.
- picatroncos** Ave. V. *picaverde* (Araya), 103. Pájaro carpintero
(Contrasta).
- picaverde** Ave. pico verde (Apellániz), 103.
- picazadón** Instrumento de trabajo. "... ochenta y un rs. por qua-
tro *picazadones* que compraron para abrir peñas" (LC
Contrasta, 1767).
- pichilines** Especie de margarita muy pequeña, parecida a las
chibiritas (Araya). MVA.
- pichilines de San José** Planta. V. *flor de San José* (Encia).
- picia** Falta en acudir a la escuela (Apellániz). VIA.
- pico** (Pimiento del...). Clase de pimiento de poca carne y pelle-
jo muy fino (corriente), 178.
- picona** En el juego de *bolos*, la bola que pega en el canto de la
tabla (corriente).
- picopardear** Murmurar, andar en conversaciones inútiles fuera
de casa (Apellániz).
- picotallo** Juego infantil (Lagrán).
- pie azul** Seta de carne violácea. *Tricholoma...*²⁵ (Mendiola), 200.

(25) Sic.

- piédaga** V. *piaga* (Araya), 45.
- pedra** Tanto, amarreco, jugando al mus. “¿A cuántas *pedras* vamos?” (corriente).
- pedra coladera** Trozo de piedra circular o elipsoidal con un canal para el desagüe, que se coloca debajo de la cuba de colar (Salvatierra), 58.
- pedra rayo** Erizo fósil (Uzquiano), 201.
- pedrazos** Por *pedradas* (Apellániz). MVA.
- pedrilla** Juego de niños en Cuaresma (Lagrán). MVA.
- piejo** Vulg. por *piojo* (Apellániz, etc.), 118.
- piejoso** Vulg. por *piojoso* (corriente).
- piensar** Dar el pienso, echar de comer a los animales (Apellániz).
- piensau** Po *piensado*. Ganado que ya ha comido (Apellániz).
- pierdecasas** Derrochador, jugador (Lagrán), 6.
- pierdemisas** El que trabaja los días festivos (Lagrán).
- piértegas** Medida de terreno. “... otra (heredad) de dos aranzadas y ocho *piértegas*” (Censo Délica, 1576). MVA.
- piértego** La cama del carro (Zuya). MVA.
- pieza** Heredad, finca de cultivo (corriente).
- pifa** Hacer novillos, no acudir a la escuela (Lagrán).
- pilanco** Abrevadero, pila donde bebe el ganado. “... y mandaron que en la fuente ni el *pilanco* que está junto a ella, no se laven trapos, verzas, vientres...” (OA Contrasta, 1749), 209 II Pila donde escurre la ropa de la colada (Opacua). VIA.
- pilimpallo** Columpio (Quintana), 221.
- pilocho** Juego del *calderón* (Arlucea, Albaina), 220.
- pilón** Poyo de piedra que sirve para sentarse (Lagrán).
- pimentonal** Sitio sembrado de pimientos (Apellániz).
- pimiento** Nombre que dan al fruto de la dulcamara, planta solanácea, por su forma y color (Apellániz).
- pimpasé** Juego de muchachos (Lagrán, etc.).
- pimporta** Maíz asado, cuando se le asa mucho revienta, produciendo un chasquido (Araya). MVA.

- pinal** Por *pinar*. “Prendada en el *Pinal* de Bustiseco” (LC Labraza, 1704).
- pinche** Se aplica no solamente a “galopín de cocina”, sino a los aprendices de cualquier oficio (corriente). Tenedor para pescar truchas (Fuidio) || Espino que se introduce en la carne (Lezama). MVA.
- pincho** Por *presumido*, altanero (Contrasta).
- pindonguera** Mujer callejera (Lagrán), 12.
- pinés** (A...). A andadera, movimiento para cambiar de lugar cosas pesadas (Apellániz).
- pingoste** Cigoñal, aparato para sacar agua (Salinas de Añana), 50.
- pinocho** Juego del *calderón* (Zambrana), 220.
- pintamonas** Espiga con niebla o añublo con la que se persiguen los muchachos procurando manchar la cara del compañero (Vitoria), 183.
- piña** Mazorca del maíz (Lagrán), 177.
- piparra** Guindilla (Lagrán), 179.
- pipi** Piojo (Lagrán), 118. Nombre que se da a los pollitos (Araya). MVA.
- pipirigallo** Capullo de la amapola antes de abrirse la flor (Albaina), 135.
- pipirreta** Amapola (Araya), 135.
- pipirripingo** Amapola (Berricano). 135.
- pipirripingo** V. *mariquita* (Gopegui, etc.), 117.
- pipirritas** Amapolas (Opacua). VIA.
- pipirritingo** V. *mariquita* (Urrunaga), 117.
- pipirrojo** V. *mariquita* (Miñano Menor), 117.
- piporropil** Pan que lleva en su interior uno o más huevos (Orbiso). MVA.
- pique** Parte en molino (Antezana de Foronda). “Tres *piques* de molino” (Capellanía, Antezana, 1803), 52. Corte profundo dado en un árbol para que al derribarlo caiga hacia el lado elegido (Contrasta). V. *vique*.

- piripingo** En cuclillas (Contrasta).
- pirocucho** Picacho, altura en el terreno (Oteo), 202.
- pirrlera** Diarrea (Vitoria), 22.
- pirris** (Hacer...). Orinar (Lagrán).
- pirrista** Cantidad insignificante (Contrasta).
- piscoleta** Mujer redicha (Lagrán), 12.
- pisebre** Recipiente de madera o cemento donde se echa la comida para los cerdos (Ocáriz). MVA.
- pispás** Se dice a los niños cuando se acaba su comida. “*Pispás*. Ya no hay más” (Vitoria). VIA.
- pispilín** V. *mariquita* (Lendoño), 117.
- pispillín** V. *mariquita* (Madaria), 117.
- pispirinito** V. *mariquita* (Menoyo), 117.
- pispirita** Mujer desenvuelta (Lagrán), 12.
- pisquia** Chirpía, brotes espontáneos de la semilla caída (Apellániz), 186.
- pista** Legaña fresca (Zuya). MVA.
- pistias** Plaga de animales dañinos. “... daños de ganado... o desgracia de malas *pistias*” (LC Gauna, 1666). “... vista la epidemia y el atalo que hacen las *pistias* y ratones en el campo” (LC Bernedo, 1714).
- pistola** Pan largo y poco grueso, bien cocido, que se empleaba para hacer sopa (Vitoria), 66.
- pita** Una clase de grano. “Yero y pita seis fanegas” (Lib. Tazmías, Arróyabe, 1730) II Por *pepita*. “El rayo es una *pita* de metal que se hunde en la tierra” (Apellániz). VIA.
- pitanza** Propina en la medida al comprar (corriente).
- pitiminí** Mujer melindrosa (Lagrán).
- pitirri** Individuo de ojos pequeños, pitarrosos (Lagrán).
- pito** Grano para piensos. “... dos fanegas menos quarta de *pito*” (LF Junguitu, 1741).
- pitoche** Mamífero carnívoros, casi igual a la fuina, muy difícil de diferenciar. Muy dañino, ha llegado a destrozar en una noche una docena de gallinas (Contrasta).
- pitoflero** Chismoso (Laminoria). VIA.

- pitón** “Granos; fanega y media de *pitones*, diez y ocho rs.” (Inv. Lahoz, 1929).
- pitorrera** (Cereza). Árbol silvestre, sin injertar (Ribera). MVA.
- pizma** Astillas con pez para sujetar los miembros heridos de los animales (Apellániz).
- pizmar** Cura que se hace a los animales colocándoles la *pizma* (Apellániz).
- piztia** Animal dañino (Zuya). MVA.
- planchas** Piezas del arado bravant (Apellániz). VIA.
- planchones** Manchas de nieve (Apellániz).
- planta topera** Estramonio. V. *hierba topera* (Vitoria), 162.
- plantaina** Vegetal. Ilantén (Apellániz), 65.
- plastar** Plastecer, rellenar con plasta los agujeros o huecos antes de pintar. “... y en una de dhas. manos se *plastarán* todas las endiduras de madera, nudo y repelos” (LF Moreda, Condiciones dorado retablo, 1760).
- plastón** Mancha grande de barro o de grasa en la ropa (Contrasta).
- platera** Una clase de hongo (corriente), 200.
- plateral** Sitio de setas *plateras* (Peñacerrada). MVA.
- plisti-plasta** Imitación del ruido que se produce al pisar sobre agua o barro (Contrasta).
- plugastel** Tela ordinaria, mezcla de hilo y algodón (Ant. Salvatierra). MVA.
- plumeón** ¿Edredón? “... tres colchones y quatro ducados y un *plumeón* en dos” (Inv. Apellániz, 1753).
- plumión** V. *plumeón*. “... más dos *plumiones* con poca lana” (Inv. Hospital Arbulo, 1783).
- pobra** Femenino de *pobre* (Lagrán). MVA.
- pochas** Granos de alubia o caparrón sin secar (corriente), 174.
- pochico** Reso, suele decirse a los niños (Berricano). MVA || Suele decirse a los niños (Berricano). VIA.
- pocholo, a** “¿Qué criatura más *pochola!*” Hermosa, sana (Vitoria). VIA.V. *potolo*.

- podón** Raíz que queda casi a flor de tierra al cortar un arbusto (Vitoria), 199. Rastrojo de cereales (Contrasta).
- podonazo** Rasponazo en rastrojo (Apellániz), 24.
- polilla** Persona nerviosa, que no para quieta un momento (Lagrán).
- polla** Capullo de amapola cuando está todavía blanco (Pipaón).
135 || Puños de paja de lino que ponían en gavilla (Urturi).
MVA.
- pollita** V. *mariquita* (Gordoa, Yurre), 117.
- pollita ciega** V. *mariquita* (Zárate), 117.
- pollita del cielo** V. *mariquita* (Lubiano, Guillerma), 117.
- pollo** Capullo de amapola cuando sale rojo (Pipaón), 135.
- poltróis** Persona muy gruesa y descuidada en el vestir (Lagrán).
VIA.
- polvorilla** Persona nerviosa, de genio pronto (Apellániz).
- poma** Fruto del serbal, que se come cuando está muy blando y pasado (Lagrán).
- pomazar** Alisar la madera después de la primera mano de barniz, con lija fina, usada, con algo de aceite (corriente).
- pompas** Granos de maíz asados (Apellániz), 176.
- poncho** Individuo de estatura bajita a quien gusta ir muy peripuesto (Contrasta). Árbol pequeño, pero bien cubierto de hojas, lozano (Contrasta).
- porcarizo** Pastor de cerdos (Ant. Marquínez). MVA.
- porciga** Choza en el monte donde acostumbran dormir los cerdos (Quintana), 207.
- porcigo** Cortín de cerdos (Lagrán), 207.
- porcionería** Parzonería. "... e dende la parte que zedieron a la *porzionería* de la llana de Iturrieta" (Cesión terreno, San Vicente de Arana, 1659).
- porpol** Burbuja (Araya). MVA.
- porquería** Manada de puercos o cerdos. "Yten ordenaron y mandaron, que en los años que truxeren grana los dhos. montes que si las *porquerías* de la comunidad de los dhos. montes

salieren a las propiedades o dehesas... cada cabeza, quatro mrs. de pena" (OM Izqui, 1584), 86.

porquiña Sucia, en sentido cariñoso (Lagrán). VIA.

porrero Máscara (Armiñón, Baroja), 13.

porreta Gamón, puerro silvestre (Quintana), 157.

porretero Enredador (Vitoria).

porrino Puerro silvestre (Los Huetos), 157.

porroco Máscara (Araya). MVA.

porrondoco Tronco que se quemaba en Navidad (Antoñana) || Se aplica generalmente a una mujer desaseada o mal arreglada (Araya). MVA || Feo, descuidado (Opacua). VIA.

porrotes Hacer *porrotes* en lenguaje infantil, significa hacer el niño sus necesidades mayores (Araya). MVA.

porrusalda Caldo de puerros (Lagrán).

portal Pago por ciertos alimentos a la entrada de la ciudad (Vitoria). MVA.

portalada Puerta grande del patio donde se guardan los carros (Lagrán). VIA.

portalero Encargado de pagar el *portal* (Vitoria). MVA.

portegado Borde, tejavana (Albaina). "... se remató la pared del *portegado* de San Bartolomé en treinta y seis rs." (Lib. Acuerdos Lagrán, 1851), 74.

posadera Armazón o caballete para tener los odres de vino o aceite (Ullbarri Jáuregui).

poses Residuos, heces (Lagrán), 231.

pote Trozo de madera de forma de terminación de vara de carro que sirve para ponerlo en el yugo y arrastrar troncos (Aríomaña). Bote de hoja de lata para conservas (Lagrán). Vaso de vino en tabernas (corriente).

potolo Gordo, mofletudo (Lagrán). V. *pocholo*.

potorra Vasija de madera que usan los pastores (Sierra Elguea).

potorríco Salero (Lagrán).

poyo Hueco en la tierra para sembrar guisantes, etc. (Vitoria).

- pradeño** Por *prado* (LF Betoño, 1745). MVA II "... contigo a un *pradeño*" (Betolaza, 1745). VIA.
- pre** (A...). Quedarse sin nada (corriente). MVA.
- pre** Pago. Suministro a los voluntarios contra los franceses, empleándose "gran número de vecinos y yuntas de Bueies de trabajo sin *pre* alguno..." (Memorial de Betolaza, 1815). MVA.
- predega** Trozo de madera a modo de traba que se pone en las manos de las reses vacunas para evitar que se alejen (Zuya), 45.
- prendada** Prendamiento. "... de todas las *prendadas* se le a de dar a el dho. Guarda... la tercera parte..." (Lib. cuentas, Lagrán-Obécuri, 1805).
- prender** Denunciar al ganado (Apellániz).
- prendaria** Prendamiento, multa por entrar el ganado en los panes, etc. "En cualquier *prendaria* que yzieren así en los montes como en términos y prados" (OP Gauna, copia de 1590). "... veinte rs. que importaron las *prendarias* que se hicieron a los zerdos de la villa de Maestu" (LC Apellániz, 1744).
- prender** Encender, no solamente las velas, lumbre, etc., sino que suele aplicarse también a la luz eléctrica (corriente).
- presente** Regalo precisamente cuando se hace la matanza del cerdo, de morcillas, tocino, etc. (corriente).
- préstito** Préstamo. "*Prestitos* a los pastores... tiene dados la Villa sesenta rs. para compra de cencerros (LC San Vicente de Arana, 1776).
- preta** Cerrada. "... de noche *preta*" (Alda).
- pretadera** Ramal que sirve para sujetar la carga (Lagrán), 48.
- pretal** Correa que sujeta la albarda al pecho de la caballería (Apellániz). VIA.
- pretas** Cerrada. "... de noche *pretas*" (Apellániz).
- prieta** Una clase de grano. "... abena seis fanegas... *prieta*, tres celemines" (LF Ullibarrí Arana, 1659).
- primal** Cerdo de seis meses (Antoñana), 87.

- primiciero** Local para guardar las primicias. “Prometieron... que llevándose a efecto la obra del *primiciero* asistirían por sí...” (LF Sta. María, Salvatierra, 1825).
- púa** Guía o retoño de las patatas (Lagrán).
- publicata** Amonestación (Lagrán).
- puchera** Cencerro de ovejas, que es más ancho en su centro que en los extremos (Apellániz), 46.
- puches** (A...). A *primis*, jugando a la pelota (Lezama). MVA.
- puchica** Vejiga de la orina en el cerdo (Contrasta), 89.
- puerro silvestre** Gamón (Uzquiano), 157.
- puesta** Postura, cantidad de huevos que ponen las aves en una nidada (corriente).
- pufo** Deudas (Lagrán).
- pulgarejo** Vianda. “Merienda: ocho piernas de carnero con ocho pares de criadillas y *pulgarexo*” (Lib. Tercera Vecindad de la Zapatería, 1637).
- pulgastel** Tejido. “Yt. sesenta rs. por doze varas de *pulgastel* para manteles...” (LF Guevara, 1839). MVA. V. *purgastel*
- pulzación** Empujón (Contrasta).
- pulzar** Empujar (Contrasta), 26.
- puntiseco** Árbol seco, por lo menos en parte. “... en el alto de la Galzarra esmochando *puntisecos* sin cortar pies y amexorando el monte” (Lib. Actas, Bernedo, 18 nobre. 1652). “... diez rs. que el alcalde pagó por un *puntiseco*” (LC San Vicente de Arana, 1799).
- punto** Pieza del molino que va debajo del rodete y que en su centro lleva un pequeño saliente donde encaja el eje (Antoñana), 53.
- purgastel** Variante de *pulgastel*. “... doze rs. y diez y ocho mrs. que importaron dos baras de *purgastel* para mangas de una alba” (LF Baroja, 1846). MVA.V. *pulgastel*.
- purita** V. *mariquita* (Sabando), 117.
- purqui** Olmo (Zuya). MVA.V. *urqui*
- puyerre** V. *errepuyerre* (Ant. Matauco).

Q

- quejanica** Persona simple, de poco espíritu (corriente). MVA.
- quejante** Denunciante (OA Urarte, 1668). MVA.
- quemadina** Incendio. "... ocho rs. apagar *quemadina* del monte de Corres". "... doce para atajar la *quemadina* de la casapalacio" (J.C Apellániz, 1800-1803).
- quera** Polvillo que sale de la madera apolillada o carcomida, y que solían emplear como polvos para los niños escocidos (Apellániz).
- querado** Por *aquerado*, apolillado (Apellániz). MVA.
- quesico** Fruto de la malva que comen los niños (Apellániz).
- quesil** Molde para hacer quesos (Encía), 54.
- quesilla** Molde para hacer quesos (Ubarrundía), 54.
- quilcala** Cardencha. V. *aguabenditera* (Contrasta), 134.
- quilcalas** Vegetal de flor parecida a la del saúco (Apellániz).
- quilín** Por *crin* (Apellániz).
- quilma** Costal de tela gruesa. "... dos *quilmas* muy andadas". MVA.
- quinchón** Terreno que se labra por primera vez (OA Betolaza, 1807). MVA.
- quiquirriqui** Flor de la amapola (Montoria), 135.
- quiriqui** Rizo en el pelo (Vitoria). MVA.
- quiriquio** Exterior de la castaña (Murua), 189.
- quirricarra** Carraca de Semana Santa (Alda), 225.
- quisquete** Picaporte en las puertas (Vitoria).
- quisquiñoso** Avariento, miserable (Lagrán).
- quitaveneno** Cardo corredor. Aseguran que es eficaz contra mordeduras de culebra (Apellániz). VIA.

R

- rabada** Destrozos. "Los jabalines hacen cada *rabada* en las avenas..." (Apellániz). MVA.
- rabalera** Mujer descarada, pronta a reñir (Lagrán), 12.
- rabano** Ant. por *rebaño*. "Cap.^o 38. ... y que ninguno pueda tener en una casa más de un *rabano* de ovejas o corderos" (OM Cerio, 1634).
- rabiar** Picar mucho guindillas y pimientos. "Pica que *rabia*" (corriente). MVA.
- rabiblanca** Pájaro (San Martín Zar), 104.
- rabicandil** Pajarita de las nieves (San Martín Zar), 105.
- rabicolada** Huída, vuelta repentina. "Cuando casi lo tenía en la mano, pegó una *rabicolada* y se escapó" (Apellániz).
- rabo de ratón** Una clase de seta (Matauco). MVA.
- rabocandil** Renacuajo (Pariza), 114.
- rabona** Suele decirse a las liebres (Apellániz). MVA.
- rada** Por *herrada* (Lezama).
- radol** Tabla rectangular con un pequeño mango para cubrir la herrada (Salvatierra). Tabla circular con un corto mango en la que se prepara el talo (Alegría), 68.
- raen** Por *raín* (Aniv. Arcaya, 1706). MVA.
- rafe** Orilla de la peña. "... por *rafe* de la peña más alta, aguas vertientes" (Moj. Igoroin-Róitegui, 1787).
- raidera** Rodillo que hace de rasante en las medidas de grano (Contrasta).
- raín** Huerto cercano a la casa (Apellániz). "... estube escardando abas en la *raín*" (en interior de la portada del LC Bernedo, 1788), 80.
- raíncita** Raín pequeña. "Una *raíncita* en medio del pueblo" (Lib. Aniversarios, Eribe, 1839), 80.
- rajón** Tabla de haya que se empleaba para hacer palas para aventar el grano (Apellániz). MVA.

- ral** Conjunto de bosques que rodean los pueblos (Zuya). Roble-
dal. VIA.
- ralla** Rasqueta para raer la masa de harina que queda pegada a
la artesa cuando se prepara el pan (Araya). 64.
- ramalazo** Chaparrón (Apellániz). MVA.
- ramora** Hoguera que se hace en la huerta para quemar los des-
perdicios de la misma (Apellániz). 61.V. *remora*
- rampla** Raspa del cereal (Apellániz).
- ramplera** Enfermedad del ganado caballar especialmente, al
comer cebada recién segada por clavársele entre encías y
labios la dura *rampla*, por lo que suele dárselos al principio
mojada (Lagrán).
- rana de San Antón** Rana de San Antonio. *Hyla arborea*. De
pequeño tamaño, color verde claro, vive entre zarzas y arbus-
tos, por cuyas ramas trepa ágilmente (Pipaón). 112.
- rana de San Juan** V. *rana de San Antón* (Uzquiano). 112.
- rana de Santa Catalina** V. *rana de San Antón* (corriente en la
Llanada). 112.
- ranchada** Alimento en abundancia. "Nos hemos comido una
ranchada de setas" (corriente).
- ranchopil** Pan que lleva huevos entre la masa y solía amasarse
por Pascua de Resurrección (Vitoria). MVA.
- raneco** Sapo. *zarrapo* (Villabuena). 113.
- ranueco** Sapo, *zarrapo* (Lezama). MVA.
- rápalo** Trampa con losas usada en la caza de la perdiz (Contrasta).
- rapapájaros** Ave rapaz (Contrasta). 98.
- raparte** Una clase de azar (Apellániz). 98.
- rapero** (Viento...). El que sopla de donde hay nieve (Berricano),
219.
- rapero** (Ir...) Casi al ras del suelo. Se dice cuando un carro va
muy cargado (Opacua). VIA.
- rapinante** Ladrón. "Ytn. es data sesenta rrs. a los guardas q. se
an ocupado por varias noches a hazer la guardia por los *rapin-*
antes y malechores..." (LC Garayo, 1797). MVA.

- rasca** Artesa o pila de piedra (Zárate), 209. Paleta rectangular para limpiar las paredes de la artesa de amasar el pan (Lagrán), 64.
- rascas** Residuos de cáñamo o lino que se empleaban para encender el fuego (Apellániz, Marquínez).
- rasgada** Herida producida por cornada (Contrasta).
- raso** Completo, lleno hasta el borde (Apellániz).
- raspa** Especie de pala para recoger la masa del pan (Apellániz). MVA || Escofina hasta, lima para madera (Apellániz), VIA.
- raspera** Picor en la garganta (Lagrán).
- raspón** Raspadura, herida superficial (Lagrán), 24.
- rasponazo** V. *raspón* (Vitoria) || Herida superficial. "Al pasar, me rocé con la puerta y me he hecho un *rasponazo*" (Vitoria). VIA
- rasquero** (Viento...). V. *rapero* (Berricano), 219.
- rastra** Horquilla de madera hecha con dos ramas gruesas, y su unión, muy corta, sirve para que de él tire el ganado para arrastrar piedras grandes, troncos pesados, etc. (Apellániz).
- rastrear** Pasar la rastra. VIA.
- rastría** Nartía, grada para igualar el terreno antes de sembrar (Azáceta), 37.
- rastro** Instrumento para recoger la parva, que se compone de una especie de parrilla de madera que se une, verticalmente a un mango largo. Se usa llevándola delante de la persona que va empujándola y recogiendo la trilla (Apellániz), 42.
- rastroja** Rastrojo (Lagrán).
- rastrójao** Grupo de espigas vacías (Arlucea).
- ratilo** Tabla circular con un pequeño mango, sirve para coger las hogazas y colocarlas en la pala (Ant. Salvatierra), 67.
- ratillo** Cogedor de carbón (Ant. Luzuriaga). Plato-cazuela para la comida de los carboneros (Iturrieta).
- ratura** Rotura, terreno labrado recientemente. "... trigo para sembrar una *ratura* que el concejo ha labrado para la fabrica" (LF Buruaga, 1776), 30 || Siembra nueva. Se dice "hacer *ratu-*

- ra*" cuando se recoge el forraje y se le da fuego" (Araya). MVA.
- rauses** Residuos, desperdicios (corriente), 231.V. *reuses*.
- rayada** Leche que le viene al niño de un golpe cuando está mamando (Apellániz).
- rayos** Erizo fósil (Contrasta), 201.
- reajo** Arroyo (Apellániz). Canal que lleva el agua de riego (Antoñana). 28.
- rebañero** Pastor de ovejas (Ant. Apellániz). MVA.
- rebenguecha** Venganza (Vitoria).
- rebidada** Repetición del festín de boda. "85.^a ... que los padres o las madres y los hermanos de los tales desposados que puedan ir a comer a los tales desposorios y que no den *rebidada*" (OM Vitoria, 1487).
- rebotica** Abacería, tienda de ultramarinos. "Provisión de la *rebotica*... binagre, arroz, pimienta en rama y molida..." (LC Lagrán, Contrato, 1859).
- rebutera** Rastrillo grande de madera, que se usa en las eras con las púas hacia arriba para recoger la parva. Tiene las púas anchas y grandes (Araya). MVA.
- rebuterar** Recoger el trigo o paja con el rodillo (Araya).
- recachadillas** (A las...). Juego de chicos (Lagrán).
- recado** (Hacer...). Pretender plaza de criada, interina, etc. (Vitoria). MVA.
- recarcaus** Roturas en los tejidos. "Estos sacos están todos *recarcaus*" (Apellániz). MVA.
- rechina** Candela de resina (Ant. Gamboa).
- reclamo** Toque de campanas a difunto. "Y que al tiempo de tocar a misa se toque un *reclamo* a muerte para que acudan los cofrades..." (Ordenanza Cof.^a de la Armola, Antezana, 1754).
- recocho** Tiempo pesado, tormentoso (corriente).
- recrecer** Hacer cambiar al ganado de rumbo para que se mantenga comiendo los pastos que se desea (Contrasta).

- recriarse** Vivir de niño en otro pueblo distinto del que se nació (Lagrán).
- recrío** Muleto de un año (Lagrán), 81.
- reculera** Fila (Aplellániz).
- rédiecto** Por *rédiito*. "... he recibido... por los *redictos* de un censo" (Recibos censos, Marquínez, 1750).
- redoblantes** Grillo macho con una R en sus alas (corriente). VIA.
- redoncha** Disco pequeño (Lagrán), 227.
- redonchel** Circunferencia (Lagrán), 227.
- redonchete** Redoncha pequeña (Lagrán), 227.
- redoncho** Redondel, círculo (Bernedo), 227.
- redondita** Planta de las saxifragáceas, *Saxifraga Geum*. La yerba tostada y hecha polvo se le da al ganado vacuno para curar la diarrea. VIA.
- redova** Barrio en las afueras de la población (Ant. Vitoria).
- refitolear** Remirar todos los rincones en busca de golosinas o cosa parecida (Contrasta).
- refunfuña** (A la...). Al aire, a voleo, arrojando confites, monedas, etc. (Lagrán).
- regacho** Canal estrecho para regar (Lagrán), 28.
- regadera** Cabrio móvil que hace el movimiento de subir o bajar al sacar el agua con el cigoñal (Vitoria, Salinas de Añana). Cauce del molino (Antoñana). "... componer *regaderas* y presas de ambos molinos" (LC Marquínez, 1783), 53.
- regañón** Viento molesto y frío (corriente). MVA.
- regañonadas** Algaradas, celliscas (Montoria). MVA II
"Regañonadas de abril,
unas ir
y otras venir" (Montoria). VIA.
- regate** Surco o canal para regar (Aplellániz), 28.
- reina de los pájaros** Abubilla (Antoñana), 99.
- reinque** Trago de vino que se daba en la Caridad de los funerales (Otazu). MVA.

- reiz** (Manzana de...). Manzana pequeña y muy amarga (Apellániz).
- rejal** Hendidura en las ramas del haya que conduce el agua de lluvia hasta el *caucu* (Santa Cruz de Campezo).
- rejola** Hueco entre dos lastras del río. VIA.
- rejolas** Piedras colocadas verticalmente, rematando las paredes en las huertas (Cuartango).
- rejón** Instrumento para desbrozar el arado cuando se llena de barro (Quintana), 34.
- rejones** Partes del carro (Lagrán), 32.
- relinchori** Murciélagu (Lezama). MVA.
- rellenar** Amontonar la tierra que se desprende de los caballones (Lagrán).
- remanga** Instrumento de pesca. Especie de bolsa de red con dos palos que se maneja metido en el río (corriente).
- remangosa** Persona de mucho remango, de gran actividad (Lagrán).
- remienta** Vulg. ant. por *herramienta*. "... cortar y arrancar las yedras de las paredes... y en las *remientas* que traxieron, se gustó..." (LF Ciriano, 1661).
- remo** Palos que mueven la entrada del agua del *sadetín* por la cerraja (Antoñana), 53.
- remojón** Trozo de pan mojado en vino (Lagrán).
- remolino** Cierta arbusto que crece entre peñas (Apellániz).
- remoquete** Apodo (Lagrán).
- remora** V. *ramora* (Azáceta), 61.
- remoyuelo** Salvado fino que suele tener algo de harina (corriente).
- reniega** Llámase a las personas regañonas, de mal genio (Vitoria). MVA.
- renque** (A...). Turno vecinal para cuidar ganados, realizar veredas, etc. En todas las Ordenanzas municipales de distintos pueblos se encuentra esta forma de prestación personal, 4.
- renque** Hileru. "Hemos sembrado una partida de *renques* de garbanzos" (Lagrán).

- renquear** Formar fila, o *renque* (Lagrán). Distinguirse los surcos de los sembrados cuando comienza la *nascencia* (Contrasta).
- renquero** Vecino de turno para pasturar ganado (Contrasta), 3.
- reo** (A)...). Por orden, seguido. "Otro sí ordenamos que los mayordomos... y que allí adelante lo bayan continuando al *reo* y por su turno" (LF Cof.^a de la Asunción, Gamarra Mayor, 1684), 4.
- repelar** Limpiar de fruta un árbol, después de haber cogido la mayor y mejor parte de la cosecha (Apellániz).
- repelón** Tirón fuerte que se daba a la cuerda que sujetaba al toro, obligándole a pararse, cuando se corrían novillos atados en las fiestas de la calle (Ant. Vitoria).
- repentina** Por *muerte repentina*. "Hay que estar preparados, por si nos toca una *repentina*" (corriente).
- repertorio** Calendario, santoral. "Este Santo no viene en el *repertorio*" (Lagrán).
- repicoteada** Una clase de setas (Bernedo), 200.
- repicotero** Charlatán, que habla mucho inútilmente (Lagrán).
- repicuteada** Especie de seta de otoño formada por fibras sueltas como torrecillas; es comestible. (Contrasta), 200.
- repijotero** Tunante, perillán, aplicado a los niños (Vitoria).
- repipi** Persona entrometida (Apellániz). VIA.
- repuña** (A...). Tirar a voleo, al aire, monedas, almendras, etc. (Vitoria).
- resaina** Ronda de mozos por el pueblo con guitarras y bandurrias (Contrasta).
- resaque** Batida, corrida, de lobos. "Yt. en un día que fueron a *resaque* de lobos gastaron diez azumbres de vino" (LC Contrasta, 1782), 97.
- reseco** Tener mucha sed. "Con este bochorno, tengo un *reseco*..." (Apellániz) || Sed, mal gusto de boca después de una juerga en que se abusa del vino (corriente). MVA.
- resfriado** Cuando se enfría la masa del pan y al cocer sale la miga dura y pesada y en la corteza se presentan como ampollas (Berricano).

- resmar** Marcar el ganado al tiempo de conjurar. "... cinco rs y dos mrs. incluso un pan que gastó el pastor de las obejas quando fué a *resmar* los mastines a Azuelo" (LC San Vicente, 1786). V. *risma*, *rismar*, *rizar*.
- respe** Lengua de la culebra (Uzquiano, Astúlez, etc.), III. Contestación dura, destemplada. "Me lo dijo con un *respe*" (corriente).
- responso** El dinero que se da por los responsos que suelen rezarse al terminar un funeral (Lagrán).
- resquilar** Subirse por una pared o árbol con los pies (Erbí).
- restillo** Aparato que servía para sacar y seleccionar las fibras de la paja del lino (Contrasta). "Yt. un *restillo* en ocho rs." (Inv. Arrieta, 1828).
- retacar** Presionar una cosa para llenar por completo un recipiente (Lagrán).
- retama** Abarra, rama fina (Hereña), 195.
- retaque** Lleno por completo, por ejemplo un autobús (Pipaón, Lagrán). MVA.
- rete** Especie de hacha, una de cuyas extremidades tenía forma de martillo. Se usaba para cortar las mieses maduras (Ant. Mendiguren).
- retechar** Por *retejar*. "... cincuenta y tres rs. de tejas para *retecho* de la dha. yglesia" (LF Guereña, 1655).
- retilo** V. *ratilo* (Ant. Araya), 67.
- retorcijón** Retortijón, distensión del pie a causa de algún tropiezo (Contrasta).
- retranca** Palo que sujeta a las caballerías por la pata delantera (Antoñana), 45. Palo que se coloca entre los radios de la rueda para impedir que se pongan involuntariamente en marcha los carros. (Lagrán).
- retrasos** Por *deudas*. (Lagrán).
- retuerar** Cortar, hacer trozos un tronco. "Por roble pague, veinte y cinco rs. *Retuerándolo* o serrando, treinta..." (OM Apellániz, 1790).

- returar** Por *roturar* (Lezama). MVA.
- reuses** Rausces, el desecho de una cosa (Contrasta). "Por *reuses* de maíz, once rs." (LF Uncella, 1831), 231.V. *rauses*.
- reusta** Listón para afianzar alguna cosa (Vitoria).
- revidar** Cambiar de dirección el carro, etc. (Apellániz).
- revidiar** Apartarse, marcharse (Lagrán).
- revientagallinas** Barbatilla de hoja áspera (Pipaón), 149.
- revuelto** Comida de huevos mezclados con otro alimento: *revuelto* de perrechicos, de calabacín... (corriente).
- rexol** Por *reloj*. "... un *rexol* con su caja de nogal" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- rey blanca** Pájaro, culiblanco (Rioja, Apellániz), 104.
- riajo** V. *reajo* (Alda).
- riata** Lote de caballerías atadas unas detrás de otras (Lagrán).
- ribero** Ribazo en el terreno (Cuartango).
- rica** Planta leguminosa (corriente).
- richi** Pan de miga muy esponjosa (Vitoria), 66.
- rinculera** Fila de personas (Lagrán).
- ringurete** Agujada para desbrozar el arado cuando se llena de barro (Larrea), 34.
- riñón** (Alubias de...). Caparrón de grano corto y redondeado (Vitoria), 174.
- riñonada** (Chuleta de...). Chuleta que se saca de la parte donde terminan las costillas del ganado (Vitoria).
- riqueta** Grano, seguramente leguminosa. "... tres celemines y medio de *riqueta*, seis rs." (LF Peñacerrada, 1680).
- risca** Por *risco*. "... arrimado a *risca* q. sigue al Puerto q. va a Guereñu..." (Moj. Cicujano, 1799).
- risión** Risotada, grandes risas (Lagrán).
- risma** Señal con fuego que se hace a los perros en la cabeza para protegerlos de la rabia. Es un rito que se usa poco, pero que aún no hace muchos años estaba en completo vigor. El hierro con que se practica la *risma* se bendecía anteriormente en el Santuario de San Gregorio, en Navarra (Contrasta).

- rismar** Practicar la *risma* (Contrasta). Rozarle a uno un objeto sin causarle daño aparente (Contrasta).
- rizmar** Lo mismo que *rismar* en lo referente a los animales rabiosos (Antoñana).
- rizos** Virutas que salen al cepillar la madera (Vitoria).
- robaperas** Individuo sin oficio, miserable (Lagrán), 6.
- robla** (Echar la...). Convite a los que intervienen en el trato de compraventa de ganado (corriente).
- robles** Planta que crece en los sembrados, de la familia de las quenopodiáceas (Apellániz).
- roblillo** Planta que crece en sembrados (Opacua). VIA.
- robo** Medida de madera para trigo, cebada, etc., que equivale a media fanega (Apellániz).
- rodana** Rodete de paño para llevar la herrada sobre la cabeza (Lagrán).
- rodera** Parrilla redonda para hacer *talos* (pan de maíz) (Apellániz). MVA.
- rodero** Ant. molinero. "... quatro fanegas y media de trigo y tres quartillos que deve pagar P.^o Ruiz de Azua *rodero* que a sido de la rueda de dho. lugar" (Lib. Capellanía, Arróyabe 1687). "... y que ningún *rodero* sea osado de tener abes ni puerco... sopena de seiscientos mrs." (OA Lagrán, 1671).
- rodete** Pieza en el molino que sirve de eje (Antoñana), 53. Cilindro de piedra que se emplea para allanar las heredades y las eras (Lagrán), 40.
- rodillo** Palo para recoger la sal en montones (Salinas de Añana). Rastro de madera empleado para la recogida de la parva trillada llevándola al aventadero (Berricano), 42.
- rodrigón** Persona muy dominante (Lagrán).
- rodriillo** Rastra que se usa en las eras (Quintana), 40. Rastra con muchos dientes para igualar las fincas y romper terrones (Lagrán), 37.
- rojal** Una clase de uva blanca (Laguardia).
- rojiento** Que tira a rojo (Apellániz). VIA.

- rola** V. *cucurreta*. Excrecencia del roble (Corres), 194.
- rolde** Lista para el reparto de la contribución, pago a pastores, etc. "... una azumbre de vino quando se hizo *rolde* de los vecinos de Henero" (I.C. Apellániz, 1751) || Fila en las sepulturas de la iglesia. "... seis rs. abertura de una sepultura en el tercer *rolde*" (LF Guinca, 1778). MVA.
- romanizo** Catarro de nariz (Lezama). MVA.
- romarizo** Romadizo, catarro de nariz (Salvatierra).
- romerizo** Catarro, resfriado de nariz y ojos (Contrasta).
- ronquear** Por *dormir*. "Fulano está *ronqueando*" (Apellániz).
- ronquijo** Estertor en la agonía (Lagrán).
- roñohear** Mezquindad, avaricia en el trato para comprar algo (Lagrán).
- roñosería** Mezquindad (Lagrán).
- roñoso** Pequeño, achaparrado (Opacua). VIA.
- rosada** Rociada, escarcha (Contrasta, Apellániz). 213.
- rosafín** Planta parecida al enebro (Ocio), 161.
- rosario** Raíz de plantas en forma de discos unidos (Urturi). MVA || Planta dañina cuyas raíces las forman una cebollitas muy pequeñas (Opacua). VIA.
- rosco** Pan que regalan las madrinas a sus ahijados el Lunes de Pascua (Arbulo, Otazu), 66 || Pan con muchas filigranas y dulces que las mozas regalan a los jóvenes por Santa Águeda (Lagrán). MVA.
- roseta** Atadura sencilla que se suelta tirando de uno de sus extremos (Vitoria, etc.).
- rostriño** Rostrillo, adorno para el rostro. "... más que costó el *rostriño* que se le a echo a dha. Ymagen de nuestra Señora de el Rosario que se compuso con lo siguiente, quatro docenas de piedras de diferentes colores, perlas, dos madejas de seda, hierro colado..." (LF Junguitu, 1714).
- rostrizo** Cría del cerdo. "*Rostrizos*: (nada) no ubo lechoncillos" (Lib. Tazmías, Labraza, 1688), 87. Cochinillo asado (corriente).

rostrudo Cría de cerdo. "En nueve de Octubre se gastó: un *rostrudo*, trece rs., pan seis rs..." (LC Lagrán, 1810). "En el de *rostrudos*, veinte y cuatro mrs. por cada cría" (Lib. Acuerdos Cabildo. Yécora, 1795), 87.

rotura Acción de roturar. Terreno que se ha roturado recientemente (Apellániz), 30.

roturo Terreno labrado por primera vez (Maestu), 30.

roya Pieza del arado. "... tres arados con sus *royas*" (Test. Alcedo, 1614). MVA.

royada La paja de trigo cuando se hace polvo (Oquina). Roña, tizón del cereal (Santa Cruz de Campezo), 183.

royo Por *arroyo* (Test. Pobes, 1562). MVA.

royo, a Color rojo (Apellániz). "... diez y ocho rs. coste de dos libras de cera *roya*" (LF Alecha, 1843).

rueda Molino. "... más cuatro rs. que se pagó el día que limpió la regadera de las *ruedas*" (LC Lagrán, 1624) (Ant. corriente) || Una clase de tela. "... dos rs. del balor de un mantel de *rueda* de buena calidad" (Inv. Apellániz, 1753). VIA.

ruejo Piedra. "... mojón 20, sirve de tal un *ruejo* ancho y largo..." (Moj. Bernero-Quintana, 1819).

rumen Fila en las sepulturas de la iglesia. "... siete rs. y doce mrs. de un fosario en el tercer *rumen*" (LF Fresneda, 1778). MVA.

rutar Reñir (Erbi).

S

- sabadeños** Chorizos de sábado (Osma). VIA.
- sábado** (Chorizo de...). El embutido que se hace mezclando al magro la asadura y otras partes de inferior calidad del cerdo (corriente).
- sabanada** Medida, manta que llena de paja se sube al pajar (Valle de Arana). "... cuatro rs. de dos *sabanadas* de paja para el toro" (LC San Vicente de Arana. 1769).
- sabandija** Lagartija (Vitoria), 109.
- sabido** Apetitoso. "La carne de micharro es mucho *sabida*" (Apellániz).
- sabija** Palo corto que se coloca en el agujero de la vara de los carros de bueyes (Quintana etc.). 32.
- sabijero** Agujero donde va la sabija (Lagrán), 32.
- sabuco** Por *saúco* (corriente).
- Sacamantecas** El tristemente célebre criminal que fue ajusticiado en Vitoria, sirve hoy para asustar a los niños "Que viene el *Sacamantecas*", les dicen, como otras veces: "Que viene el *morroco*".
- sacajos** V. *cigarrón* (Araya), 124.
- sacapán** Pala formada por un aro de hierro atravesado por un travesaño en el centro. Sirve para sacar el pan del horno (Gamarra), 67.
- sacas** Juego parecido al de las *tabas* (Apellániz).
- saetín** Saetín, entrada del agua en el molino (Antoñana), 53.
- saganina** Lagartija (Villaverde), 109.
- sagarmín** Manzana silvestre (Salvatierra), 185.
- sagaz** Persona glotona (Vitoria). MVA.
- saguandilla** Lagartija (Albaina), 109.
- saguchi** Ratón (Zuya). MVA.
- sagucho** Ratón campesino (Murua).

- sagüeso** Por *sabueso* (corriente). "... quince rs. por dos *sagüesos* para el Concejo" (LC Lagrán). 1685.
- sailla** Saya. "... se entregaron... y ocho *saillas* para los danzantes" (LC Bernedo, 1770).
- salchucho** Estropicio (corriente).
- salcochadas** Dícese de las patatas que salen pasadas o podridas de la tierra por exceso de humedad (Apellániz).
- salenería** Hacer sal (Ant. Salinas de Añana). MVA.
- salgategui** Espacio abierto en la parte alta del *borde* donde guardan la hierba seca (*salgue*) (Cigoitia). MVA.
- salgue** Cereal, cebada, avena, que se siega en verde para pienso del ganado (Llanada), 182.
- sallar** Cavar la tierra preparándola para sembrar (Espejo) || Acoliar las patatas (Lezama). Escardar (Zuya). MVA.
- salmen** A medias (Ibarra de Aramayona). MVA.
- salmera** Aguja de gran tamaño (Lezama). MVA.
- salmería** Conjunto de eras de sal (Salinas de Añana). MVA.
- saltacaballos** Saltamontes (Guinea), 123.
- saltamachín** Saltamontes (Uzquiano), 123.
- saltaperucos** Saltamontes (Rioja), 123.
- saltapiezas** Saltamontes (Oquina, Murua), 123.
- saltarín** V. *mariquita* (Ullibarrí Gamboa), 117. Saltamontes (Araya, Contrasta), 123.
- saltatrigos** Saltamontes (Antoñana), 123.
- saltatrillos** Saltamontes (Alda), 123.
- saltaviñas** Saltamontes (Rioja), 123.
- saludadera** Saludadora, embaucadora. "Vino tres veces la *saludadera*". "*Saludadera* y tres personas que con ella binieron y cabalgadura, diez y seis rs." (LC Lagrán, 1612-1613), 17.
- salvaterrano** Viento que viene de la parte de Salvatierra (Apellániz). VIA.
- sampedrada** Merienda que celebran por la festividad de San Pedro (Apellániz).
- sampiterna** Tejido de lana (LF Anúcita, 1738). MVA.

- sanandrija** Lagartija (Antoñana), 109.
- sananina** Lagartija (Lagrán), 109.
- sanarri** Viento nevador del noroeste (Contrasta), 219.
- sanchristía** Por *sacristía* (LF Pobes, 1694), MVA.
- sancristán** Por *sacristán*. "... veinte y dos rs. que paga el *sanchristán* (otras muchas veces dice *sancristán*) por la renta de la casa de la iglesia" (LF Moreda, 1676).
- sangradera** Abertura en los caminos para que corra el agua. "... mas abriendo las *sangraderas* de los caminos reales" (Cuenta Ayuntamiento de Osma, 1690). VIA.
- sangre** Se dice de la sangre de animal vacuno, que cocida y preparada, en diversas formas sirve de alimento (corriente).
- sangrecilla** V. *sangre*. Se aplica este nombre cuando es de cordero (corriente).
- sanguandilla** Lagartija (Uzquiano), 109.
- sanguinaria** Planta rastrera que crece entre peñas, *Teucrium chamaedrys*. Se usa como remedio casero para la tensión (Apellániz).
- sangundilla** Lagartija (Apellániz), 109.
- sanmitroque** Juego del *chimitroque* (Lagrán).
- santagaderos** Mozos de repicaban las campanas por Santa Agueda. "... se les dio a los *santagaderos* que tocaron las campanas la noche de Santa Agueda una cántara de vino" (Libro de Cuentas Osma, 1691). VIA.
- santaguaderos** V. *santagaderos* (Osma, 1667). VIA.
- santiguadera** V. *saludadera*. "... mas a una *santiguadera* de lobos, de Dabalos, por dos bezes que bino, seis reales" (LC Lagrán, 1634), 17.
- santita de Dios** V. *mariquita* (Bachicabo), 117
- sapaburu** Renacuajo (Zuya). MVA. V. *zampaburro*, *zampaburu*, *zapalburu*, *sapalburu*.
- sapada** Fruta comida de gusanos (Vitoria).
- sapalburu** Renacuajo (Aspuru), 114.
- sapi** Voz para espantar al gato (Contrasta).

- sapito de Dios** V. *mariquita* (muy corriente), 117.
- sapiyerba** Juego infantil (Opacua). VIA.
- sapo** V. *mariquita* (Durana), 117. ¿Gardama y otros insectos?
 "... más seis rs. del estipendio de dos Misas que se han zelebrado delante de San Gregorio quando la epidemia del *sapo*..."
 (LC San Vicente de Arana, 1754), 127.
- sapo cervical** V. *zarrapo* (Villanañe), 113.
- sapo de Dios** V. *mariquita* (Retana), 117.
- sapo de luz** Luciérnaga (Antoñana), 119.
- sapo de trucha** Tejedor, hidrómetras (Contrasta), 120.
- sapo zabal** V. *zarrapo* (Villabuena), 113.
- sapo zarbal** V. *zarrapo* (Astúlez), 113.
- sapos** Nombre vulgar y corriente que aplican a todos los escarabajos, etc. (Apellániz).
- sarache** Sauce (Zuya). MVA.
- sarandija** Lagartija (Bajauri), 109.
- sarandilla** Lagartija. Le cantan: "*Sarandilla, sarandilla, sal de tu casilla*" (Villabuena), 109.
- sarhullido** Sarpullido, irritación rebelde de la piel (Contrasta), 23.
- sarcillo** Zarcillo, instrumento de labranza. "Ytt. un *sarcillo* y una hoz, cinco rs." (Test. Ullíbarri Gamboa, 1750), 38.
- sarda** Instrumento de madera de cuatro o más púas que sirve para volver o tender la parva en la era (Contrasta). "... tres palas, cuatro *sardas*..." (Inv. Zaldueño, 1919), 44 || Instrumento de hierro de mango largo y cuatro púas, usado generalmente para recoger basura (Araya). MVA.
- sargamín** Manzana silvestre (Araya), 185.
- sargue** V. *salgue*. "... se reparten quatro mostelas de *sargue*" (LF Asteguieta, 1829), 182.
- sarpullones** Sarpullido, erupción cutánea (Lagrán), 23.
- sarra** Bieldo, usado como *sarda* para juntar estiércol (Zuya). MVA.
- sarrachi** Junco (Zuya). MVA.

- sarraja** Cerraja. "... seis reales de componer la *sarraja*" (LF San Vitor de Gauna, 1710).
- sartenada** Comida o cena que se hace el día que se mata el cerdo, a la que acuden el matarife y personas que han estado ayudando en la matanza (Apellániz).
- sastres** Tejedor, hidrómetras (Vitoria), 120. V. *mariquita* (Lalastra), 117.
- sebo** Trozo camisa que suele asomar por la parte trasera del pantalón de los niños, cuando son abiertos. VIA.
- seco** (A...). El que trabaja en el campo a jornal, sin la comida (Lagrán).
- secundilla** Lagartija (Araya). MVA.
- segalbal** Criba de mimbre para limpiar habas (Araya), 39.
- segarmín** Manzana silvestre (Lezama, Eguílaz). MVA. (Eguílaz) VIA.
- segarminal** Manzana silvestre (Ocáriz). MVA.
- segundila** Lagartija (Contrasta) 109.
- segundilla** Lagartija (Rioja), 109.
- segur** Hacha pequeña (Lagrán). "... una *segur* nueva. cinco rs." (Contrato herrero, Lagrán, 1650).
- segurancia** Por *seguridad* (Apellániz). VIA.
- sel** Pastizal en el monte con sus linderos marcados (Zuya). MVA.
- sema** Corteza y orillo del tablón, residuos que quedan al canteo a la tabla (Vitoria). MVA.
- semencia** Tiempo de sementera (Apellániz).
- semina** Tributo o pensión. Se hace cargo el mayordomo "de los tres zelmynes que cada vezino paga a la Yglesia y también las viudas, siendo vezinos, con el título de *seminas*, tributo o pensión perpetua..." (LF Arrieta, 1785).
- senda** (Juego de tres, o de...). Juego de *bolos* en que ponen tres bolos en línea y un cuarto aparte, que sí se tira este último (mico), vale cuatro tantos (Cárcamo).
- senderilla** Seta así llamada por encontrarse al lado de las sendas (Apellániz). 200.

- senderuela** Seta. V. *senderilla* (Pipaón), 200.
- sentor** Mal olor de los alimentos, principalmente de la carne, cuando llevan varios días después de haber muerto el ganado (Contrasta).
- senzai** Se dice alguna vez de la niñera (San Román de San Millán). MVA.
- señorita** Pajarita de las nieves (Araya), 105.
- serora** Mujer que cuida de la limpieza en ermita, iglesia, etc. "... mas por limpiar las albas a la *serora*, dos rs." (LF Amárita, 1556), 18.
- serrajín** Cerrajero, cerrajín. "... cincuenta y dos rs. al *serrajín* por las zerrajas, visagras..." (LF Peñacerrada, 1782).
- serranillo** Viento del sudeste (Lagrán), 219.
- serrote** Sierra pequeña de mano (Vitoria).
- seruga** Vaina de las habas. "... ninguna persona sea osada a quitar abas de los abales ajenos... tome quatro *serugas* para comer" (Ordenanzas de Osma, 1791). VIA.
- sesa** Voz para arrear a los bueyes (Lezama). MVA.
- sesos** Hierros en forma de media luna que sirven para sostener los pucheros en la lumbre (Antoñana).
- seta de anillo** V. *galamperna* (Laminoria), 200.
- seta de burro** Hongo que forma senda (Uzquiano) 200.
- seta de la sortija** V. *galamperna* (Pipaón), 200.
- seta de vino** V. *pie azul* (Pipaón), 200.
- seta del corrillo** V. *senderilla* (pipaón), 200.
- setal** Por *perrechical* (Alda). "Setales. Yten más quatro reales y medio del arriendo de los perrechicales" (LC San Vicente de Arana, 1783).
- sierra** Montón de trigo limpio después de aventar (Lagrán).
- siete sangrías** Vegetal, centauro menor (Apellániz). VIA.
- sili** Pajilla de la cabeza de la avena (Opacua). VIA.
- sillote** Silla (Cuartango). "... cuatro rs. de un *sillote*" (LC Loza, 1816).

- silo** Sima, hoyo profundo en el terreno. "8... El *Silo* o Torca... 20 junto al *Silo*" (Moj, Lagrán-Treviño, 1889).
- sinar** Sonarse, limpiarse las narices (Contrasta).
- síndica** V. *serora*. "Diósele a la *síndica* seis rs. para unos zapatos que es costumbre todos los años" (Lib. Cofradía Trinidad, Amárita, 1594).18.
- sinsorgo** Persona de poco fundamento (Contrasta).
- sitio** Junta, reunión. "... cada cofrade gasta media azumbre de vino el día del *sitio*" (Lib. Cofradía Sto. Toribio, Laminoria, 1694). "Yten se decretó que en adelante al *pater* se le dé el día del *sitio* quatro rs. de vellón con obligación de q. aya de asistir como asta agora y aya de traer la leña necesaria para el día del *sitio*" (Ordenanzas Cofadría Nuestra Señora de Guipuzturi, 1696).
- sobadilla** Pan parecido a la torta de manteca. (Viñaspre), 66.
- sobeo** Entrelazado de correas que se ajusta al yugo para introducir la vara del carro (Contrasta).
- sobradero** Desaguadero para la salida del agua sobrante en el molino (Apellániz). VIA.
- sobrado** Desván de una casa (Cuartango). 73 II Parte alta de la *cabaña* (Cuartango). MVA.
- sobreborda** Pieza sobre el borde destinada a pajar (Adana).
- sobrepuerta** Dintel de la puerta (Marquínez).
- soguelo** V. *sobeo* (Apellániz).
- soja** Hoja en las monedas (Vitoria).
- soldados** Sardinas arenques en salmuera (Apellániz). VIA.
- solebedarre** Planta cuyo cocimiento se emplea para la glosopeda (Zuya). MVA.
- solibas** Piezas de madera. "... doze *solibas* para suelo de la torre" (LF Anda, 1560). MVA.
- solitaña** V. *mariquita* (corriente en el Valle de Ayala), 117.
- solitaria** V. *mariquita* (Bujanda), 117.
- soma** Pan negro o comuña (Laminoria). Pan hueco, muy rico en el café con leche (San Vicente de Arana), 66.

- sombrera** Sombrero de paja. "Yten una *sombrera* de paja de poco valor" (LC Lagrán, Inventario, 1685).
- sombrero** Plancha de hierro que se coloca en el remate de la chimenea para que no entre el agua de lluvia (Apellániz). VIA.
- sombrío** Cambio de acento en *sombrío*. "En los *sombríos* todavía se conserva la nieve" (Elosu).
- somoyo** Tributo que pagaban las villas al señor. "... con más seis fanegas y media de trigo y seis y media de zevada de el *somoyo*" (Recibo 30 Nobre. 1681, Marquíniz).
- sonador** Cada una de las piezas sobre las que gira el eje del carro chillón (Gamboa), 32. Matraca de Tinieblas. "... y un *sonador* que se hizo para dar aviso al pueblo los tres días de Semana Santa" (LF Amárita, 1739), 224.
- sonaja** Por *sonajero* (Urturi). MVA.
- sopicón** Goloso, glotón (Cuartango).
- sopil** Soma, pan que se introduce al horno sin ser sobado (Contrasta), 66.
- sopocio** Sopa muy espesa: agua, aceite, ajos, puerros y abundante pan, todo ello bien hervido (Elorriaga).
- sori** Gran absceso de pus que suele presentarse en los cerdos (Contrasta).
- soribidar** Planta medicinal (Marquina). MVA.
- sortija** Anillo de hierro colocado en el eje de madera de las puertas (Apellániz). "... cuatro rs. del zarrapo y una *sortija* para la puerta" (LC Apellániz, 1848).
- sostra** Porción de estiércol sin desmenuzar (Contrasta), 95 II Remiendo en las abarcas (Opacua). VIA.
- subebaja** Cigoñal, aparato para sacar agua (Estarrona), 50.
- subibaja** Cigoñal (Vitoria) 50.
- subirse** Crecer el tallo de berzas, lechugas, etc., no sirviendo para el consumo y dejándolas para simiente (corriente).
- suco** Sopas de leche con pan de maíz (Ondátegui).
- suela** Cuartón, maderas del piso (Apellániz). VIA.

- suerte** Lote de leña que corresponde anualmente a cada vecino en las aldeas (corriente).
- sufridera** Parte del molino. "... un quarton para la *sufridera* de la piedra blanca" (Osma, 1807). VIA.
- sulcar** Lindar. "... da al monte y *sulca* con eredad de Diego de Asteguieta..." (LF Lopidana, Inv. heredades, 1736).
- sulco** Por *surco*. "... a *sulco* de heredad..." (LF Marquínez, 1725).
- sulquero, a** Lindante. "... en Yurreartea *sulquera* por una parte" (LF Lopidana, Heredades iglesia, 1736).
- sumidillo** Granos de cereal que han quedado ruines por haber secado rápidamente (corriente).
 "Trigo *sumidillo*,
 damos al pastor,
 trigo *sumidillo*,
 lleno de tizón".
- sumido** El grano cuando queda pequeño por motivo de grandes calores al empanar (corriente).
- suplir** En la acepción de hacer durar, de emplear, una cosa más de lo que se tiene por costumbre (Contrasta).
- surcana** Lindante. "... heredad Muriarana *surcana* a..." (Hipoteca, Marquínez, 1742).
- surgetear** Sobre hilar una prenda de vestir (Vitoria).
- surquero** Lindante, a surco (Lopidana). Lindero (Fontecha).
- suspenso** Tiempo incierto (Maestu). MVA.

T

- tabaca** Recipiente donde se recoge la limosna en la iglesia (corriente. Viene en varios Libros de Fábrica de diversas parroquias), 229.
- tabaco** Tizón del trigo (Urbina), 183.
- tabaco silvestre** Vegetal, lengua de buey, buglosa (Apellániz). VIA.
- tabaque** V. *tabaca*. "... doce rs. limosna en el *tavaque*" (LF Moreda, 1676), 229.
- tabarnero** Por *tabernero*. "... scis rreales e scis mrs. que pagó por la cosa q. la primera bez yzo el macho del *tabarnero* desta billa en Laguardia" (LC Lagrán, 1608). "Cap.º 68. Lo que se a de dar de porte al *tabarnero*" (OA Contrasta, 1749).
- tabernucho** Taberna insignificante, de muy poca importancia (corriente).
- tabla** Trozo de madera en que se enrolla la cerilla o cera delgada que se coloca en las sepulturas de las iglesias (Galarreta).
- tablado** Terreno de cultivo formando escalones (Lagrán).
Desván, habitación superior de la casa (Albaina, Antezana de la Ribera), 73.
- tablilla** Teja plana de madera (Lagrán).
- tablón** Borrachera (Vitoria), 10.
- taborín** Tamboril. "... un *taborin*..." (Test. Urarte, 1707). MVA.
- taca** Puerta de entrada en chabolas y cortines (Contrasta).
- tacarro** Cencerro que suena mal por efecto de algún golpe o abolladura (Araya). MVA.
- tachón** Madera para construcción. "... por quinze *tachones* para la escalera del coro" (LF Andollu, 1777). "... cuatro azumbres de vino con los que cortaron los *tachones* en Urquiza" (LC San Vicente de Arana, 1770).
- taco** Trozo de pan (Lagrán).
- tacón** Carnero de cuernos pequeños (Quintana), 84.

- tacona** Tronco sobre el que se trabaja haciendo con el hacha, palos, etc. (Lagrán). Oveja con cuernos o acarnerada (Quintana), 84. || Pedazo de tronco y raíces que quedan al derribar un árbol (Lezama). MVA.
- tacuña** Rellenar con tierra un hoyo producido al plantar (Rioja).
- tajamatás** Instrumento para cortar zarzas y espinos (Apellániz). MVA.
- tajo** Pluma, plumilla de acero para escribir (corriente).
- talegada** Caída fuerte (Lagrán), 25.
- talegazo** Costalada, caída violenta (Pipaón), 25.
- talento** Apetito del ganado (Salvatierra). A veces se aplica a las personas. Se dice: “¡Buen *talento!*” por “¡Buen apetito!” (Lagrán).
- talera** Parrilla para hacer talos (Lagrán), 68.
- talero** Pala de hierro para hacer talo (Abornicano), 68. Gamella para la empajada del ganado (Ozacta). Rapaz que prepara la comida a los carboneros (Peñacerrada).
- talo** Pan de maíz que apenas se emplea ya como alimento (corriente), 66.
- taloburruña** Especie de pala para hacer talos (Araya). MVA.
- talonerás** Piezas del arado bravant (Apellániz). VIA.
- tamal** Basurero (Lagrán), 76.
- tamboril** Asador para castañas (corriente).
- tamborín** Por *tamboril*, instrumento musical. “... no permitan tocar el *tamborin*” (LF Ilárraza, 1693).
- tamo** Paja muy menuda, desperdicios de la trilla, que se emplea para camas del ganado (Lagrán).
- tan** Tanino, sustancia vegetal empleada para curtir pieles (corriente). “... sesenta rs. por el *tan* que se sacó de Arboro” (LG Atauri, 1768). “... cien rs. que dió el tanero por el *tan* de los encinos” (LC San Vicente de Arana, 1778).
- tanca** Tabla que se pone en las patas a las caballerías (Laminoria), 45 || Nicho a los lados de la campana de la chimenea (Opacua). VIA.

- tanero** Encargado de descortezar los árboles para obtener el tan. "... cien rs. que dió el *tanero*..." (LC San Vicente de Arana, 1778). (LC Artaza, EA).
- tanganillo** Pala que impide a las reses acelerarse (Cigoitia).
- tapaculo** Escaramujo, fruto del rosal silvestre (corriente), 132.
- tapadujo** Disimulo, ocultar alguna cosa (corriente).
- tapín** Puchero de porcelana (Ocáriz). MVA.
- tapuquero** Juego en el que se utiliza barro húmedo con el que se hace una especie de plato que, tirado con fuerza sobre el suelo, revienta, haciendo un agujero que el contrario tiene que tapar (Araya). MVA.
- taquillo** Piscalabis, refrigerio entre horas (Lagrán), 20.
- tarabela** Tarabilla, trozo de madera para cerrar las puertas (Marquinez).
- tarabillo** Sabija, palo corto que se pasa por el agujero del varal para evitar se salga éste del sogueo en el yugo (Apellániz), 32
 || Por *tarabilla*, zoqueta de madera que sirve para el cierre de las ventanas (Apellániz). VIA.
- taranca** Pieza de madera que se pone en la pata al ganado para que no se desmande al pastar (Quintana, etc.), 45.
- tardío** Plantas cuyo producto se obtiene después del agosto: maíz, patatas, alubias, etc. (corriente).
- tardisco** Mordisco (Erbi).
- tarín** Pájaro (corriente), 104.
- tarja** Contribución. ¿Será por pagar, en ocasiones, un cuarto por cántara de vino?. "... ciento y setenta rs. de la *tarja* de la taberna de la Villa de Lagrán" (LC Lagrán, 1734). Navaja de corte largo (Lagrán), 55.
- tarjazo** Herida con *tarja*, navajada (Lagrán), 56. Muesca que se hace con cuchillo para señal de algún objeto (Lagrán).
- tarraca** Matraca que se usa por Semana Santa (Araya, Gamarra Menor), 225.
- tarrañuela** Castañuela, instrumento de música (Lagrán).
- tarrea** Retranca en la montura de las caballerías (Quintana), 47.

- tarría** Correa que sujeta la albarda al anca de la caballería (Lagrán), 47.
- tartabo** Tridente. "... un tridente de fierro o *tartabo*" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- tartaco** Tartamudo (Ant. Salvatierra).
- tartaja** Tartamudo (Eguilaz). VIA.
- taruguero** Hueco por donde se desagua el lagar (Elciego).
- tascada** Mordisco (Opacua). VIA.
- tasco** Astilla del tocón pasado (Lagrán).
- tata** Niñera (Vitoria), 15.
- tato** Trozo pequeño de porcelana o barro cocido al romperse una vasija (Araya). MVA.
- tato, a** Hermano pequeño (Vitoria).
- taurete** Vulgar por *taburete* (Estarrona). MVA.
- tauten** Culpable, causante de alguna fechoría (Contrasta).
- té de carbonera** ¿Té de roca, planta aromática: ¿*Jasonia glutinosa*? (Arlucea). (Apellániz, EA).
- té de peñas** Té de roca (Apellániz).
- teces** Nervios, orillos de la carne comestible (Vitoria). VIA.
- tegui** Pocilga (Antezana de Álava, Treviño), 207.
- teguillo** Listón de pino que se emplea para cielo raso de las habitaciones (Vitoria).
- tejador** Vasija plana. "... pueda ir a comer a casa de la parida y pueda llevar secretamente lo que quisiere, pero no en *tejador* ni bacín" (OA Cap. 87, Vitoria, 1487).
- tela** Grasa que envuelve al hígado (Apellániz). VIA.
- telarata** Telaraña (San Martín Zar).
- temblorera** Temblor. "Cuando me dieron la noticia, me entró una *temblorera*..." (Apellániz).
- tempero** Buen tiempo, bonancible. Sembrado de buen aspecto (Apellániz).
- temporal** Toque especial de campanas que se da desde el 3 de Mayo al 14 de Septiembre, para conjurar las tormentas (Lagrán), 230.

- tempranillo** Uva de grano negro (Rioja) || Hijo de moza soltera (Apellániz). VIA.
- teniente** Al lado, junto a... "... limpien huertas y heras q. están *thenientes* al río y cequia" (Ordenanzas Municipales, Lopidana, Cap. 67).
- tente** Madera que sostiene la barrera o cualquier otra superficie apoyándose en ella (Apellániz).
- tentecepos** Hogar en la cocina (Apellániz).
- tentenube** Toque que se da cuando hay tormenta (Añes), 230.
- tentenublo** Toque especial de campanas. V. *temporal* (Apellániz), 230.
- tentes** Abrazaderas de hierro que sujetan el cerrojo (Apellániz). "... un real por dos *tentes* para sostener barrojo" (LF Alecha, 1838).
- tentetico** Tentempié, refrigerio (Lagrán), 20.
- tentón** (Al...). A oscuras, sin saber lo que se hace. "Aquella noche encontré el camino al *tentón*" (Contrasta).
- teñada** Posesión destinada a elaborar y guardar el vino en la Rioja.
- tercejón** Fanegas de sal para contribución (Salinas de Añana).
- termón** Terrón de tierra en las heredades (Contrasta).
- termonera** Sitio cubierto de termones o terrones (Rioja).
- ternasco** Cordero bien cebado (Laguardia), 84.
- ternegón** ¿Cordero cebado? "... cincuenta y seis libras de *ternegón* a trece perrillas" (Lib. Cof.^a San Fausto de Bujanda, 1890), 84.
- terrazza** Tinaja de barro. "Yten una *terrazza* de una azumbre" (Inv. San Román de Campezo, 1776).
- terrazo** Ribazo en el campo (Apellániz).
- terremotos** Nubes que amenazan tormenta (Apellániz). MVA.
- terreño** Ganado nacido y criado en el mismo pueblo (Lagrán).
- terrera** Cesta pequeña (Apellániz).
- terriquia** Matraca usada en Tinieblas de Semana Santa (Santa Cruz de Campezo), 224.

- terzón** Buey desde los cuatro a los cinco años (Barrundia), 82.
- testadura** Raspadura, tachadura. "... con muchas enmiendas y *testaduras* (las cuentas) y de forma que no se les puede dar la devida ynteligencia" (LC Lopidana, 1741).
- testaferro** Cosa inútil, que no sirve para nada (Lagrán).
- testar** Rellenar de barro las barricas según se van mermando (Rioja).
- testicondo** Res monórquida (Ozaeta).
- testigo** Poste de madera que se pone en las obras para indicar peligro (Vitoria).
- tetera** Trozo de piel de erizo que se coloca en la ubre de las vacas para que no mame el ternero (Lagrán).
- tetina** Chupete, pezón de goma que se usa para que chupen los niños, pero sin formar parte del biberón (Lagrán).
- tetón** Cerdo pequeño (Antoñana), 87.
- tidanco** Pequeña pila de piedra para que beban las gallinas (Lezama). MVA.
- tiguillo** Por *teguillo*, listón para el cielo raso en las habitaciones (Ant. Anúcita). MVA.
- tijera** (Poner en...). Colocar en la tabla recién serrada de pic, cruzadas en forma de X para facilitar su secaje (corriente). "Refresco a serradores por poner tabla en *tijera*" (LF Bernedo, 1775).
- tijeras** Cispí, lengua de la culebra (Pipaón), 111.
- til** Árbol ya muy escaso, cuya madera es muy apreciada por su poco peso y gran consistencia y se usa en aperos de labranza. Sólo quedan unos ejemplares de este árbol en Sierra de Encia (Contrasta). "Por tres carros de *til* traídos de San Román para los Santos" (LF Araya, 1793). (Azúa, EA)
- tina** Recipiente de madera para echar y apisonar la uva, más pequeña que el *tino* (Zambrana). Voz empleada para llamar a las cabras (Contrasta).
- tinada** El vino o mosto que cabe en un tino (Rioja).
- tinanco** Tina pequeña de madera (Rioja). Pequeña pila de piedra para beber las aves en casa (Salvatierra), 209.

- tinieblas** Funciones de Semana Santa (corriente).
- tino** Gran recipiente de madera más grande que la *tina* (Rioja).
- tintiluno** Toque en tormentas (Lagrán), 230.
- tintorro** Vino tinto espumoso, fuerte (corriente).
- tinturero** Ant. por *tintoreo*. "... quarenta rs. al *tinturero* por dar tinte negro a las casullas blancas que estaban mui usadas" (LF Peñacerrada, 1796).
- tiñada** Cobertizo para ovejas (Elciego), 206.
- tiquiñoso** Quisquilloso (Opacua). VIA.
- tirabeque** Tirador, horquilla de hierro o madera con dos gomas que se unen en su extremo con un trozo de correa. Suelen usarlo los niños para tirar piedras a los pájaros, etc. (corriente), 223.
- tirabequi** Tirabeque (Contrasta), 223.
- tirabique** Tirabeque (Albaina), 223.
- tiracol** Baticola, retranca (Arlucea), 47.
- tirafuera** Instrumento de pesca a modo de remanga grande, con un largo palo que se introduce en el agua desde la orilla (Fuidio).
- tiragomas** Tirador, tirabeque (Vitoria), 223.
- tirante** Instrumento a modo de punta de varal con una cadena que sirve para que los bueyes arrastren el trillo (Apellániz).
- tirapiedras** Tirador (Apellániz). VIA.
- tiricia** Enfermedad conocida por *ictericia* (Lagrán).
- tirintaina** Dícese en tono despectivo a los muchachos (Lezama). MVA.
- tiritaina** Temblor de frío (Lagrán).
- tirritaca** Carraca usada por Semana Santa (Contrasta), 225.
- tirritarra** V. *tirritaca* (San Vicente de Arana), 225.
- titas** Voz para llamar a las gallinas (corriente).
- titimanca** Teta perdida de la vaca (Ant. Ozaeta).
- titos** Voz para llamar a los polluelos (Apellániz).
- tizón** Cepo, tronco grande para la lumbre en los hogares bajos (Lagrán).

- tobajas** Por *tohallas* (LF Sabando, 1584). MVA.
- tobina** Ropa de vestir. "... una *tobina* de paño negro" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- focata** Lluvia repentina (Apellániz), 215. Pira grande de leña que se quema (Lagrán), 61 || Paliza (Lezama). MVA.
- tocatorre** Juego de niños (San Vicente de Arana).
- tocho** Martillo de la azada (Vérgala Mayor).
- tocornal** Zuaza, EA^{2o}
- tocornizo** Árbol raquíutico (Barrundia).
- tocorno** Variedad de roble de hoja pequeña, que apenas llega a arbusto y vale sólo para leña (Acosta), 192.
- tocorro** Tocón, tronco que queda al derribar el árbol (Rioja), 199.
- tolba** Pesebre. "... una *tolba* de dar de comer a las ovejas" (Test. Alcedo, 1614). MVA.
- tomado** Se dice que está *tomado* el río cuando va crecido e inunda el molino, impidiendo trabajar en él (Maturana).
- tomar la mano** Ahuecarse los panes colocados en una manta para fermentar (Maestu), 65.
- tomatera** Vasija donde se condimenta el tomate. "Yt. cuatro vinagreras y dos *tomateras* de piedra fina" (Inv. Cof.^o Ocón, Bemedo, 1848).
- tomatero** Pollo que está sacando la cresta (Opacua). VIA.
- tongada** Tanda en el sentido de cierto número de personas o bestias empleados en alguna operación o en la acepción de cantidad (Laguardia).
- tontor** Cumbre o cima de un monte (Zuya). MVA.
- tontorra** Pedrusco que sale en una heredad cuando se labra, que por ser de bastante tamaño no se puede quitar (Catadiano). MVA.
- tontorrón** Individuo de pocos alcances, tonto (Antoñana), 5.
- topera** El montón de tierra que dejan sobre la superficie los topos al hacer sus agujeros (corriente).

(26) Sin significado

- toquilla** Prenda de lana tejida que usan las mujeres para abrigarse cuello y busto (Vitoria).
- torca** Hoyos profundos en terreno blando (Apellániz). Sima (Los Huetos). "... más avajo de la *torca* de Lañu que dicen del Sangrador" (Moj. Lagrán-Laño, 1760).
- torcajo** Depósito de agua dispuesto generalmente entre cuatro eras de sal (Salinas de Añana).
- torcaza** Paloma de paso o torcaz (corriente).
- torco** Baches hondos en terreno blando (Marquínez). Sima, silo. "... junto a un *torco*, al lado de Lagrán" (Moj. Lagrán-Peñacerrada, 1618). "... varios faltados a cerrar un *torco* en Chorrotá" (LC San Vicente de Arana, 1809).
- tordo campanario** Estornino (Llanada), 104.
- tordo campanero** Estornino (Contrasta), 104.
- torera** Aplicado a la vaca en celo (corriente).
- toril** Piedrecilla redondeada y lisa (Vitoria).
- torno** Aparato para cerner harina (Apellániz). VIA.
- torrajas** Pan bien empapado en leche y luego frito en manteca. Este postre suele hacerse por Carnaval (Vitoria). V. *turraja*.
- torreco** Boyero que va delante de los bueyes sin domar (Opacua). VIA.
- torrija** V. *torrajas* (corriente).
- torrollo** Collera de paja (Lagrán).
- torrón** Terrón, trozo de tierra apisonada (Lagrán).
- torrotes** Mujer descuidada (Gauna), 12.
- torta** Panal de miel (Lagrán).
- tortequín** Pieza en el molino. "... diez rs. que pagué al Maestro que fabricó el *tortequín* para el molino de Junguitu" (Lib. Obra Pía, Cerio, 1768), 53.
- tortero** Planta gramínea con raíz en forma de discos unidos (corriente).
- tortolada** Torta que forma el excremento del ganado vacuno (Araya). MVA.
- torzón** Dolor de tripas en el ganado (Apellániz). VIA.

- tosca** Tierra dura, apelmazada, que no deja pasar el agua (Lagrán).
- tosear** Toser (Arlucea).
- tostada** Trozo de pan tostado, bien untado con ajo, sal y aceite (Lagrán).
- tostarie** Rebanadas de pan de aldea que se ponen a tostar y cuando están bien calientes se preparan con vino en una cazuela, añadiéndoles azúcar. Se comen por Nochebuena y Nochevieja (Aramayona). MVA. *
- totaño** Orden, esmero para realizar un trabajo. Se usa en sentido negativo. "Mal *totaño* hay en esa casa". "Ese hombre no hace *totaño* con esa yunta" (Contrasta).
- toto** Por *coco*, cantando a los niños para dormir:
 "A lolo, Pepe,
 que viene el *toto*
 a coger a los niños
 que duermen poco" (Lagrán).
- traba** Palo que se pone en la pata delantera a las caballerías (Apellániz), 45.
- trabas** Piedras que encuentra la reja del arado al maquinar una pieza (Lagrán).
- trabuquete** Cigoñal, pic derecho con especie de palanca para subir las mueras en la fabricación de la sal (Salinas de Añana), 50.
- tracada** Bache, escalerón en medio del camino (Apellániz). Golpe que da el carro en los baches nombrados anteriormente (Apellániz).
- trafulcar** Confundir, cambiar el sentido de las noticias (Lagrán).
- tragantúa** Comilón (corriente), 11.
- tragasoles** Bordados en la ropa. "... tres albas con *tragasoles*" (LF Guillarte, 1791). MVA.
- trago** El golpe de leche durante la tetada del niño al mamar (Vitoria).
- tralla** Cuerdas de las abarcas (Opacua). VIA.

- trallo** Tronco, generalmente corto, del que sacan tablas (Lagrán).
- tramoya** Tolva, artesa en los molinos donde se vierte el grano para moler (Antoñana), 53. Tolva donde echan el grano en las aventadoras para limpiarlo (corriente).
- trampón** Trampa, huecos de salida. "... cerrar los *trampones* del tejado alto" (LF Peñacerrada, 1793).
- trampulla** Persona tramposa (Lagrán).
- tranca** V. *taranca* (Gobeo), 45.
- trancada** Bache, escalerón en medio del camino. Golpe que da el carro en esos lugares (Apellániz). VIA.
- trancones** Una de las piezas de la puerta (Marquínez).
- trangulao** Grupo de espigas vacías (Arlucca).
- tránquea** Instrumento para macerar el lino (Marquínez).
- tranquera** Huecos a los lados de la puerta o ventana donde ajusta la tranca (Lagrán).
- tranquia** Aparato para macerar el lino (Contrasta). "Yt. un tronco para las *tranquias*" (Inv. Sabando, 1759).
- tranquilla** V. *taranca* (Contrasta), 45.
- tranquillar** Entrelazarse las cañas de la mies (Quintana).
- trapa francesa** Narria o trapa, pero con los picos oblicuos en vez de derechos (Urcabustaiz). MVA.
- trapacilla** Rastrillo (Gújuli).
- trapo** Tela que adorna las chimeneas en las cocinas bajas (Ocáriz). MVA.
- traquia** Bastidor colocado sobre la artesa a fin de apoyar en él los cedazos (Alegría).
- trasbolillo** Juego de *bolos*, de nueve, pero colocados sin formar cuadro (Cárcamo).
- trascal** Correa que sujeta el barzón al yugo (Quintana).
- trasfuego** Chapa que se coloca en las cocinas bajas detrás del hogar para resguardar la pared (Munain). MVA.
- trasmanar** Extraviar. "No se ha entregado (escritura censo) por los herederos y testamentarios de el suso dho. por decir se a

trasmanado y perdido" (LF Durana, 1736). "... hazemos Ymbentario de los ornatos y demás alajas que tiene dha. Yglesia para que sirva de claridad y no *se trasmanen*" (LF Inv. Mandojana, 1747).

trasmochado Mochizo, sin copa. "En sitios en que no prosperen árboles *trasmochados*, no se haga corte de ramas" (LC Cicujano, 1849).

trasmochar Podar, quitar las ramas altas. "... suerte de leña juntada con motivo de guiar viveros de robres y *trasmochar* otros" (LC Lopidana, 1774).

trasmuda Acción de trasegar el vino de un recipiente a otros (Rioja).

trasmucho Reunión de mujeres en las noches de invierno (Ant. Lagrán).

trastes Muebles. "... por aver traído los *trastes* del cura de Barriobusto" (LF Labraza, 1724). Trastos, cosas viejas. " *Trastes* = ciento y veinte y dos rs. en que se remataron las tablas y bancos viejos que había en dha. Yglesia" (LF Amárita, 1670).

trebanto Campo, heredad o pieza sin cultivar (Amurrio).

trebedilla Trébede. "... tres *trevedillas* de cocina" (Test. Alcedo, 1614). MVA.

trébere Vulg. por *trébede* (Alaiza).

tremesqui ¿Una clase de grano? "De *tremesqui*, siete celemines" (Lib. Tazmías, Antezana de Álava, 1777).

tremix V. *tremiz*. "Yten ansi mismo en ella un *tremix* de piedra para colar" (Inv. Venta de Bernedo, 1676), 58.

tremiz Piedra circular con regate, sobre la que se coloca el cesto de colar (Quintana), 58.

trempanillo Uva de grano negro (Rioja). VIA.

trenza Sierra que se usa para cortar troncos o hacer tabla de ellos (Apellániz), 196.

tres al cuarto Clavos, indicando su precio. "... mas trajo setenta y nueve clavos de *tres al cuarto* y un real de los de maravé" (LF Junguitu, 1743).

- tresañar** Práctica agrícola de dejar transcurrir dos años sin sembrar cereales. Un año se deja con maíz, achicoria, etc. lo que también se llama en Treviño *barbecho* (Treviño).
- tresfuego** Chapa del hogar (Apellániz).
- tresmanarse** Perderse un animal o cosa (Contrasta).
- tresnar** Restregar, limpiar las acémilas. "... que el día de domingo nin de Pascua que no vaya de camino nin venga ni *tresne* sus acemilas, ni ensillen sus bestias" (OA Vitoria, 1487).
- trespalear** Limpiar el grano con pala aprovechando la fuerza natural del viento (Contrasta), 78.
- trespasar** Volver a pasar.
 "Pasar y *trespasar* en el jubilitero,
 pasar y *trespasar* en el jubilitero real".
 (Juego de niñas, Arlucea).
- trestejar** Retejar. "... más noventa mrs. de cierta teja q. faltó para *trestejar*" (J.F Anda, 1561). MVA.
- trevilla** Travilla, asideros del calzado para sujetar los cordones (Contrasta).
- tría** Huella que dejan las ruedas de los carros (Barrundia).
- tribilla** Lazo de cuerda para sujetar algún objeto (Apellániz). MVA.
- tribi-traba** V. *corriuela* (Contrasta), 172.
- tribullino** Ventisca (Marquínez), 215.
- trigal** Criba para trigo (Quintana). "Yt un *trigal* de zamarro" (Inv. Alcega, 1763). Garbillo de alambre para pasar el grano (Contrasta), 39.
- trigaladuras** Restos del trigo después de haberlo limpiado (Apellániz). "... siete rs. y medio en que se vendieron las ondarras y *trigaladuras* del trigo que se sembró en las heredades de la villa" (LC Apellániz, 1745), 79.
- trigalar** Limpiar el trigo (Apellániz). "... ondarras de un trigo que se *trigaló* por ser de mediana calidad" (LF Alegría, 1793).
- trigarral** Campo sembrado de trigo (Apellániz).
- trilitraco** Carraca de Semana Santa (Lagrán), 225. La yunta de bueyes (Alegría), 43.

- trilla del gallo** Última trilla. Se come el gallo viejo, dejando uno nuevo para el cuidado del gallinero (Lagrán). Primera trilla. Igual que todo lo anterior (Treviño).
- trillacruce** Dispositivo para amarrar los trillos tirados por la yunta de bueyes (Alegría), 43.
- trillacruz** V. *trillacruce* (Contrasta), 43.
- trilladera** Ramal que va del collarón de las caballerías a unirse al trillo y sirve para el arrastre de ellos en la parva (Apellániz), 43.
- trillero** Persona que colocaba los pedernales a los trillos (Apellániz). VIA.
- trilleros** Los que acompañan a la trilladora mecánica (Berricano).
- trinchar** Preparar la leña con el hacha antes de ser llevada a la carbonera (Contrasta) || Despojar de las ramas menudas los árboles derribados para leña (Apellániz). MVA.
- trincón** Madera para contrarrestar el empuje de un macizo o ferrazo apoyándolo en el opuesto (Ozaeta).
- trino** Término, trozo o porción de terreno (Salvatierra).
- tripaundi** Barrigudo, que come mucho (Lagrán), 11.
- tripillas** Guiso de tripas y asadura de cordero (Lagrán).
- triponcio** Individuo muy comilón (Lagrán), 11.
- tripoqui** Estómago del cerdo (Barrundia).
- tripote** Estómago del cerdo (Ocáriz, Opacua). MVA.
- triquitracas** Carraca. "Yten seis rs. que pagó por unas *triquitracas* para tocar a tinieblas en la Semana Santa" (LF Junguitu, 1678), 225.
- triscar** Hacer ruido con los dedos de la mano durante el baile de la jota (Contrasta).
- troca** ¿Acequia? (Ant. Matauco). MVA.
- trochada** Trastada, travesura (Alhaina).
- trocho** Travieso, pero sin mala intención (Albaina, Contrasta).
- tronca** Tocón que queda al tirar el árbol (Quintana), 199.
- tronera** Buhardilla (Apellániz). VIA.

- tronzadera** V. *trenza*. Sierra grande (corriente), 196.
- tronzadora** V. *trenza* (Contrasta), 196.
- trujalar** Prensar o exprimir la uva o la aceituna (Rioja).
- trumperta** Seta del género *Psalliota* (Marquínez). VIA.
- truncar** Bizcar, guiñar un ojo (Apellániz).
- truqueao** Baile popular (Peñacerrada).
- tucrar** Hacer pedazos, trozos, un tronco de árbol. "... por cortar unos robres en el Soto de esta Villa, *tucrarlos* y labrarlos" (LF Bernedo, 1786). "... en vino en cortar y *tucrar* la leña del corte" (LF Labraza 1763). "... once rs. jornales de dos días en que se ocupó a *tucrar* y labrar los árboles en el monte" (LF Ullsbarri Arana, 1775).
- tuero** Tronco de madera de poca medida (Contrasta). "Al que cayera haya pague diez y ocho rs.; si la sierra o hace *tueros*, cincuenta rs. más..." (LC Apellániz, 1790). "... doscientos y sesenta y siete rs. serrar los dhos. diez troncos o *tueros*" (LF Bernedo, 1775).
- tufa** V. *arbel*, *cayuela* (Contrasta). "... veinte y dos rs. dados por el maior trabajo de abrir cimientto en piedra *tufa*" (LF Contrasta, 1766), 204. Flequillo, porción de pelo que se deja a los niños en la frente (Contrasta).
- tuma** Planta de espliego (Treviño), 170.
- tumarral** Sitio poblado de tumas (Treviño).
- túmbulo** Túmulo, catafalco. "... obligación de poner y quitar el *túmbulo* de ella..." (Lib. Cof.^a Animas, Sta. María de Vitoria, 1785).
- tupín** Especie de puchero o marmita (Araya). MVA.
- turbiada** Crecida del río (Ant. Nanclares de la Oca). MVA.
- turra** Voz para llamar a las gallinas (Llanada).
- turraja** Postre de pan y leche. V. *torraja* (Armiñón).
- turrar** Escocer, picar, física y moralmente (corriente).
- turrutal** Finca situada en pendiente, de muy escaso rendimiento (Contrasta).
- turrutero** V. *turrutal* (Contrasta).

- turturela** Cobertera para los pucheros (Lagrán).
- turturrutela** Cobertera grande de sartenes o cazuelas (Lagrán).
- turturutela** V. *turturrutela* (Quintana).
- tusa** Juego del *chito* (Lagrán).
- tusil** Tela. "... ciento y noventa y seis rs. por una casulla de *tusil* color negro" (LF Guevara, 1846). MVA.

U

- ubrear** Hinchazón o desarrollo de las ubres de los animales (Ozacta).
- ucarreñas** Hueco pequeño que queda entre el tejado y el último piso (Lagrán).
- uchamesa** Arca (I.F. Legarda, 1760). MVA.
- ulaga** Aulaga, planta espinosa. "... y el traer las *ulagas* para la marcha" (LC Apellániz, 1788). "Se le prendó con una carga de *ulagas*" (LC Labraza, 1775), 167.
- ulagal** Lugar donde se crían ulagas. "... en un cerro... está a la entrada del *ulagal*" (moj. Bernedo-Quintana, 1576).
- ulagar** Sitio de ulagas. "Cap. 55. Prohibe dar fuego a otacales o *ulagares*" (OA Apellániz, 1781).
- umbión** Envite, nadar a umbiones. Caer al agua a umbiones, con intermitencias (Albaina).
- unaichipi** Vaquero. Boyerizo menor o de día. "El Urdazaychipi quedó en casa...(la renque), y el *umaychipi* en casa de Juan Martínez" (Lib. Contratos Atauri. 1661), 3.
- uncejo** Paso estrecho y pendiente en el monte que permite pasar a la otra vertiente o ladera (Cuartango), 203.
- uncha** "Yt. dos *unchas*; la una de cavida de dos fanegas y la otra de quatro para tener granos" (Test. Apellániz, 1735)²⁷.
- undir** V. *hundir*.
- undra** Ropa ¿de cama?. "Yten otra *undra* mui buena en treinta reales" (Hijuela San Vicente de Arana, 1761).
- ungarina** Por *anguarina*, prenda de vestir. "... y mas me entregaron en el balor de una *ungarina* de sayal nuevo beinte reales de vellon" (Memorial de bienes, Berrosteguieta, 1678).
- unrras** ¿Por *undra*? "... dos *unrras* andadas y algo cansadas... una *unrra* bieja... cinco sábanas..." (Inv. Hospital de Arbulo,

(27) Sin duda ha de leerse *unca*

- 1783). “Yten tres sábanas andadas... Yten una *unrra* andada buena...” (Inv. Hospital de Ullibarri Gamboa, 1722).
- untar** Engrasar. “Has *untau* el carro” (Apellániz).
- unte** Aceite o grasa para carros, máquinas, etc. (Lagrán).
- ura** Garduña, animal dañino. “... diez rs. por lobos, *uras* y raposos” (OA Apellániz, 1701).
- urape** Parte del alero debajo de las aguas (Araya). MVA.
- urasca** Recipiente en las peñas o árboles donde se recoge el agua de lluvia en lugares escasos de fuentes (Lagrán), 210.
- urdazaichipi** Porquerizo menor o de día, o sea, el vecino que le toca por renque el ayudar al pastor de los cerdos. “La renque del *urdazaichipi* del año de 87 quedó en casa de Pedro López” (Lib. Acuerdos, Atauri, 1687), 3.
- urdiac** Voz que por tres veces debía dar el pastor de los cerdos para reunir la manada en el pueblo. “... el de los zerdos aga su reclamo *urdiac, urdiac, urdiac...*” (OP Lagrán 1726, copiadas de otras de 1569).
- urguñero** V. *hurguñero*.
- urpila** Montón de leña plegada que se prepara para el invierno (Contrasta), 60.
- urqui** Abedul (Zuya). MVA.
- urzai** Niñera (Araya). MVA.
- urzaya** Muchacha joven que cuida de un nene (Contrasta). “En 1816 se daba al maestro cuatro fanegas de trigo para que enseñara el Catecismo a las *urzayas*” (Santa Cruz de Campezo, 1816), 15.
- ustai** Serbal, *Sorbus aria*, de la familia de las rosáceas. Árbol de madera rojiza, muy dura (Corres, Apellániz, etc.).
- ustain** Serbal (Arlucea). MVA.
- uste** Horca u horquilla de palo con dos puntas para hacinar mieses (Rioja), 44.
- ustilla** Bieldo (Rioja), 44.
- ustillo** Bieldo (Rioja), 44.
- uvillas** Uva silvestre (Antoñana).

V

- vaca** V. *mariquita* (Contrasta, Cripán), 117.
- vaca de Dios** V. *mariquita* (Sta. Cruz de Campezo, Peñacerrada), 117.
- vaciar** Acto de servir la comida (Ocáriz). MVA.
- vainas** Aparte de la acepción de "cáscara que encierra a las alubias", se dice también, cuando están verdes, de dicha cáscara con el grano, que suelen comerse al empezar a empanar (Apellániz). VIA.
- valencianas** Por *mantas*. "... quitaron por vía de prenda las *valencianas*" (Proceso, Lagrán, 1725). "... prendada... nueve rs. de una *valenciana*" (LC Labraza, 1758).
- vaquica** V. *mariquita* (Gauna), 117.
- vaquita** V. *mariquita* (Lanciego), 117.
- vara** Agujada, palo con pincho para arrear a los bueyes (Apellániz), 34.
- varal** Vara del carro de labranza (Apellániz), 32.
- vareamiento** Pago por heredades. "... diez y seis rs. por el *vareamiento* ordinario de sus heredades" (LF Marquínez, 1677).
- varga** Derrumbadero, cortadura a pico en el terreno (Encía).
- variado** V. *vareamiento*. "Yten del *bariado* que pagan las heredades de dha. yglesia veinte y cuatro mrs." (LF Marquínez, 1700).
- varraco** Verraco, macho de cerdo (Lagrán). "... el renquero sea obligado de tomar y pagar el dho. *barraco* pena de cien mrs." (OA Hijona, 1608), 86. Mocete que llora y grita mucho (Apellániz).
- vasal** Vasijero, vasar (corriente), 70.
- vasijero** Armario en la cocina para guardar platos, cazuelas, etc. (Cicujano). "... un *vasijero*" (Inv. Zaldueño, 1919), 70II
Vendedor de ollas, cazuelas, etc. (Apellániz). VIA.
- vaso** Tronco de árbol ahuecado que sirve de colmena (Apellániz). "Yten mando la mitad de los *basos* con sus abejas" (Test.

- Ascarza de Treviño, 1684). "... se concede al ermitaño de Ocón, un robe para *basos* para colmena" (LC Berréano, 1685). "Yten tres *basos* con abejas llenos de jente" (Inv. San Román de Campezo, 1776), 212.
- vecería** Cantidad que tenía que pagar cada vecino al pastor del ganado (OA Berréano, 1590). MVA.
- vela** Se llama al acto de entregar los vecinos una vela en los entierros, si tienen enjambre, y si no trece "perras" (Lagrán).
- veleta** Ave (Lagrán), 104.
- velo prieto** Velación. "Cap. 77.^o ... no haya de andar a convidar a bodas, ni a misas nuevas, ni a meter monjas, ni a *velos prietos*..." (OM Vitoria, 1487).
- venaca** Instrumento de pesca que consiste en un palo largo y la remanga o un saco en su extremo, que suele usarse cuando está el río turbio (Vitoria).
- venajo** Trozo de tierra entre otros (Barrundia).
- vencejo** Atadura con paja de centeno para los haces de otras mieses (corriente).
- vendema** Por *vendimia* (Orbiso). V. *mendema*.
- vendemar** Por *vendimiar* (Orbiso). V. *mendemar*.
- ventestate** (Al...). Sin resguardo ni cobijo de ninguna clase (Contrasta).
- ventregada** Niños que se tienen en un parto (el DRAE lo da como animalillos). "20 de octubre baptizé dos niñas de una *bentregada* hijas de Juan de Oñate, carpintero..." (Lib. Bautizados, San Vicente, Vitoria, 1584).
- ventrisca** Ventisca, temporal. "El año de 1829 cayó tanta nieve y las *ventriscas* fueron tan grandes que no pudieron asistir a Misa los días de Pasqua de Navidad" (LF Berréano), 215.
- verdecilla** Pájaro (San Martín Zar, Rioja), 104.
- verdel** Pájaro (corriente), 104.
- verdelón** Pájaro (Apellániz, Rioja), 104.
- verderín** Pájaro (Vérgala Mayor), 104.
- verdines** Prado, campo de hierba. "... en los *verdines* de Canticarra" (Moj, Marquínez, 1645), 129.

- verdugo** Cabrio del cigoñal o trabuquete (Salinas de Añana).
- vereda** Trabajos obligados que deben hacer todos los vecinos de un lugar en caminos, fuentes... Suele decirse: "De *vereda*, el que más trabaja, peor queda" (Apellániz).
- vero, a** Entre las gallinas las de color blanco-sucio (Contrasta).
- verraco** Espuma producida por la fermentación de las uvas antes de ser pisadas en los tinos, lagos o lagares (Rioja).
- verrojete** Cerrojo. "... en cajón sacristía tres *verroxetes*" (LF Bóveda, 1652). MVA.
- verrojo** Cerrojo. "... una cerragilla con *verrojo* y llave (LF Ullibarrí Gamboa, 1740). Cerrojo, pasador de hierro que se introduce en la pared para cerrar puertas (Contrasta). "... por nueve *berrojos* para las ventanas..." (LF Gamarra Mayor, 1770). "Otrosí mandó el dho. Sr. Juez al dicho mayordomo ponga un *berrojo* y llave en la hermita de Sr. Sant Myn." (LF Ermitas de Peñacerrada, 1574). "... trece rs. cerraja, *berrojo* y llave para la puerta de las capillas" (LF Moreda, 1676).
- veta** Constitución interior de la madera cuyas líneas indicarán si es noble o rebelde (Contrasta). Tratándose de personas se dice que se de buena o mala *veta*, que tiene buen o mal genio (Contrasta) || Por *venas*, al revolver la sangre en la matanza del cerdo (Apellániz). MVA.
- viandante** El que vende pan, aceite u otras viandas. "... que ninguno de los *viandantes* del dicho nro. Concejo sea osado de negar la vianda que tubiere al que se la fuere a pedir sopena de cien mrs." (OA Lagrán, 1671).
- viandantería** Abacería, lugar donde se venden viandas. "Gasto del día de año nuevo. Remates *viandantería*" (LC Lagrán, 1804).
- vica** Parte en el molino. "Yten en el dho. lugar de Arroyave de siete *vicas* y porciones que se compone el molino le pertenecen dos *vicos* o porciones" (Lib. Capellanía, Arróyabe, 1683), 52.
- vico** Parte en la propiedad de un molino harinero. V. *vica* (Amurrio), 52. Hoyo para jugar. Juego que consiste en intro-

ducir en el hoyo o *vico* huesos de albérchigo o cacurretas, siendo varias las fórmulas de ganar o perder según la cantidad que entra en el *vico* (Vitoria).

vidao Plantado de vides (Rioja).

vigar Prensar o exprimir la uva y la aceituna (Rioja).

vinaza Busa u orujo, hollejo de la uva después de exprimida (Rioja).

vique Parte en molino. "... una casa y un *vique* de molino" (Test. Junguitu, 1728). "... de dos *viques* y porciones que tiene dha. Capilla de San Ju.^o Baptista en dha. rueda" (Lib. Capellanía. Arróyabe, 1687), 52. Parte que se tiene en un molino (Antezana, Foronda). "Ytt. se le hace pago en un *bique* de molino..." (Capellanía Esquíbel, 1715), 52. V. *pique*.

viruleta Violeta (Apellániz). MVA.

visita Obsequios que hacen a la recién parida (Unzá).

volandero Fruto o semilla del arce (Vitoria), 146.

volarín V. *mariquita* (Inoso), 117.

vuebos Por *huevos*. "... treinta rs. en especias, *vuebos* y queso y lachugas" (LC Apellániz, Visita mojones, 1771).

vulcar Volcar, cortar, derribar árboles (Contrasta). "Si al tiempo de *vulcarlas* (se habla de hayas)..." (Venta. Ullbarri Arana, 1865). Dar vuelta el carro (corriente) || Derribar un edificio (LF Arcaya, 1861), MVA.

Y

- yar** Árbol parecido al *agustay* (Contrasta).
- yategui** Señal que se hace a los animales, que consiste en verificar una cortada en forma de L en el extremo superior de la oreja (Contrasta).
- yebo** Yezgo o sauquillo. Planta parecida al saúco que no llega a arbusto, y suele usarse para limpiar el horno (Antoñana, Apellániz).
 “La tierra del *yebo*
 no se la des al yerno,
 dale la del halecho
 que da menos provecho” (Uzquiano), 169.
- yegua** Madero que sube y baja el rodete, el árbol y la piedra inferior para moler más o menos fino (Osma), VIA.
- yeguarizo** Pastor del ganado caballar (OA Marquínez, 1608), MVA.
- yelgo** V. *yebo* (Pipaón), 169.
- yelsera** Por *yesera*. “... treinta y nueve rs. remate de la *Yelsera*” (LC Apellániz, 1705) (Hoy se usa también corrientemente).
- yelsero** Yesero. albañil. “... cinco rs. y medio a Joseph de Yturbe, *yelsero*, por reconocer la cal para el blanqueo de la Yglesia” (LF Ullbarri Gamboa, 1714). “... sesenta y cuatro rs. a Bernabé, oficio *yelsero*, por jarrear paredes” (LF Antezana de Álava, 1772). “... pagos a *yelseros* de Aguilar y Viana” (LF Moreda, 1702).
- yelso** Por *yeso* (Apellániz). “... diez rs. por conducción de diez quintales de *yelso* a S. Vitor” (LC Apellániz, 1837).
- yera** Planta, hiedra (Erbi).
- yerba de siete sangrías** Planta que se usa en medicina popular contra la tensión (Antoñana).
- yerbado** Pastos que se alquilaban a rebaños forasteros. “... mas por el *yerbado* de las obejas de la sierra treinta y nueve escu-

dos" (LC Contrasta, 1743). Paraje donde crece la hierba muy lozana (Contrasta), 129.

yerbagar Pastar, comer el ganado la hierba de prados y montes. "Fiermos vendidos de las propiedades y del ganado que *yerbaga* en esta Villa..." (LC Contrasta, 1737).

yerbal Prado, lugar de hierba abundante (Lagrán), 129.

yerbazal Pradera con hierba lozana y en cantidad (Pipaón), 129.

yerbines Campo de hierba corta y fina (Apellániz), 129.

yezca Yesca (Antoñana).

yostura Muérdago (Cigoitia), 144.

yslo V. *islo*.

yubo Yezgo (Lezama). MVA.

yugadero Labrador que emplea a jornal su carro y yugada (Salvatierra). Persona que está al mando de la yunta de bueyes trabajando con ella (Contrasta).

yugar Uncir la pareja de bueyes. "... y ansimismo ordenamos que el que ha de hacer la guardia de ello (del toque a temporal) no pueda *yugar* en aquel dho. día" (OA Cerio, 1634).

yura Muérdago (Alda, Araya), 144.

Z

- zabal** Por *sapozabal* (Arlucea), 113.
- zaborrero** Persona torpe, poco diestra (Apellániz), 9.
- zaborro** Niño hermoso, recién nacido (Apellániz), 16. Buey bien puesto en carnes (Contrasta), 82. Piedra mediana que se coloca en las paredes como relleno (Lagrán).
- zacurrazo** Golpe. “Dales un *zacurrazo* a los gatos” (Apellániz).
- zacuto** Bolso pequeño (Lagrán). (Apellániz, EA).
- zadilla** Azada pequeña (Lagrán). “Yten dos *zadillas* tasadas en siete rs.” (Inv. Apellániz, 1774). “... de una *zadilla* nueva, sesenta mrs.” (Contrato herrero, Lagrán, 1650), 38.
- zadillazo** Golpe dado con la *zadilla* (Lagrán).
- zadón** Azadón (corriente). “... decalzar un *zadón* de cada libra que le echare un real” (Contrato herrero, Lagrán, 1650). “Yten un *zadón* de labranza largo” (Inv. Apellániz, 1685), 38.
- zadonito** Azadón pequeño. “Yten tres *zadonitos* pequeños muy usados tasados en doce rs.” (Inv. Apellániz, 1774), 38.
- zagones** Por *zahones*, prenda de vestir (Lagrán).
- zaguta** Planta parecida al *barretero* (Contrasta).
- zahurí** Por *zahorí*, persona capaz de encontrar agua bajo tierra (Apellániz), VIA.
- zalgue** V. *salgue*. Cereal que se siega en verde. “... en que se vendió el *zalgue* de la pieza de la Yglesia” (LF Arriaga, 1796), 182.
- zamaca** Alfombra de grama que muy a menudo se apodera de las tierras (Contrasta).
- zamari** Se dice de una persona apocada. También a veces de las acémilas (Araya). MVA.
- zamarrada** Enfermedad grave (Vitoria).
- zamarrazo** V. *zamarrada* (Lagrán).
- zamarro** Piel de oveja que cubre el yugo de la pareja de bueyes (Zuya). MVA.

- zamarujo** Se refiere a todos los peces menudos, de pequeño tamaño (Lapuebla de Arganzón), 116.
- zamina** Paliza (corriente), 27.
- zampabollos** Sapo, *zarrapo* (Lagrán), 113.
- zampaburro** Renacuajo (Andoin, Araya), 114.
- zampaburu** Renacuajo (Araya), MVA. V. *sapaburu*, *zapalburu*, *zampaburro*.
- zamueco** Terco, atolondrado (Contrasta), 5.
- zanabiza** Vegetal de flor amarilla, parecido a la mostaza (Antoñana), 164.
- zangundilla** Lagartija (Apellániz), 109.
- zanoria** Vulgar por *zanahoria* (Apellániz), MVA.
- zanquisquilas** Especie de pequeñas pezuñas que tienen algunos animales en las patas traseras, en su parte posterior (Contrasta).
- zapa** (A...). Arrepuño (Munain), MVA.
- zapa** Parte del gorrón en la campana. “Componer la *zapa* del gorrón para dha. esquila” (LF Antezana de Álava, 1792).
- zapaca** Terreno pantanoso (Arlucca), 51.
- zapacal** Terreno pantanoso (Apellániz). “... en la cabezada de un *zapacal* donde se hallan unos berniazos” (Moj. Izqui, 1806), 51.
- zapalaca** Matraca de Semana Santa (Andoin), 224.
- zapalburu** Renacuajo (Zalduendo), MVA.V. *sapaburu*, *zampaburu*.
- zapalota** Hoja del nenúfar o ninfea (corriente), 156.
- zaparrada** Empobrecimiento de las colmenas por epidemia, fríos, etc. “Este invierno menuda *zaparrada* han sufrido las abejas ...” (Apellániz). Esfuerzo que se realiza fuera de lo corriente en un trabajo o deporte (Contrasta).
- zapatito** Flor de color amarillo, de pétalos brillantes que crece en terrenos húmedos (Rioja).
- zapatitos de la Virgen** Flor amarilla de forma parecida a la anterior, muy vistosa, con bordes en los pétalos de color negro, que también crece en sitios de gran humedad (Rioja).

- zapatón** Coleóptero, ciervo volante (Pipaón), 122.
- zapla** Mazo que se emplea para allanar y apisonar la tierra, sobre todo para las eras (Urcabustaiz), 40.
- zaplada** Ruido que hace una piedra cuando se la tira al río (Araya). MVA.
- zaplatazo** Bofetada (Araya). MVA.
- zaplear** Apisonar o macear la tierra (Urcabustaiz).
- zapochabal** Sapo, *zarrapo* (Rioja), 113.
- zapoquillas** Lombrices de tierra (Lagrán).
- zapuquete** Revoleón o movimiento brusco y violento (Contrasta).
- zara** Juego que suele practicarse durante la Cuaresma. En una era se ata una larga soga por sus dos extremos, a su alrededor se agarran mozas y mozos, y en medio del círculo así formado corretea un chico o chica que procurará alcanzar con la mano a alguien de los circundantes de distinto sexo, que al ser tocado deberá entrar a su vez al círculo y así sucesivamente (Contrasta).
- zarabata** Gayuba. V. *arenoso* (Leza), 138.
- zarambul** Renacuajo (Apellániz), 114.
- zarami** (?)Cesto para coger las abejas (Zuya.) VIA.
- zarán** Cesto donde se recogen los enjambres (Zuya). MVA.
- zaranca** Palo que para evitar que anden los animales con libertad se les coloca en la pata delantera (Apellániz), 45.
- zaranda** Enrejado hecho con listones de madera para impedir la salida de las aves por la parte superior de la puerta (Rioja).
- zarani** Cesto para coger las abejas (Ant. Zuya).
- zarapón** Bardana, *Lappa maior* (Arlucca), 160.
- zarapote** V. *zarapón* (Apellániz), 160.
- zarapotillo** Bardana, *Lappa maior* (Apellániz). VIA.
- zaras** Astillas de avellano con las que se forma una especie de vasija que sirve de cucharero (Apellániz). Tiras de roble para hacer cestos (Urturi). MVA.
- zaratero** Coleóptero, ciervo volante (Opacua). VIA.

- zarbo** Pez menudo de río, muy sabroso (corriente), 116.
- zarcear** Remover el terreno buscando algo (corriente).
- zarcillo** Azadilla (Apellániz), 38 || Instrumento para revolver el pienso del cerdo (Ocáriz), MVA.
- zareta** Tira de madera para hacer cestos (Araya), MVA.
- zarica** Varetas de avellano o roble preparadas para arreglar o confeccionar cestos (Contrasta).
- zaroca** Zapaca, terreno muy húmedo (Gamboa), 51. Acequias para sanear el terreno pantanoso (Betoño).
- zarpadilla** Agarrada (Osma), VIA.
- zarpar** Catar la colmena, quitarle parte de la miel. "... *zarpar* la enjambre de la iglesia dos rs." (LF Mendíbil, 1818).
- zarpear** Arañar con la mano (Arlucea).
- zarpiar** Escarbar los animales con las patas delanteras (Contrasta).
- zarpica** Seta, *pata de ratón* (Araya), MVA.
- zarra** Palo grueso, estaca que se coloca verticalmente en los cuatro puntos extremos de los carros para sostener la leña al transportarla (corriente), 32.
- zarraculo** V. *tapaculo* (Oyardo), 132.
- zarramacafín** Juego en el que se van dando golpes al que hace de burro o caballo, cantando una larga tonada (Lagrán).
- zarramplín** Aprendiz de albañil (Lagrán). "Yten veinte rs. abonados al *zarramplín* que sirvió a los oficiales (LF Alda, 1860).
- zarranco** V. *zarra* (Apellániz), 32.
- zarrapitos** Frutos del rosal silvestre (Basabe), MVA.
- zarrapo** Sapo, *Bufo vulgaris* (corriente), 113. Chapa de hierro, cuadrada, con un agujero central donde entra y gira el palo vertical de la puerta, que se coloca en el suelo (Apellániz). "... cuatro rs. del *zarrapo* y una sortija para la puerta" (LC Apellániz, 1848). "... cuatro rs un *zarrapo* y dos punzones para las puertas principales" (LF Mendíbil, 1700).
- zarrapolla** Sapo, *zarrapo* (Antoñana), 113.

- zarrapostro** Látigo que lleva atada en su extremo una alpargata vieja (Lagrán).
- zarrapotes** Bardana. V. *lapu* (corriente), 160.
- zarrapotillo** Bardana. La semilla se agarra fuertemente a los vestidos (Apellániz), 160.
- zarratón** Pieza de madera en la cual gira el eje cuando también es de madera. "... no puedan vender suertes de leña... puedan aprovechar para algunos exes o *zarratones*" (OA Izarra, 1823). MVA.
- zarrazo** Golpe que se da con un palo grueso (Erbí).
- zarrero** Piezas de hierro en los costados del carro que sirve para sostener las zarzas (Urturi). MVA.
- zarrio** Pececillo, zarbo (Antezana de Álava), 116. Insecto más ancho y corto de cuerpo que las arañas de río o hidrómetras, que suele estar casi siempre bajo la superficie. ¿Escarabajo acuático? (Mendoza).
- zarrioles** Las barreras del carro cuando llevan basura (Laminoria), 32.
- zarrón** Zarra. Palos que se ponen en los costados de los carros en vez de barreras cuando se va a por leña (Apellániz). Cada uno de los palos largos verticales que forman la barrera, en los que se sujetan los transversales (Apellániz), 32.
- zarroncillo** Columna del balaustre en las barandas de las escaleras. "... y los *zarroncillos* y vajones de balustres serían dorados a el olio..." (LF Moreda, Condiciones pintura, 1760).
- zarrote** Garrote (Albaina).
- zaruca** Vaina seca del caparrón (Apellániz), 175.
- zaruga** Vaina de las habas cuando todavía están verdes (Laminoria), 175.
- zarzanear** Rebuscar, revolver objetos o cosas (Contrasta).
- zascandil** Aprendiz de albañil (Cicujano). Crío enredador (Lezama). MVA.
- zataines** Pies derechos para sostener los pesebres (Araya).

- zauril** Persona a la que le gusta estar en todas partes y enterarse de todo (Contrasta). Muchacho revoltoso (Berricano). MVA.
- zoco** Terreno pantanoso (Sierra Encia), 51.
- zocorro** Becerro gordo, muy desarrollado (Apellániz), 82. Leño seco de malas propiedades para despedazarlo (Contrasta).
- zoquete** Freno de madera en los carros (Lagrán), 32.
- zoquetero** Artesano fabricante de zoquetas (Santa Cruz de Campezo). MVA.
- zorondoco** Segundo toro padre (Ant. Salvatierra), 82.
- zorra** Juego de naipes de *la mona* (Apellániz). MVA.
- zorrera** Paloma de paso que no marcha con sus compañeras y cría en el país (Contrasta).
- zorro** Niño expósito. "Más sesenta rs. que a importado todo coste que a tenido un *zorro* que se encontró en la puerta de esta yglesia" (LF Labraza, 1776), 16.
- zorrón** Por *zurrón*, bolsa que llevan los pastores (corriente). "... dándole el ganadero el *zorrón* para señal de prendaria" (OP Gauna, 1590). Almaje, rebaño. "... aunque dos o más almages anden juntos que cada *zorrón* ha de pagar la dha. pena" (OA Laminoria, 1750). "... en quanto al coto de las prendarias de dichas cabras por cada una pague el dho. cabrero un cuarto y de diez cabras arriba aze *zorrón* y pagará cien mrs." (OP Lagrán, 1726) || Bolsa de tela blanca donde se guardan los jamones (Ocáriz). MVA.
- zorrostada** Cambio del tiempo (Lagrán).
- zotara** Escote en los gastos comunales (Ant. Salvatierra).
- zucu** Mezcla de harina de maíz y leche que en otros tiempos solía tomarse a la mañana como almuerzo (Contrasta). Masa que forman las patatas cuando están muy cocidas y pastosas (Gopegui). Barro pegajoso de arcilla (Contrasta), 217.
- zucu** Sopa muy espesa (Araya). MVA.
- zuela** Por *azuela*, instrumento de carpintero (Apellániz). MVA.
- zugamache** Una planta (Araya). MVA.

- zula** Falta, yerro, mala puntería, hablando de caza (corriente).
- zulo** Pequeña choza construida con césped o tierra recubierta de hierba tupida (Contrasta), 205.
- zuma** Mimbres (Araya). MVA.
- zumamache** Planta, narciso (Sierra Encia).
- zumbalear** Trabajar el zumbel para atraer a las palomas (corriente).
- zumbalejo** Esquilón pequeño. "... cincuenta y uno rs. y medio que costó el fundir el *zumbalejo* y las mermas" (LF Moreda, 1688), 233.
- zumbel** Címbel, engaño para las palomas (corriente).
- zumbear** Mover el *zumbel* (címbel) para que acudan las palomas torcazes en su pasa anual (Quintana). MVA.
- zuque** Resina del pino (Yécora).
- zurba** Poma, fruto del serbal cuando está maduro (Apellániz).
- zuri** (Darse el...). Escapar por temor a algo o a alguien (Contrasta).
- zuri** V. *zurito*, en persona (Vitoria).
- zuril** Muchacho revoltoso que se mueve mucho (Berricano). VIA.
- zurita** Paloma más pequeña que la torcaz y mayor que la tórtola (Apellániz). Pajarita de las nieves (Apellániz), 105. V. *mariquita* (Jugo), 117 || Insecto, causa de la carcoma en la madera (Pipaón). MVA.
- zuritaña** V. *mariquita* (Ocio), 117.
- zurito, a** Persona desenvuelta, inquieta (Contrasta, etc.).
- zurracallote** Planta de la familia de las crasuláceas, *Sempervivum tectorum*, de hojas carnosas que comen los niños, que suele crecer en las grietas de las paredes (Apellániz).
- zurracapote** Vino caliente con azúcar, canela y rodajas de limón (corriente). "... siendo de cuenta del rematante el *zurracapote*" (Contrato taberna, Lagrán, 1859).
- zurrandero** Arbusto pequeño que crece entre las peñas (Opacua). VIA.

- zurrapa** La hez, los residuos, lo peor de un conjunto (Contrasta), 231.
- zurremeleque** Juego de niños. Se ponen en corro y el que hace de ama piensa una palabra de la que anuncia la primera sílaba, ejemplo: "cu...cu", que puede ser cuchara, y si algún chico lo acierta coge de manos del ama un pañuelo con un nudo en su punta y pega a todos. Si nadie lo adivina, pregunta el ama: "¿Pedís leche?", y si asienten, les dice lo que era y siguen el juego (Apellániz).
- zurriada** Borrasca de granizo y nieve, acompañada de fuerte viento (Contrasta), 215.
- zurriar** Zurrar, dar azotes (Lagrán). Mover con violencia o apalear un árbol frutal, sobre todo nogales, para que caiga su fruto al suelo (Contrasta).
- zurrón** Rebaño de ovejas con un pastor. "... que cada *zurrón* de ganado menudo que fuere prendado en nuestras desas en tiempo vedado pague media fanega de trigo" (OM Lagrán, 1456).
- zurrotero** Rastro de madera para recoger el carbón en las carboneras del monte (Zuya). MVA.
- zurrumbeando** De prisa. "Ya estás *zurrumbeando* de ahí" (Alda).
- zurrumbiar** Ruido que mete la piedra al tirarla con mucho ímpetu (Contrasta).
- zurrunder** Hacer desaparecer la hierba de la era para la trilla con una azada bien cortante, de manera que sólo corte la hierba sin mover la tierra (Contrasta), 75.
- zurrupeo, a** Raquílico, individuo de poco valer (Contrasta).
- zurrutera** Rastro de madera para empujar en la era hacia el aventadero lo que se va trillando (Zuazo de San Millán), 42.
- zutaña** Cada uno de los palos o estacas que se colocan verticalmente en los establos para separar los ganados (Barrundia). Puntal o pie derecho de madera que se pone debajo de los pesebres para sostenerlos (Zurbano).

VARIANTES

1. Tesorero, administrador de los bienes del concejo: arquero, bolsero.
2. Guardas de campo, monte etc.: achero, aldico, balletero, burgare, burgari, buruzai, buruzaye, costiguero, custiero, escachapobres, justiero.
3. Ayudante de los pastores: bacerraldico, bazarraldico, heterdisai, gavalldico, italdico, renquero, unaichipi, urdazaichipi.
4. Turno en los servicios de justicia y bien público: adra, calleita, renque, reo.
5. Persona simple, de poco juicio: ababol, abulto, afatuado, berzas, canelo, cazorroto, chocholo, chocholua, choriburu, degollau, dominguillo, marzápulas, moscatel, mostillo, pambuste, pelaire, tontorrón, zamueco.
6. Individuo sinvergüenza, fanfarrón: afrentacasas, aguamansa, alicán, alipendi, aprovechategui, arrapasari, balarrasa, baldao, barrulas, chorrobirro, desgarramantas, dominantón, dominón, falsurrón, fanfarrias, fato, guitarro, pierdecasas, robaperas.
7. Loco, entrometido, de genio vivo: airiado, chinado, chirene, chiribilla, chirrinfla, chota.
8. Persona de constitución raquítica, cobarde: afrentacasas, alicorto, badanas, caloyo, cirriburri, chomorro, ente, limaco, meco, meque, mirris.
9. Individuo sin aliño, de poca disposición para el trabajo: arremaco, calamidad, calandanga, caparrón, coitao, chiflaibaila, destolañado, farras, farrias, mangarrán, mangarro, zaborrero.

10. Emborracharse, borrachera: apimplarse, borrachinga, calamucano, cermeña, cirrión, empiparse, enchisparse, moscorra, tablón.
11. Hartazgo, individuo con vientre abultado: haldorra, bancalazo, cenaco, empapuzón, entriporrado, tragantúa, tripaundi, triponcio.
12. Mujer poco hacendosa, muy charlatana: burreña, cocha, cotilla, chafarranda, chandra, chota, churrasca, churriana, gaceta, lagartona, pelifrustana, pelona, pendón, pindonguera, piscoleta, pispirita, rabalera, torrotes.
13. Máscaras, individuo disfrazado: bobo, cacarro, cachi, cachiberrio, cachimorro, cachimorrón, cachirulo, macarrero, portero.
14. Matarife de cerdos: matachín, matalechón.
15. Niñera, muchacha que cuida de los chicos: cenzaina, cenzay, orzaya, tata, urzaya.
16. Muchachos: bartolo, bochincho, borte, cagazón, cagolita, cagón, chitín, infantina, mocarra, mocarete, mocete, moro, zaborro, zorro.
17. Saludadora, embaucadora: lobera, saludadera, santiguadera.
18. Mujer que cuida del templo: beata, fraila, freira, serora, síndica.
19. Cabeza del cuerpo humano: cogolla, cosca, chima, chinotra, molondra, molondro.
20. Almuerzo, refrigerio entre horas: amaiquetaco, amarrataco, amarretaco, ley, taquillo, tentetieso.
21. Clases de aguardiente: eruja, iruja, matarratas, oruja, pacharra.
22. Diarrea, cólico: cagaleta, cirria, cirrio, cirriote, pirrlera.
23. Sarpullido de la piel: aradores, sarbullidos, sarpullón.
24. Rasguño, arañazo: arañada, lisopada, podonazo, raspón, raspónazo.
25. Golpazo, caída violenta: cogotada, culetada, culetazo, chotada, despanchurrar, despanzurrar, morrada, morterada, talegada, talegazo.

26. Empujar con violencia: bulzar, pulzar.
27. Paliza: celpa, palotina, panadera, zamina.
28. Regato que se abre en las heredades para sanearlas o para su riego: aguacero, aguanal, conducto, reajo, regacho, regate.
29. Desterronar, deshacer los terrones : destorronar, escocar, estermonar, estorronar, estremonar.
30. Labrantío que se hace por vez primera en terreno sin cultivar: ratura, rotura, roturo.
31. Cierre en las heredades: barrerón, belauco, belaute, cerradura, esparrón, langa, mocheta.
32. Piezas varias que forman el carro de labranza: achamaique, aguillón, aldamen, anguillón, armones, banzo, barrera, burcesto, burro, burtalgo, caja, cierról, costillas, chamaiqui, chamaisqui, falda, mayal, pertegal, pétegos, picas, rejones, sabija, sabijero, sonador, tarabillo, varal, zarra, zarranco, zarriones, zarrón, zoquete.
33. Atascarse el carro: atestar, entascarse, entorcarse, enzangarse, enzapacarse.
34. Aguijada, palo largo con pincho: abijón, alrejada, ijada, pértica, rejón, ringurete, vara.
35. Angarillas, parihuelas que se usan en labores agrícolas: anganillas, angellera, anguillera, balandrán, ballarte.
36. Arados antiguos y modernos: adadro, apero, bostor, brabán, burdinara, forcate, golpino, labroch.
37. Grada, instrumento agrícola para desterronar las heredades: aítara, area, narra, narria, rastría, rodrillo.
38. Azada, azadón: arpón, celerisca, ligón, morisca, moriscón, morisquilla, sarcillo, zadilla, zadón, zadamito, zarcillo.
39. Cribas para limpiar grano: albaina, cebadero, garbillo, pasadera, segalbal, trigal.
40. Rodillo para allanar la era: biura, miru, rodete, rodrillo, zapla.
41. Rastrillo para recoger el grano al aventar: badaqui, baraique, belaique, belaiqui, beraiqui, burruntera, burruterá, peraiqui.

42. Rastro para llevar la mies después de trillada al aventadero: alegadera, allegadera, cirriol, rastro, rodillo, zurrutera.
43. Tirante que parte del collarón del ganado hasta los trillos y permite el arrastre de los mismos: honda, trillacruce, trillacruz, trilladera.
44. Horca, instrumento de labranza para recoger los haces y remover la mies: ableno, ablentón, horquija, horquijo horquillo, sarda, uste, ustilla, ustillo.
45. Palo o tabla que se pone a las caballerías en sus patas delanteras para impedir su libre desplazamiento: piaga, piédaga, predega, retranca, tanca, taranca, traba, tranca, tranquilla, zaranca.
46. Cencerros: cascabela, clasco, changarro, chincherrico, puchera.
47. Retranca, correa ancha que apoyándose en la parte trasera de las caballerías, impide que la montura o carga vaya hacia delante: bríncola, narria, tarrea, tarria, tiracol.
48. Ramal empleado en el transporte por caballerías: acarreadera, atarrios, pretadera.
49. Albarda, aparejos de las caballerías: alforjón, atuendos, basta, cabo, caco, comportón, formal, galma, gancho, jalma, montura.
50. Cigoñal, aparato para sacar agua de los pozos: cigüeña, pingoste, subebaja, subibaja, trabuquete.
51. Terreno pantanoso: estinge, zapaca, zapacal, zaroca, zoco.
52. Partes que tiene una persona en el molino: bica, bique, pique, vica, vico, vique.
53. Piezas que componen el molino: ala, calce, cama, canaleja, cazarra, cerraja, colgante, comporta, cubillo, molar, musera, nablija, navija, ojal, paladera, palanca, parlera, perlanga, pica, punto, regadera, remo, rodete, sadetín, tortequín, tramoya.
54. Molde para hacer quesos: ajilla, cajilla, gastancera, jilla, quesil, quesilla.

55. Cuchillo, navaja: cortante, corte, cuchifarra, cuchifarro, cuchillazo, chafarote, chaira, charrancha, tarja.
56. Navajada, herida con arma blanca: cortada, cuchillazo, chafazo, charranchazo, tarjazo.
57. Bota o pellejo para guardar vino: botarro, botarrón, brocaleja.
58. Piedra que se colocaba debajo de las calderas empleadas para colar la ropa: coladera, corredera, piedra coladera, tremix, tremíz.
59. Llar, cadena pendiente en chimenea: allar, illar, lar, liar.
60. Montón de leña: argoza, gurpila, orpila, urpila.
61. Hoguera, fogata de leña o desperdicios: afalostes, brasical, caponada, chamarratada, chiscurrina, chocarina, chucarrina, churrimina, churrumina, lumbrera, luminaria, marcha, ramora, remora, tocata.
62. Instrumento para atizar el horno de cocer pan: hurguñero, horgunero.
63. Artesa para amasar el pan: artesón, gamella.
64. Paleta para limpiar la artesa de amasar el pan: ralla, rasca.
65. Ahuecar, fermentar el pan: ledarse, liedo, lludar, tomar la mano.
66. Variedades de pan, según su forma y elaboración: aceitosa, barbo, bolla, bollo, cascapilar, ceneque, cocho, comuña, cumuña, chosne, delgada, harinada, herradura, hortejo, olada, ortejo, otana, paloma, pistola, richi, rosco, sobadilla, soma, sopil, talo.
67. Pala para meter y sacar el pan del horno: ratilo, retilo, sacapán.
68. Parrilla y pala para hacer pan de maíz: palaburrina, radol, talera, talero.
69. Enmohecer, cubrirse de moho: canecer, canucir, canudido, musirse.
70. Vasar, armario para guardar vajilla: escaparate, escubillero, escudillero, parador, vasal, vasijero.
71. Habitación que se usa para amasar el pan: amasadera, amasandería.

72. Portal de la casa: ancillo, lancillo.
73. Desván, parte alta de la casa: alto, bóveda, camarón, cantarote, sobrado, tablado.
74. Tejavana al lado de la casa de labranza: borda, borde, cabaña, portegado.
75. Allanar, preparar la era para la trilla: amirutuar, arrondillar, birolao, cirrindar, mirular, zurrundiar.
76. Lugar donde se recoge la basura: chabitarre, estiercolar, tamal.
77. Lugar en la era donde se aventa la parva: ablentadero, ablentano, albeldadero, aventano.
78. Operación de aventar: abeldar, ablentar, alberdar, alventar, trespalear.
79. Desperdicios de los cereales en la trilla: brinzas, bujos, canzajas, cazajas, cecorres, cocijón, cuscús, galchugo, mince, minche, minses, ondarras, trigaladuras.
80. Huerta o heredad cerrada cerca de casa: cercado, cerrado, herrain, herrán, hortai, larrein, rain, raincita.
81. Cría del asno: boche, melenche, recrió.
82. Ganado vacuno, buey: bues, cecorro, chato, chocorra, güey, mecherro, mocholo, terzón, zaborro, zocorro, zorondoco.
83. Cabra: arisco, chota, choto, irasca, irasco.
84. Oveja: borro, churra, igualada, lacha, mardano, marón, marote, marueco, tacón, tacona, ternasco, ternegón.
85. Embestirse el ganado: acornar, amochar, comar, coscarse, mocharse.
86. Cerdo: barraco, barredera, barrionda, ciquilón, cocho, charri, chon, galga, gruñente, maquera, marrancho. El rebaño: jerique, porquería.
87. Cría de cerdo: criote, churro, gurrín, gurrino, primal, rostrizo, rostrudo, tetón.
88. Chamuscar, quemar el pelo al cerdo despues de muerto: chacurrar, chiscurrar, chucarrar, chumarrar, churrucar, churrumar.
89. Vejiga de la orina en el cerdo: bochincha, puchica.

90. Azuzar al perro: aluchar, chapar, chular.
91. Lamer el perro: lambiar, languar, lenguada, llanguar.
92. Molleja de cordero: landrilla, literuela, litruela.
93. Molleja de las aves: arandón, barandón.
94. Yema del huevo: corronco, gorinda, molleja.
95. Basura, excremento de ganado mayor: carajón, cascarrías, cazcarrías, ciemo, espurcias, fiemo, moñiga, mordaca, muchega, sostra.
96. Excremento de ganado lanar: alchirria, cacarruta, cacurruta, cagolita, cazcurria, cirria, coroche.
97. Batida a los lobos: batería, corrida, resaque.
98. Aves de rapiña: aguila blanca, aguila roja, aguilucho, alorro, azor blanco, azor gallinero, azor pajarero, azor palomero, azor rapiña, bubarro, cola de pescado, gavilucho, gazapo, graja, guarrilla, guarro, pasacapón, rapante, rapapájaros.
99. Abubilla: babadilla, bubilla, gallico de monte, gallo de monte, reina de los pájaros.
100. Arrendajo: balsamica, charro, gayo, jayu.
101. Ave que frecuenta las orillas de los ríos: chirulinda, churuleta.
102. Cucillo: cucu, pecu.
103. Pájaro carpintero y pico verde: cuquila, escaramujo, oquil, picapostes, picardinchu, picarlincho, picatroncos, picaverde.
104. Pájaros y otras aves: aloya, anchogorri, avica, bejerero, cabezón, cacachín, cachabica-culi-casca, cagamatos, cañamero, carbonero, cardelina, cascañeta, castañeta, cirriamatos, cirrisquila, colgadero, colirrojo, curica, charra, charrilla, charta, chata, chichipán, chinchín, chipe, chirricha, choa, chonta, chova, chuín, fanfarrón, gallopinto, ganchurra, gavión, glorito, golorito, jilguero majo, jilguero feo, lengua pajarina, martinico, miricha, nevero, pájaro nevador, papirojo, percha, picacete, rabiblanca, rey blanca, tarín, tordo campanario, tordo campanero, veleta, verdecilla, verdel, verdelón, verderfín.

105. Pajarita de las nieves, *Motacilla alba*: chimita, chinchín, engañapastores, rabcandil, señorita, zurita.
106. Chotacabras, *Caprimulgus europaeus*: chorzabal, engañapastor, engañapastores, papamoscas.
107. Murciélago: ganchori, ganchuri, murciágalo.
108. Lagarto: ardacho, gardacho.
109. Lagartija: chalandreja, lagartesa, ligaterna, sabandija, sagarina, saguandilla, sanandrija, sananina, sanguandilla, sangundilla, sarandija, sarandilla, segundila, segundilla, zangundilla.
110. Comadreja: calandreja, paniquesilla.
111. Lengua de la culebra: cispi, grispi, respe, tijeras.
112. Rana de San Antonio, *Hyla arborea*: rana de San Antón, rana de San Juan, rana de Santa Catalina.
113. Sapo, *Bufo vulgaris*: cerrapo, cucu, raneco, sapo cerval, sapo zabal, sapo zarbal, zabal, zampabollos, zapochabal, zarrapo, zarrapolla.
114. Renacuajo: cabezón, cabezudo, cuchareta, cucharón, chulupisca, mendaburu, rabocandil, sapalburu, zampaburro, zarambul.
115. Babosa, *Limax rufus*: caracol de burro, limaco, mocosa.
116. Peces de pequeño tamaño: chipa, mermejuela, peccs, zamarrujo, zarbo, zarrio.
117. Mariquita, *Coccinella septempunctata*: abuelica, -co, -ta, -to, anapola, ampollita de Dios, angelico, -to de Dios, arrieros, bibirrintingo, bolita de Dios, caperucita, carambola, catalina, -nica, celotita, cuentadedos, cura, -ica, -ita, curabolas, gallina, -ita, ciega, gatita, gorgojo, gorringo, machingorri, machingorrichia, magdalena, margarita, marfa, mariagorringo, marigorricho, marigorringo, mariposa de Dios, de Santa Catalina, de la Virgen, mariposica, -lla, -ta, de Dios, mariquita-de Dios, de San Antón, monja, -ita, mosquito, pachomingo, pajarito de Dios, paloma, -ica, -illa, -ita, de Dios, papirojo, pasiega, -guilla, -guíta, pastora, -cica, -cilla, -cita,

- ica, -illa, -ita, pipirripingo, pipirritingo, pipirrojo, pospelín, -llín, -rínito, pollita—ciega—del cielo, purita, saltarín, santita de Dios, sapito de Dios, sapo de Dios, sastre, solitañaria, vaca—de Dios, vaquica, -ta, volarín, zurita, zuritaña.
118. Piojo: alicáncano, arrecáncano. piejo, pipi.
119. Luciérnaga, *Lampyrus noctiluca*: alumbranoches, alumbra-pastores, gusano de luz, lucero, sapo de luz.
120. Hidrómetras, *Hydrometra stagnorum*: araña de río, cazador, escribiente, nadador, sapo de trucha, sastre.
121. Escorpión: arraclán, escurpión.
122. Ciervo volante, *Lucanus cervus*: buey, cacaldarro, cascandarro, cuca, cuervo, matapollos, zapatón.
123. Saltamontes: caballito de San Roque, saltacaballos, saltama-chín, saltaperucos, saltapiezas, saltarín, saltatrigos, saltatri-llos, saltaviñas.
124. Caballito del diablo, *Callopteryx splendens*, y esna, *Aeschna cyanea*: caballo, candil, cigarra, cigarrón, cuidapozos, palas, pato de agua, sacaojos.
125. Alacrán cebollero o grillo topo: cangrejo, cebollero, cortamaíces.
126. Tijereta, *Forficula auricularia*: cortadedos, cortaflores, cortapichas, cortatijeras, cortatilines.
127. Carcoma, insecto que roe la madera: cigarrero, cuquillo, gardama, gardanca, sapo.
128. Apolillado, perderse la madera por la carcoma: agardamarse, aquerarse, cevenado, corcomido, gardamarse, oquerado.
129. Prado, terreno con hierba: herbeña, verdines, yerbado, yerb-al, yerbazal, yerbines.
130. Majuelo, espino albar, *Crataegus Oxyacantha*: abilurri, abillurri, anguilurri, anguillurri, arrelíquias, arriola, arrol, arrolica, carriscol, enrolica, espino, mezcla, peras de la Virgen, perica, pericón.

131. Zarzarrosa, rosal silvestre: alcallaro, alcaracache, alcaracachi, alcarcarache, arcalla, azcaracacho, caracache, caracachi, carraullo, cernacul, escaracach, mariacruz.
132. Escaramujo, fruto de la zarzarrosa: abreculos, arrascaculos, cernaculo, cerraculo, pica-pica (polvos), tapaculo, zarraculo.
133. Planta que sirve de alimento a los cerdos. *Heracleum sphondillium*: achuscarris, aparapacha, cancuera, cancula, lampaza, lampazo, lozagarri.
134. Cardencha, *Dipsacus silvester*: aguabenditera, quilicala.
135. Amapola, *Papaver Rhoeas*: abibolli, beril, fraile, gallo, mapola, maripola, melingorri, monja, pamplosa, parrapus, pipirigallo, pipirreta, pipirripingo, polla, pollo, quiquirriqui.
136. Planta, Aro común, *Arum italicum*: achitabla de culebra, achitablón, comida de culebras, culebreña, hoja de culebra, narvisuchi.
137. Arándano, *Vaccinium myrtillus* : abi, gardincha, manzanilleta, obi.
138. Gayuba, *Arctostaphylos uva-ursi*: arangoso, arenoso, artastra, harinoso, manzaneta, zarabata.
139. Endrino, *Prunus spinosa*: adiola, androl, arán, arañón, marañón.
140. Conjunto de matos de endrino, zarzamora, etc.: matarral matizal, matorral.
141. Ciruelo silvestre: ciruela del pré, churral, churri.
142. Fresa silvestre, *Fragaria vesca*: agulles, alubica, amarrubia, artugui, ayugue, marrubia, mauliqui, mauliquio, metras.
143. Clemátide, *Clematis vitalba*: aján, berigaza, bildurri, biribaza, birigaza, brígaza, cirigaza, grigaza, guirigaza, marijalba.
144. Muérdago, *Viscum album*: alquisán, astura, biura, ostura, yostura, yura.
145. Arce, *Acer hispanicum*: ascarrio, azcarrio, azcarro, charasca, escarrio, ezcarrio.
146. Semilla del arce: avión, gabilán, volandero.

147. Brezo, *Erica cinerea*: astilarra, berozo, biércol, brozo, chirinchín, llarra.
148. Paraje abundante en brezos: bercolar, berozal, bicercolar, borozal.
149. Planta *Viburnum lantana* y *Viburnum opulus*: barbatijo, barbatil, harbatilla, cabritilla, carajula, marmaratila, matagente, palo bruja, revienta gallinas.
150. Berraña: berlaina, berlaña.
151. Madroño, *Arbutus unedo*: berrubiete, borrubiete, borrubio-te, gurrubión.
152. Maya o vellorita, *Bellis perennis*: bichilora, chiribita.
153. Boj y bojedal, *Buxus sempervirens*: bujal, bujarral, bujarro, bujo, corona (fruto).
154. Cardo, *Carlina acaulis*: carasol, cardina, girasol, mirasol, peine.
155. Cerraja, *Sonchus arvensis*: cardímuelle, cardincha, carduguera, carduncha, gardubera, garduguera, lehocino.
156. Hoja del *Nymphaea alba* o *Nuphar luteum*: cubertera, zapalota.
157. Gamón, *Asphodelus albus*: chandazul, porreta, porrino, puerro silvestre.
158. Planta, *Cistus salvifolius*: estepa, estrepa, hierba lobera.
159. Helecho, *Pteridium aquilinum*: falaguera, halecho.
160. Bardana, *Lappa maior*: garrapote, lapa, pegote, zarapón, zarapote, zarrapote, zarrapotillo.
161. Enebro, *Juniperus communis*: giniebro, gorojo, hinastra, binebro, hiniebro, jinebro, rosafín.
162. Estramonio, *Datura stramonium*: hierba topera, planta topera.
163. Aliso, *Alnus rotundifolia*, de la familia de las betuláceas: pan blando, pantierno.
164. Mostaza, *Sinapis nigra*: lágina, lonsarda, lujarda, lusarda, zanabiza.
165. Llantén, *Plantago major*: lentel, pan de pájaro, plantaina.

166. Madreselva, *Lonicera periclymenum*: manitas de la Virgen, manos de Dios, parra silvestre.
167. Aulaga, *Ulex europaeus*: olaga, ollaga, ulaga.
168. Vilano: abuelo, pelufre.
169. Sauquillo, *Sambucus ebulus*: negrillos, negruchos, ñezgo, yebo, yelgo.
170. Espiego, *Lavandula latifolia*: espiego, tuma.
171. Lechetrezna, planta de la familia de las euforbiáceas: lechera, lechocino, lechuguino.
172. Correhucla, *Convolvulus sepium*: campanilla (flor), corrieuela, tribi-traba.
173. Guisantes y otras leguminosas: arveja, arvejana, arvejón, arvejote.
174. Alubia: alubión, caparrón, cocos, de la hoz, liecas, pochás, de riñón.
175. Vaina de legumbres: calzones, ceruca, gárgola, leica, zaruca, zaruga.
176. Granos de maíz asados: palomas, palomitas, pompas.
177. Mazorca desgranada del maíz: coscol, coscorro, cozcorro, charoquil, choroquil, macote, mazuco, pezote, piña.
178. Diversas clases de pimientos: bolas, cornicabra, cristal, cuerno cabra, chili, del pico.
179. Guindillas: alegrías, chil, miracielos, piparra.
180. Avellanas, *Corylus avellana*: carrillete (grupo), cascaruto, cucullo, gárgola (envoltura), cegama (flor), descocar, descocolar, desgargar, desgorgolar (limpiar), mello (grano).
181. Agraz: algaraz, arganzón, ¿caracache?
182. Cereal, menucia, maíz, cortados en verde: altaverde, altoverde, salgue, sargue, zalgue.
183. Tizón, roña de los cereales: negrilla, niebla, pintamonas, royada, tabaco.
184. Níspero, *Mespilus germanica*: abadejo, níspero.
185. Manzana silvestre: chimino, maguilla, maguillar, maguillo, sagarmín, sargamín.

186. Haya, según su tamaño: coscojo, chaparro, chara, characo, chirpia, hayolín, hayorna, hayorno, hayurna, hayurno, pisquia.
187. Hayedo: chaparral, characal, hayedal, hayedalcito, hayolinar, hayurnal.
188. Fruto del haya: aguases, gabaces, gazabais, gazabis, grana, hobe, lande, pasto.
189. Envoltura espinosa de la castaña: concha, concho, erizo, molso, moncho, morso, quiriquio.
190. Nogal y nuez: carriona, coca, nocedo, noguero, pajarera.
191. Envoltura exterior de la nuez: cacute, cascaral, cascarón, cocón, concho, corcón, coscol, cucón.
192. Roble: cajigo, carrasco, chaparro, tocorno.
193. Bellota del roble: abellota, abillote, cil, grana, lande.
194. Agalla del roble: arrola, cacurra, cacurretta, canica, cascubeta, cuco, cucubeta, cucumel, cucurro, cucurubacha, cucurubela, cucurumanso, culabachón, curabacha, curabachón, currubeta, currubita, currumicha, curruminchu, currumo, curubina, curuqueta, cuscubeta, cuscubita, gril, madrola, rola.
195. Ramas delgadas: abarras, adaquí, barda, retama.
196. Sierra grande para seirrar árboles: trenza, tronzadera, tronzadora.
197. Arbol que al ser derribado cae sobre otro: cuca, chelo.
198. Trozos en el árbol al desgarrarse: asparrón, bilocho, burzaco.
199. Tocón, tronco que queda a ras de tierra al tirar un árbol: choca, chocorro, mocha, podón, tocorro, tronca.
200. Hongos y setas: velurdín, blanquilla, cola de ratón, galamperna, galaperna, galiperna, ligarra, ongarrilla, pardilla, pata de gallina, pata de mono, pata de ratón, pedo de bruja, pedo de burro, pedo de lobo, pedo de monja, perrechico, perrechico, pie azul, platera, repicoteada, repicuteada, senderilla, senderuela, seta de anillo, seta de burro, seta del corrillo, seta de la sortija, seta de vino.

201. Erizo fósil, *Micraster...*: araña, erizo, piedra rayo, rayos.
202. Cerro, elevación del terreno: alterete, cocote, cogote, cordo-
nera, pirocucho.
203. Puerto en el monte, garganta entre peñas: ballo, cincho,
oncejo, uncejo.
204. Piedra caliza dispuesta en lastras: arbel, cayuela, tufa.
205. Choza en el monte: casilla, chabola, choja, zulo.
206. Cercado en el monte para el ganado lanar: aprisco, arteche,
barrera, borada, destajo, escorta, escorte, estajo, paridera,
tiñada.
207. Pocilga del cerdo: corte, cortín, porciga, porcigo, tegui.
208. Pesebre para el ganado y las aves de corral: bacía, cazarra,
cazarrica, cocino, gambella.
209. Bebedero para el ganado: arasca, asca, cazarro, ollarri,
pilanco, ¿rasca?, tinanco.
210. Hoyo en hayas para conservar agua: canco, caucu, chol, uras-
ca.
211. Paraje de reposo de los ganados en el monte: asestadero,
asestero, aestil, holgadero.
212. Colmena: abeja, bejera, cuezo, dujos, gente, vaso. Restos al
separar la miel de la cera: chaparri, macol, macón.
213. Rocío, rociada: aguada, cascarrina, rosada.
214. Neblina: boira, carlina.
215. Lluvia y nieve en sus varios aspectos: algarada, borrasque-
ar, burumbada, carrasquilla, cascarrinada, ciriniar, cirri-
cirri, cirrisca, chaparrazo, chipili-chapala, grumajada, gru-
majo, jarrear, lancarria, llovisquear, mandil, nevescada, nie-
blajar, nieblajo, nieblando, nublado, nublajo, orbajear, orba-
jo, tocata, tribullino, ventrisca, zurriada.
216. Burbujas que se forman en el agua: bor bolas, cascabel, gorgol.
217. Barrillo: babilla, babosa, babuja, lardeau, zuco.
218. Carámbano, trozo de hielo que cuelga del alero de los teja-
dos: candela, canjelón, chupete, churro, chuzo, grijo, guija-
rro.

219. Vientos: aizcorriano, amescoano, bajero, biruji, bochorno, castellano, gallego, moncayo, rapero, rasquero, sanarri, serranillo.
220. Juego de la tala: calderón, cambocho, gacho, gambocho, gamocho, pilocho, pinocho.
221. Columpio: bimbiliboca, bimbola, bolumbayo, columbio, culumbayo, pilimpallo.
222. Columpiarse: colingarse, chilingar, escolingarse.
223. Tirador: honda, tirabeque, tirabequi, tirabique, tiragomas.
224. Matraca de Semana Santa: sonador, terriquia, zapalaca.
225. Carraca de Semana Santa: carranca, cirri-cirri, garranga, quirricarra, tarraca, tirritaca, tirritarra, trilitraco, triquitraca.
226. Instrumentos para andar por la nieve: barrerillas, galochas, garlochas.
227. Aro, redondel: corroncha, corroncho, redoncha, redonchel, redonchete, redoncho.
228. Derrame de la cera en las velas: chorroteo, lágrimas, lloradura, lloros.
229. Cepo, bacín, recipiente para recoger limosnas en la iglesia: aldabaque, atabaca, atabaque, tabaca, tabaque.
230. Toque de campanas a tormenta: nublo, temporal, tentenube, tentenublo, tintiluno.
231. Residuos de líquidos, etc.: heces, hondarras, hondones, ondarras, poses, rauses, reuses, zurrapa.
232. Andrajos, remiendos en la ropa: atalandagos, chapurrejo, chilindrajo, pelindrajo, petacho.
233. Esquilón pequeño: campanillo, cimbalejo, zumbalejo.

APENDICE

Apodos en general que se aplican a todos los vecinos del lugar

abejeros Paúl.

aceiteros Anúcita.

acucherres Gauna.

adoberos Lopidana.

aguiluchos Caranca.

albardavuelta Atauri. Ya lo dicen los pueblos vecinos en estos versos:

“Los de Maestu, toledanos;
los de Corres, balleneros;
los de Atauri, albardavueeltas;
los de Antoñana, chapleros”.

albarderos Grandibal, Turiso.

aloyas Quejo, Zambrana. Aloya = alondra, pájaro muy corriente.

alpargateros Inoso, Lezama.

amelus Azúa.

anegaus Guereña. Está el pueblo en terreno bajo muy propenso a humedades por su proximidad al río Zalla.

anieblaus Bernedo. Muy sombrío el lugar por estar situado en la ladera septentrional de la Sierra de Cantabria.

arbejeros Espejo. Abundancia de arvejas o guisantes.

arrastraos Ali, Délica.

arrastraus Aloria.

arrieros Peñacerrada.

artilleros Chinchetru.

asustaus Alaiza.

atornaus Apérregui.

aumaus Hereña, Mioma.

babazorros Vitoria.

bálagos Ribera. El bálago es la paja del cereal, sin desmenuzar.

balconeros Argómaniz. ¿Será por los hermosos balcones que adornan la fachada del palacio que se levanta en el pueblo?

balleneros Arana, Corres, Fontecha. En la parte baja de la villa de Corres, hacia las huertas, existe una oquedad a la que denominan la cueva de la Ballena. Se asegura que, hace muchos años, en una crecida del río Aguamayor que riega su término, las aguas arrastraron un voluminoso objeto que llegó a penetrar en la citada gruta, y la exageración popular dio como cierto que se trataba de una ballena, que se convirtió, al bajar las aguas y volver a su cauce natural permitiendo penetrar en la caverna, en un sencillo baste de un macho, perdido de la recua de alguno de los numerosos arrieros que por aquellos parajes tenían su acostumbrada ruta.

ballartares Hijona.

barbatillas Arlucea. La barbatilla es una planta cuyas hojas tiernas comen las cabras. Cuéntase que reunidos en un mojón común de las cuatro villas los justicias de Sáseta, Marquínez, Urarte y Arlucea, después de celebrar su reunión y bien comidos, a uno de ellos se le ocurrió preguntar: "Y ahora qué comeríamos"; respondiendo así:

El de Urarte: "Bocao por bocao, un huevo pelao".

El de Sáseta: "Bocao por bocao, una pierna de cordero".

El de Marquínez: "Piz, piz, pechuga de perdíz".

El de Arlucea: "Barbatilla, sarri-sarra".

barqueros Urízar.

basaberos Urbina de Basabe.

"El pico de Marinda
se está cayendo,
todos los basaberos
lo están *tuyendo*".

bastón (Los del...). Foronda.

hastonico (Los del...). Antezana de Álava.

batalla (La...). Santa Eulalia.

belitres Andagoya.

borrachos Mezquía.

borrascas Etura.

boteros Alcedo.

bubillos Araico, Lanciego, Ozana. Bubilla por un ave llamada *abubilla*. En Lanciego había hecho una abubilla su nido en la torre de la parroquia, y los vecinos la tomaron por la representación de la Virgen, pensando trasladarla al templo, y para cogerla fueron colocando comportas una sobre otra, alcanzando gran altura. Como aún faltaba una comporta para llegar hasta el nido y no había más en el pueblo, al más listo se le ocurrió coger la de abajo, viniéndose a tierra todo el artillugio preparado.

bueyes Arriaga.

buitres Vitoria.

caballeros Catadiano.

cabezones Urturi. Aseguran que si surge alguna discusión entre los vecinos, son capaces de estarse largo rato sosteniendo sus razones de esta forma: "y sí", "y no", "y sí", "y no"...

cacaldarros Eguleta. *Cacaldarro* es el ciervo volante, *Lucanus cervus*.

cacagnarros Zalduendo.

calamitatis Mendarózqueta.

caldosos Munain.

callarranas Villanañe. El señor del castillo que allí se levanta les hacía llevar harina y pan para que comiesen las ranas. También dicen que tenían que apalcar el agua del foso que rodeaba al castillo para que las ranas no molestasen al señor durante su siesta.

callejeros Vitoriano.

camarones Pangua.

- campaneros** Sarría.
- campanillas** Ullbarri Arrazua.
- campanilleros** Vállodas.
- candil sin mecha** Alecha. Harto poco representa. Les dicen:
 “Alecha, candil sin mecha,
 puchero sin tajada,
 sin agua y sin nada”.
- capachivos** Junguitu.
- capachos** Luzuriaga.
- caquiturris** Ali.
 “Fuente cagada,
 el que te cagó
 a buen precio le costó”.
- caracoleros** Eribe.
- caracoles** Ordoñana, Zuázola.
- caraquilleros** Pipaón. La caraquilla es parecida al caracol, de menor tamaño, con muy variadas tonalidades de color. Este apodo y los dos anteriores proceden de la abundancia de estos moluscos que, sobre todo en Pipaón, aseguraban que las sacaban de las piezas con el rastro.
- carboneros** Aberásturi.
- casgones** Eguino.
- castillejos** Castillo Sopena.
- cazuelos** Villaluenga.
- celemines** Pedruzo.
- cencerreros** Abechuco.
- chabacanos** Vírjala Menor.
- chapelarris** Narvaja.
- chapleros** Antoñana.
- charrines** Bujanda. Charri: cerdo.
- chinchilleros** Zuazo Vitoria. Chinchil: campanillas, o sea, campanilleros.
- chindurris** Arrieta, Gordoia, Urabain. Chindurri: hormiga.

chirriqueros Santa Cruz de Campezo. Por dedicarse a tornear toda clase de utensilios domésticos de madera.

chirris Zárate.

chisqueros Lapuebla de Labarca.

chivo (Los del...). Monasterioguren. Parece que hubo largas discusiones en el pueblo sobre el irasco o macho cabrío, y decidieron acudir al juez en Vitoria. Al presentarse ante él, a modo de instrucción, el más "leído" le dijo: "Aquí venimos sobre el chivo", y el juez les respondió: "Pues ya pueden apearse, que aquí no entra nadie montado".

chivos rojos Guillema.

cholomolos Lubiano.

choriceros Albaina.

chorizos Hermua.

chortacos Amézaga de Aspárrena.

ciquilones Sáseta. Ciquilón: cerdo macho.

cochinos Caricedo.

coloraus Erenchun.

corbos Berrostegnieta. ¿Será cuervos?

corruscos Armentia de Treviño, Basquiñelas. Corrusco: trozo de pan con mucha corteza.

corteses Dallo.

costilludos Armentia.

cucos Caicedo Sopena.

cucus Astúlez, Lasarte.

cumplimiento (Los del...). Africano.

descornaus Foronda.

desmorraus Belunza. También les dicen: "Desmorravírgencs: apaleacristos; apaleadores de los ministros". Todo ello porque cambiaron un Santo por un chivo para la fiesta del pueblo.

doctorales Uzquiano de Treviño.

espuelistas Ollábarre. ¿Será porque en sus inmediaciones estuvo la famosa venta de la Melchora y los arrieros se entretenían en echar la espuela, o último trago?

fachendosos Obécuri.

fatos Leciciñana del Camino. Fato: fanfarrón.

franceses Larrea.

fuertes (Los...). Arbulo. Por el legendario *Fuerte de Arbulo*, héroe entre los mayores forzudos de su época.

fuinas Meana.

gallardos Archúa.

gallegos Elciego.

gamellers Fuidio, Otazu.

gamellones San Esteban. La iglesia del lugar es muy sombría y húmeda, por ello los vecinos ponían al sol las gamellas y cuando se "llenaban de sol" las introducían en el templo.

gansos Luquiano, Villabezana.

garbanceros Hueto abajo.

garduños Valluerca.

ginebros Mendibil. Ginebro: enebro, *Juniperus communis*.

golondrinas Larrínzar.

golosos Trocóniz.

gomechinos Gomecha.

gorriones Anda, Betoño, Burgueta, Imíruri, Sta. Cruz del Fierro, Treviño. Prueba del "cariño" que tienen al gorrión los aldeanos.

gorrosllenos Golernio. Afirman que en su jurisdicción se recogen buenas cosechas de cereales.

grandes (Los...). Añastro, Zurbano. En el caso de Añastro lo pondremos en duda, pero en Zurbano sí que pueden presumir de pueblo señorial, por las numerosas y buenas casas solariegas que allí existen II

"Grandes los de Añastro,
hombres sin razón,
púlpito sin manto,
no merece sermón". EA.

guapos chicos Elguea.

gurriatos Aríñez.

- gurruneros** Ribera.
gurrurfitus Barrio.
haberos Elvillar.
hebreos Labraza.
herejes Arriano, Zuazo San Millán.
hojalateros Oyardo.
hueveros Atiega.
humiaus Hueto arriba.
ingleses San Román de San Millán.
jabalíes Villafría.
jabalínes Ascarza de Treviño
judíos Elvillar, Torre. Suelen cantarles a los de Torre:
 "Judíos, rabo de oveja,
 que vendieron a Cristo por una teja".
 En Elvillar, les motejan:
 "Judíos los de Elvillar,
 que vendieron a San Roque
 por un corrusco de pan".
judíos rabudos Galarreta.
ladinos Unzá.
lampazos Amézaga de Zuya.
lanudos Arlucea.
latones Cárcamo.
lentejas Maturana.
lentejeros Guevara. En jurisdicción de ambos pueblos colindantes -Guevara y Maturana- se cosechan lentejas de mucha fama por su calidad.
leones Ladrera.
levaduras Fresneda.
litigantes Apodaca.
lobos Arrieta de Treviño.
londinenses Otaza.
lunáticos Luna.
madrileños Eguílaz, Ullbarri Gamboa.

- marineros** Marieta.
- marqueses** Aréchaga.
- mataliendres** Gurendes.
- media levita** Arróyabe.
- melgueros** Samaniego.
- miedosos** Apellániz.
- mochetes** Arbígano.
- mochos** Arcaya, Uzquiano.
- molinillos** Santa Cruz de Campezo. Una de las varias labores que hacen los chirriqueros es ésta de tornear molinillos. De ahí viene la copla:
- “En Marañón hacen ollas,
 en Genevilla cuchillos,
 y en Santa Cruz de Campezo
 cucharas y molinillos”.
- monos** Pobes.
- montortos** Cripán. Les cantan:
- “Bubillos los de Lanciego;
 Montortos los de Cripán;
 Rabudos los de Laguardia;
 Judíos los de Elvillar”.
- morcilleros** Bergüenda.
- moricos** Guinea.
- moros** Echábarri Urtupiña, Oreitia.
- morralleros** Caicedo Yuso.
- mortereros** Marquénez. Antes sus vecinos se dedicaban trabajar la madera fabricando almiereces, escudillas, etc., de boj.
- mosquiteros** Quintana. Abundancia de mosquitos en sus términos.
- necios** Ilárduya.
- no hay que hacerles caso** Saraso.
- novillos** Bachicabo.
- olleros** San Vicentejo. Antes se conocía esta aldea por San Vicente de los Olleros por la industria de objetos de barro allí existente.

- orinales** Orenin.
- pacíficos** Garayo.
- palanca** Villamanca.
- pan de sastre** Guillarte.
- pan tostau** Albéniz.
- pañeros** Lagrán.
- papeleros** Villanueva de Valdegobía.
- papiruecos** San Román de Campezo.
- paricejos, patas de conejo** Pariza.
- pasajeros** Osma.
- patacanes** Domaquia.
- patones** Orbiso.
- pecus** Opacua, Viñaspre. Pecu: cuclillo.
- pelindra** (La...). Marinda.
- pellejeros** Arechabaleta.
- perrechicos** Ozaeta.
- pitis** (Los del...). Ilárraza. Un día en una de las casas del pueblo les pusieron un perro para merienda, y cuando volvieron, en otra ocasión, saltó el mocete de la casa: "Madre, madre, ahí vienen los del Pitis", nombre al que atendía el pobre can que sirvió de festín.
- planchaus** (Los...). Antezana de Álava, Puentelarrá.
- planchetas** Audicana.
- plateros** Gujuli.
- poderosos** Langarica.
- porreguinos** Gamarra Mayor. Fueron a hacer un santo y sacaron una porra.
- porreteros** Salcedo. Enredadores.
- puntilleros** Arrieta.
- que cierra el culo con llave** Basabe.
- rabudos** Labastida, Laguardia.
De Labastida dicen:
"Rabudos de Labastida
no bajéis los martes a Haro.

porque saldrán los de Briñas
y os cortarán el rabo”.
De Laguardia:
“De Genevilla salieron,
y por Laguardia pasaron,
y en Labastida comieron
los que a Cristo sentenciaron”.

ranas Ocio, Villanañe. V. *Callarranas*.

raposos Arreo. Dorroño. Marquina. Molinilla. Montevite,
Muergas. Navarrete, Quintanilla de la Ribera, Villanardones,
Villambrosa. El remoquete más abundante en Álava.

ratones Arriola.

realistas Esquíbel.

rebeldes Barrón. Gobeco.

redrapaos Comunióñ.

robacristos Espejo, Matauco.

rocines Fuidio.

rojillos Albéniz.

ruines Crispijana, Jugo.

rusianos Bóveda.

rusos Angostina.

sabardos Bajauri.

salineros Salinas de Añana.

samaritanos Nanclares de Gamboa.

sapalburus Aspuru. Por *renacuajos*.

sarrosos Laño.

sarteneros Antezana de la Ribera. Ocilla.

sebosos Mendiguren. Por fiestas patronales acudía el concejo en corporación al templo a las solemnes funciones religiosas, sentándose en el banco que para ello tenían destinado, pero un año se encontraron con que no cabían todos en el asiento tradicional. Procuraron apretujarse, pero imposible, hasta que al secretario se le ocurrió untar de sebo el banco y estirar las dos puntas para que diese de sí. Se quitaron las capas y pusieron

todos manos a la obra hasta que, bien estirado, hicieron la prueba de sentarse y todos cabían perfectamente. Satisfechos, se colocaron nuevamente las capas y entonces era imposible estar con cierta comodidad. Volvieron al sebo y otra vez dio el resultado apetecido, pero al ponerse las capas de ceremonia el banco se achicaba, no pudiendo encontrar solución al dilema planteado.

serranos Lasierra.

sinapismos Heredia.

soga larga Murguía.

sogueros Echábarri Viña.

sopicones Sendadiano.

sopitatarras Landa.

tábanos Berganzo, Franco.

tasugos Acebedo.

temosos Añúa.

toberos Andoin.

toledanos Araya, Cerio, Leciñana de la Oca, Maestu, Zumelzu, Zuazo de Gamboa. Pueblos que se creen mas importantes que sus vecinos.

toledo pequeño Ullsbarri Cuartango.

tontorra (Los de...), Catadiano.

tordos Payueta.

tostaus Tuesta.

tripa fina Alegría.

triperos Lapuebla de Arganzón. Fábricas de embutidos.

truchos Gamarra Menor.

turcos Portilla.

umiaus Margarita.

vargueses Iburguren. El pueblo se levanta en la falda de la Sierra de Encia, que está muy cortada en esta ladera, formando derrumbaderos, o como dicen en el país, vargas.

villanos Amárita.

vinagreros Urute.

zanaborieros Villamaderne.

zaragozanos Aránguiz.

zarrapos Asteguieta, Ezquerecocha.

zorros Comuni6n.

zuqueros Y6cora. Del nombre de zuque que daban a la resina del pino, que hace a6os se criaba en toda esta zona, aunque hoy haya casi desaparecido.

zurraperros Zuazo de Cuartango.

zurrulandia (Los de...). J6cano y parte del valle de Cuartango.

zurruqueros Nograro.

APODOS PERSONALES

Pondremos algunas muestras de ellos, pues el pretender hacer un trabajo exhaustivo del tema llenaría muchísimas páginas, con muy poca utilidad práctica. Irán primero los recogidos en algunos documentos de siglos pasados, y, seguidamente, los que aún hoy se conservan, entre los que tenemos algunas alteraciones de nombres muy curiosas.

Martin Santua. Róitegui, 1352.

Martin hijo de Aitta. San Vicente Arana, 1352.

Mari Gabon. Amárita, 1594.

Andía Juana. Durana, 1643.

Santurun Mz. de Arbula. Lubiano, 1708 .

Santorun de Arvi. Ondátegui, 1717.

Peru Zuri. Ullíbarri Gamboa, 1760.

En Labraza, año 1775: Farraquilla, Pelagatos, Tapadillo, Zurramoscas.

En Contrasta, año 1800: Antoncho, Archaicho, Arraiquis, Baldorro, Balduro, Batallón, Bigornia, Bolea, Buzubals, Cachorro, Carrascales, Coja (La...), Chaparro, Chirrina, Dieguillo, Domingocho, Faustacho, Felichiquito, Felipico, Francho, Gorrete, Gorro, Guison, Juachin, Juachincho, Juanandi, Juanbelz, Juansuri, Julianico, Manuelico, Mayorasguillo, Mirris (La...), Místico (El...), Moro, Pachico, Pausa, Pedrico, Pedrote, Pepiquillo, Pepurrias, Pericaña, Periquillo, Regador, Romoaldico, Saltadaco, Sartatado, Sastresa (La...), Sindila, Sindili, Teniente (El...), Trampa, Zurdo.

Actuales, en todo Álava, especialmente en la zona de la Montaña:

Alampau	Chole	Malentra
Amescoano	Chuletas	Mantas
Apóstol	Diente	Matopera
Balza	Disculpas	Mecherre
Bailón	Escriñera	Miralobueno
Banastas	Estudiante	Moro
Becerre	Felipico	Morrás
Bestillo	Foro	Morronegro
Cabezón	Fraile	Mosquis
Cabrerillo	Francho	Muri
Cachorro	Frasca	Navarro
Calcetilla	Frutosin	Negro
Caleco	Gacinto	Obispo
Canelo	Galocho	Padrico
Carasa	Ganchos	Pacha
Carrairo	Garrula	Palaciano
Cartagena	Getris	Pano
Castejón	Gitano	Pan sin sal
Catana	Goyete	Pascasio
Catoreceno	Goyo	Pata
Cerrojo	Grullo	Pelin
Cirrioso	Guardia	Perchan
Coca	Hacedora	Pericañas
Coronel	Infantes	Perreros
Corto	Jape	Piau
Culta	Jota	Picho
Cupido	Lánicas	Pichote
Custodio	Lechuga	Polencho
Chabola	Leonico	Procul
Chile	Llorón	Raposa
Chispas	Magacha	Raposo

Renegón	Simonico	Tinda
Rocíos	Taio	Tomasón
Rodrigón	Tano	Toso
Rocho	Tapón	Trocho
Rojillo	Tejedor	Vistabaja
Romo	Temeño	Zaborrillo
Sacristán	Templau	Zaino
Señorita	Terrible	Zorro.

AYÚDENOS A RECOGER PALABRAS ALAVESAS

Vd. puede contribuir a la labor de recogida de palabras y expresiones empleadas en el castellano o en el euskara de Alava, enriqueciendo así este patrimonio que es de todos.

Para ello, le rogamos que escriba claramente palabras, expresiones, motes, etc. que le parezcan de interés, y nos remita esta información. No olvide señalar el significado y el lugar en que se emplean o empleaban esas palabras, o dónde las ha leído. También le agradeceríamos cualquier otra sugerencia.

Asimismo, puede Vd. solicitar la información que desee. Trataremos de responder todas las consultas.

Muchas gracias.

Dirigir las cartas a:

Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia

San Antonio, 41

01005 Vitoria / Gasteiz

LAGUN IEZAGUZU ARABAKO HITZAK JASOTZEN

Zuk ere lan egin dezakezu Arabako erdaran eta cuskaran erabiltzen diren hitzak eta esaerak jasotzen, eta horrela guztiona den ondarea aberasten.

Horretarako, arren eskatzen dizugu interesgarriak iruditzen zaizkizun hitzak, esaerak, goitizenak, e.a. idaztea, eta gero argibide hori guri bidaltzea. Ez ezazu ahantz hitz horien esanahia adierazten, bai eta non erabiltzen diren edo ziren, edo non irakurri dituzun ere. Beste edozein iradokizun ongi etorria izango da.

Era berean, argibidea eskuratu nahi baduzu, zure zerbitzutan gaituzu. Galdera guztiei erantzuten saiatuko gara. Eskerrik asko.

Gutunak helbide honetara bidal:

Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia
San Antonio, 41
01005 Vitoria / Gasteiz

Addenda et corrigenda

En la página 13, líneas dos y tres empezando por abajo, debe leerse:

“... y la *ll* dentro de la *l*”.

En la página 196, antes de *mezcola*, falta esta entrada:

mezatazale o **misatazale** Asistente a misa. “... en lugar de la caridad de pan y vino, que en los entierros suele darse a los concurrentes, y de los *mezatazales* o asistencia a misa que suelen practicar los interesados, se celebren por su alma ciento y cincuenta Misas a tres rs. y se omitan dch. caridad y *Mezatazales*” (Libro de difuntos, Atauri, 1804). “... en lugar de la caridad y de la asistencia a Misa de sus parientes e interesados, que llaman *Misatazales*, cuya incomodidad quiere evitar a sus herederos que queden en su casa, y refundiendo esta molestia y gastos en Misas...” (Atauri, Libro de difuntos, 1812). MVA.

**PUBLICADO CON EL PATROCINIO
DEL EXCELENTISIMO
AYUNTAMIENTO DE VITORIA / GASTEIZ**

**VITORIA / GASTEIZKO UDAL
GORENAREN BABESPEAN
ARGITARATUA**

